

Gheorghe F. Anghelescu * Cristian Untea

Le Père Dumitru Stăniloae,
Un digne successeur de la patristique classique
(Biobibliographie)

Editura ENCICLOPEDICĂ

**Père Dumitru Stăniloae,
un digne successeur de la patristique classique**

(Biobibliographie)

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
ANGHELESCU, GHEORGHE

**Le père Dumitru Stăniloae: un digne successeur de la patristique
classique: (bio-bibliographie)/Gheorghe**

**F. Anghelescu, Cristian Untea. – București: Editura Enciclopedică,
2009**

ISBN 978-973-45-0596-8

I. Untea, Cristian

281.95 Stăniloae, D.

Mise en page du texte de cette édition par: George Cristian Băltățanu

© Gheorghe F. Anghelescu

L'ouvrage (traduit dans trois langues: anglais, français et allemand) est paru grâce à l'aide financière du Ministère de la Culture, des Cultes et du Patrimoine National dirigé par Monsieur le Ministre Theodor Paleologu et l'Administration du Fond Culturel National coordonnée par Monsieur le Directeur Cristian Vasile Petcu.

Un apport significatif du point de vue logistique à la parution de ce livre revient à la Fondation Œcuménique « Pro Axe Mundi », présidée par Gheorghe F. Anghelescu.

La coordination de l'activité d'édition et publication de la présente édition a été réalisée par Gheorghe F. Anghelescu.

ISBN 978-973-45-0596-8

GHEORGHE F. ANGHELESCU

CRISTIAN UNTEA

Le Père Dumitru Stăniloae
Un digne successeur de la patristique classique

(Biobibliographie)

La traduction a été réalisée par:

Ștefania Viorica Rujan (Université «Valahia» de Târgoviște)

Ont collaboré aussi: Mihaela Cerasela Bănică Enache, Cristian Untea, Elena Chircalan



Editura Enciclopedică
București, 2009

Le matériel de cet ouvrage a été édité et publié en grande mesure dans le livre écrit par Gheorghe F. Anghelescu intitulé *Père Dumitru Stăniloae – promoteur et exégète de la patristique classique* (Părintele Dumitru Stăniloae – promotor și exeget al gândirii patristice, La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 1998, 208 pages). Dans l'édition suivante – *Père Dumitru Stăniloae – un digne successeur de la patristique classique (biobibliographie)* (Părintele Dumitru Stăniloae, un urmaș vrednic al patristicii clasice <bio-bibliografie>, La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, Craiova, 2008, 160 p.) –, la section dédiée à la *Bibliographie du Père Dumitru Stăniloae* a été substantiellement améliorée, presque de façon exhaustive, avec l'importante contribution du jeune théologien Cristian Untea de l'Université de Bucarest.

SOMMAIRE

AU LIEU DE PRÉFACE.....	7
LA THÉOLOGIE PATRISTIQUE DANS L'ŒUVRE DU PÈRE DUMITRU STĂNILOAE	8
BREVE INTRODUCTION.....	8
LA CONNAISSANCE DE DIEU	9
LES ATTRIBUTS DIVINS	12
LA SAINTE TRINITÉ	14
LA CRÉATION DU MONDE.....	17
ANTHROPOLOGIE.....	19
CONCLUSION.....	24
BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE ET SÉLECTIVE.....	25
I ÈRE PARTIE: LA BIOGRAPHIE.....	28
1. SON ENFANCE ET SA FAMILLE. LE SOUVENIR DE VLĂDENI DE FĂGĂRAȘ (1903-1917)	28
2. LES ANNÉES DE LYCÉE A BRAȘOV (1917-1922)	31
3. LES ANNÉES DES ÉTUDES ACADÉMIQUES: BUCAREST, CERNĂUȚI, ATHÈNES, MUNICH, BERLIN, PARIS, BELGRADE (1922-1929)	32
4. LA CARRIÈRE UNIVERSITAIRE DE SIBIU (1929-1947)	34
5. LA CARRIÈRE UNIVERSITAIRE DE BUCAREST ET LES ANNÉES LES PLUS TÉNÉBREUSES DE LA ROUMANIE	42
6. LES ANNÉES PASSÉES DANS LE "GOULAG ROUMAIN" (1958 – 1963).....	45
7. EN LIBERTÉ. DE NOUVEAU DANS L'ENSEIGNEMENT THÉOLOGIQUE UNIVERSITAIRE DE BUCAREST (1963-1973).....	48
8. LA RETRAITE ET LES ANNÉES LES PLUS FERTILES DE L'ACTIVITÉ DU GRAND THÉOLOGIEEN : DE 1973 JUSQU'À SON PASSAGE VERS LA VIE ÉTERNELLE ...	51
LA HARDIESSE D'UNE APPRÉCIATION	57
II ÈME PARTIE: BIBLIOGRAPHIE	58
INTRODUCTION.....	58
1. OUVRAGES EN VOLUME	60
2. TRADUCTIONS (EN VOLUMES ET EN REVUES)	64
3. BROCHURES	69
4. ÉTUDES	70
5. ARTICLES DE SPÉCIALITÉ.....	86
6. ARTICLES D'HOMMAGE ET COMMÉMORATIFS	92
7. PRÉFACES.....	94
8. SERMONS	96

9. DISCOURS	97
10. ARTICLES DE POPULARISATION.....	99
11. NOTES, OPINIONS.....	124
12. RECENSIONS.....	131
13. INTERVIEWS (À LA RADIO, À LA TÉLÉVISION ET DANS LA PRESSE).....	133
14. ARTICLES, RECENSIONS ET DIFFÉRENTES APPRÉCIATIONS CONCERNANT LE REV. PROFESSEUR DUMITRU STĂNILAOE.....	138
ABBRÉVIATIONS (RÉFÉRENCE).....	215
ANNEXES.....	216
NOTE SUR LES AUTEURS.....	220

AU LIEU DE PRÉFACE

Monsieur Gheorghe Anghelescu s'est engagé à un labeur particulièrement difficile, désirant réaliser une liste bibliographique complète des œuvres de divers types, plus ou moins grandes, écrites par moi, et aussi une présentation de ma vie et de mon activité, dans la mesure du possible.

J'apprécie ce travail non parce qu'il constitue une forme d'hommage en ce qui concerne mes efforts dans le domaine de l'écriture théologique, mais pour le signe d'affection que celui qui s'est engagé à ce labeur me donne.

L'auteur de ce livre est resté près de moi, avec une ardeur affective particulière et une constance interrompue dès le début de ses études, qui ont commencé avec l'histoire et la philosophie et ont fini par la théologie.

Je lui remercie pour cet amour, auquel il donne une forme publique par l'œuvre présente.

Père D. Stăniloae

Bucarest, le 25 Mai 1992

N.B.: le texte existe aussi en variante holographe.

LA THÉOLOGIE PATRISTIQUE DANS L'ŒUVRE DU PÈRE DUMITRU STĂNILOAE

Brève introduction

Dans la préface de sa *Théologie Dogmatique*, père Stăniloae tient à préciser deux choses extrêmement importantes pour la compréhension de son œuvre théologique. Il affirme d'abord que: "Dans cette synthèse dogmatique, ainsi que dans d'autres études, nous avons essayé de découvrir la signification spirituelle des préceptes dogmatiques, de mettre en lumière leur vérité dans sa correspondance avec les besoins profonds de l'âme qui cherche sa rédemption et poursuit son chemin rédempteur en communiant le mieux possible avec ses semblables, ce qui fait que l'âme arrive à une certaine expérience de Dieu, vu comme suprême communion et comme source du pouvoir de communion. Ainsi, j'ai quitté la méthode scolastique du traitement des dogmes comme simples phrases abstraites (ayant un intérêt purement théorique) et dépassées, sans aucune liaison avec la vie profonde, spirituelle de l'âme. Si une Théologie Dogmatique Orthodoxe est une interprétation des dogmes, c'est-à-dire de leur contenu rédempteur infiniment riche, nous croyons qu'une Théologie Dogmatique Orthodoxe authentique est celle qui s'engage à poursuivre ce chemin".

Le témoignage que Père Stăniloae fait par la suite est aussi important: "Dans cet ouvrage nous avons pris comme modèle la manière dont les Saints Pères anciens ont compris l'enseignement de l'Eglise, mais en même temps nous avons tenu compte de l'interprétation actuelle des dogmes et des besoins spirituels de l'âme qui cherche sa rédemption aujourd'hui, après un grand nombre d'expériences de vie nouvelles, accumulées au fil des siècles qui nous séparent des Saints Pères. Nous nous sommes efforcés de comprendre l'enseignement de l'Église selon l'esprit des Pères, mais en même temps de le comprendre comme nous croyons qu'ils l'auraient fait aujourd'hui. Car ils n'auraient pas fait abstraction de notre temps, comme ils n'ont pas fait abstraction de leur époque."

Par ces lignes, Père Stăniloae montre qu'il se considère tributaire de la théologie patristique sous deux aspects. D'une part, il a cherché à dépasser la séparation artificielle entre la théologie et la spiritualité, qui date depuis longtemps, dans la théologie roumaine aussi, et à conférer à notre instruction religieuse un contenu spirituel conforme à la tradition patristique. D'autre part, cette instruction religieuse est interprétée en fonction des réalités culturelles du monde contemporain, similairement à la manière dont les Saints Pères ont agi à leur époque. La patristique ne peut pas nous offrir des réponses aux problèmes auxquels l'Église est confrontée aujourd'hui, mais elle nous offre la

méthode de travail des Saints Pères, qui leur a permis d'interpréter le message de foi en fonction du contexte culturel de leur époque. Nous allons présenter par la suite quelques aspects de l'œuvre du Père Stăniloae, qui reflètent le rôle dominant de la théologie patristique dans sa pensée.

La connaissance de Dieu

1. En se rapportant au caractère apophatique et cataphatique de la connaissance de Dieu, notre illustre maître dit dès le début: "conformément à la théologie patristique, il y a une connaissance rationnelle ou cataphatique de Dieu et une autre, apophatique ou non dite. La dernière est supérieure à la première, tout en la complétant. Mais Dieu comme « être » n'est connu par nulle d'entre elles. Par la première nous connaissons Dieu seulement comme cause créatrice et qui soutient le monde, alors que par la deuxième nous avons une sorte d'expérience directe de Sa présence mystérieuse qui dépasse la simple connaissance de Dieu en qualité de cause, investi de certains attributs qui ressemblent à ceux du monde. Cette dernière s'appelle apophatique parce que la présence mystérieuse de Dieu qu'elle expérimente, dépasse la possibilité de définition à travers les mots. Mais, bien que cette connaissance soit plus adéquate en ce qui concerne Dieu que la connaissance cataphatique, on ne peut pourtant pas renoncer à la connaissance rationnelle. Bien que ce qu'elle dit concernant Dieu ne soit pas totalement adéquat, elle ne dit rien qui soit contraire à Lui. Ses affirmations doivent être approfondies par la connaissance apophatique. D'ailleurs, même la connaissance apophatique, quand elle veut tant soit peu à s'expliquer soi-même, doit recourir aux termes de la connaissance intellectuelle, en leur donnant un sens plus profond que celui attribué par les notions intellectuelles".

L'importance majeure de ces considérations pour la théologie et l'esprit chrétien réside dans le fait que, à la base de la connaissance de Dieu, au départ on ne trouve pas la déduction ou la spéculation théologique, mais l'expérience non dite de la rencontre du chrétien avec Dieu. Mais, dans la mesure où la théologie discursive ou rationnelle se base sur l'expérience, on peut parler de Dieu en connaissance de cause. Voici la raison principale pour laquelle les Saints Pères disent qu'il faut premièrement prier et seulement après parler de Dieu. La prière fait partie du contenu spirituel de la connaissance de Dieu, qui devient ainsi une connaissance basée sur l'expérience de la rencontre personnelle du fidèle avec Dieu. Voici donc une première illustration du fait que l'esprit et la théologie sont deux réalités indissolublement liées.

2. La connaissance naturelle de Dieu. Pour relever le rôle de la connaissance naturelle de Dieu dans la théologie patristique, Père Stăniloae

cite Saint Grégoire de Nazianze, lequel dit que "Dieu existe, Il est la cause créatrice et qui soutient tout le monde; la vue et la loi naturelle témoignent de cette vérité: la première regardant les choses vues et bien arrangées et merveilleuses, et, pour ainsi dire, déplacées et portées d'une manière immobile; la deuxième, déduisant - de ce qu'on voit et de ce qui est bien ordonné - la manière d'être du Maître, car cet univers aurait-il subsisté ou se serait-il composé sans Dieu, qui donne vie à tout et soutient tout le monde ? Car même celui qui regarde une guitare merveilleusement élaborée et son harmonie et son arrangement ou celui qui écoute le chant de la guitare, ne pourrait pas ne pas réfléchir au créateur de la guitare ou à celui qui joue de la guitare; et il y pense, même s'il ne le connaît pas par la vue. De même, Celui qui a fait tout le monde, qui déplace et conserve tout, est évident pour nous, bien que nous ne puissions pas Le comprendre. Et celui qui n'avance pas jusqu'au bout de ce raisonnement, en suivant les preuves naturelles, est très ingrat".

D'une part, le texte montre que Saint Grégoire de Nazianze parle de la connaissance naturelle de Dieu en utilisant des termes semblables à la philosophie de Kant. Mais, tandis qu'il prend l'exemple de la guitare en ce sens, Kant utilise celui de la montre. La théologie patristique devance la pensée kantienne. D'autre part, ce texte met en évidence la différence entre la mentalité de l'homme sécularisé et celle du chrétien orthodoxe. Pendant que le premier ne peut plus parler d'une connaissance naturelle de Dieu, car il a éliminé Dieu de la création et considère que le monde fonctionne comme un mécanisme sans l'aide de Dieu, le chrétien orthodoxe considère que le monde est plein de la présence du Créateur, et il peut ainsi élever son esprit à Dieu. Sans la présence de Dieu dans la création, le monde matériel devient opaque pour l'individu.

3. La connaissance apophatique de Dieu. Père Stăniloae observe bien que Saint Grégoire de Nazianze ne se contente pas seulement avec la connaissance naturelle de Dieu, mais il parle aussi de la connaissance mystérieuse ou apophatique de Dieu. « Car "il a été" et "il sera" sont des sections de notre temps et de notre caractère éphémère. Mais Dieu est éternel, car Il s'est intitulé ainsi devant Moïse, quand celui-ci se trouvait sur la montagne. Car, comprenant tout en Lui-même, Il a en Lui l'existence qui n'a pas commencé encore et qui ne finira jamais, comme un océan infini de vie qui dépasse toute notion de temps et d'existence. La raison saisit une ombre de Lui et cela d'une manière très confuse et réduite, comprenant, non pas de ce qui se trouve en Lui, mais de ce qui est autour de Lui, différentes images et amassant une sorte de reflet de la vérité. Car Il s'enfuit avant d'être saisi et échappe avant d'être compris, éclairant notre esprit, si celui-ci est purifié, avec la rapidité d'un éclair qui ne s'arrête pas ».

Saint Grégoire de Nazianze met en évidence deux choses extrêmement importantes pour la théologie et pour la vie chrétienne. D'un côté, il nous montre que Dieu ne peut pas être connu d'après son essence, qui reste un mystère terrible pour la pensée humaine, mais seulement d'après Ses actions ou énergies non-crées. De l'autre côté, Saint Grégoire révèle le fait que le processus de la connaissance mystérieuse de Dieu demande nécessairement l'éloignement du péché, son sens étant de contribuer à l'accomplissement du fidèle chrétien. À la base de la connaissance de Dieu se trouve la loi d'or de la pensée patristique qui dit que "Dieu devint homme, pour déifier l'homme."

4. La connaissance de Dieu dans les circonstances de la vie. Pour pouvoir mettre en évidence cet aspect de la connaissance de Dieu, Père Stăniloae recourt à Saint Jean Chrysostome, lequel explique que les épreuves de la vie intensifient la prière du croyant à Dieu, ou, comme lui-même le dit: "Quand je parle de la prière, je ne pense pas à la prière simple et indifférente, mais à celle qui s'élève aux cieux et apporte la guérison. Car la conscience humaine, aussi longtemps qu'elle jouit de beaucoup de liberté, s'éparpille et se dissipe. Mais, lorsqu'une circonstance de la vie la resserre ou la presse fortement, elle envoie de véritables et fréquentes prières vers les cieux. Et, pour apprendre que les prières adressées lorsqu'on est chagriné sont écoutées, rappelle-toi ce que dit le prophète : "Vers Dieu, dans ma détresse, j'ai crié, et il m'a exaucé" (Psaumes: 119,1). Echauffons notre conscience, attristons notre âme avec le souvenir du péché, non pas pour la désespérer, mais pour la préparer à être écoutée, pour la réveiller et pour qu'elle veille à atteindre les cieux mêmes, car rien n'éloigne l'indifférence et la mollesse tellement comme la douleur et le chagrin, qui rassemblent l'esprit de partout et le tournent vers Dieu".

La valeur de cette expérience existentielle, enregistrée lors de la prière issue de la multitude des chagrins qui nous combient souvent, révèle le caractère pathétique et personnel de Dieu dans Sa relation avec nous. Les chagrins qui frappent l'homme ne sont pas une punition, mais un prétexte pour la prière élevée à Dieu pour qu'il nous soutienne devant ces essais. Tous les chemins de la connaissance de Dieu, dont nous avons parlé ci-dessus, mettent en évidence l'intérêt personnel de Dieu envers l'homme, mais aussi le mystère de Sa grandeur, laquelle est au-dessus de notre compréhension. Par tout cela, Dieu est connu comme celui qui aime à la mesure de notre amour envers Lui et envers nos semblables. Le recours à la théologie patristique met en évidence la relation dynamique entre Dieu, la création et l'homme.

Les attributs divins

1. Personne, essence, attributs. Père Stăniloae montre, en concordance avec la pensée patristique de l'Orient, que les attributs divins peuvent être jugés comme étant “d’eux-mêmes”, mais qu’ils ont un support qui se trouve au-delà de tout attribut ou caractéristique, c’est-à-dire les Personnes divines. Il paraît que Denys l’Aréopagite considère que l’essence divine serait le support des attributs, mais puisque l’essence n’est pas réellement présente que dans un sujet ou hypostase, on peut dire que le support de tous les attributs de Dieu auxquels prend part toute la création, le support même de l’existence divine, est la réalité hypostatique, ou triplement hypostatique divine. “C’est propre à Lui, d’être par Son existence même au-dessus de la vie solitaire, de la sagesse personnelle et de tous les attributs auxquels les existences participent, qui, avant d’y participer, participent à l’existence même”, dit Denys l’Aréopagite, tout en ajoutant que: “L’existence est à celui qui est. Et l’existence est à Lui, et ce n’est pas Lui qui appartient à l’existence. Et l’existence est en Lui, et ce n’est pas Lui dans l’existence”, car “Celui qui se trouve par-dessus l’individu, par-dessus l’existence, est la cause-support de l’individu, de l’existence. Et non pas seulement ceux qui existent, mais l’existence même de ceux qui existent provient de Celui qui préexiste.” “Car Dieu n’existe pas au hasard, mais d’une manière simple et déterminée, comprenant en Soi-même l’existence depuis toujours.”

Autrement dit, on pourrait affirmer que la personne est le support et le milieu par lesquels les énergies divines irradient de la divinité en même temps avec les attributs qui deviennent ainsi des relations personnelles entre Dieu et l’homme. Sans l’existence de l’hypostase, la divinité se ferme en elle-même, sans irradier par des travaux ou par des énergies, de sorte que les attributs divins ne s’identifient plus avec les énergies non-crées, mais avec l’essence même de Dieu. Seulement l’existence des Hypostases divines fait que les attributs deviennent une relation dynamique et personnelle entre Dieu et Sa création.

2. L’un des attributs divins qui illustrent de la manière la plus expressive Son caractère personnel, est **l’éternité de Dieu**. Premièrement, parce que l’éternité de Dieu porte en elle la possibilité du temps: “Dieu est la vraie éternité ou bien Il a la vraie éternité”, dit Père Stăniloae, “parce qu’Il est communion parfaite de personnes suprêmes, au-dessus de toute limitation. Seulement une éternité en ce sens fait possible la compréhension du temps et du rapport de l’éternité avec Lui. En ce sens l’éternité ne peut être considérée ni comme irréconciliable avec le temps, ni identique au temps. Le temps n’est pas quelque chose de contraire à l’éternité, chute de l’éternité, non plus une éternité en déroulement. L’éternité divine, comme vie en plénitude, comme

dialogue de l'amour éternel et parfait entre des sujets qui sont parfaitement intérieurs l'un à l'autre, porte en elle la possibilité du temps, et le temps, la possibilité de communion avec l'éternité, fait qui s'actualise dans la communion avec Dieu par la Grâce divine. Car Dieu étant communion interpersonnelle éternelle, peut aussi s'engager dans des relations d'amour avec les êtres temporels. Saint Maxime le Confesseur dit que "les raisons du temps sont en Dieu".

Ces considérations veulent montrer que le rapport entre l'éternité et le temps trouve sa base dans les relations d'amour entre les personnes de La Sainte Trinité. L'éternité caractérise les relations entre les personnes de la Sainte Trinité, alors que les relations entre les êtres créés se manifestent dans le temps. En vertu de l'amour divin qui caractérise les relations inter-trinitaires, l'éternité de Dieu peut entrer en relation avec les êtres temporels. Ainsi s'explique le motif pour lequel Saint Maxime le Confesseur disait que "les raisons du temps sont en Dieu".

3. La créature acquiert l'éternité par son mouvement vers Dieu, dans le temps. Comme Père Stăniloae montre: "les êtres créés ne pouvaient pas avoir l'éternité dès le début, car ils devaient arriver à l'éternité par un effort propre, aidé par la grâce divine. D'ici résulte la nécessité positive du mouvement et du temps. Le mouvement en temps est employé ainsi par l'éternité divine, pour attirer les êtres créés dans son sein. La mère met l'enfant à une certaine distance d'elle et l'appelle vers elle, pour qu'il se fortifie dans l'exercice du mouvement qu'il fait vers elle, attiré par son désir d'être avec elle. La création des choses sensibles et intelligibles doit être conçue comme existant avant le mouvement, car il n'est pas possible que le mouvement ait précédé la création". Donc si tous les êtres raisonnables sont créés, ils sont aussi mis en mouvement, en se déplaçant vers la bonne existence par leur volonté initiale naturelle, donnée par le fait qu'ils existent. Et la fin du mouvement est l'existence ou Dieu, Celui qui est le créateur de l'existence et Celui qui fait le don de la bonne existence, le début et la fin".

L'éternité de Dieu qui descend en temps attire le croyant dans la sphère de communion de la vie trinitaire. D'une part, le fidèle ne peut pas s'élever à la communion éternelle avec la Sainte Trinité, si la Trinité ne descend pas vers lui, car la voie vers Dieu est trop longue pour que l'homme puisse la parcourir tout seul, sans aide d'en haut. D'autre part, l'obtention de l'éternité de Dieu par le croyant se réalise non seulement par la grâce divine, mais aussi par l'effort propre. Ici, nous retrouvons exprimée la conception de la doctrine orthodoxe sur le caractère synergique de la rédemption subjective des fidèles.

4. Le temps, comme intervalle entre l'appel de Dieu et notre réponse. Dieu attend avec une patience infinie notre retour chez Lui, notre

réveil à l'amour qu'il nous offre. Mais en même temps Il jouit de non-temporalité ou de l'absence de l'intervalle dans la manifestation réciproque d'amour entre les sujets trinitaires. Or, ce qui augmente en plus le paradoxe est que la joie de l'amour trinitaire coexiste avec l'attente de la réponse de la personne humaine et aussi avec la tristesse de son retard: "Voilà, je me tiens à la porte et je frappe. Si quelqu'un entend Ma voix et ouvre la porte, j'entrerai chez lui" (Apocalypse: 3, 20). Le temps signifie pour Dieu la durée de l'attente entre le cognement à la porte et notre acte de l'ouvrir. Il n'entre pas par la force dans le cœur des hommes. Le temps implique aussi en ce sens la liberté et le respect accordé par Dieu aux créatures consistantes. L'union avec Lui dans l'amour ne peut pas se réaliser sans la réponse libre des hommes à l'offre de Son amour. Mais Dieu, en attendant, vit sans oublier Son éternité, sans en sortir, pendant que nous, lorsque nous entendons Sa voix, nous vivons un temps sans la conscience de l'éternité".

La relation dynamique entre l'éternité de Dieu et le temps de l'homme se réalise sur le fil des énergies non-crées qui se trouvent à la base de la relation dynamique entre l'homme et Dieu. Si l'éternité de Dieu va à la rencontre de l'homme, comme appel adressé à l'homme par Dieu, et si le temps de l'homme se remplit d'éternité à la mesure de notre réponse à l'appel de Dieu, tout cela se réalise seulement dans la mesure où les énergies non créées se trouvent à la base de notre relation avec Dieu. Les attributs divins révèlent leur caractère dynamique seulement dans la mesure où ils sont interprétés dans la perspective personnelle. Le mérite de Père Stăniloae réside dans le fait d'avoir redécouvert cet aspect dynamique dans la pensée patristique et d'avoir mis en évidence le fait que le temps représente l'intervalle entre l'appel de Dieu et notre réponse.

La Sainte Trinité

La plus importante contribution du Père Stăniloae dans le domaine de notre doctrine de foi concerne le dogme de la Sainte Trinité. Ce dogme a été tellement altéré par les différentes théologies chrétiennes, qu'il a échoué soit dans une interprétation individualiste de la Sainte Trinité, où les personnes divines agissent indépendamment l'une vis-à-vis de l'autre, soit dans une interprétation collectiviste, où les personnes trinitaires se dissolvent dans la masse homogène de la nature divine. Mettant l'accent sur l'irréductibilité de la personne à la nature, dans un sens authentiquement patristique et sur la qualité de la personne de rester ouverte à la communion, Père Stăniloae s'est élevé à la vision d'une Sainte Trinité comme structure de l'amour suprême et de la communion universelle. Cette vision trinitaire permet au Père Stăniloae de mettre en évidence trois de ses aspects importants:

1. L'intersubjectivité divine. “Chez Dieu il n'est pas possible qu'un Moi s'affirme devant l'Autre, comme Son remplaçant. Chacun se voit seulement en relation avec l'Autre ou regarde vers l'autre. Dieu le Père se voit seulement comme sujet de l'amour pour Dieu le Fils. Mais le Moi du Père ne se perd pas par cela, car il est affirmé par les Fils qui, à Son tour, ne se connaît qu'en accomplissant la volonté du Père. Mais même par cela, s'intensifient le sentiment de paternité du Père et la qualité de filiation du Fils. C'est le mouvement de chaque Moi autour de l'Autre comme centre. Chaque personne découvre non pas son Moi, mais deux, chacune; cependant ni leurs Moi en exclusivité, mais ils mettent devant eux l'Autre, en se faisant transparents pour Celui-là ou se cachant sous Celui-là. C'est pourquoi, dans chaque Hypostase on peut voir les Autres. Saint Basile le Grand dit: “Remarque que parfois le Père découvre le Fils, quelquefois le Fils découvre le Père. Donc la divinité se montre à toi, tantôt dans le Père, tantôt dans le Fils et le Saint Esprit”. Le caractère spirituel de la transparence ou de l'interpénétration des Personnes divines est aussi une interpénétration de Leurs consciences, il peut être exprimé entièrement par le terme d'intersubjectivité”.

Par le terme d'intersubjectivité, Père Stăniloae met en évidence le Mystère de la Trinité qui a été découvert par le Rédempteur Jésus-Christ, pendant Sa prière œcuménique. “Je prie pour que tous soient un. Père, qu'ils soient unis à nous, comme Toi tu es uni à Moi et Moi à Toi. Qu'ils soient un pour que le monde croie que Tu m'as envoyé” (Jean: 17,21). Aujourd'hui certains interprètent l'expression biblique “que tous soient un” comme s'il s'agissait d'une unité de type collectiviste où les personnes disparaissent dans la masse anonyme de la nature, quand en réalité il s'agit d'une unité où les personnes s'affirment réciproquement selon l'image de la Trinité, dépassant la nature. C'est pourquoi la Sainte Trinité reste la base de l'unité chrétienne comme unité de communion. L'unité et la communion ne sont pas deux notions séparées entre elles, mais impliquées l'une en l'autre, en concordance avec leur base trinitaire. L'unité chrétienne peut se réaliser seulement sur la base de la Sainte Trinité, tout comme au premier millénaire d'histoire chrétienne, parce que la Sainte Trinité a été et restera toujours la base de la communion.

2. La descente du Saint Esprit. “La doctrine orthodoxe sur la descente du Saint-Esprit du Père vers le Fils et sur Son resplendissement du Fils vers le Père, tenant le Fils en lumière devant le Père, implique en soi le fait que le Fils et le Père ne se confondent pas et ne se séparent pas. Partout, la troisième Personne a ce rôle par rapport aux deux autres Personnes. Grâce à elle, les deux ne se confondent pas dans un amour sans horizon, dans le

sens panthéiste, ni ne Se séparent en sens individualiste, mais elles restent en communion. Proprement dit, le panthéisme tout comme l'individualisme sont une tombée dans la nature, au niveau de l'existence personnelle, vraiment spirituelle. C'est pourquoi, on passe facilement de l'individualisme vers le panthéisme, car l'individualisme tend à fondre l'autre en soi-même. Mais les personnes ne peuvent pas s'échapper de la chute dans la nature par elles-mêmes, mais seulement à l'aide du modèle de l'existence personnelle, c'est-à-dire trinitaire, de la réalité transcendante ou de Dieu. Seulement la Sainte Trinité assure à notre existence sa qualité de personne”.

Père Stăniloae a écrit ces lignes pendant une période où notre pays était dominé par un régime à mentalité collectiviste. Par l'accent mis sur la personne, dans la lumière de La Sainte Trinité, notre auteur a mené une lutte continuelle contre le collectivisme qui enfonçait l'homme dans la masse amorphe de la nature, d'où la dénomination de “masses populaires”. Par son œuvre dédiée à la Sainte Trinité, Père Stăniloae a affirmé comme nul autre la qualité de personne de l'homme, créé à l'image de Dieu, appelé non pas pour être dominé et humilié, mais pour être élevée à la communion avec Dieu et ses semblables, en parfaite liberté. L'orthodoxie a frappé puissamment les bases idéologiques du collectivisme communiste.

3. L'élévation de l'homme à la communion avec la Sainte Trinité. “Un Dieu mono-personnel n'aurait en soi l'amour ou la communion éternelle, où il veuille nous introduire aussi. Il ne s'incarnerait pas, mais il nous enverrait une doctrine pour nous expliquer comment vivre innocemment ou bien, s'il s'incarnait, il ne se mettrait pas en tant qu'homme dans une relation avec Dieu, comme avec une personne spéciale, mais comme homme il donnerait sa conscience comme suprême réalité; et cette conscience-là, Il la donnerait à tous les hommes ou Il se présenterait soi-même aussi en qualité d'homme comme dépourvu de la piété de l'homme en relation avec Dieu, tout comme l'un qui n'est pas dans sa propre hypostase, mais dans une hypostase à part. Mais en Jésus Christ nous avons la rédemption, parce que nous avons en Lui la relation juste et intime avec Dieu. En Christ nous avons la rédemption, parce qu'en Lui et de Lui nous avons toute la hauteur et toute la piété, toute la chaleur de la communion et le maintien éternel de chaque personne. L'Homme qui prie et qui se sacrifie au Père pour ses Frères les hommes, leur enseigne en même temps la prière et le sacrifice à eux aussi”.

Père Stăniloae souligne le fait que l'homme n'est pas destiné à être dominé et manipulé par les idéologies terrestres, mais à être élevé par Jésus Christ à la communion de vie personnelle avec la Sainte Trinité. Les idéologies sont faites pour dominer l'homme et le manipuler en fonction d'intérêts purement terrestres. Elles sont employées par l'homme pour atteindre les buts qu'il poursuit, mais elles ne manifestent pas de compréhension pour ses

problèmes spirituels, parce que les idéologies sont des constructions purement rationalistes qui font abstraction de l'amour. Par opposition à ces idéologies, Père Stăniloae montre que Dieu dans la Trinité est celui qui a créé l'homme à son image par amour, et toujours par amour Il l'a sauvé par l'incarnation de Son Fils. Différemment des idéologies qui propagent la haine de race ou la haine de classe, Christ enseigne aux hommes à aimer Dieu et leurs semblables. Dans la lumière de la pensée patristique, Père Stăniloae relève la valeur considérable de la Sainte Trinité concernant les problèmes de notre époque, une époque de la violence et de l'agressivité.

La création du monde

Dieu a créé le monde pour une certaine raison et pour un certain but. **Concernant le but pour lequel Dieu a créé le monde**, Père Stăniloae dit: "Les Pères ont mis en évidence la bonté de Dieu comme raison de la création, par opposition à l'idée que Dieu a créé le monde à cause d'une nécessité interne – ce qui mène vers le panthéisme". Saint Grégoire de Nysse dit que "Dieu la Parole, la Sagesse, la Puissance a été le Créateur de la nature humaine, non poussé par la nécessité de créer l'homme, mais en vertu de Son amour pour l'être dont Il produit l'existence. Il fallait que la lumière ne soit pas inobservée, que la grâce ne reste pas sans témoin, que la bonté ne soit pas sans une autre personne qui puisse s'en réjouir et que les autres dons que l'on voit autour de la nature divine ne restent pas sans effet, n'existant aucun qui puisse les connaître et s'en réjouir".

1. Mais, si la raison pour laquelle Dieu a créé le monde est l'amour, son but est la communion de l'homme avec Dieu. Ou comme Père Stăniloae dit: "Si toutes les choses ont été créées par Dieu pour connaître Son amour, leur but est d'arriver à une participation entière de cet amour, c'est-à-dire à une communion complète avec Dieu." Denys l'Aréopagite dit en ce sens que "Le Bien tourne toutes les choses vers lui. Il est le principe ramassant les choses dispersées, en tant que Divinité par laquelle tout commence et qui unifie tout le monde. Et toutes les choses le désirent en tant que leur origine, comme but final qui embrasse toutes les choses. Et le Bien est celui duquel toutes les choses ont pris leur subsistance et elles existent et ont été produites comme par une cause parfaite, où toutes les choses persistent ensemble, gardées et soignées comme dans un sein tout protecteur, vers lequel toutes les choses tournent comme vers la fin propre à chacune et que toutes les choses désirent".

Ces considérations ont une signification particulière pour la situation du monde dans lequel nous vivons. Tout d'abord elles s'opposent à une conception déiste qui considère que Dieu, après avoir créé le monde, se ferme

dans une transcendance inaccessible, comme s'Il manifestait une profonde indifférence vers le monde qu'Il a bâti. Dieu n'est pas un "Moteur immobile" qui oublie Sa création, mais un Dieu personnel, qui a créé l'éternité avec Lui. Ici, on voit la valeur incalculable d'une vision personnaliste de la Divinité, pour l'homme et pour la création. Deuxièmement, les Saints Pères montrent que le monde maintient son unité tant qu'il garde son centre de gravitation en Dieu. Le monde où nous vivons est un monde sécularisé qui a déplacé son centre de gravitation de Dieu vers l'homme et s'est éparpillé dans un pluralisme débordant. L'unité et la pluralité trouvent leur vraie expression seulement en Dieu.

2. Le monde comme moyen de dialogue entre l'homme et Dieu.

"Le monde est la contingence", dit Père Stăniloae, "parce qu'il est créé par un esprit tout-puissant, pour un esprit libre créé à son image, comme lieu de rencontre entre sa liberté et la liberté de celui créé à son image, comme site pour l'activité libre du Créateur et de l'homme. Dieu a créé le monde pour que l'homme puisse l'élever à une spiritualisation suprême à l'aide de l'esprit suprême, pour pouvoir rencontrer Dieu dans un monde entièrement spiritualisé par son union avec Dieu. Le monde est créé comme champ de rencontre entre l'œuvre libre de l'homme et l'œuvre libre de Dieu, en vue de leur parfaite rencontre finale, à travers le monde. Car, si c'était seulement l'homme qui travaillait librement dans le monde, il ne pourrait pas conduire le monde à sa spiritualisation complète, c'est-à-dire à la rencontre parfaite de l'homme avec Dieu à travers le monde. Dieu utilise Son œuvre libre dans le monde pour aider l'homme, par une œuvre libre de celui-ci, à s'élever vers Lui avec le monde, afin que, en collaboration avec l'homme, Il puisse mener le monde à l'état d'un milieu de parfaite transparence. Dans le monde s'accomplit ainsi un dialogue de l'œuvre de Dieu avec celle de l'être humain."

L'homme contemporain vit avec l'illusion de son autonomie par rapport à Dieu, estimant qu'il pourrait se dispenser de son Créateur. La conséquence néfaste de cette autonomie est évidente dans le processus de sécularisation qui, de nos jours, a fait plonger l'homme dans une crise spirituelle sans précédent. L'homme peut travailler à la transfiguration de la création seulement dans la mesure où son travail libre est soutenu par le travail libre de Dieu, par Sa grâce divine. La création n'a pas été destinée à entrer dans la possession de l'homme qui se substitue à Dieu, mais à être le moyen de dialogue entre Dieu et l'homme, pour que l'homme puisse s'élever par la création à la communion de vie éternelle avec Dieu.

3. L'homme et le cosmos. La relation de l'homme avec la nature cosmique en tant qu'environnement constitue une préoccupation importante du Père Stăniloae. "L'économie de Dieu ou Son projet concernant le monde

consiste dans la déification du monde créée, qui, après le péché, implique aussi la rédemption. La rédemption et la déification du monde supposent, comme premier acte divin, sa création. La rédemption et la déification visent, sans doute, directement l'humanité, mais non pas une humanité séparée de la nature, mais une humanité unie ontologiquement avec la nature. Car la nature est liée à l'homme ou complète l'homme et l'homme ne peut pas être achevé sans réfléchir et sans travailler sur la nature. Voilà pourquoi par « le monde » on comprend la nature et l'humanité aussi; ou lorsqu'on indique par le mot « monde » l'une d'entre elles, on comprend toujours l'autre aussi. La dépendance de l'homme par rapport à la nature, qui ne signifie pas sa collaboration avec elle, mais le contraire, est tellement profonde, qu'on peut dire que la nature est une partie de la nature de l'homme, elle est la source d'une partie de la nature humaine, et donc une condition de l'existence et du développement intégral de l'homme sur la Terre. L'homme ne peut pas être conçu en dehors de la nature cosmique."

La crise écologique contemporaine a été provoquée par la séparation ontologique de l'homme par rapport à la nature, pour que l'homme ait ainsi la possibilité de dominer et d'exploiter la nature d'une manière irresponsable. Le texte ci-dessus plaide pour la liaison ontologique entre l'homme et la nature, parce que l'homme ne peut pas exister sans la nature environnante, mais aussi parce que Jésus Christ n'est pas venu sauver seulement l'homme, mais la création entière. La qualité de Rédempteur de Jésus-Christ est indissolublement liée à Sa qualité de Créateur de l'univers visible et invisible, ensemble avec le Père et le Saint Esprit. Comme l'Evangile dit: "par Lui toutes les choses ont été créées". Voilà la raison principale pour laquelle la rédemption réalisée en Christ a une dimension cosmique. Ces considérations représentent le support doctrinaire chrétien pour les préoccupations chrétiennes de nature écologique.

Anthropologie

1. L'image de Dieu dans l'homme. Père Stăniloae rend actuelle la doctrine patristique qui estime que la notion d' "image de Dieu" se réfère à l'esprit et au corps aussi. Saint Grégoire Palamas dit que "le nom d'homme ne s'applique pas à l'esprit ou au corps différemment, mais à tous les deux à la fois, car ils ont été créés ensemble d'après l'image de Dieu". "En parcourant l'immense champ de la pensée patristique", dit notre théologien, "très riche et très nuancé, on a l'impression qu'elle évite toute systématisation pour sauver son entière souplesse éblouissante. Cependant elle permet quelques conclusions fondamentales. Avant tout, il faut enlever toute conception substantialiste de l'image. Celle-ci ne se trouve pas en nous, comme une partie de nous, mais l'être humain en totalité est créé, sculpté d'après

“l’image”. La première expression de l’image réside dans la structure hiérarchique de l’homme avec la vie spirituelle au centre. L’image est cette centralité, ce primat de la vie spirituelle, animée par l’aspiration foncière vers l’absolu. C’est l’élan dynamique de notre être tout entier vers son archétype divin (Origène), c’est l’aspiration irrésistible de notre esprit vers Dieu comme personne infinie (Saint Basile le Grand), c’est l’amour humain tourné vers l’amour divin (Saint Grégoire Palamas), qui vient à cette rencontre avec Son infinité, en soutenant, dans l’esprit humain aussi, l’aspiration vers l’infini. Bref, c’est la soif inépuisable, le besoin de l’intimité de Dieu, comme s’exprime si merveilleusement Saint Grégoire de Nazianze: “C’est pour Toi que je vis, je parle et je chante”. Bref, chaque faculté de l’esprit humain reflète l’image de Dieu, mais cette image est essentiellement tout l’être humain centré sur le spirituel, dont le caractère propre est de se dépasser pour plonger dans l’océan infini de la divinité, pour y trouver le soulagement de sa nostalgie. C’est la tension de l’icône vers l’original, de l’image vers « son origine ». “

La théologie patristique n’a jamais vu dans le corps humain un simple instrument de l’esprit pour sa rédemption. L’existence d’une image qui embrasse tout l’être humain, corps et âme, mais aussi l’orientation spirituelle qu’elle imprime à l’être humain, montre que la déification ou la transfiguration de l’homme se réfère au corps et à l’esprit humain aussi. Seulement d’une telle vision anthropologique a pu sortir l’impressionnante œuvre philocalique qui montre à l’homme la voie par laquelle les passions peuvent être converties en vertus, par la grâce divine, par la transfiguration de l’être humain en Christ. Ce processus de transfiguration de l’être Christ sur le Mont Tabor, à ce moment-là quand “Son visage resplendit comme le soleil et ses vêtements devinrent blancs comme la lumière” (Matthieu: 17, 20).

2. L’état primordial. A l’état paradisiaque, dit Père Stăniloae, “l’homme n’avait pas de mauvaises impulsions. Il avait la tendance du bien de la communion avec Dieu et avec ses semblables. Mais il n’était pas fortifié dans cette purification et dans ce bien. Il était conscient et libre, mais, dans la conscience et la liberté, il avait la tendance vers le bien. Pourtant, il n’avait pas encore réalisé une conscience progressive de la vérité et du bien, ni une liberté assurée contre la possibilité d’être envahi par certaines passions. Il n’était pas pécheur, mais il n’était non plus paré de vertus acquis et de pensées claires, consolidées. Il avait l’innocence de celui qui n’avait pas goûté le péché, mais non pas celle gagnée par le refus des tentations. C’était un être à l’esprit non blessé et non affaibli par les passions, mais non plus fortifié par l’exercice des faits de soumission du corps et du monde, d’actualisation de l’élasticité contingente du monde. Son corps n’était pas soumis aux lois autonomes du péché, mais il n’avait non plus la force consolidée par l’habitude de rester réfractaire devant un tel état. Le monde n’imposait pas à l’esprit et

au corps ses processus comme des chaînes desquelles on ne peut pas sortir, mais il n'était non plus soumis à l'esprit qui impose son pouvoir sur lui.

Saint Jean Damascène dit que Dieu a créé l'homme « sans péché en esprit et libre en volonté, mais sans péché non pas comme inaccessible au péché, car seul Dieu est inaccessible au péché, mais comme un être qui n'avait pas dans son esprit le penchant vers le péché, mais qui avait cette possibilité dans sa liberté de choisir. C'est à dire qu'il avait la liberté d'insister et de progresser dans le bien, aidé par la grâce divine, mais aussi de s'éloigner du bien et d'exister dans le mal. Dieu a permis cela au nom de la liberté, car ce qu'on fait par la force n'est pas vertu ».

La manière dont l'état primordial de l'homme est conçu par la théologie patristique a une grande importance pour la théologie chrétienne contemporaine. Sans tenir compte du trésor de la pensée patristique, une bonne partie de la théologie contemporaine voit l'homme, dans son état primordial, comme un être achevé, sans tenir compte que, de cette manière, elle annule la liberté de l'homme et sa contribution personnelle à son propre processus d'accomplissement. Père Stăniloae montre que la théologie patristique, loin de tels écartements, voit l'état primordial de l'homme seulement comme un achèvement potentiel qu'il devrait développer en achèvement actuel par sa libre coopération avec la grâce divine. Si on ne tient pas compte de cette réalité, il est difficile à expliquer la chute de l'homme dans le péché.

3. L'harmonie avec la nature. Avant le péché, se trouvant avec Dieu et avec son semblable en harmonie naturelle, dit Père Stăniloae, "l'homme se trouvait en harmonie avec la nature aussi, même si cette harmonie n'était pas encore consolidée par les vertus acquises à travers des actes. Son calme n'éloignait pas les animaux qui se trouvaient autour de lui. Son avidité ne souillait pas et ne dégradait pas la nature. En y voyant Dieu partout, l'homme se sentait comme dans un berceau et n'altérait pas le secret protecteur de la nature avec ses analyses et ses contraintes. Il voyait à travers elle, par-delà d'elle, et la force de son esprit innocent faisait ses procès malléables. Un grand sens de solidarité avec toutes les choses lui donnait une paix totale. L'homme pouvait devenir "la bague" d'union de la nature entière avec Dieu, comme dit Saint Maxime le Confesseur. Contrairement aux conceptions panthéistes, l'homme n'est pas destiné à se dés-individualiser ou à se "cosmiciser" d'une manière impersonnelle, mais, au contraire, à personnaliser le monde. L'homme n'est pas sauvé par l'univers, par contre l'univers est sauvé par l'homme, car le rôle de l'homme est de personnaliser le cosmos".

On se trouve de nouveau devant une doctrine de foi qui a une grande signification pour l'homme contemporain. Sous l'influence des religions orientales, à présent, il y a la tendance de considérer que le rôle de l'homme

est celui de se dissoudre du point de vue personnel dans la réalité impersonnelle du Grand Tout. Il s'agit d'une conception panthéiste qui ne respecte pas l'homme comme personne créée selon l'image de Dieu. En plus, cette dépersonnalisation de l'homme ou cette cosmicisation ne signifie que la dépendance totale de l'homme par rapport aux lois naturelles du cosmos qui l'empêchent d'être un créateur authentique de culture, de transformer la nature et de travailler pour la transfiguration de l'homme et du cosmos, en sa qualité de "couronne" et "prêtre" de la création. Du point de vue chrétien, l'homme n'est pas destiné à se dépersonnaliser, mais à constituer "la bague" d'alliance entre Dieu et le monde, afin de personnaliser le monde et s'élever avec le monde à la Gloire de Dieu. "Car la création souffre et aspire à être libérée de la vanité", comme dit le Saint Apôtre Paul, "avec l'espérance qu'elle aussi, la création, sera affranchie de la servitude de la corruption, pour avoir part à la liberté de la gloire des enfants de Dieu" (Romains 8:20). Le panthéisme nie l'homme comme personne.

4. L'autonomie de l'homme. "Quitter Dieu", dit Père Stăniloae, "suppose formellement ne pas lui obéir. Par ce fait même, les hommes se sont rompus intérieurement de Dieu, de leur dialogue positif avec Lui. Ils ne Lui ont plus répondu, croyant que par cela ils affirment leur liberté, leur autonomie. En fait, c'était le début de la clôture égoïste de l'homme en soi même. Par cela l'homme est devenu son propre esclave. Considérant qu'il devient son propre maître, il est devenu son esclave. L'homme est libre seulement s'il est libre de soi aussi, pour les autres, en amour, s'il est libre pour Dieu, la source de la liberté, parce qu'il est la source de l'amour. Mais l'insoumission a utilisé comme prétexte l'ordre de ne pas goûter du fruit du bien et du mal".

En ce qui concerne l'arbre de la connaissance du bien et du mal, Saint Maxime le Confesseur dit que cet arbre "a été nommé l'édification des choses vues, car il a aussi des raisons spirituelles qui nourrissent la raison, mais aussi un pouvoir naturel, qui enchante la sensibilité, mais en même temps pervertit la raison. Du point de vue spirituel, ce pouvoir offre la connaissance du bien, mais du point de vue du corps il offre la connaissance du mal. Car à ceux qui le prennent dans leur corps, il leur enseigne les passions, en leur faisant oublier les choses divines. C'est peut-être pour cela que Dieu a interdit à l'homme la connaissance du bien et du mal, en remettant à plus tard sa communion, et pour transformer sa communion avec Dieu en non-souffrance inchangeable, comme chez quelqu'un qui est devenu déjà Dieu par déification."

Dans les textes ci-dessus, on voit deux idées importantes pour la vie et la spiritualité chrétiennes. Tout d'abord, on doit souligner que la pensée contemporaine ou la culture européenne part aujourd'hui du principe de l'autonomie de l'homme par rapport à Dieu. Cette manière de voir les choses

a une grande importance pour la relation de l'homme avec Dieu, car si l'autonomie est considérée comme l'état naturel de l'homme, toute tentative de rendre l'homme dépendant de Dieu représente une violation de l'autonomie et de la liberté naturelle de l'homme. C'est une des raisons qui ont fait Mircea Eliade déclarer que l'homme contemporain ne se sentira pas libre avant d'exterminer la dernière Divinité.

Totalement opposée par rapport à ce point de vue, la théologie patristique, loin de considérer l'autonomie de l'homme comme son état naturel, a vu en elle l'état de l'homme tombé dans le péché et isolé de sa communion de vie éternelle avec Dieu. Les pères n'ont pas mis à la base de leurs considérations anthropologiques l'état de l'homme tombé dans le péché, mais son état primordial. C'est ainsi que la relation de l'homme avec Dieu n'apparaît plus comme violation de sa liberté, mais apparaît comme expression de son état naturel, qui permet à l'homme d'aspirer vers la ressemblance avec Dieu et de parvenir à sa véritable liberté spirituelle, comme liberté en Dieu. La grâce fait partie de la nature humaine, même si elle appartient à Dieu.

Ensuite, les considérations du Saint Maxime le Confesseur sur l'arbre de la connaissance du bien et du mal sont extrêmement importantes pour ceux qui désirent connaître la stratégie utilisée par les forces de l'Obscurité pour mener l'homme à sa perdition. La sensibilité du monde apparaît comme un vernis trompeur duquel le Diable se sert pour cacher au regard de l'homme les conséquences désastreuses du péché. Le mal offre une douceur ou un bien initial, pour être accepté plus facilement par l'homme, pour qu'ensuite, après l'achèvement du péché, il découvre ses effets catastrophiques. Le monde sensible n'est pas mauvais par lui-même, parce qu'il a été créé par Dieu, mais il est employé par le Diable pour éloigner l'homme de Dieu et le faire l'esclave de ses passions et des choses sensibles, qui ne peuvent jamais apaiser la soif d'éternité vers laquelle aspire l'homme, qui porte l'image de Dieu dans son être tout entier.

5. L'image de Dieu dans l'homme après le péché. En concordance avec la théologie patristique, Père Stăniloae montre que "l'affaiblissement de la capacité de l'homme de connaître notre Dieu personnel à travers un monde transparent, de vivre en communion avec Lui et ses semblables, ne signifie pas seulement le retrait de la grâce Divine, mais aussi un affaiblissement de l'image de Dieu dans l'homme. Pourtant, cette image n'a pas été détruite en totalité. L'homme a cette aspiration vers une connaissance infinie, dans laquelle est cachée la soif de Dieu, connaissance qu'il envisage parfois; le besoin du bien n'est pas tout à fait effacé en lui, bien qu'il ne le conçoive pas toujours comme communion. La communion avec les hommes a été elle-aussi affaiblie, mais n'est pas disparue".

Dans ce texte, Père Stăniloae refuse l'opinion théologique selon laquelle l'image de Dieu dans l'homme a été radicalement effacée par le péché de l'homme, comme il rejette aussi l'idée que le péché n'a pas atteint l'image de Dieu dans l'homme et celle-ci est restée intacte. Dans les deux cas il s'agit de tendances extrémistes qui ont miné les bases de la spiritualité chrétienne. Selon la doctrine des Saints Pères, l'image de Dieu a été seulement affaiblie ou altérée par le péché, en sorte que l'homme peut toujours accomplir le bien, même après avoir tombé dans le péché. Si l'homme était resté une "tabula rasa" d'où l'image de Dieu serait disparue, alors il n'y aurait pas de raison pour que le Fils de Dieu s'incarne pour la rédemption des hommes.

Conclusion

Nous avons passé en revue et commenté certains des plus importants chapitres de la Dogmatique Orthodoxe du Père Stăniloae pour mettre en évidence l'œuvre considérable qu'il a réalisée dans le domaine de la théologie orientale. Comme on sait très bien, notre théologie (orientale) a été influencée longuement par la théologie scolastique qui a pénétré dans la théologie orthodoxe assombrissant certaines de ses plus importantes coordonnées. On ne peut pas repousser la théologie scolastique sans droit d'appel, car elle enseigne à penser clairement et systématiquement. La faiblesse de cette théologie réside dans le fait qu'elle fait abstraction de son contenu spirituel et parle de Dieu sans Le connaître par une rencontre personnelle. En se rapportant en permanence à la théologie patristique, Père Stăniloae a réussi à imprimer à notre théologie sa dimension spirituelle qui transforme la théologie spéculative en théologie de la rencontre de l'homme avec Dieu et ses semblables par l'Église. Car seulement une théologie qui met à sa base l'expérience de la rencontre avec Dieu, peut répondre aux problèmes de l'homme contemporain.

Autrement dit, la théologie patristique a aidé Père Stăniloae à relever le caractère personnaliste de la théologie orthodoxe, partant de la Sainte Trinité, passant par l'Église et se manifestant dans les relations entre les hommes. Car le but de la mission orthodoxe dans le monde n'est pas celui d'utiliser des idéologies pour dominer le monde, mais de développer les relations entre les hommes, afin que celles-ci deviennent des relations humaines, communion en vue du bien commun. Dans un monde dominé par la technologie et par la froideur du métal, nous avons besoin d'une théologie qui apporte Dieu dans nos âmes, afin que l'homme chrétien devienne, selon le commandement du Sauveur, "lumière du monde et sel de la terre". C'est ainsi que la théologie patristique a compris la mission chrétienne dans le monde, conçue comme mission de transfigurer la création par les valeurs apportées par Jésus-Christ.

On dit souvent que l'Église Orthodoxe a plutôt un penchant vers la contemplation que vers la mission. C'est pourquoi on nous donne en exemple diverses Églises qui sont extrêmement actives dans le domaine de la mission. En réalité les choses nous semblent différentes. Tout d'abord, l'aspect contemplatif de notre Église est extrêmement important, car il permet aux croyants de trouver dans l'Église l'accomplissement de leurs aspirations les plus profondes vers l'éternité de Dieu. C'est ainsi qu'on explique la raison pour laquelle, dans un monde sécularisé, l'Église Orthodoxe garde ses croyants.

Deuxièmement, l'Église Orthodoxe ne peut pas être d'accord avec des missions organisées qui utiliseraient divers moyens pour atteindre leurs buts de prosélytisme. L'Église Orthodoxe considère que la mission, avant toute organisation, doit être le résultat de la vie en Jésus Christ, qui apporte dans les âmes la lumière non-crée de la divinité, pour que les chrétiens portent dans le monde la lumière de Christ, c'est-à-dire apportent dans un monde déchiré par tant d'imperfections sociaux, dans un monde qui cherche une nouvelle identité économique, sociale ou politique, l'amour, la paix, la joie et l'humanité. Si nous avons quelque chose à emprunter des autres Églises chrétiennes, c'est l'éthique. L'Église Orthodoxe a été capable de créer de la culture. Mais elle a besoin de l'éthique pour créer aussi une nouvelle civilisation. La théologie patristique nous enseigne à rester ouverts aux valeurs culturelles qui peuvent contribuer à notre propre enrichissement, tout comme nous pouvons aussi contribuer, par nos propres valeurs, à l'enrichissement des autres.

Bibliographie générale et sélective

- *La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas, avec trois traités traduits* (Viața și învățătura Sfântului Grigorie Palama, cu trei tratate traduse), Sibiu, 1938, 402 p.; la deuxième édition (révisée, avec une nouvelle introduction de l'auteur), La Maison d'Édition Scripta, Bucarest, 1993, 304 p.; la troisième édition, IBMBOR La Maison d'Édition, Bucarest, 2006, 454 p.

- *Jésus Christ ou la restauration de l'homme* (Iisus Hristos sau restaurarea omului), La Maison d'Édition Arhidiecezană, Sibiu, 1943, 405 p.; la deuxième édition, La Maison d'Édition Omniscop, Craiova, 1993, 432 p.; en „AATA”, XIX (1942-1943), p. 5-406.

- *La Théologie dogmatique et symbolique. Manuel pour les Instituts Théologiques* (Teologia dogmatică și simbolică. Manual pentru Institutele Teologice), 2 volumes, Bucarest, 1958 (en collaboration avec N. Chițescu, Isidor Todoran, Ioan Petreuță; Rév. Professeur Dumitru Stăniloae n'a pas été consigné aussi comme co-auteur, parce que, avant de la parution de l'œuvre, il a été arrêté); la deuxième édition, La Maison d'Édition Renașterea, Cluj-Napoca, 2004, 426 p.

- *Teologia dogmatică ortodoxă* (La Théologie dogmatique orthodoxe), 3 volumes, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1978, vol. I 504 p., vol. II 380 p., vol. III 466 p.; la deuxième édition, 1996 (vol. I) / 1997 (vol. II, III), vol. I 344 p., vol. II 252 p., vol. III 308 p.; la troisième édition, 2003, vol. I 528 p., vol. II 392 p., vol. III 486 p.
- *Theology and the Church*, translated by Robert Barringer, Foreword by John Meyendorff, St. Vladimir's Seminary Press, New York, 1980, 240 p.
- *Dieu est Amour*, traduction et postface de D. Neeser, Edit. Labor et Fides, Genève, 1980, 122 p.; deuxième édition, 1989.
- *La Théologie morale orthodoxe* (Teologia morală ortodoxă) (vol. III), *Spiritualitatea ortodoxă*, pentru Institutele Teologice (*La Spiritualité orthodoxe*, pour les Instituts Théologiques), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1981, 320 p.
- *Prière de Jésus et expérience du Saint-Esprit*, préface Olivier Clément, Desclée de Brouwer, Paris, 1981, 136 p.
- *Ose comprendre que Je t'aime*, Les Éditions du Cerf, Paris, 1983, 222 p. (dialogues, avec Marc Antoine Costa de Beauregard).
- *Il Genio dell'Ortodossia*, Prefazione di Olivier Clément, Edit. Jaca Book, Milano, 1986, 126 p.
- *Spiritualité et communion dans la Liturgie orthodoxe* (Spiritualitate și comuniune în Liturgia ortodoxă), La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, Craiova, 1986, 440 p.; la deuxième édition, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2004, 718 p.
- *L'image immortelle de Dieu* (Chipul nemuritor al lui Dumnezeu), La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, Craiova, 1987, 392 p.; la deuxième édition, 2 volumes, La Maison d'Édition Cristal, Bucarest, 1995, vol. I 218 p., vol. II 176 p.
- *Etudes de théologie dogmatique orthodoxe. La Christologie de Saint Maxime le Confesseur. L'Homme et Dieu. Saint Siméon le Nouveau Théologien. Les Hymnes de l'amour divine* (Studii de teologie dogmatică ortodoxă. Hristologia Sf. Maxim Mărturisitorul. Omul și Dumnezeu. Sf. Simeon Noul Teolog, Imnele iubirii dumnezeiești) (traduction), La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, Craiova, 1991, 708 p.
- *Le visage évangélique de Jésus Christ* (Chipul evanghelic al lui Iisus Hristos), La Maison d'Édition Mitropolia Ardealului, Sibiu, 1992, 286 p.
- *Jésus Christ, la lumière du monde et le déificateur d'homme* (Iisus Hristos, lumina lumii și îndumnezeitorul omului), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 1993, 289 p.
- *La Sainte Trinité ou Au commencement était l'amour* (Sfânta Treime sau La început a fost iubirea), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1993, 96 p.; deuxième édition, 2005, 100 p.

- *L'Ascétique et la mystique chrétienne ou la Théologie de la vie spirituelle* (Ascetică și mistică creștină sau Teologia vieții spirituale), La Maison d'Édition Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, 1993, 360 p.
- *L'Ascétique et la mystique orthodoxe* (Ascetica și mistica ortodoxă), 2 vol., La Maison d'Édition Deisis, La Monastère Saint Jean le Baptiste, Alba Iulia, 1993, vol. I 202 p., vol. II 208 p.
- Saint Maxime le Confesseur, *Ambigua*, introduction par Jean Claude-Larchet, avant-propos, introduction et notes par Emmanuel Ponsoye, commentaires par le pere D. Stăniloae, Paris-Suzesnes, 1994.
- *La Prière de Jésus et l'expérience du Saint-Esprit* (Rugăciunea lui Iisus și experiența Duhului Sfânt), Préface par Arhim. Gheorghios Grigoriatul, Préface par Olivier Clément, traduction de la langue Française par Marilena Rusu, La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1995, 128 p.; deuxième édition, traduction par Maria-Cornelia Ică jr, La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 2003, 158 p.
- *L'Ascétique et la mystique de l'Église Orthodoxe* (Ascetica și mistica Bisericii Ortodoxe), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2002, 442 p.

I^{ère} PARTIE: LA BIOGRAPHIE

1. Son enfance et sa famille.

Le souvenir de Vlădeni de Făgăraș (1903-1917)

Père Professeur Dumitru Stăniloae* est né le 16 novembre 1903 à Vlădeni (département de Brașov, ancien Făgăraș), localité purement roumaine, placée entre la Région de Bârsa et la Région d'Olt, entourée de bois et d'eaux ayant leurs sources dans la montagne Măgura Codlei, endroit d'où on apportait de la chaux pour être mise en œuvre et utilisée dans les foyers du village. Dumitru Stăniloae¹ est le fils d'Irimie et de Reveca. Sa mère est la petite-fille d'un prêtre, femme à cœur sensible et impressionnable; son père, considéré le philosophe du village, avait voyagé même outre mer, en Amérique, avant la naissance du Père Professeur, avait fait ses études à l'école du village, ayant des connaissances d'allemand. Bon administrateur, le père de Dumitru Stăniloae aidait beaucoup les familles pauvres. Esprit méditatif, assez taciturne, il était toujours écouté attentivement par les habitants du village Vlădeni.

Dimitrie est le cadet des cinq enfants de Reveca et de Ieremia. Voilà, brièvement, le tableau de sa famille: Maria, sœur (née en 1889, morte en 1910, après une année de mariage); Ilie, frère (né en 1891, parti en Amérique à l'âge de 18 ans, d'où il n'est jamais revenu), Gheorghe, frère (né en 1893, mort en 1974 à Bucarest), Reveca, sœur (née en 1896, morte en 1977); elle a eu quatre enfants: Irimie, Elena, Reveca et Filoteia, puis, en 1957, elle a pris le voile; aujourd'hui ses deux dernières filles sont religieuses au Monastère de Tighnești (près de Bucarest).

Le nom du Père Professeur a été choisi par son grand-père maternel, au baptême. Celui-ci devait choisir entre Atanasie et Dumitru, mais le dernier nom – Dumitru – a suscité plus de résonance dans le cœur du vieillard.

Comme enfant, il allait à l'église avec sa mère, église qui, auparavant, avait été desservie par 2 prêtres, et, pendant son enfance, seulement par le prêtre de paroisse, un homme correct, mais réservé - Iacob Zorea. Les gens de Vlădeni n'ont jamais fait de compromis avec les gréco-catholiques, ils ont été orthodoxes depuis toujours. L'esprit religieux était évident dans la famille de l'enfant Dumitru et, en ce sens, son éducation l'a influencé positivement

* En respectant les droits d'auteur (étique et légal), je mentionne que la première *Bio-bibliographie du Père Dumitru Stăniloae* qui est parue dans un cadre public, in Roumanie ou à l'étranger, au mois de juin de l'année 1992, a été rédigée par le soussigné, avec l'accord et la bénédiction écrite de l'illustre théologien dès le moment de l'impression. Tous les matériaux bio-bibliographiques qui se rapportent au Père Dumitru Stăniloae qui sont parus en Roumanie et à l'étranger, ultérieurement, ont eu comme point de départ notre ouvrage mentionné ci-dessus.

¹ Dans les actes officiels, il est mentionné (correctement) comme Dumitru Stăniloae.

vers la voie qu'il a poursuivi ultérieurement. Sa grand-mère maternelle était elle aussi fille de prêtre, un argument de plus pour ce qu'on a déjà relevé.

Dès les années de son enfance, il a voyagé à travers les villages situés aux pieds des Monts Făgăraș, en carriole, avec son père, transportant de la chaux, du blé etc., connaissant de cette manière les merveilles du pays et les gens de ce peuple².

² C.P.D.S., 1903-1909. La correspondance (mémorialiste) du Père Dumitru Stăniloae réalisée avec Monsieur le Professeur Gheorghe F. Anghelescu (référence abrégée comme C.P.D.S.), 1917-1922. Après 1990, Gheorghe F. Anghelescu a publié des ouvrages sur la vie et l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae dont on peut mentionner: *La problématique anthropologique dans l'œuvre du Père Prof. Dr. Stăniloae* (Problematica antropologică în opera părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), in „MO”, nouvelle série, an XLIII, no. 4-6. oct.-déc. 1991, Craiova, p. 148-156; *Le Père Prof. Acad. Dr. Dumitru Stăniloae - Doctor honoris causa de l'Université de Bucarest. Présentation et bibliographie complète* (Părintele Prof. Acad. Dr. Dumitru Stăniloae – Doctor honoris causa al Universității din București. Prezentare și bibliografie completă), in „ST”, no. 3-4, 1992, p. 139-172; *Fiche Bibliographique en «Hommage à la mémoire du Père Dumitru Stăniloae»* (Fișa bibliografică en «Omagiul memoriei Părintelui Dumitru Stăniloae»), La Maison d'Édition Mitropolia Moldovei și Bucovinei, Iassy, 1994, p. 147-152 (brochure hommagiale); *Personne et communion. Hommage au Rév. Académicien Professeur Dumitru Stăniloae 1903-1993* (Persoană și comuniune. Prinos de cinstire Preotului Profesor Academician Dumitru Stăniloae 1903-1993), édition soignée par Mircea Păcurariu et Ioan I. Ica jr., en collaboration, La Maison d'Édition Arhiepiscopia Ortodoxă Sibiu, Sibiu, 1993, le Chapitre «Bibliographie systématique», p. 16-67 (volume d'hommage en collaboration); *La Dimension eschatologique de l'anthropologie du Père Dumitru Stăniloae*, in *Analele Universității din Craiova*, La Maison d'Édition Universitaria, la série théologique, 1 (1996), no. 1, p. 79-81; *La Biographie du Père Professeur Dumitru Stăniloae* (Biografia Părintelui prof. Dumitru Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 198-200; La Bibliographie du Père Académicien Professeur Dr. Dumitru Stăniloae (Biografia Părintelui Academician Prof. Dr. Dumitru Stăniloae. Réalisée par Prof. Gheorghe F. Anghelescu), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1993, 48 p. (brochure hommagiale avec une Préface par Teoctist, Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, et avec une postface par Rév. Prof. Dr. Dumitru G. Popescu); *Enseignement pour la génération prochaine ou cinq chapitres spirituels pour la postérité. Interview avec le Père Dumitru Stăniloae (une interview inédite)* (Cuvânt de învățătură pentru generația viitoare sau cinci cuvinte duhovnicești pentru posteritate. Interviu cu Părintele Dumitru Stăniloae), directeur ASA MEDIA GRAFIC, in „Almanah Bisericesc 2003”, La Maison d'Édition Arhiepiscopia Târgoviștei, 2003, p. 92-98, in „Analele Universității din Craiova”, série théologique, no. 7/2001, La Maison d'Édition Universitaria, Craiova, p. 248-254, et en „VOR”, XV (2003), no. 305-306, p. 5-6; *Sur les marches du temps allant toujours plus haut vers l'éternité* (Pe treptele mereu urcătoare ale timpului spre veșnicie), in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 1-2; *Père Dumitru Stăniloae – promoteur et exégète de la patristique classique. Introduction à la biobibliographie* (Părintele Dumitru Stăniloae – promotor și exeget al gândirii patristice. Introducere în biobibliografie), Préface par Daniel Ciobotea, Le Métropolitain de Moldavie et Bucovine, La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 1998, 208 p. Gheorghe F. Anghelescu (avec Cristian Untea) a été co-organisateur et participant avec l'ouvrage: *La Biobibliographie du Père Dumitru Stăniloae. Des repères significatifs dans la spiritualité roumaine du XX-ème siècle* (Bio-bibliografia Părintelui Dumitru Stăniloae. Repere semnificative în spiritualitatea românească a secolului XX) au Symposium International „La vie et l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae (1903-1993). La Théologie roumaine de dimensions européennes” („Viața și opera Părintelui Dumitru Stăniloae (1903-1993). Teologia românească de dimensiune europeană”), une activité culturelle-spirituelle déroulée avec l'appui direct de l'Académie Evangélique de Transylvanie (AET), de l'Église Métropolitaine Orthodoxe de Transylvanie, de l'Académie Orthodoxe de Sâmbăta de Sus et de la Fondation Œcuménique PRO AXE MUNDI, Sibiu, 20-23 Juillet 2006 (le tome contenant les travaux des participants au symposium est en cours de parution à Sibiu). On peut consulter plusieurs autres ouvrages qui se réfèrent au Père Dumitru Stăniloae, à caractère biobibliographique et théologique (doctrinaire), dont nous mentionnerons seulement: Mircea Păcurariu, *200 année d'enseignement théologique à Sibiu 1786-1986* (Două sute de ani de învățământ teologic la Sibiu 1786-1986), Sibiu, 1986; Mircea Păcurariu, *Le Dictionnaire des Théologiens Roumains* (Dicționarul teologilor români), La Maison d'Édition Univers Enciclopedic, Bucarest, 1996, p. 418-423; la deuxième édition, La Maison d'Édition Enciclopedică, Bucarest, 2002, p. 455-460; Virginia Popa, *Dumitru Stăniloae. Biobibliographie* (Părintele Dumitru Stăniloae. Bio-bibliografie), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2004;

En 1910, il commence à fréquenter les cours de l'école primaire. Dès le premier jour il s'est facilement fait connu à la maîtresse et aux collègues. Son institutrice, Lucreția Roșu, la première de ses enseignants, lui a permis de s'asseoir dans le cinquième pupitre; ceux qui, d'habitude, occupaient les places des premiers pupitres étaient les meilleurs. Il a appris très facilement à lire et à compter, se faisant remarquer, dès le début, dans la génération d'enfants avec lesquels il a suivi les cours primaires dans son village natal. Comme élève en deuxième classe de l'école primaire (1911-1912) il lut sans effort un merveilleux livre d'histoires bibliques qui lui éveilla l'intérêt et la passion de chercher Dieu sans arrêt. Son frère, Gheorghe, qui habitait à Bucarest, lui a offert un livre intéressant et captivant: *Vămile văzduhului* (Les douanes des cieux). Pendant les années de l'école primaire, l'enfant Dumitru a pu lire la plupart des livres de la bibliothèque de Iordan Curcubătă, le frère de sa mère. Les contes de Creangă, Slavici etc. qu'il lut étaient publiés par A.S.T.R.A. Aux cours primaires, il a eu aussi Monsieur Balcăș et Monsieur Gavrilescu comme instituteurs, le dernier étant théologien et devenant plus tard prêtre. Très proche de ses élèves, Monsieur Gavrilescu lui a ouvert la voie vers l'étude, vers le monde des livres, vers la vie, voie sur laquelle il a pu aller plus loin, aux écoles supérieures de la ville. Pour la première fois, pendant sa troisième année d'études, il fait la connaissance de Brașov, de la civilisation de cette ville qui l'a profondément emu. Pendant l'automne de 1913 il commence la dernière classe de l'école primaire qu'il finit au moment où La Première Guerre Mondiale se déclanche (*une triste guerre pour les Roumains*, comme appréciait le Rév. Professeur Dumitru Stăniloae). Nombreux hommes du village furent mobilisés sur le front et ne sont jamais revenus à Vlădeni. Pendant l'automne de la première année de la conflagration mondiale, il a commencé la cinquième, qu'il finit l'année prochaine, en 1915, quand il suit la sixième et reste avec peu de collègues dans sa classe. Au mois de juin 1916, à la fin de la sixième, il avait un seul collègue de classe. L'enfant Dumitru Stăniloae a été déclaré le premier de sa génération. Cet été-là, la Roumanie

Lidia Ionescu Stăniloae, „*La lumière de l'action issue de la lumière de la parole*”. Avec mon père, Dumitru Stăniloae („*Lumina faptei din lumina cuvântului*”). Împreună cu tatăl meu, Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2000; Teodor Baconsky, éditeur, *Père Stăniloae ou le paradoxe de la théologie* (Dumitru Stăniloae sau paradoxul teologiei), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2003; Lidia Stăniloae, „*Rencontre avec Dieu. Poèmes*” (“Întâlnire cu Dumnezeu. Poezii”), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003; Emil Bartoș, *Le concept de déification dans la théologie de Dumitru Stăniloae* (Conceptul de îndumnezeire în teologia lui Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Cartea Crestină, Oradea, 1999, 509 p.; la deuxième édition, 2002; Jürgen Henkel, *Déification et éthique de l'amour dans l'œuvre de Dumitru Stăniloae* (Îndumnezeire și etică a iubirii în opera Părintelui Dumitru Stăniloae), la deuxième édition, La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 2006; Nicolae Moșoiu, *Le mystère de la présence de Dieu dans la vie humaine. La vision créative du Père Professeur Dumitru Stăniloae* (Taina prezenței lui Dumnezeu în viața umană. Viziunea creatoare a Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Paralela 45, Pitești, Bucarest, Brașov, Cluj-Napoca, Constanța, 2002; Maciej Bielawski, *Père Dumitru Stăniloae – une vision philocalique du monde* (Părintele Dumitru Stăniloae – O viziune filocalică despre lume), La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1998; Joachim, Giosanu, *La déification de l'homme d'après la pensée du père Dumitru Stăniloae*, La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003.

est entrée, elle aussi, dans la guerre, nouvelle que l'enfant Dumitru reçoit avec surprise de sa soeur Reveca, lorsqu'il conduisait les bêtes aux paturages de Vlădeni. Cet été, le maître a exhorté et prié ses parents de l'envoyer à Braşov, pour continuer ses études. Sa mère, son oncle, Iordan Curcubătă, et son maître désiraient que Dumitru devienne prêtre, donc qu'il suive des cours théologiques. Pendant l'automne de 1916, ses parents le gardent à la maison, à Vlădeni, parce que la guerre était en plein déroulement³.

2. Les années de lycée à Braşov (1917-1922)

Le 10 février 1917, il est parti à Braşov, pour aller au lycée ; en juin 1917 il finit bien la première classe de lycée, pendant l'été suivant il termine facilement la deuxième et en automne, en septembre 1917, il commence la troisième. Le lycée confessionnel humaniste "Andrei Şaguna", l'école soutenue par le Métropolite de la Transylvanie dont il suivait les cours pendant ces années-là, était fréquenté par peu d'élèves, et les disciplines étaient enseignées en roumain et en hongrois. Il loge chez une Saxone de Transylvanie à Braşov. Son oncle, Iordan Curcubătă, le frère de sa mère, soignait avec amour le jeune lycéen pour que celui-ci puisse suivre ses études supérieures dans un milieu aussi agréable et adéquat pour l'étude que possible. Il passait souvent ses vacances d'été avec son oncle, à Budila (Săcele). Dumitru a passé les années de son adolescence en lisant intensément, se laissant impressionné par beaucoup de livres de sa génération, et extrêmement touché par les histoires des *Mille et Une Nuits*.

Pendant l'automne de 1918, quand l'Allemagne a été vaincue par les partenaires de l'Entente, il commence la quatrième du lycée. Braşov était en fête. La Roumanie avait eu l'extraordinaire chance historique de devenir Grande, entière, comme Michel le Brave l'avait désirée, trois siècles plus tôt. Dumitru, l'élève de lycée, suivait avec un vif intérêt les journaux édités à Sibiu, qui présentaient des aspects concernant l'indépendance de la Transylvanie. Vers la fin de l'automne de 1918, l'armée roumaine est entrée glorieusement en Braşov et, implicitement, en Transylvanie. Dans l'amphithéâtre du lycée confessionnel Andrei Şaguna, s'est déroulée une grande réunion en faveur de la réalisation de l'Union de la Transylvanie avec le Royaume de la Roumanie, moment qu'il a profondément vécu, de tout son cœur, esprit et conscience. **La Fondation Gojdu**⁴ lui a offert une bourse d'études pour la quatrième (1918-1919), fait qui lui a simplifié la situation

³ *Ibidem*, 1910-1917.

⁴ Emanoil Gojdu (1802-1870), né à Oradea, juriste et homme politique roumain. Militant pour les droits nationaux et religieux (orthodoxes) des Roumains de Transylvanie. De sa fortune, on a réalisé un fond de bourses pour les étudiants de Hongrie et de Transylvanie. Dumitru Stăniloae lui a dédié plusieurs articles commémoratifs.

financière, lui donnant la possibilité d'être logé provisoirement et de manger à l'internat de l'école. Dès l'automne de 1919 jusqu'aux Fêtes de Noël de la même année, il suit avec succès la cinquième, la position de chef de son année lui offrant la chance de garder sa bourse intégrale l'année suivante aussi, en sixième, qu'il commence après le 1^{er} janvier 1920 et finit pendant l'été de la même année. Lisant un roman de Rădulescu Niger en plein air sur le collines de Vlădeni, au printemps de 1921, il s'enrhume et, après, fait une pneumonie. Il est apporté à la maison, à Vlădeni, avec le chariot de son oncle. Il se remet de la maladie et l'été de la même année il finira aussi la septième, seulement en deux semaines. Il finit la dernière année de lycée, 1921-1922, la huitième, avec de remarquables résultats, à l'âge de 18 ans⁵.

3. Les années des études académiques: Bucarest, Cernăuți, Athènes, Munich, Berlin, Paris, Belgrade (1922-1929)

Immédiatement après la fin du lycée, il va à Sibiu avec son oncle, Iordan Curcubăță, et il est recommandé au Métropolitain de la Transylvanie, Nicolae Bălan, en vue de recevoir une bourse pour étudier la théologie à l'Université de Cernăuți. Sa sollicitation sera acceptée, mais le contact avec le milieu universitaire théologique de Cernăuți ne le contentera pas. Les manuels et les méthodes d'enseignement étaient dépassées, scolastiques. Cette déception le détermine à quitter l'Université de Cernăuți après une année et à suivre, l'année prochaine (1923-1924), les cours de la Faculté de Lettres à l'Université de Bucarest, où des professeurs comme Dragomirescu, Caracostea et d'autres, le fascinent et le captivent avec leurs présentations de l'univers de la littérature. Pendant le printemps de 1924, au Carême, il rencontre le Métropolitain Nicolae Bălan à Bucarest, rue de l'Académie, qui, très surpris, lui demande pourquoi il n'étudiait plus la théologie à Cernăuți, pourquoi il avait quitté si facilement la Faculté de Théologie de cette ville de Bukovine. Avant le jour de la Résurrection (1924), il sollicite une fois de plus au Centre métropolitain de Sibiu une bourse pour continuer ses études de théologie. De nouveau, la sollicitation est acceptée par le Métropolitain de la Transylvanie. Jusqu'à la fin de l'automne de 1924 il finit la première année de théologie; il suit, après, travaillant intensément, la deuxième année de théologie et obtient de résultats exceptionnels (1924-1925). Dès ses années universitaires, à l'intermédiaire des langues classiques, il pénètre avec satisfaction dans l'univers des écritures patristiques. Il garde de souvenirs agréables concernant ses professeurs Vasile Loichiță, originaire de Banat, qui enseignait la *Dogmatique* et qui était très attaché aux étudiants, et Nicolae Cotos, originaire de

⁵ C.P.D.S., 1917-1922.

Bukovine, qui enseignait l'Apologétique, des hommes qui l'ont introduit d'une manière exceptionnelle dans l'atmosphère de l'étude sérieuse de la théologie. Il est collègue d'études universitaires de Nicolae Neaga, le futur professeur de théologie de Sibiu, qui finit les études à la Faculté de Théologie une année avant lui (1926) et qui reçoit une bourse d'études de la part du Métropolite Nicolae Bălan⁶ pour une spécialisation à Athènes.

Il finit brillamment la quatrième année de faculté (1926-1927) et, pendant la même année, il soutient avec succès son mémoire de licence en théologie sur le thème *Le baptême des enfants*, thèse conduite par le professeur Vasile Loichiță. Approchant ce sujet, Dumitru Stăniloae tentait d'expliquer *la possibilité, la nécessité et la réalité du baptême des enfants*, apportant des épreuves néo-testamentaires, patristiques et dogmatiques, d'une grande pertinence, à l'appui de cette thèse⁷.

Après avoir obtenu sa licence en théologie à l'Université de Cernăuți, il sollicite au Métropolite Nicolae Bălan une bourse d'études pour se spécialiser à Athènes. Premièrement, il sollicite cette bourse au Patriarcat de Bucarest, puis à Sibiu, où on ne lui répond pas immédiatement. En revanche, le Métropolite Nicolae Bălan le nomme professeur de théologie à Brașov, même si le récent diplômé en théologie aurait désiré, en ce cas, être professeur à Caransebeș.

Pourtant, au mois d'août 1927, il reçoit l'acceptation concernant son départ à Athènes pour des études de spécialisation, le Métropolite Nicolae lui offrant la bourse sollicitée si ardemment⁸.

Il part à Athènes avec Nicolae Popovici, le futur évêque d'Oradea. Dans la metropole grecque, il réalise la documentation nécessaire pour sa thèse doctorale.

De nouveau, sa santé est mise à l'épreuve. Au mois de janvier 1928, il est obligé à ne pas quitter le lit pendant deux semaines à cause d'une pneumonie. Au mois de mai, il revient en Roumanie ; pendant le printemps il passe, avec compétence et professionnalisme, deux examens à Cernăuți, et pendant l'automne de la même année, il est déclaré docteur en théologie, soutenant la thèse *La vie et l'oeuvre du Patriarche Dosithée de Jérusalem et ses liens aux Pays Roumains* (Viața și opera patriarhului Dosoftei al Ierusalimului și legăturile lui cu Țările Românești)⁹.

Sa nouvelle position, de docteur en théologie, confirmée par le milieu universitaire roumain, a déterminé le Métropolite Nicolae Bălan à l'accueillir

⁶ C.P.D.S., 1922-1927.

⁷ Matériel manuscrit, déposé alors aux archives de l'Université de Cernăuți, qui semble avoir été détruites partiellement. Le Père Professeur Dumitru Stăniloae a exprimé le désir que cette thèse de licence soit publiée si elle est découverte. De certaines sources nous avons appris qu'une partie des archives de Cernăuți a été transportée à Ramnicu-Valcea et à Suceava.

⁸ C.P.D.S. 1927.

⁹ La thèse doctorale a été publiée une année plus tard, en mars 1929, à Cernăuți, étant accompagnée par la préface de son coordinateur scientifique, Monsieur le Professeur Vasile Loichiță.

différemment au Centre Diocésain de Sibiu, cherchant dès le début à le gagner pour l'Académie Théologique "Andrei Șaguna"¹⁰.

En novembre 1928, il reçoit une nouvelle et nécessaire bourse de spécialisation en *Byzantinologie* et en *Dogmatique*, de la part du Centre Métropolitain de Sibiu. Il part immédiatement à Munich où il se spécialise dans ce domaine de l'histoire universelle, à la Chaire du professeur byzantinologue August Heisenberg¹¹.

À cette spécialisation en histoire universelle, à côté de Dumitru Stăniloae se trouve aussi Nicolae Popovici, la future personnalité ecclésiastique qui restera en Occident pendant quatre années. L'attention du jeune et récent docteur en histoire ecclésiastique sera dirigée, dès le début de sa carrière, vers la sagesse instructive des Saints Pères de langue grecque, qui ont fondementé la Dogmatique Orthodoxe à travers leur œuvre et vie. Il étudie attentivement l'œuvre théologique de Grégoire Palamas, et pendant le printemps de 1929 il se déplacera à Berlin et à Paris pour des études, de la documentation et pour faire des photocopies de l'œuvre original de celui-ci. Il s'arrêtera, lors du retour en Roumanie, à Belgrade, presque deux mois, pour renforcer sa documentation patristique et historique ecclésiastique et, implicitement, celle de Dogmatique Orthodoxe. Pendant l'été de 1929¹² il revient à Sibiu avec une documentation et formation rigoureuses.

4. La carrière universitaire de Sibiu (1929-1947)

En 1929, Dumitru Stăniloae est engagé comme professeur suppléant à la Chaire de Dogmatique de l'Académie Théologique "Andrei Șaguna" de Sibiu. En 1932, il occupait provisoirement le même poste et plus tard, dès 1935 jusqu'en 1946, il deviendra professeur titulaire définitif. Il a enseigné aussi l'Apologétique entre 1929-1932, 1936-1937, tout comme la Pastorale (1932-1936) et la langue grecque dès 1929 jusqu'en 1934¹³.

En 1929, le Métropolitain Nicolae Bălan sollicite au Professeur Stăniloae la traduction et l'analyse de l'œuvre dogmatique de Hristu Andrușos, et, pendant l'été de 1930, il part à Constantinople pour chercher, étudier et copier l'œuvre théologique de Saint Grégoire Palama, œuvre qu'il réussit à apporter

¹⁰ C.P.D.S. 1927-1928.

¹¹ Le père du célèbre physicien allemand Werner Heisenberg, un des fondateurs de la mécanique quantique, qui a été membre d'honneur de l'Académie Roumaine (1938) et lauréat du prix Nobel (1932).

¹² C.P.D.S. 1928-1929.

¹³ Mircea Păcurariu, *Deux cent ans d'enseignement théologique à Sibiu* (Două sute de ani de învățământ teologic la Sibiu (1786-1986)), Sibiu, 1987, p. 320. Idem, *La monographie de l'Institut Théologique de Sibiu, 1911-1955* (Monografia Institutului teologic universitar Sibiu, 1911-1955), thèse de licence, présentée au Département d'Histoire Ecclésiastique Roumaine conduit par le professeur Sofron Vlad, Sibiu, 1956, p. 241.

en Roumanie où il l'analyse avec un vif intérêt; il la traduit à Sibiu, pendant les années '30¹⁴.

Le 4 octobre 1930, il épouse Maria (née Mihiu) ; *au début, ce fait n'a pas été bien reçu* au Centre diocésain de Sibiu mais, ultérieurement, cela va être accepté par tout le monde¹⁵.

À Sibiu, entre 1931-1936, il habite un appartement situé 5, rue Carmen Sylva, près de l'Hôtel "Boulevard" et après, entre 1936-1947, il habitera le logement du recteur de l'Académie Théologique de Sibiu¹⁶.

En janvier 1931, le Métropolite Nicolae Bălan lui demande de rédiger plusieurs matériaux pour "Telegraful român". Ses articles étaient appréciés et loués presque toujours par le dirigeant de l'Archiépiscopat de Sibiu. D'ailleurs, les relations entre les deux se renforceront pendant les années suivants, jusqu'à l'arrivée des communistes au pouvoir en Roumanie. Dans beaucoup de ses écritures, Dumitru Stăniloae a eu des paroles élogieuses concernant ce dignitaire ecclésiastique¹⁷.

Le professeur Vasile Loichiță lui propose de devenir enseignant à l'Université de Cernăuți, à la Chaire d'Histoire ecclésiastique universelle, mais il n'acceptera pas cet offre¹⁸.

Le 10 mai 1931, ses premiers deux enfants vinrent au monde, deux jumeaux, Dumitru (il meurt en septembre 1931) et Maria¹⁹.

Pendant ces années de sa carrière universitaire de Sibiu, ses relations avec le Métropolite Nicolae Bălan étaient excellentes. Il était invité à toutes les festivités et on lui demandait toujours l'avis en divers problèmes auxquels était confrontée l'Institution Supérieure de l'Église Orthodoxe de Transylvanie. Pendant les années '30, parmi ses collègues de l'Académie Théologique avec lesquels il a eu de bonnes relations, on peut énumérer Ilie Bereuță, professeur à la Chaire d'Histoire Ecclésiastique Universelle, et Nicolae Colan, recteur, un très bon ami du Métropolite Bălan²⁰.

Le 8 octobre 1933, Lidia, le troisième enfant de la famille du Père Professeur Dumitru Stăniloae, vint au monde. L'heureux choix a fait que le parrain de la fille soit l'éminent historien transylvain Ion Lupas²¹.

Le premier janvier 1934, il est nommé directeur de "Telegraful român", fonction qu'il va accomplir avec de grandes réalisations dans le domaine

¹⁴ C.P.D.S., 1929-1930.

¹⁵ *Ibidem*, 1930.

¹⁶ *Ibidem*, 1931 et les années suivantes.

¹⁷ Voir aussi *Hommage à Son Eminence Dr Nicolae Bălan, Métropolite de la Transylvanie, à 20 ans de mission* (Omagiul Î.P.S. Dr. Nicolae Bălan, Mitropolitul Ardealului. La 20 de ani de arhipăstorire), Sibiu, 1940, dans le chapitre *Le Métropolite Nicolae comme théologien* (Mitropolitul Nicolae ca teolog).

¹⁸ Bien qu'il devenait connu dans le domaine de l'histoire Ecclésiastique Universelle avec l'important ouvrage *Le catholicisme après la guerre* (Catolicismul după război).

¹⁹ C.P.D.S., 1931.

²⁰ *Ibidem*.

²¹ *Ibidem*, 1933.

journalistique jusqu'au mois de mai 1945. Dans le journal "Telegraful român", journal religieux et culturel auquel il était puissamment attaché, il exprimera, presque dans chaque numéro, des idées d'orthodoxie et le sentiment patriotique des Roumains²².

En avril 1934, il tombe de nouveau malade de pneumonie²³.

En 1934, chez le Métropolite Nicolae Bălan, il connaît Nichifor Crainic, auquel il se lie d'une véritable amitié et envers lequel il aura une remarquable estime, appréciant en lui la personne instruite et aussi le grand orateur qui va soutenir, par sa parole, le sentiment national des Roumains et l'Orthodoxie de notre pays²⁴.

Il connaît aussi, de tout près, Arsenie Boca, le renommé moine prêtre de Sâmbăta et le futur confesseur de Prislop, avec lequel il réalisera la traduction de plusieurs textes de Berdiaev.

Après avoir fini ses études théologiques à Sibiu, Arsenie Boca étudiera la peinture à Bucarest, presque trois années, étant logé chez le frère de Père D. Stăniloae, Gheorghe Stăniloae. Arsenie Boca réalisera la graphique de la couverture de quatre volumes philocaliques entre 1946-1948, illustration gardée aussi pour les volumes suivants, publiés plus tard, après des décennies (volumes V-XII)²⁵.

Au mois d'avril de l'année 1935, il tombe malade, encore une fois, mais, cette fois-ci, il souffre d'accablantes migraines, situation qui l'affectera moralement et physiquement pendant environ deux années, jusqu'en 1937. Ces années, surtout pendant les vacances, il allait à Bucarest, parfois, à Budila et à Vlădeni, d'autres fois²⁶.

Après l'élection du recteur Nicolae Colan comme évêque de Cluj, Père Professeur Dumitru Stăniloae a été immédiatement nommé recteur de l'Académie Théologique de Sibiu, en juin 1936, fonction qu'il accomplit jusqu'en 1946²⁷.

²² Voir aussi l'article *Les rédacteurs de „Telegraful Român”* (Redactorii „Telegrafului Român”), in „Telegraful Român”, an 126, no. 1-4, Sibiu, 1-15 jan. 1978, p. 11-12. Dumitru Stăniloae a travaillé comme rédacteur principal de „Telegraful Român” dès le 1^{er} jan. 1934 jusqu'au 13 mai 1945, apud Mircea Păcurariu, *La monographie...* (Monografia...), p. 245.

²³ *C.P.D.S.*, 1934.

²⁴ Voir aussi l'article de Père Stăniloae *Souvenirs sur Nichifor Crainic, le directeur de „Gândirea”* (Amintiri despre Nichifor Crainic, directorul „Gândirii”), in „Gândirea”, série nouvelle, *Numărul învierii* (Numéro de Paque), Sibiu, 1992, p. 9. Père Stăniloae m'a parlé de trois hommes qui ont marqué sa vie: le Métropolite Nicolae Bălan, Nichifor Crainic et Gheorghe Nenciu du Département des Cultes (ils l'ont soutenu dans son activité à travers le temps).

²⁵ *C.P.D.S.*, 1933 et les années suivantes.

²⁶ *Ibidem*, 1935 et les années suivantes.

²⁷ Mircea Păcurariu, *La monographie...* (Monografia...), p. 241.

Pendant ces années-là, l'Académie Théologique de Sibiu deviendra une école théologique roumaine d'élite, son maître lui donnant la valeur reconnue par toute la société roumaine d'alors.²⁸

Dès 1936, il aura Grigore Marcu comme collègue, celui-ci étant le célèbre professeur d'Études du Nouveau Testament. Dumitru Popescu lui sera un très bon collaborateur, en qualité de secrétaire de l'Institution académique que le nouveau recteur Dumitru Stăniloae conduira avec une grande compétence et beaucoup de professionnalisme²⁹.

Dumitru Stăniloae parcourra tous les degrés de la hiérarchie du clergé laïque et des fonctions tels: diacre (le 16 oct. 1931), prêtre (le 25 sept. 1932), archiprêtre dignitaire ecclésiastique (1940), conseiller archiepiscopal, membre de l'Assemblée Diocesaine dans le cadre de l'Institution Supérieure de l'Église Orthodoxe de Transylvanie³⁰.

Dès 1937, Liviu Stan sera son collègue à l'Académie Théologique, tout comme Nicolae Neaga.

Il tombe malade de nouveau – cette fois-ci il souffre d'une nouvelle et grave maladie contagieuse, la scarlatine. Pendant la maladie, il conçoit et rédige son œuvre monumental sur Saint Grégoire Palamas, œuvre qui sera éditée la même année, 1938. Plus grave pour sa famille a été, en septembre 1938, la maladie de sa fille, Maria (Mioara), sa myocardite provoquée par le froid de l'école où elle apprenait. Pendant ces années-là, la célébrité de son apprenti Arsenie Boca s'accomplit par son voyage au Saint Mont Athos, par sa conversion au monachisme au Monastère de Sâmbăta de Sus et par sa multiple activité de restauration liée à cet établissement sacré, à côté du moine Serafim Popescu³¹.

En 1939, il publie un nouveau livre, *L'Orthodoxie et le sentiment national des Roumains* (Ortodoxie și românism)³², ouvrage qui sera constitué, en grande partie, d'articles publiés dans „Telegraful român” et „Gândirea”³³.

²⁸ *Idem*, *Deux cent ans d'enseignement théologique à Sibiu* (Două sute de ani de învățământ teologic la Sibiu...), p. 320. L'Académie Théologique "Andrei Șaguna" est décrite comme "la plus ancienne et la meilleure école théologique de notre pays (la Roumanie), fondée en 1911, ... elle a grandi et s'est développée comme un arbre puissant, à partir d'un grain unique. De ses fruits ont bénéficié tout d'abord le diocèse de Sibiu...". Dans l'ouvrage *Le diocèse de Sibiu – Pages d'histoire* (Arhiepiscopia Sibiului – pagini de istorie), Sibiu, 1981, p. 95.

²⁹ *C.P.D.S.*, 1936 et les années suivantes.

³⁰ Micea Păcurariu, *Deux cent ans...* (Două sute de ani...), p. 320. *Idem*, *La monographie...* (Monografia...), p. 242.

³¹ *C.P.D.S.*, 1937 et les années suivantes.

³² Voir aussi l'article de Traian Vedinaș, *Orthodoxie et esprit roumain* (Ortodoxie și românism), in „Telegraful Român”, 1939, no. 13-14, 1 avril 1922, Sibiu, p. 1 et 3; Père Dumitru Stăniloae, *Esprit roumain et orthodoxie* (Românism și Ortodoxie), in „Gândirea”, nouvelle série, *Numéro de Paque* (Numărul Învierii), Sibiu, 1992, p. 30-32 (l'article a été réédité); Dan Zamfirescu, *L'Orthodoxie et le Catholicisme Romain dans le spécifique de leur existence historique* (Ortodoxie și Romano-Catolicism în specificul existenței lor istorice), Bucarest, 1992.

³³ Un ouvrage qui a attiré l'attention de Mr. Dan Zamfirescu et sera réédité à sa Maison d'Édition privée - "Roza Vânturilor".

Toujours pendant cette année, Maria, son épouse, tombe malade de pleurésie, maladie qui l'oblige à supporter une opération difficile. Le chagrin provoqué au foyer familial du Père Professeur par cette maladie sera continuellement pressant, parce qu'elle sera suivie, pendant deux années, d'un TBC extrêmement ennuyeux. Et cela n'est pas tout: en 1953-1954, sa femme subit une nouvelle intervention chirurgicale, assez douloureuse, une thoraco-plastie³⁴.

En 1939, après la mort du patriarche Miron Cristea, le Père Professeur Dumitru Stăniloae apprend du dignitaire ecclésiastique roumain la nouvelle que le Métropolite de la Transylvanie, Nicolae Bălan, refuse d'être patriarche de la Roumanie³⁵.

Le déclenchement de la seconde guerre mondiale n'a pas été bien reçu par les Roumains de Transylvanie, la Roumaine étant devenue à ce moment-là beaucoup plus attachée à la culture et à la civilisation allemande. L'idée du révisionisme géo-politique et de la politique revancharde lancée en Europe inquiétait le monde roumain et spécialement la société universitaire. La Roumaine était confrontée à deux alternatives: l'Allemagne d'Hitler et la Russie de Stalin et, finalement, biensûr, elle a accepté la première variante³⁶.

En 1940, il est gravement affecté physiquement par une congestion pulmonaire³⁷. En automne, après la difficile décision politique de Vienne, à la fin du mois d'août, l'Université de Cluj sera obligée de déménager à Sibiu, avec ses professeurs renommés: Victor Papilian, Grigore Popa, Mihai Beniuc qui deviennent ses collègues de rédaction à la nouvelle revue de culture *Luceafărul*, imprimée à Sibiu, publiée à côté du quotidien *Țara* (Le Pays), dirigé avec une grande sobriété et beaucoup de professionnalisme par le philosophe Grigore Popa. Au commencement du gouvernement d'Ion Antonescu, le professeur Liviu Stan fera partie de la direction du Ministère des Cultes³⁸.

L'Académie Théologique *Andrei Șaguna*, qui était sous la direction du Père Recteur Dumitru Stăniloae, était fréquentée pendant ces années-là plutôt par des étudiants roumains venus particulièrement de Transylvanie, Banat et Crișana (Sibiu, Cluj, Arad, Oradea, Timișoara, Caransebeș) et moins par des étudiants d'au-delà des Carpates, chaque groupe universitaire étant formé de 20-30 étudiants théologiens. Des générations successives d'étudiants, pendant environ deux décennies, ont été conseillées et préparées sérieusement par le Père Professeur Dumitru Stăniloae³⁹. Les liens du recteur Dumitru Stăniloae au Ministère de l'Instruction Publique, la personnalité du Métropolite Nicolae

³⁴ C.P.D.S., 1939 et les années suivantes.

³⁵ *Ibidem*.

³⁶ *Ibidem*.

³⁷ *Ibidem*, 1940.

³⁸ *Ibidem*, 1940 et les années suivantes.

³⁹ *Ibidem*, 1941 et les années suivantes.

Bălan, mais aussi le prestige, pendant toutes ces années, de l'Académie Théologique de Sibiu, ont facilité la réception du degré universitaire par cette institution (1943) ; elle aura le droit de délivrer des diplômes de licence et de faire partie de la structure de l'Université de Sibiu, qui avait déjà un grand prestige gagné par ses professeurs les plus réputés: Emil Hațeganu, recteur, D.D. Roșca, professeur de philosophie et ainsi de suite⁴⁰.

Père Professeur Dumitru Stăniloae a été un bon dirigeant et organisateur, mais aussi un véritable administrateur de l'Académie Théologique de Sibiu, selon les données et les informations émises dans les publications de l'Archiepiscopat de Sibiu pendant cette période⁴¹.

En 1942, à Sibiu, paraît *La position de Monsieur Lucian Blaga face au Christianisme et à l'Orthodoxie* (Poziția Domnului Lucian Blaga față de creștinism și Ortodoxie), composée de matériaux publiés à „Telegraful român” entre 1940-1942. C'était pour la première fois qu'un théologien roumain d'élite prenait une position ferme face à la philosophie et, implicitement, aux idées et à la mentalité d'un très apprécié homme de culture de cette période. Les arguments formulés par Dumitru Stăniloae pour soutenir ses thèses étaient extrêmement rigoureux, courageux, mais aussi orthodoxes, démontrant que cette sorte d'idées philosophiques ne peuvent pas être chrétiennes et peuvent influencer négativement l'intellectualité du pays, et aussi la culture roumaine⁴². Après un intervalle de quelques mois, en 1943, il fait publier un nouveau livre, on dirait que pour renforcer la réplique du livre antérieur, cette fois-ci s'agissant du prestigieux ouvrage *Jésus Christ ou la Restauration de l'homme* (Iisus Hristos sau restaurarea omului), ouvrage représentant une

⁴⁰ *Ibidem*, Voir aussi l'interview (sans signature) *Politica bisericească a Mareșalului Antonescu* (La politique ecclésiastique du Maréchal Antonescu). Une interview avec Mr. le Prof. Aurel Popa, secrétaire général des Cultes et des Eaux (la suite) en „Telegraful Român”, an XCI, Sibiu, 14 mars 1943, no. 11, p. 2, où l'on affirme: “*Nous remarquons avec joie que Sibiu n'a pas démenti son renom en tant que centre de l'Orthodoxie de Transylvanie. L'activité spirituelle se poursuit dans la direction de la tradition d'Andrei Șaguna: cette tradition a inspiré aussi la belle activité du recteur Stăniloae, visible dans les œuvres littéraires de haute qualité intellectuelle et aussi dans le domaine pratique, par une organisation exemplaire de l'institut théologique, où les prêtres de demain font leur apprentissage difficile du métier de pasteurs des âmes.*”; et Dumitru Stăniloae, *Le discours de Mr. le Ministre Ion Petrovici à la festivité de l'Académie théologique "Andrei Șaguna"* (Discursul D-lui ministru Ion Petrovici la festivitatea Academiei Teologice Andreiene), in „Telegraful Român”, an XCI, Sibiu, 30 mai 1943, no. 22, p. 1-2, montrant que: “*Père Stăniloae, avec sa capacité d'analyse extrêmement fine que je connais de par ses écrits, qui me permettent à le considérer un philosophe, tout comme il a voulu me nommer parmi les représentants de la philosophie chrétienne, a montré les raisons qui m'ont déterminé à promouvoir cette vieille institution au niveau d'université.*” (p. 1).

⁴¹ Voir *L'Archiepiscopat de Sibiu – Pages d'histoire* (Arhiepiscopia Sibiului – pagini de istorie), Sibiu, 1981, p. 97.

⁴² Le fameux philosophe et intellectuel Gheorghe Vlăduțescu fera republier cet ouvrage à la Maison d'Édition “Paideia” de Bucarest. Voir aussi Emilian Vasilescu, *Apologistes chrétiens* (Apologeti creștini), Bucarest, 1940, p. 76-90, qui considère que le plédoyer du Père Professeur Stăniloae pendant ces années-là pour la vérité de l'Orthodoxie et de l'identité roumaine peut lui assurer une place d'honneur parmi les autres philosophes chrétiens des roumains: Nae Ionescu, Mircea Vulcănescu, Nichifor Crainic, Petre Țuțea et d'autres, les complétant et parfois dépassant la valeur de leurs œuvres par ses arguments.

contribution dogmatique exceptionnelle, qui allait lancer une nouvelle vision dans la pensée théologique roumaine de ces années-là.

Pendant son activité théologique multiforme déployée en Transylvanie, il tient beaucoup de conférences aussi à Sibiu, Odorhei, Mediaș, Sebeș, Oradea, dans des dizaines de villages, la plupart de ces activités se déroulant dans le cadre d'A.S.T.R.A. Une exceptionnelle impression dans le monde des intellectuels et des idées de la société roumaine a été lancée par ses célèbres discours solennels universitaires, mais aussi par ses homélies dans l'espace ecclésiastique⁴³.

Les événements fatidiques du 23 août 1944 et ceux qui se sont succédés, ont été reçus au sein de l'Académie Théologique „Andrei Șaguna” avec une grande tristesse et ont été considérés comme un vrai malheur pour tout le pays; les Russes “*représentaient une grande calamité pour la société roumaine*”⁴⁴. Pendant ces moments-là, la famille du Père Professeur Dumitru Stăniloae était extrêmement affligée à cause de la mort de leur fille Maria (Mioara), qui est morte au début du mois de mai 1945⁴⁵.

Parmi les actions les plus importantes auxquelles à l'Académie Théologique Andrei Șaguna a dû faire face pendant les années où Père Dumitru Stăniloae a fonctionné comme professeur, on ne peut pas oublier les suivantes: les tentatives de réorganisation de l'enseignement théologique après 1936, la Loi de la rationalisation de 1938, l'élévation de cette prestigieuse institution au degré universitaire, les nombreux projets et propositions de développement de ce département de l'enseignement roumain⁴⁶.

L'Académie Théologique „Andrei Șaguna” a eu, pendant les années où elle a été coordonnée et organisée par le Père Professeur et Recteur Dumitru Stăniloae, plusieurs invités prestigieux de l'étranger, dont on peut mentionner: l'Évêque de Gibraltar Harold Buxton (27-29 octobre 1937), l'Évêque auxiliaire de Paris Roger Blaussart (le 3 avril 1939), le professeur docteur Ștefan Zankow de la Faculté de Théologie de Sofia (le 10 avril 1940) et bien d'autres⁴⁷.

Même si la position du Recteur Dumitru Stăniloae était ferme pour la vérité et la liberté, en soutenant qu'il ne peut pas exister de société chrétienne sans ces deux grands idéaux, les nouveaux gouvernants ont réussi à l'écarter de la direction de l'Académie Andrei Șaguna. En 1945, l'institution universitaire revient à Cluj. La position politique de Petru Groza a facilité l'entrée de celui-ci

⁴³ Mircea Păcurariu, *La monographie...* (Monografia...), p. 245.

⁴⁴ C.P.D.S., 1944.

⁴⁵ *Ibidem*, 1945.

⁴⁶ Mircea Păcurariu, *La monographie...* (Monografia...), p. 63-123.

⁴⁷ *Ibidem*, p. 226.

dans l'Assemblée Diocésaine de Sibiu, influençant négativement l'évolution du milieu universitaire et théologique de Sibiu⁴⁸.

Un matin, venant en voiture de Bucarest à Sibiu, avec le Métropolite Nicolae Bălan, le Père Professeur Dumitru Stăniloae reçoit la désagréable nouvelle et sollicitation de renoncer au Rectorat de l'Académie Théologique. Son remplacement au rectorat a été fait pendant les jours immédiatement suivantes par la présence du professeur Nicolae Neaga, laissant un immense creux au coeur de cette institution qui avait gagné pendant la dernière décennie un méritoire prestige⁴⁹.

Il a été professeur à Sibiu jusqu'en 1947 ; après 17 ans et demi à Sibiu, il quitte l'Académie Andrei Șaguna pour aller à Bucarest⁵⁰ où il tient un cours d'ascétique et mystique écrit en novembre-décembre 1946⁵¹, qui sera écouté par beaucoup d'étudiants, à la Chaire de d'Ascétique et Mystique que Nichifor Crainic avait conduite parfaitement avant lui. Plus précisément, ce cours a été tenu à partir du mois de janvier 1947 jusqu'en 1948⁵².

⁴⁸ C.P.D.S., 1945 et les années suivantes.

⁴⁹ Voir les annexes des archives du Métropolite Nicolae Bălan qui se trouvent à l'Institution Supérieure de l'Eglise Orthodoxe de Transylvanie. Ces annexes montrent le regret de Nicolae Bălan lors du départ imposé du Père Dumitru Stăniloae du poste de recteur de l'Académie Théologique "Andrei Șaguna" et implicitement de Sibiu.

⁵⁰ Dans le matériel publié dans l'Annuaire de l'Académie Théologique Orthodoxe Roumaine de Sibiu, XXIII (V), 1946-1947, p. 88, l'activité du Père Professeur Dumitru Stăniloae est appréciée ainsi: "*Appelé à remplir la fonction de professeur d'Ascétisme et de Mysticisme à l' Université de Bucarest, le Père Dr. D. Stăniloae quitte sa Chaire de Théologie Dogmatique de l'Académie "Andrei Șaguna". Intellectuel documenté, puissant de par ses conceptions illuminées, il a laissé une marque importante dans la vie de l'Eglise, non seulement par les 18 générations de prêtres qu'il a formées, mais aussi et surtout par ses nombreux œuvres, profondément pensés et formulés d'une manière qui s'impose à notre attention.*

Le Père Professeur Dr. Dumitru Stăniloae est une des plus importantes personnalités de la théologie roumaine. L'Académie théologique a été et continue d'être fière de lui. C'est ici qu'il a commencé sa carrière en tant que théologien et professeur; c'est ici qu'il a cristallisé sa personnalité immense irradiant tellement loin dans la pensée roumaine. La ville de Sibiu lui a offert un environnement favorable pour déployer son activité, et lui, à son tour, a contribué à élever le prestige de cette ville à une hauteur jamais atteinte auparavant, mettant toute ses forces au service de l'Académie dont il a été professeur (18 années) et recteur (10 années).

Son transfert à Bucarest est dû à la reconnaissance unanime de sa personnalité théologique proéminente. L'Académie qui l'a protégé jusqu'à ce qu'il ait atteint la maturité dans sa création et qu'il a servie, exprime, tout en lui rendant hommage, son sentiment que Père Stăniloae continuera à soutenir spirituellement ses professeurs et ses étudiants." Voir aussi Mircea Păcurariu, *La monographie...* (Monografia...), p. 242.

⁵¹ Un cours publié bien plus tard avec nombreuses augmentations comme *La Théologie Morale Orthodoxe* (Teologia morală ortodoxă), volume III: *La spiritualité orthodoxe* (Spiritualitatea ortodoxă), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1981.

⁵² C.P.D.S., 1946-1948.

5. La carrière universitaire de Bucarest et les années les plus ténébreuses de la Roumanie

Dès 1947, le Père Professeur Dumitru Stăniloae a été transféré par “appel” à la Faculté de Théologie de l'Université de Bucarest, à la Chaire d'Ascétique et Mystique. A cette Faculté, transformée (“du jour au lendemain”) en Institut Théologique de degré supérieur, il est encadré en 1948 comme professeur titulaire de Théologie dogmatique et symbolique, fonctionnant ainsi surtout aux cours pour les candidats au doctorat pendant presque toutes les années jusqu'à sa retraite, en 1973⁵³.

Entre 1946-1948, il édite les premiers quatre tomes de *La philocalie* (*Filocalia*), qui deviendront des ouvrages de référence pour la culture théologique roumaine⁵⁴.

À Bucarest, pendant ces années, il a eu comme collègues : Petre Vintilescu (doyen, professeur de liturgie, écarté dès 1947 par la direction du Patriarcat Roumain), le célèbre professeur Teodor M. Popescu, de la Chaire d'Histoire Ecclésiastique Universelle, le savant Ioan Coman (de la Chaire de Patrologie et Langues Classiques), Iustin Moiescu, professeur des Études du Nouveau Testament, Nicolae Chițescu, professeur à la Chaire de Dogmatique, Grigore Cristescu, professeur à la Chaire d'Homilétique (lui aussi écarté de la chaire en 1948), Mihai Bulacu (de la Chaire de Catéchétique, écarté de la chaire toujours en 1948). Toujours en 1948, un nouveau lot de professeurs venus du Séminaire de Caransebeș et de la Faculté de Théologie de Cernăuți vient se joindre au collectif d'enseignants universitaires à l'Institution théologique de Bucarest (on a en vue les professeurs Rezuș, Bucevschi, Preliceanu, Chialda). Recteur a été nommé le professeur Nicolae Nicolaescu et pro-recteur le professeur Emilian Vasilescu⁵⁵.

En ce qui concerne l'activité de “Rugul aprins” (“Le bûcher ardent”), cette association est née depuis 1945, ayant comme enthousiastes supporters : Benedict Ghiuș (assistant à la chaire de Mystique), Sofian Boghiu (supérieur à Plumbuita et puis à Antim), Alexandru Mironescu (professeur de physique), V. Voiculescu (poète), Constantin Joja (logicien), Andrei Scrima (assistant à la chaire de logique d'Anton Dumitriu, puis bibliothécaire à la Bibliothèque du Saint Synode de l'Église Orthodoxe Roumaine et plus tard réfugié en Occident)⁵⁶. Dès son arrivée à Bucarest, Père Dumitru Stăniloae est venu à l'appui du “Bûcher Ardent” à travers une intense activité ; ces

⁵³ Mircea Păcurariu, *Deux cent ans...*, p.320-321. Voir l'art. de D. Radu : Père Professeur D. Stăniloae, né en 1903, in “ST”, no 1-2, 1982, p. 63.

⁵⁴ *C.P.D.S.*, 1946-1948. Il faut mentionner qu'en 1948 la Patriarchie Roumaine a bloqué l'édition des Philocalies. Aujourd'hui ces quatre tomes philocaliques ont été réédités par l'effort de la Maison d'Édition Harisma de Bucarest.

⁵⁵ *C.P.D.S.*, 1947-1948.

⁵⁶ *C.P.D.S.*, 1945 et d'autres.

rencontres devinrent un forteresse de résistance spirituelle pour les sommets de l'intellectualité de Bucarest contre le mensonge et l'impiété déclenchés par l'idéologie et la politique communiste athée. Immédiatement après 1948, l'activité de cette association chrétienne et orthodoxe devint un "obstacle" pour la nouvelle société communiste. Entre 1949 et 1956, Père Dumitru Stăniloae tient des conférences à Antim sur la conduite de l'homme religieux, sur la mystique et l'ascétique, sur le nationalisme et orthodoxie, qui n'ont pas été reçues favorablement par les nouveaux gouverneurs communistes de la Roumanie⁵⁷.

En 1949, Père Dumitru Stăniloae avait un nouveau collègue à Bucarest, le professeur Liviu Stan. En échange, I. G. Savin (de la chaire d'Apologétique), considéré par les autorités "danger public", est écarté de l'activité de professeur de théologie. Le milieu universitaire théologique de Bucarest était mieux coagulé que celui de Sibiu, mais l'atmosphère d'ici était plus tendue et l'activité des enseignants était surveillée de près par les organes de la Sécurité. Le Père Professeur Dumitru Stăniloae a été isolé de plus en plus sérieusement, pour ne pas influencer en quelque sorte la vie spirituelle de la jeune génération d'étudiants de Bucarest. C'est pourquoi il n'a plus pu publié que rarement des études et des articles de théologie dogmatique, bien qu'il faisait cela avec tant d'ardeur et succès avant 1948. La chaire de Mystique a été supprimée en 1949 ; depuis ce moment il devient surtout professeur de Dogmatique aux candidats au doctorat, jusqu'à la retraite⁵⁸.

Venant à Bucarest, en 1947, le Père Professeur Dumitru Stăniloae, sa femme et sa fille, Lidia, habiteront un appartement de la maison paroissiale de l'Église "Saint George l'Ancien". Cet appartement leur a été reparti personnellement par l'ancien patriarche Nicodim Munteanu⁵⁹.

Aux années '50, au début de cette décennie, les représentants marquants de l'association religieuse "Le Bûcher Ardent", V. Voiculescu, Alexandru Mironescu, Andrei Scrima, Benedict Ghiuș, Sandu Tudor, Sofian Boghiu, Ion Marin Sadoveanu, se rencontraient régulièrement soit chez le Père Professeur, soit au monastère Antim, soit chez l'un de ceux mentionnés ci-dessus. Pour ces années de triste dictature stalinienne, les activités de cette association religieuse étaient comme une "*oasis de lumière et de paix*" pour le monde de Bucarest. Au centre de l'attention étaient les dialogues spirituels de ces hommes religieux, avec de la vraie piété, dialogues qui tournaient autour des idées patristiques et philocaliques⁶⁰.

Pendant ces années difficiles, quand l'idéologie politique officielle combattait ouvertement la croyance en Dieu et propageait l'athéisme, le Père

⁵⁷ *Ibidem*.

⁵⁸ *Ibidem*, 1949.

⁵⁹ *Ibidem*, 1947 et d'autres.

⁶⁰ *Ibidem*, 1950 et d'autres.

Professeur Dumitru Stăniloae a réussi à éditer plusieurs études et articles de théologie dans les revues centrales du Patriarcat Roumain, "Biserica Ortodoxă Română" – "L'Église Orthodoxe Romaine", "Ortodoxia" - "L'Orthodoxie" et "Studii teologice" - "Etudes Théologiques". En 1952, à la sollicitation directe du patriarche Iustinian Marina, en collaboration avec les professeurs N. Chițescu, Isidor Todoran et Ioan Petreună, il fait publier l'œuvre *Contributions à l'importance de la foi orthodoxe* (Contribuții la însemnătatea credinței ortodoxe). Six ans plus tard, avec les mêmes auteurs, il édite *La Théologie dogmatique et symbolique pour les instituts théologiques* (Teologia dogmatică și simbolică pentru Institutele teologice). Dans ce manuel universitaire, le nom du Père Professeur n'a pas été noté parmi les noms des auteurs (en collaboration), parce que, entre temps, le Père Professeur avait été arrêté. De cet œuvre, c'est lui qui a élaboré les chapitres *Dieu le Fils* (Dumnezeu Fiul) (p. 68-116), *Dieu le Saint Esprit* (Dumnezeu Duhul Sfânt) (p. 116-132), *La vie éternelle* (Viața veșnică) (163-169). Ce traité de *Dogmatique universitaire* (Dogmatica universitară) (trois tomes, 1008 pages) était le premier qui paraissait aux pays orthodoxes de l'est de l'Europe, dominés par le communisme⁶¹. Même si l'atmosphère culturelle et religieuse du pays était déprimante pour la société roumaine, pourtant, la vie théologique universitaire a continué à fonctionner d'une manière satisfaisante à Bucarest. Dès 1952, le recteur de l'Institut théologique de niveau universitaire de Bucarest, Ioan Coman, docteur en Théologie et Langues classiques, devint spécialiste de grande sobriété et renom en patrologie, connu à l'échelle internationale. Pendant une période presque simultanée à celle pendant laquelle Ioan Coman a été recteur, N. Nicolaescu a fonctionné comme pro-recteur. Toutes les générations de candidats au doctorat de ces années-là ont écouté avec un grand intérêt les cours de Dogmatique d'une exceptionnelle profondeur présentés impeccablement par le Père Professeur Dumitru Stăniloae. On pourrait rappeler quelques étudiants et candidats au doctorat de ces années-là qui ont fait honneur à la vie religieuse et culturelle roumaine, tels : Virgil Căndeă, Alexandru Duțu, Dan Zamfirescu, Ion Bria, Dumitru Radu et beaucoup d'autres⁶².

Pendant l'automne de l'année 1955 se sont déroulées à Sibiu les actions d'un grand congrès national des prêtres orthodoxes, auquel le Père Professeur Dumitru Stăniloae a participé aussi. Petru Groza, qui faisait partie de la direction de cette assemblée nationale, n'a pas consenti à discuter avec Père Dumitru Stăniloae, même si les autres prêtres, conseillers et professeurs de marque, qui ont été présents à ces travaux, ont été salués par le président du praesidium M.A.N. (La Grande Assemblée Nationale). Ce geste démontrait, évidemment, que l'activité et la personnalité théologique du Père Professeur

⁶¹ *Ibidem.*

⁶² *Ibidem.*

Dumitru Stăniloae n'avaient pas l'endos politique de cette époque-là, fait qui allait avoir dans quelques années des conséquences négatives pour le célèbre professeur dogmatiste. Au cours de cette année, 1955, les discussions dogmatiques du "Bûcher Ardent" se déroulent surtout chez Atanasie Joja et elles ne cesseront pas pendant les années suivantes, même si elles vont se dérouler dans un autre cadre, de plus en plus tendu⁶³.

Toujours en 1955, le Père Professeur Dumitru Stăniloae a participé à la canonisation du Saint Calinic de Cernica. Il est intéressant que, même si le pays vivait une époque très difficile, les persécutions politiques, religieuses et d'autre nature étant extrêmement évidentes, pendant ces années on a achevé plusieurs canonisations de saints roumains. À ces activités religieuses et surtout à la canonisation du Saint Calinic de Cernica, le Père Professeur a été consulté de près et écouté dans ses appréciations par le Saint Synode de l'Église Orthodoxe Roumaine⁶⁴.

6. Les années passées dans le "Goulag roumain" (1958 – 1963)

Dès 1956, le Père Professeur Dumitru Stăniloae s'est senti suivi par les Services Secrets Roumains (La Sécurité) surtout lorsqu'il participait aux rencontres du "Bûcher ardent", qui avaient lieu chez Anastasie Joja. Pendant l'automne de la même année commencent à apparaître de faux bruits selon lesquels Dumitru Stăniloae aurait désiré l'extension de la révolution de Hongrie en Roumanie, informations qui, deux ans plus tard, deviendront l'une des accusations principales utilisées par le régime communiste contre lui⁶⁵.

Dès 1957, la censure devient de plus en plus agressive en ce qui concerne les articles et les études théologiques du Père Professeur Dumitru Stăniloae. Dès l'année suivante, quand on a commandé son observation et son arrestation, ses ouvrages ne seront plus publiés pendant cinq années. L'apparition dans l'Occident d'un article-interview réalisé par Andrei Scrima lui produira des problèmes en Roumanie, dès ce moment sa liberté étant plus évidemment menacée⁶⁶.

Après le décès de Petru Groza, en janvier 1958, et après la retraite des troupes soviétiques pendant la même année, recommence une nouvelle et grande vague – la dernière – d'arrestations en Roumanie. Pendant cette étape, plusieurs représentants remarquables de la vie religieuse orthodoxe suivront le chemin des prisons post-staliniennes de Roumanie. En même temps, la vie monacale roumaine, qui représentait le plus authentiquement la

⁶³ *Ibidem*, 1955.

⁶⁴ *Ibidem*.

⁶⁵ *C.P.D.S.*, 1956.

⁶⁶ *Ibidem*, 1957.

spiritualité roumaine, sera mise à une difficile épreuve. Pendant l'été de l'année 1958, ses collègues du "Bûcher ardent", Sofian Boghiu, Benedict Ghiuş, V. Voiculescu, Alex Mironescu sont arrêtés par les autorités communistes. La sentence "à la mode" qui a été prononcée au procès et appliquée dans le cas de Père Stăniloae aussi, était «complot contre le régime démocratique de Roumanie ». Le monde occidental, y compris celui politique, regardait impuissant les plus évidentes et crasses violations des droits et des libertés de l'homme en Roumanie⁶⁷. (La feuille religieuse de „Telegraful român”, éditée à Sibiu, a publié récemment une liste des représentants de l'Église Orthodoxe Roumaine qui sont passés par les prisons communistes)⁶⁸.

Toujours pendant l'été de l'année 1958, il est suivi de près par les membres de la Sécurité. Au Patriarcat Roumain et à l'Institut Théologique de Bucarest, les organismes de répression s'intéressent avec plus d'insistance à toutes les activités du Père Professeur Dumitru Stăniloae. On perquisitionne sa maison maternelle de Vlădeni. Le 4 septembre 1958, date restée fatidique pour lui, un certain monsieur Solomon lui téléphone et lui pose des questions extrêmement curieuses. La même nuit, à 1 heure du matin, son domicile de Bucarest est perquisitionné par les représentants du Parquet, de la Sécurité et de la Milice. Dans ces circonstances on lui a confisqué des manuscrits de grande valeur⁶⁹. À 4 heures du matin, le 5 septembre 1958, il est enlevé de chez lui, porté dans un véhicule à la prison de la rue Uranus, où il est retenu pour un mois. En même temps, on le fait enquêter par les organes de police et de sécurité. Il est menacé, sans aucune justification. On lui demande des déclarations écrites chaque jour ou plusieurs fois par jour. Des heures et des nuits entières, il est tenu debout, sans dormir. Plusieurs fois les organes d'enquête essaient de le menacer de la mort s'il refuse de dire "*la vérité*" concernant sa politique "*réactionnaire*", mais il n'a pas reconnu aucunement avoir critiqué le régime communiste de son pays. Il a été transporté rue Plevnei, où il a été tenu en prison encore un mois, et ici le traitement a été presque identique à celui de la rue Uranus. Après deux mois, le jour de 4 novembre 1958, le procès commence, suivant la même mise en scène rudimentaire que ceux qui avaient eu lieu continuellement depuis une décennie. Le Père Professeur Dumitru Stăniloae se rappelle comment ils étaient assis aux pupitres de la salle du procès (voici donc le pouvoir de sa mémoire de retenir les image visuelles): "au premier pupitre : Adrian Făgeţeanu, Benedict Ghiuş, Daniel Tudor, Roman Braga (celui-ci est aujourd'hui citoyen américain, archimandrite et confesseur du Monastère

⁶⁷ *Ibidem*, 1958.

⁶⁸ Ilie I. Țintă, *Des théologiens et des prêtres orthodoxes dans les prisons communistes* (Teologi și preoți ortodocși în temnițele comuniste) en „Telegraful român”, 1991, no. 15-16, p.1-3; voir aussi Gheorghe Popescu-Vâlcea, *Des mots de la prison* (Cuvinte din temniță), Bucarest, 1981, préface de Père Professeur Dumitru Stăniloae, intitulée "*Une poésie du spécifique roumain*" p. 3-5.

⁶⁹ *C.P.D.S.*, 1958.

Orthodoxe qui se trouve près de Jackson, Michigan); au deuxième pupitre : Sofian Boghiu, Felix Dubneac, Arsenie Papacioc, Alexandru Mironescu; au troisième : Mironescu junior, le fils du prêtre Stan, deux étudiants d'autres facultés; au quatrième pupitre : Dr. Dabija, V. Voiculescu⁷⁰, Dumitru Stăniloae, un étudiant".

En tout, 16 personnes enquêtées. Aucun n'a voulu se défendre. Père Dumitru Stăniloae a pris la parole et a essayé d'expliquer aux juges qu'il n'était pas contre le peuple, au contraire, il aimait le peuple dont il est issu; mais la défense était inutile. La sentence pour chaque condamné avait presque les mêmes mots: "Complot contre l'État et les ouvriers de Roumanie". Le verdict du tribunal était déjà établi. Chacun a reçu plusieurs années de prison. Père Dumitru Stăniloae a été condamné à cinq ans de travail forcé. D'autres ont été condamnés jusqu'à dix ans⁷¹.

Après le procès, il a été transporté à Jilava, où il est resté jusqu'en mars 1959. Il n'avait pas la permission de se reposer. Ici, le chef de cellule était un Tzigane. Il a été collègue de chambre du Prêtre Alexandru Munteanu, de Cingud, Transylvanie, qui avait été pendant une année théologien, jusqu'à son arrestation. Liviu Munteanu, un autre collègue de cellule à Aiud, a paralysé et il est mort dans cette prison extrêmement sévère (d'isolation presque totale).

En avril 1959, il a été transporté à Aiud et il y est resté jusqu'à la fin de l'arrestation et jusqu'à l'amnistie, presque tout l'intervalle de sa détention. Il y a été collègue de cellule avec Père Lazarov, originaire de Russie, qui avait eu la paroisse en Dobroudja et qui est mort pendant la détention. Toujours là, à Aiud, il rencontre Ilarion Felea, qui tombe malade d'une maladie incurable et meurt dans cette prison. Le Père Professeur Dumitru Stăniloae est resté pendant une période de quelques mois, dans un régime d'isolation totale, dont il n'a jamais compris la justification et la signification⁷².

Pendant l'automne de l'année 1961, il est apporté de nouveau à Bucarest, pour de nouvelles investigations pénales. Il est apporté au tribunal et cité comme témoin, contre sa volonté, dans un procès contre l'écrivain Stelian. Il a été questionné par la Milice sur les liaisons qui ont existé entre celui-ci et les cousins Virgil Căndea et Alexandru Duțu. En ce sens il avait été questionné aussi avant de partir temporairement d'Aiud. Il est retenu à Jilava presque six mois, de septembre 1961 jusqu'en mars 1962, et après il est apporté de nouveau au pénitencier d'Aiud. Entre temps il a été collègue de

⁷⁰ Condamné à 4 années de prison, août 1958 - mai 1962. En fait quatre années de réclusion injuste. Après quelques années, l'erreur judiciaire allait être réparée, le Parquet Général de R.S.R. annulant par l'a notification 4444 de 1968 la sentence de condamnation, faisant connaître à sa famille que : "*L'assemblée plénière du Tribunal Suprême a supprimé la sentence... ainsi que toutes ses conséquences s'arrêtent*". L'erreur judiciaire a été définitivement écartée, mais V. Voiculescu ne pouvait pas en bénéficier cette année-là. Apud V. Voiculescu, *Des pensées blanches* (Gânduri albe), Bucarest, 1986, p. LXXII- LXXIII.

⁷¹ C.P.D.S., 1958; voir aussi la conversation réalisée par Mihai Rădulescu avec Dumitru Stăniloae, "Adeseori ma întreb ce cruzime diabolică..." ("*Je me demande souvent quelle cruauté diabolique...*").

⁷² C.P.D.S., 1958.

Grigore Popa, étant détenus dans la même cellule dès le mois de septembre 1962 jusqu'en janvier 1963⁷³. En 1962 il assiste au mauvais traitement appliqué à monsieur Tudoran de Bucovine qui souffrait d'épilepsie. Pendant cette période, il y a rencontré Petre Pandrea. Le régime alimentaire était extrêmement précaire, la nourriture maigre, sans calories. Il était en permanence suivi et ses discussions étaient censurées par les gardiens. On ne lui permettait pas de prier en public. Pourtant, il a eu souvent l'occasion et la possibilité de prêcher aux gens qui étaient détenus et de leur offrir avec amour des renseignements de dogmatique orthodoxe, et aussi de mystique et ascétique chrétienne. En ce sens, il a eu de belles et agréables discussions avec Grigore Popa. Le Père Professeur Dumitru Stăniloae a été libéré de prison en janvier 1963. Pendant cinq années, il avait été isolé de la société, éloigné de la chaire universitaire, de ses ouvrages, qui étaient déjà célèbres⁷⁴.

En 1959, Lidia Stăniloae, la fille de Dumitru Stăniloae, naît l'unique petit-fils de la famille, le célèbre professeur théologien, Horia Dumitruș Ionescu. Après avoir fini la Faculté de Physique de l'Université de Bucarest entre 1954-1959, Lidia Stăniloae travaillera comme professeur associé à l'Université de Bucarest, avec les professeurs Agârbiceanu et Hulubei. Plus tard, elle deviendra professeur de lycée industriel, "*rétrogradation*" causée par la "*politique*" et les années de prison de son père⁷⁵.

7. En liberté. De nouveau dans l'enseignement théologique universitaire de Bucarest (1963-1973)

Rentré chez lui bien affaibli, mal habillé, il se voit aussi dans la situation de n'avoir plus sa place à la chaire de Dogmatique de l'Institut Théologique de Bucarest. Il s'est adressé au Patriarche Justinian Marina en vue de reprendre l'activité déployée jusqu'en 1958. On lui propose d'officier le service divin à l'église "Sfânta Vineri" (monument ecclésiastique détruit en 1987) mais il n'est pas d'accord. Peu après, il accepte d'être employé à l'Archiépiscopat de Bucarest pendant les années 1963, 1964 et 1965. Il a joui d'un respect particulier de la part de l'ancien vicaire de l'Archiépiscopat de Bucarest, Père Alexandru Ionescu qui, pendant ces mois-là, a été son chef dans ce domaine de l'Administration épiscopale, et aussi de l'appui moral du père conseiller Ilie Georgescu⁷⁶.

⁷³ Grigore Popa a été un grand philosophe chrétien bien connu entre 1930-1945, mais aussi un authentique poète chrétien et a conduit le journal à caractère national *Le Pays (Țara)*, édité à Sibiu entre 1941-1944, auquel Dumitru Stăniloae aussi a collaboré périodiquement. Il a été arrêté pendant une longue période, à savoir 19 ans - mars 1945 - avril 1964.

⁷⁴ *C.P.D.S.*, 1958-1963.

⁷⁵ *Ibidem*, 1954-1964.

⁷⁶ *C.P.D.S.*, 1963-1965.

Bien qu'il soit de nouveau reçu dans l'activité didactique, le professeur N. Chițescu s'oppose à ce que Père Dumitru Stăniloae enseigne la Dogmatique aussi aux étudiants de la faculté ; il devait enseigner la Dogmatique seulement aux candidats au doctorat. D'ailleurs, sa réadmission dans l'activité didactique a eu lieu après l'intervention du Père Bască auprès d'Emil Bodnăraș, auquel il a sollicité l'appui pour la cause du Père Professeur Dumitru Stăniloae. Peu après cette intervention, le Département des Cultes a consenti à ce que l'éminent professeur de Dogmatique soit réengagé à l'Institut Théologique de Bucarest⁷⁷.

Dès ces années, il a recommandé Père Constantin Galeriu, un de ses étudiants au doctorat, afin de devenir professeur à l'Institut Théologique de Bucarest. Toujours pendant ces années-là se remarquent les candidats au doctorat Ioan Ică et Ilie Moldovan, futurs professeurs à Sibiu⁷⁸.

Il recommence à écrire, intensément, dans toutes les revues théologiques de spécialité de Bucarest et de tous les centres métropolitains du pays. Dès 1965, il est sollicité pour écrire des articles et études, justement par madame Nedeianu, qui l'avait terriblement censuré avant, par monsieur Reinher Gross et par monsieur Gheorghe Nenciu, du Département des Cultes. L'Occident devait voir qu'en Roumanie la liberté religieuse existe⁷⁹.

Les relations avec l'ancien Patriarche Justinian Marina n'ont pas été les meilleures possibles. Il existait une *crainte* au Palais patriarcal de Bucarest de parler du Père Professeur Dumitru Stăniloae, de l'apprécier à sa juste valeur ; en fait, on faisait *le jeu* du régime communiste⁸⁰.

En 1968, il est invité à Freiburg par le professeur et philologue Paul Miron pour présenter une conférence ; il est invité aussi à Heidelberg, invitation qui a été acceptée. En ces circonstances de *libéralisation* sociale et culturelle, le Département des Cultes a été d'accord avec son départ, encourageant même de telles actions à l'étranger, pour que l'Occident change sa vision de Roumanie. Cette sortie du pays était la première que le Père Professeur Dumitru Stăniloae faisait, après 4 décennies⁸¹ !

En 1969 il ira avec Père Ene Braniște, à Oxford, pour tenir une autre conférence. Ici il se liera d'une bonne amitié avec le théologien anglais Donald Allchin, à l'aide duquel il publiera des articles dans la revue „Sobornost” à Londres. Le monde occidental a accordé une attention particulière aux conférences du Père Professeur Dumitru Stăniloae, les médias de l'Occident lui accordant un espace important, lui faisant une des meilleures présentations possibles pour un théologien qui venait du camp communiste, et qui pouvait

⁷⁷ *Ibidem*, 1965.

⁷⁸ *Ibidem*, 1965-1973.

⁷⁹ *Ibidem*, 1964-1965.

⁸⁰ *Ibidem*, 1965-1967.

⁸¹ *Ibidem*, 1968.

donner ce que d'autres ont crée ou n'ont pas crée dans une véritable liberté religieuse et culturelle⁸².

Après 1970, il ira à la direction du Département des Cultes, au Monsieur Gh. Nenciu, pour démontrer la nécessité de continuer à publier la suite de *La Philocalie* roumaine. En ce sens, il donne l'exemple de Lossky; en Russie, la démarche avait été faite pour recevoir l'approbation des autorités roumaines pour la publication des célèbres écritures orthodoxes, la base de la doctrine de foi de notre peuple⁸³. Par ses arguments, il a réussi à convaincre. Après peu de temps, pendant dix années, apparaissent les volumes 5-10, jusqu'en 1981 quand l'ancien Patriarche Justin Moisescu a bloqué leur édition, par la suite les écritures philocaliques pouvant apparaître seulement dans la collection *P.S.B.*, que le patriarche coordonnait personnellement⁸⁴.

Pendant la décennie 1970-1980, il sera invité à tenir de nombreuses conférences au-delà des frontières, à des centres universitaires célèbres, activité qui a consolidé et amplifié le prestige du Père Professeur Dumitru Stăniloae dans tout le monde. Ainsi, nous avons en vue les Universités de Köln⁸⁵, Tübingen, Bonn, Freiburg, Heidelberg⁸⁶, Paris⁸⁷, Berna, Strasbourg, Genève, Oxford⁸⁸, Belgrade, Athènes⁸⁹, Thessalonique, Bossey, Jérusalem⁹⁰ et ainsi de suite.

En 1971, avec l'évêque vicaire Antonie Plămădeală (le futur Métropolite de Transylvanie) et avec le Père Professeur Dumitru Popescu, il ira à Vatican pour essayer d'ouvrir une voie de rapprochement entre les deux Églises: catholique et orthodoxe. Ils ont été reçus par Sa Sainteté Paul VI. La même année, il sera l'invité au fameux monastère catholique de Chevetogne, Belgique, et toujours alors il sera invité à la célèbre université d'Uppsala, Suède, où il sera reçu exceptionnellement par les amphitryons⁹¹.

⁸² *Ibidem*, 1969.

⁸³ *Ibidem*, 1970. Voir aussi Elena Solunca, *Le moi et le besoin de l'autre* (Eul și nevoia de celalalt), in „Academica”, deuxième année, no. 5(7), mars 1992, p. 23.

⁸⁴ *C.P.D.S.*, 1970-1981.

⁸⁵ Dumitru Stăniloae, *Les conférences du Père Professeur Dumitru Stăniloae, aux institutions d'enseignement et réunions ecclésiastiques de R.F. Allemagne* (Conferințele ținute de Părintele Profesor Dumitru Stăniloae, la instituții de învățământ și întruniri bisericești din R.F.G.), in „B.O.R.”, an LXXXIX, no. 7-8, août- septembre 1971, p. 780-781.

⁸⁶ *Les conférences du Père Professeur D. Stăniloae en R. F. Allemagne* (Conferințe de P.C. Pr. Prof. D. Stăniloae în R.F.G.), in „Studii teologice”, an XXVI, no. 9-10, nov. - déc.; 1974, Bucarest, p. 775.

⁸⁷ *Les conférences théologiques du Père Professeur D. Stăniloae en France* (Conferințele teologice ținute de Pr. Prof. D. Stăniloae în Franța), in „B.O.R.”, an XCI, no 9-10, septembre - octobre 1973, p. 986-987.

⁸⁸ *Les conférences théologiques du Père Prof. D. Stăniloae à l'Université d'Oxford* (Conferințele teologice ținute de Pr. Prof. D. Stăniloae la Universitatea din Oxford), in „B.O.R.”, an XC, no. 5-6, mai - juin 1972, p. 514-515.

⁸⁹ *Le symposium théologique de Salonique et les conférences du Père Professeur D. Stăniloae* (Simpozionul teologic de la Salonic și conferințele ținute de Pr. Prof. Dumitru Stăniloae), in „B.O.R.”, an XC, no. 9-10, sept. - oct. 1972, p. 982-983.

⁹⁰ *C.P.D.S.*, 1970-1985.

⁹¹ *Ibidem*, 1972.

Le Père Professeur Dumitru Stăniloae a fait partie des délégations officielles de l'Église Orthodoxe Roumaine qui ont visité d'autres Églises: R. F. Allemagne - 1970, Grèce - 1971, L'Église Copte d'Égypte-1971, Vatican - 1971 (comme on vient de montrer ci-dessus); il a été délégué au deuxième Congrès des professeurs de théologie orthodoxe à Athènes, en 1976⁹².

8. La retraite et les années plus fertiles de l'activité du grand théologien : de 1973 jusqu'à son passage vers la vie éternelle

Il est mis à la retraite en 1973, avec le titre de professeur honoraire, restant professeur consultant pour les cours de doctorat dans le cadre de l'Institut Théologique de Bucarest. Après cette année s'ensuit la période la plus brillante et la plus riche en écritures et traductions théologiques dogmatiques de l'activité du Père Professeur Dumitru Stăniloae⁹³. Toujours depuis 1973, il reprend le vieux problème de l'*uniatisme* (qui l'a préoccupé depuis toute une vie), publiant un nouvel ouvrage à ce sujet, un matériel historique et théologique exceptionnellement documenté⁹⁴.

Dès 1974, il coordonnera l'activité de candidat au doctorat de Dan-Ilie Ciobotea, le futur métropolite Daniel de la Moldavie et de la Bucovine, qui, après avoir soutenu sa thèse de doctorat en Théologie à Strasbourg et après avoir été honoré avec le titre de „*Magna cum laude*” (1979), obtiendra le même résultat à sa soutenance de Bucarest (1980)⁹⁵.

Pendant les années '70, les livres qu'il a fait éditer ont été publiés assez rapidement, ne se confrontant plus aux problèmes antérieurs. En 1978 il fait publier le célèbre traité *La Théologie Dogmatique* (Teologia Dogmatică) (trois volumes), la quintessence du génie théologique du Père Professeur Dumitru Stăniloae⁹⁶.

⁹² C.P.D.S., 1970-1976. Voir aussi Mircea Păcurariu, *200 années...* (200 de ani...), p. 321.

⁹³ C.P.D.S., 1973.

⁹⁴ *L'uniatisme de Transylvanie, essai de démembrement du peuple roumain* (Uniatismul din Transilvania, încercarea de dezmembrare a poporului român), Bucarest, 1973, 208 p.

⁹⁵ C.P.D.S., 1974-1980. Après 1980, il coordonnera plusieurs candidats au doctorat, qui sont devenus exceptionnels dans le domaine de la théologie, soit en Roumanie, soit à l'étranger (ils sont mentionnés dans l'annexe de ce travail). En ce sens voir aussi l'annexe à la fin de cet ouvrage, apud l'archive de l'Institut Théologique de Bucarest.

⁹⁶ *La Théologie dogmatique orthodoxe* (Teologia dogmatică ortodoxă), pour les Instituts théologiques, 3 tomes, 1978, Bucarest, tome I, 504 p.; tome II, 360 p.; tome III, 466 p.; œuvre imprimé, malheureusement, seulement en 3000 exemplaires. Monica Lovinescu a loué ce travail dans ses émissions à la radio "*L'Europe Libre*". Une belle présentation de ce monumental œuvre théologique a été faite aussi par Virgil Ierunca en son article *La Théologie dogmatique orthodoxe de Dumitru Stăniloae* (Teologia dogmatică ortodoxă de Dumitru Stăniloae), republié dans le journal „Apostrof” de Cluj. Voir aussi Ion Bria, *La Balance de la théologie roumaine* (Cumpăna teologiei românești), article manuscrit, donné en vue d'être publié en Orthodox Communion, Detroit, les États Unis. Ion Bria, *Hommage au Père Professeur Dumitru Stăniloae à son 75 ème anniversaire* (Omagiul Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae la aniversarea a 75 de ani din viață), in „Orthodoxie”, an XXX, no. 4, oct. - déc. 1978, p. 638-647; cet œuvre

Pendant toutes ces années il fait éditer, avec grands efforts, plusieurs œuvres en grec, dont ses études sur la force religieuse de la Liturgie Orthodoxe, qui seront comprises dans un ouvrage en français⁹⁷. Entre 1976-1981 seront publiés les volumes 5-10 des célèbres écritures philocaliques des Saints Pères, à la Maison d'Édition de l'Institut Biblique et de Mission de l'Église Orthodoxe Roumaine (Institutul Biblic și de misiune al Bisericii Ortodoxe Române)⁹⁸.

Lidia Stăniloae, un véritable talent d'écrivain, spécialement en ce qui concerne la poésie, écrit plusieurs livres: *Des vers* (Versuri), *Les montagnes* (Munții), *Où tu attends* (Unde aștepți), *Le paradis des innocents* (Raiul inocenților) et un autre en cours de parution en Allemagne, qui décrit la ville de Freiburg. Dès 1984, Lidia Stăniloae reste définitivement, avec son fils, Horia Dumitraș Ionescu, à Freiburg (Allemagne)⁹⁹.

Pendant les années de sa carrière universitaire de Bucarest le Père Professeur Dumitru Stăniloae a prêché en plusieurs églises de la Capitale, comme invité d'honneur des paroisses où des monastères: Saint George le Nouveau (Sfântul Gheorghe cel Nou) (spécialement), *La Cathédrale du Patriarcat* (Catedrala patriarhală), Sainte Catherine (Sfânta Caterina), Antim, à ceux situés rues Anton Pann et Negustori. L'exigence du professeur se combine harmonieusement avec la piété, la sagesse et l'amour du confesseur. Par ses discours, il a caressé et modelé les âmes des fidèles, laissant dans leur esprit un souvenir vif et accablant de Jésus Christ et de la foi roumaine ancestrale, en consolidant, par ses conseils affectueux et attendrissants, leur croyance¹⁰⁰.

Pour ses mérites exceptionnels en ce qui concerne le développement de la théologie orthodoxe, il a été déclaré *Doctor Honoris Causa* de l'Université de Salonique, en 1976. La caractérisation minutieuse de l'événement a été faite dans „L'Annuaire officiel de L'Église Orthodoxe de Grèce”, avec des mots qui décrivent un grand maître et un éminent savant de la théologie chrétienne universelle¹⁰¹. Plus tard, en 1981, Dumitru Stăniloae est déclaré *Doctor honoris causa* de L'Institut Saint Serge de Paris, geste qui démontre que les

monumental a dans la théologie orthodoxe roumaine la même valeur que “Luceafarul” (“L'étoile du matin”) de Mihai Eminescu dans la culture roumaine.

⁹⁷ *La Liturgie de la communauté et la Liturgie intérieure dans la vision philocalique*, Rome, 1978, 273 p.

⁹⁸ Ces écritures philocaliques et patristiques sont présentées de manière détaillée dans la liste bibliographique de cet oeuvre.

⁹⁹ *C.P.D.S.*, 1974-1984.

¹⁰⁰ *Ibidem*, 1947 jusqu'à aujourd'hui.

¹⁰¹ *Ibidem*, 1976. Voir aussi l'interview de Dan Mihiu, *Lumina credinței* (La lumière de la foi), in „Student”, no. 10, 22 avril 1992, Bucarest, p. 5. Rédaction: Rév. Professeur Dumitru Stăniloae, *Doctor honoris causa de la Faculté de Thessalonique (Grèce)* (Pr. Prof. Dumitru Stăniloae, Doctor honoris causa al Facultății din Tesalonic, Grecia), in „MA”, an XXI, no. 4-6, avril-juin 1976, p. 376-377. *L'attribution du titre de “Doctor Honoris Causa” de la Faculté de Théologie de Salonique au Père Professeur Dumitru Stăniloae* (Decernarea titlului de « Doctor Honoris Causa » al Facultății de Teologie din Salonic P.C. Prof. Dumitru Stăniloae), in „ST”, deuxième série, an XXVIII, sept.-déc. 1976, Bucarest, p. 733-734.

grands théologiens orthodoxes de l'Est, exilés dans l'Occident, mais aussi les théologiens occidentaux ont entièrement reconnu ses mérites dans le domaine de la Théologie Dogmatique¹⁰². Après l'âge de 75 ans, il participe avec un grand succès à des Conférences œcuméniques internationales soit en Roumanie, à Sibiu, soit à l'étranger, en Grèce, spécialement à Athènes¹⁰³. En 1982, il reçoit de nouveau le titre de *Doctor Honoris Causa*, cette fois-ci de la part de la Faculté de Théologie de Belgrade¹⁰⁴.

En 1981, l'ancien patriarche Justin Moisescu conseille au Père Dumitru Stăniloae de publier les traductions des œuvres patristiques dans la collection *P.S.B.*, qu'il a inauguré, en argumentant que les écritures philocaliques traduites et commentées avec pertinence par le Rév. Professeur Dumitru Stăniloae appartiennent à des siècles plus précoces que le XIV^e et que leur place doit être dans une nouvelle collection, qui ait d'autres justifications d'édition¹⁰⁵. De cette façon, pendant la huitième décennie il traduira parfaitement et complètera avec des notes et des études introductives de la plus grande pertinence : Saint Grégoire de Nysse¹⁰⁶, Saint Maxime le Confesseur, Saint Athanase le Grand, Saint Cyrille d'Alexandrie¹⁰⁷. Pourtant, les relations avec l'ancien patriarche Justin Moisescu n'ont pas été des meilleures, le Père Professeur Dumitru Stăniloae gardant la nostalgie des relations qu'il avait eues avec l'illustre et grand Métropolite de l'Ardeal, Nicolae Bălan¹⁰⁸.

Au mois de novembre et décembre 1982, à l'invitation de la Communauté roumaine des États Unis de l'Amérique et du Canada et des quelques organismes religieux internationaux, il donne des Conférences à New York, Boston, Detroit, Washington, Chicago, un trajectoire extrêmement

¹⁰² C.P.D.S., 1977. Voir aussi Rev. Professeur Dumitru Stăniloae, *Docteur honoris causa of "St. Serge" Orthodox Theological Institute in Paris*, in „ROC”, XI, an 1981, no. 2, p. 18. Rév. Professeur Dumitru Stăniloae, *Docteur honoris causa de l'Institut "St. Serge" de Paris* (Pr. Prof. Dumitru Stăniloae, doctor honoris causa al Institutului Saint Serge din Paris), in „O”, an XXXIII, no. 3, juillet-septembre 1981, p. 486-488.

¹⁰³ C.P.D.S., 1977 et les années suivantes.

¹⁰⁴ Docteur Dimitrie Dimitrievici, Docteur Amfilofie Radovici, *Rév. Professeur Docteur Dumitru Stăniloae, "Doctor Honoris Causa" de la Faculté de Théologie de Belgrade* (Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, "Doctor honoris causa" al Facultății de Teologie din Belgrad), in „ST”, deuxième série, an XXXIV, no. 7-8, juillet-octobre 1982, p. 602-604. Un titre honorifique très précieux lui a été offert aussi à Tübingen, Allemagne, in 1980; en ce sens voir: Dumitru Stăniloae, *Dumitru Stăniloae, Théologien roumain reçoit prix de la part de la Faculté Evangélique de Tübingen* (Teolog român premiat de Facultatea Evanghelică din Tübingen), in „B.O.R.”, an XCVIII, no. 11-12, nov.-déc. 1980, p. 1100-1107; il s'agit en fait du prix *Docteur Léopold Lucas*.

¹⁰⁵ C.P.D.S., 1981.

¹⁰⁶ Voir l'article de Sandu Frunză, *Pour une ontologie chrétienne. La signification de la chute et de l'arbre du milieu du jardin* (Pentru o ontologie creștină. Semnificația căderii și a pomului din mijlocul grădinii), in „Renașterea”, an II, nouvelle série, no. 11-12, nov.-déc. 1991, Cluj, p. 6.

¹⁰⁷ C.P.D.S., 1981 et les années suivantes.

¹⁰⁸ *Ibidem*.

chargée, mais pendant laquelle le Père Professeur Dumitru Stăniloae a eu d'excellents résultats¹⁰⁹.

En 1981, il est invité en Grande Bretagne par la direction de l'Église anglicane à Londres, où il reçoit un prix d'une grande distinction d'honneur, *La Croix de Saint Augustin de Canterbury*, pour ses mérites théologiques et chrétiens¹¹⁰.

Trois années plus tard il fera un pénultième voyage officiel à l'étranger, à Athènes. Comme d'habitude, les conférences du Père Professeur Dumitru Stăniloae ont été reçues avec le plus vif intérêt et appréciées comme exceptionnelles, laissant de nouveau des impressions remarquables, qui se concrétiseront par une nouvelle attribution de prix, plus tard, en 1991, quand on lui décernera le titre de *Doctor Honoris Causa* de la Faculté de Théologie d'Athènes¹¹¹.

Dès 1975, il habite, avec sa femme Maria, un appartement rue Cernica, no. 6, 1^{er} étage, appartement 5, secteur II. Cet appartement a été acheté avec des efforts financiers soutenus, ayant en vue le fait que l'épouse du Père Stăniloae n'a pas eu de travail, n'ayant donc pas de pension de retraite. La femme de Père Stăniloae lui a été toujours dévouée, tout en étant fidèle à son activité extrêmement laborieuse et complexe, administrant toujours avec sagesse les biens matériels. Ils ont mené ensemble une vie modeste, retirée, extrêmement sérieuse, sans prétentions matérielles et financières, vraiment humble, chrétienne, selon les enseignements du nouveau testament et celles des Saints Pères¹¹².

Il a eu de bonnes relations avec l'actuel Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, Teoctist. Il a eu aussi de bonnes relations surtout avec les jeunes dignitaires ecclésiastiques, avec des centaines de prêtres, professeurs, moines, laïques (par exemple: Ioan Alexandru, dont il a baptisé trois enfants), avec des personnalités d'au-delà des frontières roumaines, dont on peut mentionner : J. Meyendorff, A. Ritter, Chr. Fehry, Fr. Heye, F. von Lilienfeld, Olivier Clément, Marc Antoine Costa de Beauregard¹¹³, G. Galitis, Donald Allchin, Jürgen Moltmann, Robert Barringer, Neeser, Atanasie Ieftici, Kallistos Ware et beaucoup d'autres¹¹⁴.

Bien qu'il représente le sommet de la théologie orthodoxe roumaine, bien que les oeuvres et les activités du Père Professeur soient devenues de

¹⁰⁹ *Ibidem*, 1982.

¹¹⁰ *Decoration granted to Prof. Dumitru Stăniloae by the Anglican Church*, in „R.O.C.”, an XI, 1981, no. 4, p. 81.

¹¹¹ *C.P.D.S.*, 1984-1991. Voir aussi l'article: *Rév. Professeur Dumitru Stăniloae, Doctor Honoris Causa de la Faculté de Théologie d'Athènes* (Pr. Prof. Dumitru Stăniloae, “Doctor honoris causa” al Facultății de Teologie de la Atena), in „Vestitorul Ortodoxiei”, an IV, no. 71, 1-15 mai 1992, p. 7.

¹¹² *C.P.D.S.*, 1975 et jusqu'aujourd'hui.

¹¹³ M.A. Costa de Beauregard, *Aspects de l'ascétisme dans l'Orthodoxie Contemporaine. Le cas de la Roumanie*, in „Archives des Sciences sociales des religions”, no. 75 (juillet-septembre), 1991, p. 49.

¹¹⁴ *C.P.D.S.*, 1963 jusqu'aujourd'hui.

référence pour la théologie et la vie ecclésiale de notre pays, il n'a pas été apprécié à sa juste valeur jusqu'en 1989. D'autres pays, en échange, ont osé l'honorer et lui offrir des prix. Il n'a jamais été choisi dans la Réunion Episcopale de Bucarest ou dans l'Assemblée Nationale Ecclésiale, il n'a jamais été membre consultant actif du Saint Synode de l'Église Orthodoxe Roumaine¹¹⁵.

En décembre 1989, il a reçu avec chaleur, joie et larmes le déclenchement des événements révolutionnaires qui ont déterminé une définitive rupture par rapport au "monde de l'homme pseudo-nouveau", de la société communiste athée, par le sacrifice saint de milliers de jeunes de Roumanie¹¹⁶.

L'année 1990 et la suivante situent le Père Professeur Dumitru Stăniloae parmi les plus importants hommes de la culture roumaine, étant reçu dans le plus haut forum culturel du pays, l'Académie Roumaine¹¹⁷.

Toujours en 1990, en juin, il fera un voyage en R. F. Allemagne, invité par plusieurs centres universitaires; il s'arrête spécialement à sa fille et son petit-fils, à Freiburg¹¹⁸.

En janvier 1992, au Monastère Antim, il participera, comme invité d'honneur, aux travaux concernant la canonisation de nouveaux saints roumains (Ștefan cel Mare, Constantin Brâncoveanu et ses fils, Daniil Sihastrul, Ioan Iacob de Iordan, Ghelasie de Râmeț et beaucoup d'autres)¹¹⁹, à côté de membres importants de l'Église Orthodoxe Roumaine.

Aux jours de juin de l'année 1992 la direction de l'Université de Bucarest lui prépare l'attribution du titre de *Docteur Honoris Causa*¹²⁰.

Aux années '80 et surtout après 1989 il a publié en Roumanie et à l'étranger des livres avec un contenu exceptionnellement précieux, d'une grande originalité pour le domaine de la théologie, apportant de nouvelles contributions au développement de la dogmatique roumaine et internationale¹²¹, dont nous pouvons rappeler: *La Théologie morale orthodoxe* (Teologia Morală Ortodoxă), tome 3, *La Spiritualité orthodoxe* (Spiritualitatea ortodoxă), Bucarest, 1981; *Orthodoxe Dogmatik* (tomes 1, 2); *Benziger*

¹¹⁵ *Ibidem*.

¹¹⁶ *Ibidem*, 1989 et les années suivantes.

¹¹⁷ *Ibidem*, 1990-1991. Nous signalons l'excellent portrait du Père Stăniloae réalisé à cette occasion par Gabriel Liiceanu: "Le Père Stăniloae peut occuper une place d'honneur dans n'importe quelle Académie du monde ...", in "22", an III, no. 8 (109), 28 fév.-5 mars 1992, Bucarest, p. 15; Gh. I. Dragulin, *L'appréciation suprême en Roumanie de la valeur d'un théologien et philosophe chrétien* (Recunoașterea supremă în țară a valorii unui teolog și filosof creștin), in „B.O.R.”, an XCVIII, no. 5-6, mai-juin 1990, p. 28-30.

¹¹⁸ *C.P.D.S.*, 1990.

¹¹⁹ *Ibidem*, 1992.

¹²⁰ *Ibidem*.

¹²¹ Voir Gh. Drăgulin, *Théologiens roumains importants de la première moitié du XXe siècle* (Teologi români de seamă din prima jumătate a veacului al XX-lea), in „Studii Teologice”, an XLIII, deuxième série, no. 4, juillet-août 1991, Bucarest, p. 80-83.

Verlag, 1985 - 1990; *Spiritualité et communion dans la liturgie orthodoxe* (Spiritualitate și comuniune în liturghia ortodoxă), Craiova, 1986; *L'image immortelle de Dieu* (Chipul nemuritor al lui Dumnezeu), Craiova, 1987; *Études de théologie dogmatique* (Studii de teologie dogmatică), Craiova, 1991¹²².

Pendant les dernières années de sa vie, dès 1989 jusqu'en 1993, il a écrit des dizaines d'articles dans les journaux de toute la Roumanie, parfois répondant à certaines répliques¹²³, a donné de nombreuses interviews dans les médias, répondant aux besoins de la société avec une incroyable vitalité¹²⁴, comme dans le cas d'un groupe d'initiative pour la revitalisation de l'Église Orthodoxe Roumaine, « *Grupul de reflexie* » (Le groupe de réflexion)¹²⁵.

En mars 1993, Maria, l'épouse du Père Dumitru Stăniloae passe vers l'éternité, après avoir vécu ensemble plus de soixante ans. Père Stăniloae la suit quelques mois plus tard, le 5 octobre 1993. Le service funéraire a été officié par les membres du Saint Synode de l'Église Orthodoxe Roumaine à la Cathédrale de la Patriarchie Roumaine. Il a été enterré au Monastère Cernica avec une festivité unique, exceptionnelle, digne du plus grand théologien roumain et très distingué membre de notre Église ancestrale.

¹²² Voir la liste bibliographique plus complète de Père Professeur Dumitru Stăniloae, dans ce travail. L'ouvrage *La Théologie morale orthodoxe* (Teologia morală ortodoxă), troisième tome, a été apprécié comme excellent par Monica Lovinescu dans l'émission *Teze și antiteze la Paris* (Thèses et antithèses à Paris), à la radio *L'Europe Libre* (Europa liberă) le premier jour de Pâques de l'année 1982, considéré comme chef d'œuvre de la théologie roumaine et universelle, à côté de *La Théologie Dogmatique Orthodoxe* (Teologia dogmatică ortodoxă).

¹²³ En ce sens Î.P.S. Antoine Plămădeală fait une appréciation dans la rubrique *Nous signalons... Nous signalons...* (Semnalăm... Semnalăm...), in „Telegraful român”, an CXL, no. 5-6, 1 février 1992, Sibiu, p. 4.

¹²⁴ Pascal Ilie Virgil, *Photoinformation* (Fotoinformație) (sur Le Chemin de la Croix) en „România liberă”, an L, no. 14654, nouvelle série, no. 620, mardi, 21 mars 1992, p. 3; Dumitru Stăniloae, *Le Mystère transcendant dans la peinture* (Misterul transcendent în pictură), in „România liberă”, an L, no. 14658, nouvelle série, no. 624, samedi-dimanche, 4-5 avril 1992, p. 5; Ion Bria, *L'Expérience du monde dans la théologie actuelle. La contribution du Père Professeur Dumitru Stăniloae* (Experiența lumii în teologia actuală. Contribuția Părintelui Prof. Dumitru Stăniloae), in „B.O.R.”, an XCVIII, no. 9-10, septembre-octobre, 1980, p. 107-110.

¹²⁵ C.P.D.S., 1989-1992.

LA HARDIESSE D'UNE APPRÉCIATION

Pendant plus de six décennies, le Père Professeur Dumitru Stăniloae a eu une activité scientifique et didactique, spécialement dans le domaine de la théologie dogmatique, aujourd'hui "*étant considéré comme un des plus importants théologiens et penseurs chrétiens du monde*"¹²⁶.

Il n'y a pas de thème théologique que le Père Professeur Stăniloae, dans son activité universitaire et d'homme de lettres, n'ait pas traité d'une géniale profondeur, sagacité et originalité: des énergies non-crées à la genèse du monde et de l'homme, de la Révélation aux mystères de la connaissance et de la communication inter-humaine et divino-humaine, de la chute à la restauration de l'homme, des sacrements institués par Jésus Christ jusqu'à notre communion avec la Sainte Eucharistie, du sacrifice de Christ à la perspective de notre rédemption, de l'ascèse et de la mystique à la déification de l'homme, de l'Orthodoxie à l'œcuménisme, des thèmes qui mettent en évidence une œuvre à l'aide de laquelle le peuple roumain peut s'édifier soi-même et avec laquelle il peut participer aux réalisations spirituelles fondamentales de l'humanité.

Le professeur universitaire Gh. Vlăduțescu, philosophe de prestige de l'Université de Bucarest, affirmait, justement, que: "En lisant Stăniloae, peut-être le plus grand théologien de l'Orthodoxie de ce siècle, nous lisons nous-mêmes..."; "apparemment définitif en ses démonstrations, il est inquiet et inquiétant, il provoque, en nous dévoilant toujours ce que nous ne sommes pas, afin que nous soyons ce que nous devons être"¹²⁷.

¹²⁶ Mircea Păcurariu, *Deux cent ans...* (Două sute de ani...), p. 321. Toujours en ce contexte voir aussi l'article de Gh. Drăgulin, *Un des plus grands théologiens chrétiens* (Unul din cei mai mari teologi creștini), in „Albina”, an XCIII, no. 7, 1990, p. 11. *Symposium "Dumitru Stăniloae" au Séminaire Théologique de Buzău* (Simpozion "Dumitru Stăniloae" la Seminarul Teologic din Buzău), dans la revue „Muguri”, série nouvelle, an II, no. 5, Séminaire Théologique de Buzău, 1991-1992, p. 3-7 (spécialement les discours du poète Ioan Alexandru et du père professeur Constantin Galeriu); l'interview de Camil Marius Dădărlat, *Chez Dumitru Stăniloae* (Acasă la Dumitru Stăniloae), in „Universul cărții”, II, no. 4(16) avril 1992, p.16; Petru Horhoianu, *La Pensée théologique du Professeur Dumitru Stăniloae* (Cugetarea teologică a Profesorului Dumitru Stăniloae), in „MB”, no. 3-4, mars-avril 1985, p. 155-165; Ion Bria, *The creative vision of D. Stăniloae. An introduction to his theological thought*, in „The Ecumenical Review”, 1980, p. 53-59; Idem, *Pour situer la théologie de Père Stăniloae*, in „Revue de Théologie et de Philosophie”, no. 112 (1980), p. 133-137; M. Păcurariu, *L'Histoire de l'Église Orthodoxe Roumaine* (Istoria Bisericii Ortodoxe Române), tome III, Bucarest 1981, p. 482 et les pages suivantes.

¹²⁷ Gh. Vlăduțescu, *Profil de filosofie* (Profil de filosof), in „Academica”, Bucarest, II, no. 5(17), 1992, p. 20.

II^{ème} PARTIE: BIBLIOGRAPHIE

Introduction

Pour la réalisation de "l'inventaire" de cette énorme bibliographie j'ai consulté Père Dumitru Stăniloae plusieurs fois, en essayant à apprendre de lui et à déchiffrer les sources où peuvent être trouvées les œuvres ou leurs titres. De plus, avec lui, j'ai écrit à plusieurs théologiens et professeurs à l'étranger pour actualiser et compléter, implicitement, la liste bibliographique avec les œuvres publiées en différentes langues à l'extérieur de la Roumanie : Ion Bria (Suisse), Ioan Ioniță (États Unis), Ilie Frăcea (Grèce), Olivier Clément, Marc Antoine Costa de Beauregard (France), A. M. Allchin (Grande Bretagne), Lidia Stăniloae (Allemagne), Traian Valdman (Italie).

J'ai vérifié et analysé avec une particulière attention les matériaux publiés par Père Dumitru Stăniloae dans des journaux, des revues et des livres, à plusieurs bibliothèques: La Bibliothèque de l'Institut Théologique de Bucarest, La Bibliothèque de l'Institut Théologique de Sibiu, La Bibliothèque du Saint Synode de l'Église Orthodoxe Roumaine, La Bibliothèque Nationale (l'ancienne B.C.S.), la bibliothèque personnelle du Père Professeur Dumitru Stăniloae et aussi la Bibliothèque de l'Académie Roumaine. En même temps j'ai observé attentivement, autant que possible, les archives de l'Institution Supérieure de l'Église Orthodoxe de la Transylvanie, de l'Institut Théologique de Bucarest, de l'Institut Théologique de Sibiu et celle du Rév. Professeur Dumitru Stăniloae.

Pour apprendre certaines données sur les interviews du Père Professeur Dumitru Stăniloae à différents postes de radio et télévision, j'ai contacté les journalistes ou les rédacteurs qui l'ont sollicité et enregistré sur bande vidéo ou audio. Pour avoir une image exhaustive sur les œuvres qui n'étaient pas encore publiées, le Père Professeur Dumitru Stăniloae m'a offert les données les plus exactes et directes sur les éditeurs actuels et futurs.

À la réalisation de cette liste bibliographique j'ai utilisé les informations publiées par:

a) Ronald G. Roberson, C.S.P., dans son œuvre *Contemporary Romanian Orthodox Ecclesiology, The contribution of Dumitru Stăniloae and Younger Colleagues*, Roma, 1988, p. 338-358.

b) Cezar Vasiliu, dans l'étude bibliographique, à la commémoration du Père Professeur Dumitru Stăniloae, *Theological Education Anniversaries. The Seventeenth Birthday of Prof. Dumitru Stăniloae*, in R.O.C., III, no. 4, decembre 1973, Bucarest, p. 81-87.

Ayant en vue qu'on arrive assez difficilement à inclure tous les matériaux qu'on publie sur la vie et l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae, ou ceux écrits par lui, réédités en roumain ou en d'autres langues, surtout après 1989, j'ai

adressé, avec l'accord du Père Professeur, un appel en vue d'être informé sur la parution de ces matériaux en "România liberă" (1992), L, no. 619, samedi-dimanche, à la rubrique Epistolaire (Epistolar), p. 5.

La présente liste bibliographique de l'œuvre du Père Professeur Dumitru Stăniloae est seulement un commencement, elle continuera à être perfectionnée à l'avenir avec les nouvelles données et suggestions informationnelles que nous recueillerons.

En guise de modèle de structuration et présentation chronologique nous avons utilisé l'image constituée par Barbu Theodorescu sur la gigantesque œuvre de Nicolae Iorga, par les œuvres qu'il a éditées:

- a) *La bibliographie historique et littéraire de Nicolae Iorga, 1890-1934* (Bibliografia istorică și literară a lui Nicolae Iorga, 1890-1934), Bucarest, 1935, 382 p.;
- b) *La bibliographie politique, sociale et économique de Nicolae Iorga, 1890-1934* (Bibliografia politică, socială și economică a lui Nicolae Iorga, 1890-1934), Bucarest, 1937, 370 p.
- c) *Nicolae Iorga, 1870-1940*, Bucarest, 1976, 576 p.

La liste bibliographique qu'on présente ci-dessous est structurée dans les suivantes types de matériaux, édités ou non édités:

1. Des ouvrages en volume
2. Des traductions: a) en volume et b) dans des revues
3. Des brochures
4. Des études (dans des revues et en volume)
5. Des articles (de spécialité)
6. Des articles d'hommage et commémoratifs
7. Des préfaces
8. Des sermons
9. Des discours
10. Des articles de popularisation
11. Des notes, des opinions
12. Des recensions
13. Des interviews à la radio, télévision et dans la presse
14. Correspondance et différents œuvres à caractère privé / publique *
15. Des articles, recensions et différentes appréciations sur le Père Professeur Dumitru Stăniloae.

* On n'a pas encore inventorié toute la correspondance du Père Professeur Dumitru Stăniloae, de Roumanie et de l'étranger, qui est détenue par l'archive de la Diocèse de Sibiu ou celle de Bucarest, mais aussi celle du Patriarcat Roumain, par les archives des Instituts Théologiques de Bucarest et de Sibiu, par l'archive personnelle du Père Professeur et par d'autres personnes ou institutions, identifiés ou non jusqu'à présent.

1. Ouvrages en volume

1. *La vie et l'activité du Patriarche Dosithée de Jérusalem et ses connexions avec les Pays Roumains* (Viața și activitatea Patriarhului Dosofteiu al Ierusalimului și legăturile lui cu Țările Românești), thèse de doctorat, préfacée par V. Loichiță, La Maison d'Édition de l'Institut d'Arts Graphiques et La Maison d'Édition "Glasul Bucovinei", Cernăuți, 1929, VII+69; in „Candela” no. 40, 1929, p. 208-276.
2. *Le Catholicisme après la guerre* (Catolicismul de după război), Maison d'édition Arhidiecezană, Sibiu, 1933, 202 p. (Cet ouvrage a été publié partiellement dans l'Annuaire de l'Académie Théologique „Andrei Șaguna”, 1930-1931, 1931-1932 et en „Revista Teologică”, 1931-1933).
3. *La vie et la doctrine de Saint Grégoire Palama* (Viața și învățătura Sfântului Grigorie Palama), Sibiu, 1938, 402 p. (avec trois traités traduits); la deuxième édition (révisée, avec une nouvelle introduction de l'auteur), La Maison d'Édition Scripta, 1993, 304 p.; la troisième édition, La Maison d'Édition IMBOR, Bucarest, 2006, p. 454.
4. *L'Orthodoxie et l'esprit roumain* (Ortodoxie și Românism), La Maison d'Édition Arhidiecezană, Sibiu, 1939, 395 p., deuxième édition, réalisée par “Asociația Românilor din Bucovina de Nord”, sans maison d'édition et sans localité, 1992, 280 p.; la troisième édition, La Maison d'Édition Albatros, Bucarest, 1999, 244 p.
5. *La position de Mr. Lucian Blaga concernant le christianisme et l'orthodoxie* (Poziția Domnului Lucian Blaga față de creștinism și Ortodoxie), La Maison d'Édition Arhidiecezană, Sibiu, 1942, 152 p. (articles de „Telegraful Român”, 1940-1942); deuxième édition, La Maison d'Édition Paideia, Bucarest, 1993, 128 p.; troisième édition, 1997, 190 p.
6. *Jésus Christ ou la restauration de l'homme* (Iisus Hristos sau restaurarea omului), Sibiu, 1943, 405 p., la deuxième édition, La Maison d'Édition “Omniscop”, Craiova, 1993, 432 p.; en „AATA”, XIX (1942-1943), p. 5-406.
7. *Théologie dogmatique et symbolique. Manuel pour les Instituts théologiques* (Teologia dogmatică și simbolică. Manual pentru Institutetele Teologice), 3 volumes, Bucarest, 1958, vol. I 560 p, vol. II p. 561-1008 (en collaboration avec N. Chițescu, Isidor Todoran, Ioan Petreună; le Père Professeur Dumitru Stăniloae n'a pas été mentionné parmi les auteurs, ayant été arrêté avant la parution de cet ouvrage); la deuxième édition, vol. I, II, La Maison d'Édition Renașterea, Cluj-Napoca, 2004, 426 p.

8. *L'uniatisme en Transylvanie, une tentative de diviser le peuple roumain* (Uniatismul în Transilvania, încercarea de dezmembrare a poporului român), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1973, 208 p.
9. *Mystagoghia tou hagiou Maximou tou Homologetou, eisagoge scholia Protopresbyteros Dimitrios Stăniloae*, métaphrase Ignatios Sakales, Apostolike Diakonia, Athènes, 1973, 184 p.
10. *Gia hena orthodoxo oikoumenismo, Eucharistia, piste, Ekklesia (ta problema tes Intercommunion)*, eisagoge Panagiotes Nellas, métaphrase Eleutherios Mainas, Athos, Peiraieus, 1976, 118.
11. *Philosophika kai Theologika Erotemata („Peri diaphoron aporion ton hagian Dyonisiou kai Gregorion”), tou hagiou Maximou tou Homologetou, eisagoge scholia Prot. D. Stăniloae, Métaphrase Ignatios Sakales*, Tom I, Apostolike Diakonia, Athènes, 1978, 316 p.
12. *Théologie dogmatique orthodoxe pour les Instituts Théologiques* (Teologia dogmatică ortodoxă pentru Institutele Teologice), 3 volumes, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1978 (vol. I 504 p., vol. II 380 p., vol. III 466 p.); la deuxième édition 1996 (vol. I), 1997 (vol. II-III), vol. I 344 p., vol. II 252 p., vol. III 308 p.; la troisième édition, 2003, vol. I 528 p., vol. II 392 p., vol. III 486 p.
13. *Theology and the Church*, traduit par Robert Barringer, introduction de John Meyendorff, New York, St. Vladimir's Seminary Press, 1980, 240 p.
14. *Proseuche - Eleutheria Hagioteta*, Prologos Arhim. Gheorghios Grigoriadou, La Maison d'édition Leimon, Athènes, 1980, 112 p.
15. *Dieu est Amour*, traduction et postface de D. Nesser, La Maison d'édition Labor et Fides, Genève, 1980, 122 p.; la deuxième édition 1989.
16. *Théologie morale orthodoxe* (Teologia morală ortodoxă), vol. III, *La spiritualité orthodoxe (pour les Instituts Théologiques)* (Spiritualitatea ortodoxă), La Maison d'édition IBMBOR, Bucarest, 1981, 320 p.
17. *Prière de Jesus et expérience du Saint Esprit*, préface Olivier Clement, Desclée de Brouwer, Paris, 1981, 136 p.
18. *Ose comprendre que Je t'aime*, Paris, Les Editions de Cerf, 1983, 222 p. (Discussions avec Marc Antoine Costa de Beauregard).
19. *Dios es Amor*, tradujo Alfonso Ortiz, Secretariado Trinitario, Salamanca, 1984, 134 p.
20. *O Theos einai agape*, Tessalonique, 1984, 104 p.
21. *He poreia me to Sotera Cristo. tria theologika dokimia*, To Peribole tes Panagias, Tessalonique, 1984.
22. *Orthodoxe Dogmatik*, I, mit einem Gleitwort von Jürgen Moltman, aus dem Rumänischen übersetzt von Hermann Pitters, Benzinger Verlag, Gütersloher Verlaghaus, Gerd Mohn, Zürich-Einsiedeln-Köln, 1985, 144 p.

23. *Le génie de l'Orthodoxie. Introduction.* Avant-propos du métropolite Damaskinos, Préface d'Olivier Clement, traduit du roumain par Dan Ilie Ciobotea, Desclée de Brouwer, Paris, 1985, 144 p.
24. *Il Genio dell' Ortodossia*, Préface par Olivier Clément, La Maison d'Édition Jaca Book, Milano, 1986, 126 p.
25. *Dio e amore*, Citta Nuova, Roma, 1986.
26. *Spiritualité et communion dans la liturgie orthodoxe* (Spiritualitate și comuniune în liturghia ortodoxă), Craiova, La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, 1986, 440 p; la deuxième édition, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2004, 718 p.
27. *L'image immortelle de Dieu* (Chipul nemuritor al lui Dumnezeu), Craiova, La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, 1987, 392 p.; La Maison d'Édition Cristal, Bucarest, 1995, vol. I 218 p. vol. II 176 p.
28. *Conversations spirituelles* (Convorbiri duhovnicești), volume II (continuation du premier volume paru quelques années avant celui-ci), édité par la Diocèse de Roman et Huși, 1988, p. 13-120 (en collaboration).
29. *La preghiera di Gesu' e lo Spirito Santo*, Citta Nuova, Roma, 1988, 106 p.
30. *Orthodoxe Dogmatik*, II, aus dem Rumänischen übersetzt von Hermann Pitters, Benzinger Verlag, Gütersloher Verlaghaus, Gerd Mohn, Zürich-Einsiedeln-Köln, 1990, 307 p.
31. *Ho theos, ho kosmos kai ho anthropos: Eisagoge sten Orthodoxe Dogmatike Theologia*, métaphore P. Constantinos Coman, Jorgos Papaeuthymiou, Athènes, Armos, 1990; la deuxième édition, 1995.
32. *Études de théologie dogmatique. La christologie de Saint Maxime le Confesseur. L'homme et Dieu. St. Siméon le Nouveau Théologien. Les hymnes de l'amour de Dieu* (Studii de teologie dogmatică. Hristologia Sf. Maxim Marturisorul. Omul și Dumnezeu. Sf. Simeon Noul Teolog. Imnele iubirii dumnezeiești) (traduction) La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, Craiova, 1991, 708 p.
33. *L'image évangélique de Jésus Christ* (Chipul evanghelic al lui Iisus Hristos), La Maison d'Édition Mitropoliei Ardealului, Sibiu, 1992, 286 p.
34. *Réflexions sur la spiritualité du peuple roumain* (Reflecții despre spiritualitatea poporului român), La Maison d'Édition Scrisul Românesc, Craiova, 1992, 164 p; la deuxième édition, La Maison d'Édition Elion, Bucarest, 2001, 206 p.
35. *Sept matins avec Père Stăniloae* (Șapte dimineți cu Părintele Stăniloae), Sorin Dumitrescu, *Convorbiri cu Părintele Stăniloae* (Conversations avec Père Stăniloae), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 1992, 272 p.; la deuxième édition, 2002, 276 p. (dialogues avec Sorin Dumitrescu).

36. *Jésus Christ, la lumière du monde et le déificateur de l'homme* (Iisus Hrisos, lumina lumii și îndumnezeitorul omului), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 1993, 289 p.
37. *La Sainte Trinité ou Au commencement était l'amour* (Sfânta Treime sau La început a fost iubirea), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1993, 96 p.; la deuxième édition, 2005, 100 p.
38. *Ascétisme et mysticisme chrétien ou La théologie de la vie spirituelle* (Ascetica și mistica creștină sau Teologia vieții spirituale), La Maison d'Édition Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, 1993, 360 p.
39. *Ascétisme et mysticisme orthodoxe* (Ascetica și mistica ortodoxă), vol. 1, 2, La Maison d'Édition Deisis, Mănăstirea Sfântul Ioan Botezătorul, Alba Iulia, 1993, vol. I 202 p. et vol. II 208 p.
40. *L'expérience de Dieu dans l'orthodoxie* (Trăirea lui Dumnezeu în Ortodoxie) (Études dogmatiques préfacées par R.P. Dr Ilie Moldovan et avec une Anthologie, étude introductive et notes par Sandu Frunză), La Maison d'Édition Dacia, Cluj Napoca, 1993, 248 p.; la deuxième édition, 2000, 214 p.
41. *L'amour chrétien* (Iubirea creștină), La Maison d'Édition „Porto-Franco”, Galați, 1993, 176 p.
42. *Père Stăniloae nous parle* (Ne vorbește Părintele Dumitru Stăniloae), I, La Maison d'Édition Episcopia Romanului și Hușilor, Roman, 1993, 192 p. (Conversations avec Archim. Ioanichie Bălan).
43. *The experience of God. Orthodox Dogmatic Theology*, vol. I: *Revelation and knowledge of the Triune God*, translated by Ioan Ioniță and Robert Barringer, Foreword (XXVII p.) by Bishop Kallistos of Diokleia, Pembroke College, Holy Cross Orthodox Press, Brooklyn, Massachusetts, 02146, 1993, 280 p.; la deuxième édition, 1998; la troisième édition, 2000; il s'agit de la traduction anglaise du premier volume de l'ouvrage *Théologie dogmatique orthodoxe* (Teologia Dogmatică Ortodoxă).
44. *Theologia kai Ekklesia*, métaphrase Nikos Tsirones, Tinos, Athènes, 1994, 234 p.
45. Saint Maxime le Confesseur, *Ambigua*, introduction par Jean Claude-Larchet, avant-propos par Père D. Stăniloae, Paris-Suzesnes, 1994.
46. *Petite Dogmatique parlée. Dialogues à Cernica* (Mică Dogmatică vorbită. Dialoguri la Cernica), traduction par Maria-Cornelia Oros, La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1995; la deuxième édition, 2000 (des dialogues avec Marc Antoine Costa de Beauregard).
47. *La prière de Jésus et l'expérience du Saint Esprit* (Rugăciunea lui Iisus și experiența Duhului Sfânt), introduction par l'archimandrite Gheorghios Grégoriat, préface par Olivier Clément, traduction du français par Marilena Rusu, La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1995, 128 p.; la

- deuxième édition, traduction par Maria-Cornelia Ică jr., La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 2003, 158 p.
48. *Orthodoxe Dogmatik*, III, mit einem Gleitwort von Jürgen Moltman, aus dem Rumänischen übersetzt von Hermann Pitters, Benzinger Verlag, Gütersloher Verlagshaus, Solothurn, Düsseldorf, 1965, 404 p.
 49. *Oracion De Jesus y Experiencia Del Espiritu Santo*, translation Alejandra Gonzales Bonilla, Narcea S.A. de Ediciones, Madrid, 1997, 128 p.
 50. *The Experience of God. Orthodox Dogmatic Theology*, vol. II: *The World, Creation and Deification*, Holly Cross Orthodox Press, Brookline, Massachusetts, 2000, 225 p.
 51. *L'Ascétisme et le mysticisme de l'Église Orthodoxe* (Ascetica și mistica Bisericii Ortodoxe), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2002, 442 p.
 52. *Orthodox spirituality. A Practical Guide for the Faithful and a Definitive Manual for the Scholar*, translated by Archymandrite Jerome and Otilia Kloos, Foreword by Alexander Golubov, St. Tikhon's Seminary Press, Pennsylvania, 2002, 398 p.
 53. *Nation and Christianisme* (Națiune și creștinism), collection d'articles de journaux, édition par Constantin Schifirnet, La Maison d'Édition Eliot, Bucarest, 2003, 290 p.
 54. *Une théologie de l'icône* (O teologie a icoanei), collection d'études dogmatiques, postface par Adrian Matei Alexandrescu, vol. par Ștefan Ionescu-Berechet, La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2005, 264 p.

2. Traductions (en volumes et en revues)

1. Andrutsos, Hristu: *La dogmatique de l'Église Orthodoxe orientale* (Dogmatica Bisericii Ortodoxe răsăritene), La Maison d'Édition Tipografia Arhiepiscopiei, Sibiu, 1930, XIV, 478 p.
2. Saint Grégoire Palama, *Le deuxième traité de la première triade contre Varlaam; Le troisième traité de la première triade contre Varlaam*, in „ATTA”, IX (1932-1933), p. 5-70, reprises ensemble avec l'*Apologie plus étendue* et *Le cinquième antirrétique contre Achindin*, comme annexe à *La Vie et la doctrine de Saint Grégoire Palama*, Sibiu, 1938, p. I-CLX.
3. Bulgakov, Serge, *L'agneau de Dieu. Sur Teandrie*, première partie, YMCA Press, 1993, 468 p.; traduction de la recension de la revue „Putj”, 1933, no. 41, p. 101-105, in RT, XXIV (1934), no. 7-8, p. 269-272.
4. Vâșeslavțev, Boris, *L'importance du cœur en religion* (essai publié dans la revue „Putj”, Paris, 1925, p. 79-89), in „RT”, XXIV (1934), no. 1-2, p. 31-40.
5. Saint Maxime le Confesseur, *Mystagogia (Cosmosul și sufletul, chipurile Bisericii)* (La Mystagogie. Le Cosmos et l'âme, des visages de

l'Église), in „RT”, XXXIV (1944), no. 4-5, p. 166-181, et no. 7-8, p. 339-356.

6. *La Philocalie des saints efforts vers la Perfection, ou Recueil de textes des Écritures des Saints Pères montrant comment l'homme peut être purifié, illuminé et perfectionné* (Filocalia sfintelor nevoițe ale desăvârșirii, sau culegere din scrierile Sfinților Părinți care arată cum se poate omul curăți, lumina și desăvârși) vol. 1, La Maison d'Édition Tipografia Arhiecezană, Sibiu, 1946, 408 p. (préface, p. V-XII, traduction et notes); la deuxième édition, La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, 1993, 512 p.; La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2008, 483 p.
7. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 2, *Des écritures du Saint Maxime le Confesseur* (Din scrierile Sfântului Maxim Marturisitorul), Sibiu, 1947, 288 p. (préface, traduction, notes); la deuxième édition, La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, 1993, 352 p.; la troisième édition, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 1999, 278 p.; La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2008, 340 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 277 p.
8. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 3, *Saint Maxime le Confesseur: Réponses à Talasie* (Sfântul Maxim Mărturisitorul: Răspunsuri către Talasie), Sibiu, 1948, 464 p. (préface et notes); deuxième édition, La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, 1994, 510 p.; troisième édition, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 1999, 421 p.; La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2009, 516 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 400 p.
9. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 4, *Les écritures des Saints Pères avec recommandations pour surveiller nos pensées et conseils concernant la prière* (Scrierile Sfinților Părinți: Talasie, Isichie Sinaitul, Filotei Sinaitul, Ioan Carpatiul, Ioan Damaschin, Teodor al Edessei, Teognost, Ilie Ecdicul, Teofan, cu îndemnuri pentru supravegherea gândurilor și sfaturi despre rugăciune), Sibiu, 1948, 328 p. (avec préface et notes); deuxième édition, La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, 1994, 328 p.; troisième édition, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2000, 320 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2008, 371 p.
10. Le Métropolite Serghie Stragorodtcki, *L'importance de la succession apostolique aux hérérodoxes* (Importanța succesiunii apostolice la heterodocși), in „MMS”, XXXIX (1963), no. 9-10, p. 574-591.
11. Nyssen, Wilhelm, *Les commencements de la peinture byzantine* (Începuturile picturii bizantine), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1975, 165 p. (La Préface et la traduction de la première moitié du livre, le reste traduction par Lidia Stăniloae).

12. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 5: part 1. Petru Damaschin, *Enseignements religieux* (Învățătură duhovnicești), part 2. *Siméon le Métaphraste, Paraphrase à Saint Macaire l'Egyptien* (Simeon Metafrastul, Parafrază la Macarie Egipteanul), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1976, 392 p. (Introduction à 1. p. 7-26 et à 2. Introduction, p. 277-292 et notes); deuxième édition, La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, 1995, 447 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 360 p.
13. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 6, part 1. *Siméon le Nouveau Théologien, Les 225 chapitres théologiques et psaltiques ; Chapitres moraux ; Le premier et le cinquième sermon* (Simeon Noul Teolog, Cele 225 de capete teologice și psaltice; Capetele morale; Cuvântările morale întâi și a cincea), Part 2. *Nichita Stithatul, Les 300 chapitres concernant l'action, la nature et la connaissance; La vision des cieux* (Nichita Stithatul, Cele 300 de capete despre făptuire, despre fire și despre cunoștință; Vederea Raiului), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1977, 392 p. (Introduction 1. p. 7-16, 2. p. 205-210); deuxième édition, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 1997, 376 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 376 p.
14. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 7, 1. *Nikephoros de la solitude* (Nichifor din singurătate), 2. *Théolipte de Philadelphie* (Teolipt al Filadelfiei), 3. *Saint Grégoire de Sinaï* (Sfântul Grigorie Sinaitul), 4. *Saint Grégoire Palamas* (Sfântul Grigorie Palama), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1977, 528 p. (1. Brève note biographique, p. 7-10; 2. Sa vie et ses écritures, p. 35-42; 3. sa vie et ses écritures, p. 75-90; 4. Sa vie et ses écritures, p. 205-222; et notes); deuxième édition, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 1999, 519 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 476 p.
15. Nyssen, Wilhelm, *Une terre chantant en images. Les fresques extérieures des monastères de Moldavie* (Pământ cântând în imagini. Frescele exterioare ale mănăstirilor din Moldova), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1978, 196 p. avec images (traduction et préface).
16. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 8, 1. *Calist și Ignatie*, 2. *Calist Patriarhul*, 3. *Calist Angelicude*, 4. *Calist Catafygiotul și alții*, incluant aussi une étude du traducteur sur l'histoire du monachisme en Roumanie et quelques textes philocaliques écrites par des moines roumains, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1979, 648 p. (Introduction, p. 7-16, une étude sur le monachisme, p. 555-587, et notes); deuxième édition, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2002, 606 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 564 p.
17. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 9, 1. *L'escalier de Saint Jean* 2. *Les enseignements du Père Dorothé* (1. Scara Sfântului Ioan Scararul 2. Învățăturile lui Ava Dorotei), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest,

- 1980, 648 p. (1. Introduction, p. 3-5; 2. Sa vie, son œuvre et sa diffusion, p. 465-472, notes); deuxième édition, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2002, 602 p.; La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 564 p.
18. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 10, *St. Isaac le Syrien, Remarques concernant les saintes souffrances* (Sfântul Isaac Sirul, Cuvinte despre sfintele nevoințe), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1981, 524 p., (Introduction, p. 6-12 et notes); La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2008, 472 p.
 19. *Grégoire de Nysse, Écritures...* (Grigore de Nyssa, Scrieri...), la I-ère partie, traduite en collaboration avec R.P. Ioan Buga (Notes par R.P. D. Stăniloae, indices par R.P. Ioan Buga), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1982, 496 p., PSB, 29.
 20. *Maxime le Confesseur, Des écrits, Part 1: Ambigua* (Maxim Mărturisitorul, Ambigua), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1983, 372 p. (avec introduction et notes, index, p. 354-366) (PSB 80); la deuxième édition, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2006, 540 p., PSB, 80.
 21. *Saint Athanase le Grand, Écritures* (Scrieri) (I^{er} partie), *Mot contre les Grecques; Discours sur l'incarnation du Mot, Trois discours contre les disciples d'Arius* (Cuvânt împotriva elinilor; Cuvânt despre întruparea Cuvântului. Trei cuvinte împotriva arienilor), Bucarest, 1987, 416 p. (étude introductive, p. 5-26, indices, p. 403-415, avec notes), PSB, 15.
 22. *Saint Athanase le Grand, Écritures* (Sfântul Atanasie cel Mare, Scrieri), (deuxième partie), *Lettres. La vie de notre pieux père Antoine* (Epistole. Viața Cuviosului Părintelui nostru Antonie), Bucarest, 1988, 256 p. (Introduction, p. 5-20, indices, p. 245-255), avec notes, PSB, 16.
 23. À celui des Saints nôtre Père Cyrille, Évêque d'Alexandrie, *La signification des Psaumes*, in „MO”, I. XLI (1989), no. 4, p. 37-62; II-III. LXI (1989), no. 5, p. 45-77 et no. 6, p. 100-122; IV-V, XLII (1990), no. 1-3, p. 123-199; VI-VII. XLII (1990), no. 4-6, p. 155-204; VIII. XLIII (1991), no. 1, p. 53-72; IX. XLIII (1991), no. 2, p. 53-71; X. XLIII (1991), no. 4-6, p. 76-92.
 24. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 11, Sfinții Varsanufie și Ioan, *Écrits spirituels* (Scrieri duhovnicești), La Maison d'Édition Episcopia Romanului și Hușilor, Roman, 1990, 700 p. (introduction, p. 5-24 et notes); La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 624 p.
 25. *St. Maxime le Confesseur. Écritures et lettres chrétiennes et religieuses* (Sf. Maxim Mărturisitorul, Scrieri și epistole hristologice și duhovnicești), *Écritures* (deuxième partie), Bucarest, 1990, 368 p. (introduction, p. 5-8, indices, p. 357-364 et notes), PSB, 82.

26. *St. Cyrille d'Alexandrie, Écritures* (Sfântul Chiril al Alexandriei, Scrieri) (la I-ère partie), *La prière et le service en vérité et en esprit* (Închinarea și slujirea în duh și adevăr), Bucarest, 1991, 616 p. (préface par Teoctist, le Patriarche de l'Église Orthodoxe roumaine, p. 5-6, et notes), PSB, 38.
27. *La philocalie...* (Filocalia...), volume 12, *Isaïe l'Hermite, Vingt neuf chapitres* (Cuviosul Isaia Pustnicul, Douăzeci și nouă de cuvinte), La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, 1991, 296 p. (brève introduction du traducteur, p. 5-6, et notes); La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2009, 276 p.
28. *Saint Siméon le Nouveau Théologien, Les Hymnes de l'amour divin* (Sfântul Simeon Noul Teolog, Imnele iubirii dumnezeiești), in *Études de dogmatique orthodoxe* (Studii de teologie dogmatică ortodoxă), La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, Craiova, 1991, p. 322-705 (Introduction, 307-321; notes).
29. *La prière de Jésus. Fragments philocaliques* (Rugăciunea lui Iisus. Fragmente filocalice), avec une introduction de l'Évêque Kallistos Ware, Professeur à l'Université Oxford, Bucarest, 1992, textes réédités (préface par l'épître vicaire Téophane de Sinaï).
30. *St. Cyrille d'Alexandrie, Écritures* (Sfântul Chiril al Alexandriei, Scrieri) (la II-ème partie), Bucarest, 1992, 464 p, PSB, 39.
31. *De l'histoire de l'hésychasme dans l'orthodoxie roumaine* (Din istoria isihasmului în ortodoxia română), (étude; introduction et notes) (anthologie de texte de *Philocalie VIII*).
32. *Saint Jean Climaque, L'Échelle* (Sfântul Ioan Scărarul, Scara), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1992, 464 p.
33. Palladius, *Lausaicon* (Istoria lausiacă), *Courtes biographies d'ermites* (Scurte biografii de pustnici), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1993, 128 p.
34. *Les 5 discours de notre Saint Père Grégoire de Nazianze* (Cele 5 cuvântari teologice ale Celui între Sfinți Părintelui nostru Grigore de Nazianz), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 1993, 188 p.
35. *Denys l'Aréopagite, Œuvres complètes* (Dionisie Areopagitul, Opere complete), La Maison d'Édition Paideia, Bucarest, 1993 (textes réédités); la deuxième édition, 1996, 288 p.
36. *Saint Cyrille d'Alexandrie. Dialogues sur la Sainte Trinité* (Sfântul Chiril al Alexandriei. Dialoguri despre Sfânta Treime), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1994, 310 p., PSB, 40.
37. *Mots illuminants de la sagesse philocalique du Père Stăniloae, 300 questions spirituelles majeures* (Cuvinte spre zidire din spiritualitatea filocalică a Părintelui Stăniloae, 300 de capete duhovnicești din înțelepciunea filocalică a Părintelui Stăniloae), recueillis par Ignace

- (Ignatie) le Moine, édités par le Saint Monastère de Frăsinei, 1995, 140 p.
38. *Les œuvres complètes de Saint Denys l'Aréopagite et Les Écritures de Saint Maxime le Confesseur* (Sfântul Dionisie Areopagitul, Opere complete și Scoliile Sfântului Maxim Mărturisitorul), une édition révisée par Constantza Costea, La Maison d'Édition „Paideia”, Bucarest, 1996, 288 p.
 39. *Florilegium Philocalique* (Florilegiu filocalic), in *Les dons de l'Orthodoxie* (Darurile ortodoxiei), recueillis par Ignace (Ignatie) le Moine, La Maison d'Édition Bunavestire, Bacău, 1996, p. 24-84.
 40. Saint Maxime le Confesseur, *La Mystagogie. Le Cosmos et l'âme, des visages de l'Église* (Mystagogia. Cosmosul și sufletul, chipuri ale Bisericii), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2000, 112 p. (Introduction, p. 5-8; deux études, p. 49-110).
 41. *Saint Cyrille d'Alexandrie. Un commentaire à l'Évangile selon Saint Jean* (Sfântul Chiril al Alexandriei. Comentariu la Evanghelia lui Ioan), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 2000, 1184 p, PSB, 41.
 42. *La lumière des coeurs. Spiritualité monastique dans la traduction et l'explication du Père Stăniloae* (Lumina din inimi. Spiritualitate isihastă în traducerea și tâlcuirea Părintelui Stăniloae), anthologie éditée par Liviu Petcu et Gabriel Hera, Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003, 864 p.

3. Brochures

1. *En vain: le statut organique est à l'esprit d' Andrei Șaguna* (În zadar: Statutul organic e șagunian), La Maison d'Édition Arhidiecezană, Sibiu, 1933, 32 p. (avec un compte-rendu en „RT”, XXIV (1934), no. 7-8, Sibiu, p. 275-276).
2. *L'Église roumaine* (Biserica românească), Brașov, 1942, 20 p. (édité par „FOR”)
3. *Einige charakteristische Merkmale der Orthodoxie*, in „Kyrios”, X (1970), no. 1, p. 8-24 (Berlin), 24 p.
4. *Ho stauros kai he chara ste zoe ton monachon*, Athènes, 1973, 31 p.
5. *La Doctrine de Saint Athanase sur le salut*, in vol. *Politique et théologie chez Athanase d'Alexandrie*, Beauchesne, Paris, 1974, extrait, 15 p. (295-304) (l'auteur n'est pas mentionné).
6. *Jesus Christ, Incarnate Logos of God, Source of Freedom and Unity* (l'endroit et l'année ne sont pas mentionnés), 5 p.
7. *Phos Christou phainei pasi: Logos...*, Tessalonique, 1976, 40 p.
8. *Die eucharistie als Quelle des Geistlichen Lebens*, Köln, 1979, 29 p.

9. *Liturgy of the Community and the Liturgy of the Heart: From the Viewpoint of the Philokalia*, Community of the Servants of the Will of God, 1980, 16 p.
10. *Prayer and Holiness: The Icon of Man Renewed in God*, SLG Press, Oxford, 1982, 30 p.; la deuxième édition, 1984, la troisième édition, 1993.
11. *Gebet und Heiligkeit*, Übersetzt vom Peter Spielmann, Vier-Türme Verlag, Münsterwarzach, 1990, 45 p.
12. *The victory of the Cross*, SLG Press, Convent of the Incarnation, Fairacres Oxford, Introduction par A.M. Allchin, 1991, 22 p. (première édition 1970).
13. *Pourquoi sommes-nous orthodoxes?* (De ce sîntem ortodocsi?), La Maison d'Édition Centrul Mitropolitan, Iassy, 1991, 15 p. (extrait de „TV”, II (1991), no. 4-8, p. 15-27).
14. *La Victoire de la Croix* (Victoria Crucii), traduction par Dan Brudaşcu, La Maison d'Édition Dokia, Cluj-Napoca, 1994, 60 p.
15. *He Orthodoxia. Merika charakteristika tes gnorismata*, Tinos, Athènes, 1995, 60 p.
16. *Eternity and Time*, SLG Press, Oxford, 2001, 16 p.
17. *Le Sens de l'Ascèse Monacale* (Sensul ascezei monahale), La Maison d'Édition Renaşterea, Alba-Iulia, 2005, 40 p.
18. *Des thèmes chrétiens dans le folklore roumain* (Câteva teme creştine în folclorul românesc), mss, 48 p.
19. *Some characteristic features of Orthodoxy*, traduit du français par Fr. Alex. Stan, 2 p.

4. Études

1. *Le travail et la propriété dans le Nouveau Testament* (Munca şi proprietatea în Testamentul Nou), in „RT”, XVI (1926), no. 8-10, Sibiu, p. 230-240.
2. *Le synode de Nicée contre les post-judaïstes* (Sinodul de la Niceea împotriva post-iudaiştilor), in „RT”, XIX (1929), no. 5-6, Sibiu, p. 163-167.
3. *Nouvelles tendances dans la théologie protestante allemande* (Curenţe nouă în teologia protestantă germană), in „RT”, XIX (1929), no. 7-8, Sibiu, p. 234-238.
4. *La voie vers la lumière divine d'après Saint Grégoire Palamas* (Calea spre lumina dumnezeiască la Sfântul Grigore Palama), in „AATA”, VI (1929-1930), p. 55-77.
5. *Des négociations d'union entre les églises orthodoxe et catholique pendant l'Empire Romain de Constantinople* (Din tratativele de unire

- între Biserica Ortodoxă și Catolică pe timpul împărăției latine din Constantinopol), in „RT”, XX (1930), no. 3-4, Sibiu, p. 167-174.
6. *Un document manuscrit* (Un codice manuscris), in „RT”, XX (1930), no. 11-12, Sibiu, p. 426-430.
 7. *Le catholicisme après la guerre* (Catholicismul de după războiu), in „AATA”, VII, 1930-1931, Sibiu, p. 5-53.
 8. *L'Église grecque d'aujourd'hui* (Biserica grecească de azi), in „RT”, XXI (1931), no. 1-2, Sibiu, p. 6-23.
 9. *Le catholicisme et la culture moderne* (Catholicismul și cultura modernă), in „RT”, XXI (1931), no. 6-7, p. 224-243; no. 8-9, p. 316-326; no. 10, p. 358-367; no. 11-12, p. 411-418; XXII(1932), no. 1, p. 7-15 jusqu'à XXIII (1933), no. 3, p. 93-106 (un matériel publié en 13 parties).
 10. *Lesquels des hérétiques et schismatiques seront acceptés par l'Église Orthodoxe? a) Par Baptême; b) Par Confirmation; c) Par "Libelos Pisteos"?* (Care dintre eretici și schismatici vor putea fi primiți în sânul Bisericii Ortodoxe? A) Prin Botez; b) Prin Mirungere; c) Prin "Libelos Pisteos"?), in „RT”, 1931, no. 11-12, p. 444-447.
 11. *Le catholicisme contemporain en Italie* (Catholicismul contemporan în Italia), in „AATA”, 1931-1932, p. 59-75.
 12. *La métaphysique de Lucian Blaga* (Metafizica lui Lucian Blaga), in „RT”, XXIV (1934), no. 11-12, Sibiu, p. 393-401.
 13. *Des conséquences de l'édit de tolérance du département de Hațeg* (Din urmările edictului de toleranță din ținutul Hațegului), une étude publiée dans le volume *Aux frères Alexandru et Ioan Lepădatu* (Fraților Alexandru și Ioan Lepădatu), Bucarest, 1936, p. 537-542.
 14. *Dieu et le temps. Idées générales* (Dumnezeu și timpul. Idei generale), in „RT”, déc. 1937, no. 12, Sibiu, p. 457-461.
 15. *Le nationalisme et la morale chrétienne* (Naționalismul și morală creștină), in *Des problèmes et des actions orthodoxes* (Probleme și fapte ortodoxe), Sibiu, 1938, p. 36-45.
 16. *Une lutte pour l'orthodoxie dans le département de Hațeg* (O luptă pentru Ortodoxie în Țara Hațegului), in „AATA”, XV (1938-1939), Sibiu, p. 5-76.
 17. *Anthropologie orthodoxe. Commentaire à propos de la condition primordiale de l'homme* (Antropologie ortodoxă. Comentariu asupra stării primordiale a omului), in „AATA”, XVI (1939-1940), no. 5-21.
 18. *Jésus Christ comme prophète* (Iisus Hristos ca profet), in „RT”, XXXI (1941), no. 11-12, Sibiu, p. 469-485.
 19. *Des conséquences de l'édit de tolérance du département de Făgăraș* (Din urmările edictului de toleranță în ținutul Făgărașului), dans le volume *Hommage à Ioan Lupaș à son 60-ème anniversaire* (Omăgiu lui

- Ioan Lupaș la împlinirea vârstei de 60 de ani), Bucurest, 1943, p. 826-833.
20. *Repentir et résurrection de l'âme* (Căință și înviere sufletească), in „RT”, XXXV (1945), no. 1, p. 8-23.
 21. *La repentance et la restauration de l'âme. La signification sacrée de la repentance* (Pocăința și restaurarea sufletului. Înțelesul sacru al pocăinței), in „RT”, XXXV (1945), no. 5, p. 8-24.
 22. *Eléments d'anthropologie orthodoxe* (Elemente de antropologie ortodoxă), dans le volume dédié au Patriarche Nicodim, Bucurest, 1946, p. 236-243; réédité in „BOR”, 64 (1946), p. 279 et les suivantes.
 23. *Termes démentis* (Soroace dezmințite), in „ST”, I (1949), no. 5-6, série II, p. 374-380.
 24. *La restauration de l'unité de l'ancienne Église* (Restaurarea unității Bisericii străbune), in „GB”, VIII (1949), no. 5-6, p. 15-26.
 25. *La doctrine concernant la Sainte Mère de Dieu aux orthodoxes et aux catholiques* (Învățătura despre Maica Domnului la ortodocși și catolici), in „O”, II (1950), no. 4, p. 559-609.
 26. *La réunion de l'Église ancienne* (Reîntregirea Bisericii strămoșești), in „GB”, IX (1950), no. 6, p. 27-33.
 27. *L'organisation synodale de l'Église orthodoxe comparée au césaropapisme catholique* (Organizarea sinodală a Bisericii Ortodoxe în paralel cu cezaropapismul catolic), in „ST”, II (1950), no. 9-10, p. 541-555.
 28. *La définition dogmatique de Calcédoine* (Definiția dogmatică de la Calcedon), in „O”, III (1951), no. 2-3, p. 295-340.
 29. *Les conditions du salut* (Condițiile mântuirii), in „ST”, III (1951), no. 5-6, p. 245-256.
 30. *La Mère de Jésus comme médiatrice* (Maica Domnului ca mijlocitoare), in „O”, IV (1952), no. 1, p. 79-129.
 31. *Les formes et les raisons du faux mysticisme* (Formele și cauzele falsului misticism), in „ST”, IV (1952), no. 5-6, p. 251-273.
 32. *Fondements dogmatiques et spirituels de la vie monacale en commun* (Temeiuri dogmatice și duhovnicești pentru viața monahală de obște), in ST, IV (1952), no. 7-8, p. 371-393.
 33. *La doctrine chrétienne du travail* (Învățătura creștină despre muncă), in „ST”, V (1953), no. 1-2, pp 24-30.
 34. *La Communion divine dans les trois confessions* (Dumnezeiasca Euharistie, în cele trei confesiuni), in „O”, V (1953), no. 1, p. 46-115.
 35. *La condition des âmes après le jugement individuel dans la doctrine orthodoxe et catholique* (Starea sufletelor după judecata particulară în învățătura ortodoxă și catolică), in „O”, V (1953), no. 4, p. 545-614.

36. *Les raisons et les conséquences dogmatiques du schisme* (Motivele și urmările dogmatice ale schisme), in „O”, VI (1954), no. 2-3, p. 218-259.
37. *Les bonnes actions dans les doctrines orthodoxe et catholique* (Faptele bune în învățătura ortodoxă și catolică), in „O”, VI (1954), no. 4, p. 507-533.
38. *La confession des péchés et le repentir dans l'histoire de l'Église* (Mărturisirea păcatelor și pocăința în trecutul Bisericii), in „BOR”, LXXIII (1955), no. 3-4, p. 218-250.
39. *Le jugement individuel après la mort* (Judecata particulară după moarte), in „O”, VII (1955), no. 4, p. 532-559.
40. *Synthèse ecclésiologique* (Sinteza eclesiologică), in „ST”, VII (1955), no. 5-6, p. 262-284.
41. *La grande construction du Métropolitain Nicolae* (Ctitoria de frunte a ÎPS Mitropolit Nicolae) in vol. *Hommage à l'Évêque Dr. Nicolae Bălan, Métropolitain de Transylvanie, 1905-1955, à cinquante ans d'activité ecclésiale* (Omagiu ÎPS Dr. Nicolae Bălan, Mitropolitul Ardealului, 1905-1955, la cincizeci de ani de activitate bisericească), La Maison d'Édition Reîntregirea, Sibiu, 1955, p. 173-178.
42. *Les sacrements dans les trois confessions* (Ființa Tainelor în cele trei confesiuni), in „O”, VIII (1956), no. 1, p. 3-28.
43. *Le nombre des sacrements, la relation entre eux et la question des sacrements en dehors de l'Église* (Numărul Tainelor, raportul dintre ele și problema Tainelor în afara Bisericii), in „O”, VIII (1956), no. 2, p. 191-215.
44. *La condition primordiale de l'homme dans les trois confessions* (Starea primordială a omului în cele trei confesiuni), in „O”, VIII (1956), no. 3, p. 323-357.
45. *La confession, moyen de grandissement spirituel* (Mărturisirea, mijloc de creștere duhovnicească), in „MO”, VII (1956), no. 4-5, p. 168-176.
46. *La confiance et l'amitié entre hommes et peuples, conditions de la co-existence pacifique et commandements chrétiens* (Încrederea și prietenia între oameni și popoare, condiții pentru coexistență pașnică între state și porunci ale învățăturii creștine), in „BOR”, LXXIV (1956), no. 5, p. 438-450.
47. *La connexion intérieure entre la mort et la résurrection du Seigneur* (Legătura interioară dintre moartea și învierea Domnului), in „ST”, VIII (1956), no. 5-6, p. 275-287.
48. *La liturgie et l'unité religieuse du peuple roumain* (Liturgia și unitatea religioasă a poporului român), in „BOR”, LXXIV (1956), no. 10-11, p. 1078-1087.

49. *Les doctrines orthodoxe et catholique concernant le péché ancestral* (Doctrina ortodoxă și catolică despre păcatul strămoșesc), in „O”, IX (1957), no. 1, p. 3-40.
50. *La doctrine protestante concernant le péché héréditaire, vue du point de vue orthodoxe* (Doctrina protestantă despre păcatul ereditar, judecata din punct de vedere ortodox), in „O”, IX (1957), no. 2, p. 195-215.
51. *Le symbole comme anticipation et justification des attributs de l'icône* (Simbolul ca anticipare și temei al posibilităților icoanei), in „ST”, IX (1957), no. 7-8, p. 427-452.
52. *La connaissance de Dieu chez Saint Jean Chrysostome* (Cunoașterea lui Dumnezeu la Sf. Ioan Gură de Aur), in „O”, IX (1957), no. 4, p. 555-567.
53. *L'excellence du sacerdoce et les devoirs des prêtres* (Sublimitatea preoției și îndatoririle preoților), in „MO”, IX (1957), no. 5-6, p. 298-312.
54. *De la création à l'incarnation du Mot et du symbole à l'icône* (De la creațiune la întruparea Cuvântului și de la simbol la icoană), in „GB”, XVI (1957), no. 12, p. 860-867.
55. *Concernant les « Sermons spirituels » de Saint Macaire l'Egyptien* (În jurul “Omiliilor duhovnicești” ale Sf. Macarie Egipteanul), in „MO”, X (1958), no. 1-2, p. 15-38.
56. *Des considérations dogmatiques sur les négociations entre l'Église roumaine orthodoxe et l'Église anglicane* (Tratatativele dintre Biserica Ortodoxă Română și Anglicană, privite sub aspectul dogmatic), in „O”, X (1958), no. 2, p. 236-251 (en anglais aussi, édité par „ROC”, p. 129-148, 1976).
57. *Jésus Christ comme prototype de son icône* (Iisus Hristos ca prototip al icoanei sale), in „MO”, XXXIV (1958), no. 3-4, p. 244-272.
58. *Communauté par amour* (Comunitate prin iubire), in „O”, XV (1963), no. 1, p. 52-70.
59. *“Economie” dans l'Église Orthodoxe* (“Iconomia” în Biserica Ortodoxă), in „O”, XV (1963), no. 2, p. 152-186.
60. *Le mouvement œcuménique et les problèmes du monde contemporain* (Mișcarea ecumenică și problemele lumii contemporane), in „GB”, XXII (1963), no. 3-4, p. 305-326.
61. *Le mouvement œcuménique et l'unité chrétienne à l'étape actuelle* (Mișcarea ecumenică și unitatea creștină în stadiul actual), in „O”, XV (1963), no. 3-4, p. 544-589.
62. *Service et pro-existence* (Servire și proexistență), in „GB”, XXII (1963), no. 11-12, p. 1029-1030.
63. *La Sainte Tradition. La définition et l'étendue de la notion* (Sfânta Tradiție. Definirea noțiunii și întinderea ei), in „O”, XVI (1964), no. 1, p. 47-109.

64. *"Ne tue pas". Fondements chrétiens de la paix* ("Să nu ucizi". Temeiuri creștine pentru pace), in „BOR”, 1964, no. 1-2, p. 76-95.
65. *L'autorité de l'Église* (Autoritatea Bisericii), in „ST”, XVI (1964), no. 3-4, p. 183-251.
66. *Les relations au sein de la Sainte Trinité et la vie de l'Église* (Relațiile treimice și viața Bisericii), in „O”, XVI (1964) no. 4, p. 503-525 (en anglais aussi, en *Theology and the Church*, p. 11-14, Crestwood, NY, Saint Vladimir's, 1980).
67. *Le cycle "Eclesiam Suam"* (Enciclica "Eclesiam Suam"), in „O”, XVI, no. 4, p. 598-603.
68. *Le bien commun et certaines vertus chrétiennes* (Despre binele comun și unele virtuți creștine), in „MB”, 1964, no. 4-5, p. 136-144.
69. *La notion de dogme* (Noțiunea dogmei), in „ST”, XVI (1964), no. 9-10, p. 534-571.
70. *La relation entre la Sainte Communion et l'amour chrétien* (Legătura între Euharistie și iubirea creștină), in „ST”, XVII (1965), no. 1-2, p. 3-32.
71. *La possibilité de réconciliation dogmatique entre l'Église orthodoxe et les Églises orientales anciennes* (Posibilitatea reconcilierii dogmatice între Biserica Ortodoxă și vechile Biserici Orientale), in „O”, XVII, 1965, no. 1, p. 5-27.
72. *La conception de l'Église romaine-catholique concernant d'autres Églises et son attitude envers celles-ci dans les conditions de l'œcuménisme actuel* (Concepția Bisericii Romano-Catolice despre alte Biserici și atitudinea ei față de acestea în condițiile ecumenismului actual), en „O”, XVII (1965), no. 2, p. 267-283.
73. *La doctrine catholique de l'infaillibilité au premier et deuxième Concile de Vatican* (Doctrina catolică a infailibilității la primul și al doilea Conciliu de la Vatican), in „O”, XVII, 1965, no. 4, p. 459-492.
74. *L'Église universelle et œcuménique* (Biserica universală și sobornicească), in „O”, XVIII (1966), no. 2, p. 167-198.
75. *De l'aspect sacramental de l'Église* (Din aspectul sacramental al Bisericii), in „ST”, XVIII(1966), no. 9-10, p. 531-562.
76. *Le Saint Esprit et l'œcuménisme de l'Église* (Sfântul Duh și sobornicitatea Bisericii), in „O”, XIX (1967), no. 1, p. 32-48 (en anglais aussi en *Theology and the Church...*, p. 45-72, 1980).
77. *Amour et vérité. Pour un dépassement du dilemme de l'œcuménisme contemporain* (Iubire și adevăr. Pentru o depășire a dilemei ecumenismului contemporan), in „O”, XIX (1967), no. 2, p. 283-293.
78. *Les critères de la présence du Saint Esprit* (Criteriile prezenței Sfântului Duh), in „ST”, XIX (1967),no. 3-4, p. 103-127.

79. *Les coordonnées de l'œcuménisme du point de vue orthodoxe* (Coordonatele ecumenismului din punct de vedere ortodox), in „O”, XIX (1967), no. 4, p. 494-540.
80. *Les relations de l'Église orthodoxe roumaine avec les Eglises orientales anciennes, avec l'Église romaine-catholique et avec le protestantisme* (Relațiile Bisericii Ortodoxe Române cu Bisericile vechi orientale, cu Biserica Romano-Catolică și cu Protestantismul), in „O”, XX (1968), no. 2, p. 209-224.
81. *Révélation à travers les actions, les paroles et les images* (Revelația prin acte, cuvinte și imagini), in „O”, XX (1968), no. 3, p. 347-377 (en anglais aussi).
82. *La lutte et le drame de Inocențiu Micu Klein* (Lupta și drama lui Inocențiu Micu Klein), in „BOR”, LXXXVI (1968), no. 9-10, p. 1137-1185.
83. *L'économie divine, base de l'économie de l'Église* (Iconomia dumnezeiască, temei al iconomiei bisericești), in „O”, XXI (1969), no. 1, p. 3-24; en anglais in „Diakonia”, 5 (1970), p. 115-125, 218-231.
84. *La révélation comme don et promesse* (Revelația ca dar și fagaduință), in „O”, XXI (1969), no. 2, p. 179-196.
85. *La confession de foi du Pope Paul VI* (Mărturisirea de credință a Papei Paul al VI-lea), in „O”, XXI (1969), p. 207-269.
86. *Le vaste mouvement de contestation dans le catholicisme romain* (Vasta mișcare de contestare în romano-catolicism), in „O”, XXI (1969), no. 2, p. 304-317.
87. *La théologie de la Sainte Communion* (Teologia Euharistică), in „O”, XXI, 1969, no. 3, p. 343-363.
88. *L'uniatisme en Transylvanie – résultat d'un triple abus* (Uniatismul din Transilvania – opera unei întreite silnicii), in „BOR”, LXXXVII (1969), no. 3-4, p. 355-390.
89. *Le problème de l'uniatisme vu d'une perspective œcuménique* (Problema uniaticismului în perspectiva ecumenică), in „MA”, XIV (1969), no. 4-6, p. 322-329; et in „O”, XXI (1969), no. 4, p. 616-626.
90. *The Orthodox Conception of Tradition and the Development of Doctrine*, in „Sobornost”, V, 1969, p. 652-662.
91. *The World as Gift and Sacrament of God's Love*, in „Sobornost”, V, 1969, no. 9, p. 662-673.
92. *Les prières pour les autres et l'œcuménisme de l'Église* (Rugăciunile pentru alții și sobornicitatea Bisericii), in „ST”, XXII (1970), no. 1-2, p. 29-39; en français in „Contacts”, 77 (1972), p. 9-27.
93. *La responsabilité chrétienne* (Responsabilitatea creștină), in „O”, XII (1970), no. 2, p. 181-196; en anglais in *The Tradition of Life...*, London, 1971, p. 53-73.

94. *Unité et diversité dans la tradition orthodoxe* (Unitate și diversitate în Tradiția ortodoxă), in „O”, XXII (1970), no. 3, p. 333-356 ; en anglais in „Greek Orthodox Theological Review”, 17 (1972), p. 19-36.
95. *Les services de l'Église et leurs attributions* (Slujirile bisericesti și atribuțiile lor), in „O”, XXII (1970), no. 3, p. 462-469.
96. *Le don de Dieu pour nous* (Darul lui Dumnezeu către noi), in „MMS”, XLVI (1970), no. 3-4, p. 258-267.
97. *Justifications théologiques de la hiérarchie et de son œcuménisme* (Temeiurile teologice ale ierarhiei și ale sinodalității ei), in „ST”, XII (1970), no. 3-4, p. 165-178 (en allemand aussi in „Östkirchliche Studien”, 20, 1971, p. 3-16).
98. *Les serviteurs de Dieu, les serviteurs de l'homme* (Slujitorii lui Dumnezeu, slujitorii omului), in „BOR”, LXXXVIII (1970), no. 3-4, p. 408-416.
99. *La transparence de l'Église concernant la vie sacramentelle* (Transparența Bisericii în viața sacramentală), en „O”, XXII (1970), no. 4, p. 501-516 (en allemand aussi, en „Taufe und Firming”, p. 111-125, 1971).
100. *La Sainte Trinité, structure de l'amour suprême* (Sfânta Treime, structura supremei iubiri), en „ST”, XXII (1970), no. 5-6, p. 333-355 (en anglais aussi en *Theology and the Church...*, p. 73-108)
101. *Quelques traits caractéristiques de l'orthodoxie* (Câteva trăsături caracteristice ale Ortodoxiei), en „MO”, XXII (1970), no. 7-8, p. 730-743 (en allemand, en „Kyrios”, 10, 1970, p. 8-24; en anglais, en „Eastern Churches Review”, 2, 1968-1969, p. 371-375).
102. *He Hagia Graphe en schese pros ten Ekklesian kai ten paradosen*, en vol. *Ho Zontanos Logos*, Athènes, 1970, p. 67-97.
103. *Einige charaktistische Merkmale der Orthodoxie*, en „Kyrios”, X (1970), no. 1, p. 8-24.
104. *The Economy of Salvation and Ecclesiastical "Economy"*, en „Diakonia”, New York, volume 1, no. 2 (1970), p. 115-126.
105. *Théologie de l'Eucharistie*, en „Contacts”, XXIII (1970), no. 71, p. 184-211.
106. *L'œcuménisme ouvert* (Sobornicitatea deschisă), en „O”, XXIII, 1971, no. 2, p. 165-180.
107. *La théologie dogmatique dans l'Église orthodoxe roumaine* (Teologia Dogmatică în Biserica Ortodoxă Română), in „O”, XXIII, 1971, no. 3, p. 309-365 (en collaboration avec N. Chițescu, I. Todoran, I. Ică, I. Bria).
108. *Le visage de demain de l'Église catholique romaine dans la vision des théologiens catholiques innovateurs* (Chipul de mâine al Bisericii

- Romano-Catolică în viziunea teologilor catolici inovatori), in „O”, XXII (1971), no. 3, p. 266-283.
109. *Dieu est amour (Jean: 4,8)* (Dumnezeu este iubire, Ioan: 4,8), in „O”, XXXIII (1971), no. 3, p. 366-402 (en français in „Labor et Fides”, 1980).
 110. *Du problème de l'inter-communion* (În problema intercomuniunii), in „O”, XXIII, 1971, no. 3, p. 561-584.
 111. *The cross and the Gift of the World*, in „Sobornost”, VI, 1971, no. 2, p. 96-110.
 112. *St. Callinicus of Cernica*, in Studies Supplémentary to „Sobornost”, no. 2, London, 1971, p. 17-32.
 113. *The Foundation of Christian Responsibility in the World: The Dialogue of God and Man*, in „Studies Supplémentary to Sobornost”, no. 2, London, 1971, p. 53-73.
 114. *The Tradition of Life: Essay on Spirituality and Theology* (by Patriarch Justinian, Bishop Antonie Plămădeală and Fr. Dumitru Stăniloae), Les Bourses d'études de St. Alban et St. Sergius, La Maison d'Édition A.M. Allchin, Londres, 1971, p. 53-73.
 115. *Die Transparent der Kirche auf Grund der Taufe*, dans le vol. *Taufe und Firmung*, Verlag, 1971, Regesnsburg, p. 111-125.
 116. *Vom Geist der Orthodoxie*, in „Theologie der Gegenwart”, 14, 1971, p. 88-95.
 117. *Die dogmatischen Grundlagen der Synodalitat*, in „Ostkirchliche Studien”, 20, Wurzburg, 1971, p. 3-16.
 118. *Le mystère du repentir en tant qu'action spirituelle* (Taina pocăinței ca fapt duhovnicesc), in „O”, XXIV (1972), no. 1, p. 5-13.
 119. *La doctrine orthodoxe du salut et ses conséquences concernant le service chrétien dans le monde* (Învățătura ortodoxă despre mântuire și concluziile ce rezultă din ea pentru slujirea creștină în lume), in „O”, XXIV (1972), no. 2, p. 195-212.
 120. *Unity and Diversity in Orthodox Tradition*, in „The Greek Orthodox Theological Review”, Brooklin, vol. XVII, 1972, no. 1, p. 19-37.
 121. *Problems and perspectives of Orthodox Theology*, in „The Altar Almanach”, 2, 1971-1972, p. 40-50 (aussi en „Theology and the Church”, p. 213-226)
 122. *La catholicité de l'Église et les prières pour autrui*, in „Contacts”, no. 77, XIV, 1972, p. 9-27.
 123. *Die Busse als Geistliches Ereignis*, dans le vol. *Busse und Berchte*, Regensburg, 1972, p. 39-54.
 124. *L'image de Christ dans l'Église orientale: Jésus Christ, le don et la Parole suprême de Dieu* (Chipul lui Hristos în Biserica Răsăriteană: Iisus Hristos, darul și cuvântul suprem al lui Dumnezeu), in „O”, XXV (1973), no. 1, p. 5-17 (en français in „Contacts”, 25, 1973, p. 287-309).

125. *Les relations œcuméniques de l'Église Orthodoxe roumaine pendant le dernier quart de siècle* (Relațiile ecumenice ale Bisericii Ortodoxe Române în ultimul sfert de veac), in „O”, no. 2, 1973.
126. *L'image de Dieu et sa responsabilité dans le monde* (Chipul lui Dumnezeu și responsabilitatea lui în lume), in „O”, XXV (1973), no. 3, p. 347-362 (en français in „Contacts”, 25, 1973, p. 287-309)
127. *Le caractère permanent et mobile de la Tradition* (Caracterul permanent și mobil al Tradiției), in „ST”, XXV, 1970, no. 3-4, p. 149-164.
128. *La doctrine de Saint Athanase le Grand sur la rédemption* (Învățătura Sf. Atanasie cel Mare despre mântuire), in „ST”, XXV (1973), no. 5-6, p. 328-340; en français aussi, dans le tome *Politique et théologie chez Athanase d'Alexandrie*, Paris, 1974, p. 295-304; en allemand in „Kyrios”, 14, 1974, p. 25-42).
129. *Études catholiques récentes sur le Filioque* (Studii catolice recente despre Filioque), in „ST”, XXV (1973), no. 7-8, p. 471-505.
130. *Die Welt als Gabe und Sakrament der Liebe Gottes*, in „Orthodoxe Beiträge”, V, 1973, Marburg, p. 40-45.
131. *L'homme, image de Dieu dans le monde*, in „Contacts”, XXV (1973), no. 81 p. 287-309.
132. *Dieu est lumière* (Dumnezeu este lumină), in „O”, XXVI (1974), no. 1.
133. *Le Saint Esprit dans la théologie et la vie de l'Église* (Sfântul Duh în revelație și în Biserică), in „O”, XXVI (1974), no. 2, p. 216-249.
134. *Nature et grâce dans la théologie byzantine* (Natură și har în teologia bizantină), in „O”, XXVI (1974), no. 3, p. 392-439.
135. *La christologie des Synodes* (Hristologia Sinoadelor), in „O”, XXVI (1974), no. 4, p. 573-579 (en anglais in „Ekklesiastikos Pharos”, 58, 1976, p. 130-137).
136. *La théologie dogmatique dans l'Église Orthodoxe Roumanie des origines à nos jours* (en collaboration avec Isidor Todoran, N. Chițescu, I. Ică, dans le volume *De la Théologie orthodoxe roumanie des origines à nos jours*), Bucarest, 1974, p. 211-284.
137. *La Doctrine de Saint Athanase sur le salut*, in vol. *Politique et théologie chez Athanase d'Alexandrie*, Beauchesne, Paris, 1974, p. 298-304.
138. *Jesus Christ, Incarnate Logos of God, Source of Freedom and Unity*, in „The Ecumenical Review”, 1974, p. 403-412.
139. *Le St. Esprit dans la théologie et la vie de l'Église Orthodoxe*, in „Contacts”, XXVI (1974), no. 87, p. 227-256 (en anglais in „Diakonia”, no. 9, 1974, p. 343-366 et in „Sobornost”, 1, 1975, p. 4-21).
140. *The Role of the Holy Spirit in the Theology and Life of the Orthodox Church*, in „Diakonia”, 1974, p. 343-366 (aussi, avec un texte un peu changé, in „Sobornost”, 7/1, 1975, p. 4-21).

141. *L'accueil de la tradition dans le monde d'aujourd'hui: Le point de vue de l'Occident*, in „Irenikon”, 47, 1974, p. 451-466.
142. *Le caractère statique et dynamique de la Tradition. L'estimation des éléments conservateurs de la Tradition*, Thessaloniki, 1974, p. 257-275.
143. *L'Orthodoxie: quelques traits caractéristiques*, in „Présence orthodoxe”, 1974, no. 10-25.
144. *La vision orthodoxe concernant la tradition et le développement de la doctrine* (Conceptia ortodoxă despre tradiție și despre dezvoltarea doctrinei), in „O”, XXVIII, 1975, no. 1, p. 5-14.
145. *La réception de la tradition aujourd'hui, du point de vue orthodoxe* (Primirea tradiției în timpul de azi, din punct de vedere ortodox), in „ST”, XXVII, 1975, no. 1-2, p. 5-12.
146. *La croix en théologie et dans le culte de l'Église orthodoxe* (Crucea în teologie și în cultul Bisericii Ortodoxe), in „O”, XXVII, 1975, no. 3, p. 405-413 (aussi en français in „Contacts”, 28, 1976, p. 127-142; aussi en anglais in „Sobornost”, no. 4, 1977, p. 233-243).
147. *La Paque, célébration de la lumière et de la joie pour l'Orthodoxie* (Paștile, sărbătoarea luminii și a bucuriei în Ortodoxie), in „ST”, XXVII, 1975, no. 5-6, p. 349-358.
148. *Die Entstehung des Petrusamtes in Orthodoxer Sicht*, en *Der Konsiliarität und Kollegialität als Strukturprinzipien der Kirche, Zehn Jahre Ökumenismus*, Tyrolia Verlag, Innsbruck-Wien-München, 1975, p. 136-141.
149. *The Holy Spirit in the Theology and the Life of the Orthodox Church*, in „Sobornost”, VII (1975), no. 1, p. 4-21.
150. *La centralité du Christ dans la théologie, dans la spiritualité et dans la mission orthodoxe*, in „Contacts”, XXVII, no. 92, 1975, p. 447-457.
151. *La création en tant que don et les Sacrements de l'Église* (Creația ca dar și Tainele Bisericii), in „O”, XXVIII, 1976, no. 1, p. 10-29.
152. *Le cheminement avec Jésus Christ par les sacrements et les fêtes de l'Église Orthodoxe* (Drumul cu Hristos Mântuitorul, prin Tainele și sărbătorile Bisericii Ortodoxe), in „O”, XXVIII, 1976, no. 2, p. 402-416.
153. *La signification de la lumière divine dans la spiritualité et la vie de l'Église Orthodoxe* (Semnificația luminii dumnezeiești în spiritualitatea și cultul Bisericii Ortodoxe), in „O”, XXVIII, 1976, no. 3-4, p. 433-446.
154. *La croix et le renouvellement de la création dans la doctrine orthodoxe* (Crucea și înnoirea creațiunii în învățătura ortodoxă), in „MMS”, LII, 1976, no. 7-8, p. 467-477.
155. *The Christology of the Synods*, en *Papers Referring to the Theological Dialogue between the Eastern and Oriental Orthodox Churches*, Imprimé par le Métropolite Methodios d'Aksum, Athènes, 1976, p. 21-28; et in „Ekklesiastikos Pharos”, LVIII (1976), no. 1-2, p. 130-137.

156. *La Croix dans la théologie et le culte orthodoxe*, in „Contacts”, XXVIII (1976), no. 94, p. 127-142.
157. *Phos Christou phainei pasi: Logos...*, Thessalonique, 1976, p. 21-40.
158. *La dynamique du monde dans l'Église*, in *Procès verbaux du II-e Congrès de théologie orthodoxe à Athènes*, Athènes, 1976, p. 346-360.
159. *Image de Dieu et la déification de l'homme*, in „Communio Viatorum”, XIX (1976), no. 3, p. 109-120.
160. *L'universalité et l'ethnicité de l'Église dans la vision orthodoxe* (Universalitatea și etnicitatea Bisericii în concepția ortodoxă), in „O”, XXIX, 1977, no. 2, p. 143-152.
161. *La dynamique de la création dans l'Église* (Dinamica creației în Biserică), in „O”, XXIX, 1977, no. 3-4, p. 281-291; en français in *Procès verbaux du II-e Congrès de théologie orthodoxe*, Athènes, 1976, p. 346-360.
162. *La nature de la synodalité* (Natura sinodicității), in „ST”, XXIX, 1977, no. 9-10, p. 605-614.
163. *The Cross in Orthodox Theology and Worship*, in „Sobornost”, VII, 1977, p. 233-243.
164. *Korset och skapelsen*, in „Almanahul Parohiei Ortodoxe Române din Göteborg”, I (1977), p. 29-37.
165. *La liturgie de la communauté et le sacrifice intérieur dans la vision philocalique* (Liturghia comunității și jertfa interioară în viziunea filocalică), in „O”, XXX, 1978, no. 1-2, p. 389-399; en français in *Gestes et paroles dans les diverses familles liturgiques*, in „Conférences St. Serge”, Paris, 1977, p. 259-273).
166. *Les icônes dans la vie de l'Église Orthodoxe* (Icoanele în cultul ortodox), in „O”, XXX, no. 3, 1978, p. 475-487.
167. *Le rôle de l'Orthodoxie dans la formation et le maintien de l'être du peuple roumain et de son unité nationale* (Rolul Ortodoxiei în formarea și păstrarea ființei poporului român și a unității naționale), in „O”, 1978, no. 4, p. 584-604.
168. *La liturgie de la communauté et la liturgie intérieure dans la vision philocalique*, en *Gestes et paroles dans les diverses familles liturgiques*, Conférences Saint Serge, Paris, XXV-e semaine d'étude, juillet 1977, Rome, 1978, p. 259-273.
169. *La prière dans un monde sécularisé*, in „Contacts”, 30/1978, p. 237-250.
170. *La lecture de la Bible dans l'Église Orthodoxe*, in „Contacts”, 30, 1978, p. 349-354.
171. *L'être et ses hypostases dans la Sainte Trinité* (Ființa și ipostasurile în Sfânta Treime), in „O”, no. 1, 1979, p. 53-75.
172. *Christologie et iconologie dans la dispute des VIII-ème et IX-ème siècles* (Hristologie și iconologie în disputa din sec. VIII-IX), in „ST”, XXXI, 1979, no. 1-4, p. 15-53.

173. *Jésus Christ, Evêque à jamais* (Iisus Hristos, Arhiereu în veac), in „O”, 1979, XXXI, no. 2, p. 217-231.
174. *L'émergence du Saint Esprit du Père et sa relation avec le Fils, base de notre déification et condition en tant qu'enfants de Dieu* (Purcederea Duhului Sfânt de la Tatăl și relația Lui cu Fiul, ca temei al îndumnezeirii și înfierii noastre), in „O”, XXXI, 1979, no. 3-4, p. 583-592 (en anglais in *Spirit of God, Spirit of Christ*, Geneva, 1981, p. 174-186; en français in *Le II-e Concile Oecumenique: Signification et actualité pour le monde chrétien d'aujourd'hui*, 1982, p. 201-211).
175. *Le sacrement de la communion, source de vie spirituelle pour l'Orthodoxie* (Taina Euharistiei, izvor de viață spirituală în Ortodoxie), in „O”, XXXI, no. 3-4, p. 499-510.
176. *L'ancienneté et la spiritualité des mots roumains chrétiens, semblable à celles des mots roumains en général* (Vechimea și spiritualitatea termenilor creștini români în solidaritate cu ai limbii române în general), in „BOR”, XCVII, 1979, no. 3-4, p. 563-590.
177. *La Mère de Dieu, la Protectrice* (Maica Domnului, Ocrotitoarea), in „GB”, XXXVIII, 1979, no. 9-10, p. 938-950.
178. *Bréviaire hésychaste* (I+II), in „Irenikon”, LII (1979), no. 1, p. 54-68; no. 3, p. 356-373.
179. *La doctrine sur La Sainte Trinité dans l'ouvrage du Saint Basile le Grand «Contre Eunomie»* (Învățătura despre Sfânta Treime în scrierea Sf. Vasile cel Mare “Contra lui Eunomie”), in vol. *Saint Basile le Grand. Hommage à 1600 ans depuis sa mort* (Sfântul Vasile cel Mare. Închinare la 1600 de ani de la săvârșirea sa), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1980, p. 50-69.
180. *La sainteté dans l'Orthodoxie* (Sfințenia în Ortodoxie), in „O”, XXXII, 1980, no. 1, p. 33-43.
181. *La Sainte Écriture et la Tradition apostolique dans la croyance de l'Église* (Sfânta Scriptură și Tradiția apostolică în mărturisirea Bisericii), in „O”, XXXII, no. 2, 1980, p. 204-220.
182. *Notre accomplissement en Jésus Christ* (I+II+III) (Desăvârșirea noastră în Hristos), in „MO”, XXXII, 1980, no. 1-2, p. 76-111; no. 3-6, p. 402-427; XXXIII, 1981, no. 1-3, p. 95-104.
183. *La Mère de Dieu dans le Prologue à l'Evangile selon Saint Luc* (Maica Domnului în Prologul Evangheliei de la Luca), in „O”, XXX, 1980, no. 3, p. 443-453.
184. *Fils de Dieu, Fils de l'Homme* (Fiul lui Dumnezeu, Fiul Omului), in „MMS”, 56, 1980, p. 733-763.
185. *La vie de l'Église Orthodoxe, environnement de l'action de l'Esprit Saint sur les croyants* (Cultul Bisericii Ortodoxe, mediu al lucrărilor Sfântului Duh asupra credincioșilor), in „O”, XXXIII, no. 1, 1981, p. 5-12.

186. *Chanter ensemble dans la liturgie, une manière de renforcer notre unité dans la foi chrétienne orthodoxe* (Cântarea liturgică comună, mijloc de întărire a unității dreptei credințe), in „O”, XXXIII, 1981, no. 1, p. 58-72.
187. *Le mystère ineffable de l'Un suprême* (Taina negrăită a Unului suprem), in „MMS”, 1981, no. 1-3, p. 27-38.
188. *La liturgie, montée vers Dieu et porte des cieux* (Liturgia, urcuș spre Dumnezeu și poartă a cerurilor), in „MB”, XXXI, 1981, no. 1-3, p. 41-56.
189. *Samedi, le jour de morts. Dimanche, le jour de la résurrection et de la vie éternelle* (Sâmbăta, ziua morților. Duminica, ziua învierii și a vieții fără de sfârșit), in „O”, XXXIII, 1981, no. 2, p. 129-135.
190. *Le deuxième Synode œcuménique et le Symbole Nicéo-Constantinopolitain* (Sinodul II ecumenic și Simbolul Niceeo-constantinopolitan), in „O”, XXXIII, 1981, no. 3, p. 362-385.
191. *L'Église proprement-dite, le Ciel sur terre ou le centre liturgique de la création* (Locașul bisericesc propriu-zis, cerul pe pământ sau centrul liturgic al creației), in „MB”, XXXI, 1981, no. 4-6, p. 277-307.
192. *Les icônes de l'Église, représentation visible de la foi dans l'orthodoxie et moyen de rencontre des chrétiens avec Jésus Christ et avec les Saints* (Icoanele din Biserică, reprezentare vizibilă a dreptei credințe și mijloace de întâlnire a credincioșilor cu Hristos, cu sfinții care s-au săvârșit în El), in „MO”, 1981, no. 10-12, p. 643-659.
193. *The Procession of the Holy Spirit from the Father and His Relation to the Son, as the Basis of Our Deification and Adoption*, in *Spirit of God, Spirit of Christ. Ecumenical Reflections on the Filioque Controversy*, publié par L. Vischer, Genève, 1981, p. 174-186.
194. *La procession du Saint Esprit du Père et sa relation avec le Fils, comme base de notre déification et adoption*, in „La théologie du Saint Esprit dans le dialogue œcuménique. Document Foi et Constitution”, no. 103, Le Centurion, Le presse de Taizé, 1981, p. 190-202.
195. *Der Ausgang des Heiligen Geistes vom Vater und seine Beziehung zum Sohn als Grundlage unserer Vergöttlichung und Kindschaft*, en *Geist Gottes – Geist Christi. Ökumenische Überlegungen zur Filioque-Kontroverse. Bericht und Vorträge zweier Tagungen auf Schloß Klingenthal (Frankreich) (Ökumenische Rundschau Beihefte, 39)*, edit. Lukas Vischer, Frankfurt, 1981, p. 153-163.
196. *Der dreieinige Gott und Einheit der Menschheit*, in „Evangelische Theologie”, no. 5, 1981, Munich, p. 439-450.
197. *L'idôle en tant que nature divinisée et l'icône en tant que fenêtre vers la transcendance divine* (Idolul ca chip al naturii divinizate și icoana ca fereastră spre transcendența dumnezeiască), in „O”, XXXIV, 1982, no. 1, p. 12-27.

198. *La confession de foi orthodoxe par les prières du prêtre accompagnées par les réponses des croyants, comme préparation pour le sacrifice eucharistique et la communion* (Mărturisirea dreptei credințe prin rugăciunile preotului însoțite de răspunsurile credincioșilor, ca pregătire pentru înfăptuirea jertfei euharistice și a împărtășirii de ea), in „MB”, 1982, no. 1, p. 39-72.
199. *La croix sainte comme moyen de sanctification, de bénédiction et de prière* (Sfânta Cruce ca mijloc de sfințire și de binecuvântare și ca prilej de închinare), in „O”, XXIV, 1982, no. 2, p. 171-182.
200. *L'Église - endroit et moyen de communion en Christ* (Biserica în sensul de lăcaș și de largă comuniune în Hristos), in „O”, XXXIV, no. 3, 1982, p. 336-346.
201. *Les modalités de la présence du Christ dans la vie de l'Église* (Modurile prezenței lui Hristos în cultul Bisericii), in „MB”, 1982, no. 7-9, p. 429-457.
202. *La doctrine de la procession du Saint Esprit du Père et de la relation de celui-ci avec le Fils en tant que base de l'adoption filiale et de la déification de l'homme*, Le II-e Centre Orthodoxe du Patriarcat Œcuménique, Chambesy-Geneve, 1982, p. 201-211.
203. *Die Heilige Schrift und die apostolische Tradition im Bekenntnis der Kirche*, in *Die Heilige Schrift, die Tradition und das Bekenntnis. Eine Dokumentation über das 1. Theologische Gespräch mit der Rumänischen Orthodoxen Kirche in Goslar 1979*, Beiheft zur „Ökumenische Rundschau”, 1982, no. 42, p. 30-45.
204. *Die heiligen Sakramente nach dem Augsburgischen Bekenntnis im lutherischen Verständnis heute und in der Lehre der Orthodoxen Kirche*, en Sonderdruck aus Beiheft, 43, p. 113-119.
205. *Le sacrifice de Christ et notre spiritualité provenant de la communion avec le sacrifice de Christ dans la Sainte Liturgie* (Jertfa lui Hristos și spiritualitatea noastră prin împărtășirea ei în Sf. Liturghie), in „O”, XXXV, 1983, no. 1, p. 104-118.
206. *Le Fils et la Parole de Dieu par lequel tout a été fait et se refait* (Fiul și Cuvântul lui Dumnezeu prin care toate s-au făcut și se refac), in „O”, XXXV, 1983, no. 2, p. 168-176.
207. *La hiérarchie des dons et les marches de la prière* (Ierarhia darurilor și treptele rugăciunii), in „O”, 1983, no. 3, p. 405-425.
208. *Une peinture ecclésiale contemporaine, un commentaire enrichi des dogmes religieux* (O pictură bisericească contemporană, un comentariu îmbogățit al dogmelor ortodoxe), in „BOR”, 1983, no. 3-4, p. 176-184.
209. *La Doctrine Luthérienne sur la justification et commentaire et réflexions orthodoxes* (Doctrina luterană despre justificare și cuvânt și reflexii ortodoxe), in „O”, XXXV (1983), no. 4, p. 495-509.

210. *Le Saint Esprit dans la théologie byzantine et dans la réflexion orthodoxe contemporaine*, in „Credo in Spiritum Sanctum”, Vatican, 1983, p. 661-679.
211. *La relation entre la piété et la théologie dans l'Église Orthodoxe* (Legătura dintre evlavie și teologie în Biserica Ortodoxă), in „MO”, XXXVI, 1984, no. 1-2, p. 47-57.
212. *La réalité mystérieuse de l'Église* (Realitatea tainică a Bisericii), in „O”, XXXVI, 1984, no. 3, p. 415-420.
213. *Les dons de la sainte communion* (Proscomidia sau rânduiala proaducerii darurilor pentru Sf. Jertfă a lui Hristos), in „MB”, 1984, no. 5-6, p. 261-277.
214. *La liturgia comunitaria e la liturgia interior nella vision della Filocalia*, in *Punti di vista ortodossi su la chiesa, la prighiera, lo Spirito Santo e il monachesimo*, Centro Editoriale S. Lorenzo, Reggio Emilia, 1984, p. 9-26.
215. *He mystike empeiria ston hagio Symeon kai ston Maister Ekkart*, in „Synaxe”, 1984, no. 10, p. 27-35.
216. *Les Saints Sacraments* (Sfintele taine și ierurgiile bisericești), in O, XXXVI, no. 3, 1985, p. 450-454.
217. *Orthodoxie roumaine. II. Le monde - Témoignage de la bonté de Dieu à l'égard des hommes*, in „ROC”, no. 44, 1985, p. 57-65.
218. *La Sainte Trinité - créatrice, rédemption et but éternel de tous les croyants* (Sfânta Treime - creatoarea, mântuitoarea și țința veșnică a tuturor credincioșilor), in „O”, 1986, no. 2, p. 14-42.
219. *Le renouvellement et la sanctification des croyants dans le sacrement de la confession, selon la doctrine de l'Église Orthodoxe* (Înnoirea și sfințirea credincioșilor în Taina Mărturisirii, după învățătura Bisericii Ortodoxe), in „O”, XXXVI, 1986, no. 3, p. 10-17.
220. *Image, Likeness and Deification in the Human Person*, in „Communio”, XIII (1986), no. 1, p. 64-83.
221. *Devotion and Theology in the Orthodox Church*, in vol. *Gottes Zukunft – Zukunft der Welt*, Chr. Kaiser Verlag, München, 1986, p. 103-111.
222. *The Mystery of the Church*, in vol. *Church, Kingdom, World. The Church as Mystery and Prophetic Sign*, Edit. By Gennadios Limouris, Faith-Order Commission, World Council of Churches, Geneva, 1986, p. 50-57.
223. *To areto mysterio tou hypertatou Henos*, in „Synaxe”, 1986, no. 19, p. 5-18.
224. *La Sainte Trinité et la création du monde de rien dans le temps* (Sfânta Treime și creația lumii din nimic în timp), in „MO”, XXXIX (1987), no. 2, p. 41-69; no. 3, p. 28-47.
225. *Le Fils et la Parole de Dieu incarné et ressucité: réunificateur de la création en Lui pour l'éternité* (Fiul și Cuvântul lui Dumnezeu cel întrupat

- și înviat ca om: reunificatorul creației în El pentru veci), in „MO”, XXXIX, 1987, no. 4, p. 7-24.
226. *The World as Proof of the Goodness of God to Men*, in „ROC”, 1987, no. 4, p. 51-59.
227. *Panagiotes Nellas, synhronos ermeneutes tes orthodoxes anthropologias*, en „Syntaxe”, 1987, no. 21, p. 31-40.
228. *Erneuerung und Heiligung der Gläubigen im Sakrament der Buße nach der Lehre der orthodoxen Kirche auf Grund der Heiligen Schrift und der Heiligen Tradition*, in *Buße und Beichte im Glauben und Leben unserer Kirchen und ihre Bedeutung für die Erneuerung und Heiligung des Christen. Dritter Bilateralen Theologischen Kirche in Deutschland vom 28 Mai bis 3 Juni 1982 in Hüllhorst*, Beiheft zur „Ökumenische Rundschau” 51, Frankfurt am Main, 1987, p. 25-32.
229. *La christologie de Saint Maxime le Confesseur* (Hristologia Sfântului Maxim Mărturisitorul), in „O”, XL, 1988, no. 3, p. 67-72.
230. *La christologie de Saint Maxime le Confesseur*, in „Contacts”, XXX (1988), no. 142, p. 112-120.
231. *Le triomphe du bien dans l'existence créée*, in „ROC”, XVII, 1988, no. 2, p. 52-68 (aussi en anglais).
232. *Le Verbe créateur et rédempteur et continuellement restaurateur* (Cuvântul creator și mântuitor și veșnic înnoitor), in „MO”, XLIII, 1991, p. 7-19.
233. *L'attraction ascendante de l'homme vers la Sainte Trinité à travers le Verbe incarné de Dieu* (Atragerea ierarhică a lumii spre Sfânta Treime prin Cuvântul lui Dumnezeu făcut om), in „MO”, XLIII, 1991, no. 2, p. 14-34.
234. *Dieu, le Verbe incarné, sanctifie la création par son Verbe, par Son action humaine, par l'action de l'homme et surtout par l'action du prêtre* (Dumnezeu Cuvântul cel întrupat sfințește creația prin Cuvântul și fapta omenească a Sa și a omului și în special a preotului), in „MO”, XLIII, no. 4-6, oct.-dec. 1991, p. 12-20.
235. *The Christology of Saint Maximus the Confessor*, in „Sourozh”, 1993, no. 52, p. 10-16.

5. Articles de spécialité

1. *Le Machinisme et la vie spirituelle* (Mașinismul și viața spirituală), in „AATA”, XI, 1934-1935, Sibiu, p. 40-46.
2. *La Pastorale nouvelle et son importance dans le cadre de l'enseignement théologique* (Pastorala mai nouă și importanța ei în cadrul învățământului teologic), in „RT”, (1935), p. 214-221.

3. *Pour le dépassement de l'individualisme et du socialisme* (Pentru depășirea individualismului și a socialismului), in „RT”, XXV, 1935, no. 1-2, p. 33-40, Sibiu.
4. *Orthodoxie et nation* (Ortodoxie și națiune), in „G”, XIV, 1935, no. 2, p. 76-83.
5. *Essai sur les théophanies* (Încercare despre teofanii), in „G”, XV, no. 1, 1936, p. 14-29.
6. *Attitudes: l'Église Orthodoxe aux fêtes d' «Astra»* (Atitudini: Biserica Ortodoxă la serbările “Astrei”), in „RT”, XXVI, 1936, no. 7-10, p. 347-349.
7. *Les deux royaumes* (Cele două împărății), in „G”, XVI, no. 1, 1937, p. 26-35.
8. *Esprit roumain et Orthodoxie de nouveau* (Iarăși Românism și Ortodoxie), in „G”, XVI, no. 5, 1937, p. 241-247.
9. *Le nationalisme vu du point de vue moral* (Naționalismul sub aspect moral), in „G”, XVI, no. 9, 1937, p. 417-425.
10. *Le Verbe et la mystique de l'amour* (Cuvântul și mistica iubirii), in „G”, XVII, no. 4, 1938, p. 195-202.
11. *Mot et action* (Cuvânt și faptă), in „G”, XVII, no. 10, 1938, p. 538-548.
12. *Orthodoxie et latinité* (Ortodoxie și latinitate), in „G”, XVIII, no. 4, 1939, p. 197-202.
13. *La philosophie existentielle et la foi en Jésus Christ* (Filosofia existențială și credința în Iisus Hristos), in „G”, XVIII, no. 10, 1939, p. 565-572.
14. *La foi et la logique* (Credință și logică), in „RT”, XXIX, 1939, no. 12, Sibiu, p. 477-480.
15. *L'orthodoxie, la forme de la spiritualité roumaine* (Ortodoxia, modul spiritualității românești), in „G”, XIX, 6, 1940, p. 416-425.
16. *Sur le dogme* (Despre dogmă), in „G”, XX, no. 3-4, 1941, p. 174-181.
17. *Les bases éternelles de la rédemption* (Temeiurile eterne ale mântuirii), in „G”, XX, 1941, no. 8, p. 397-405.
18. *Considérations à propos des Saintes Icônes* (Considerații în legătură cu Sfintele Icoane), in „G”, XXI, 1942, no. 3, p. 113-126.
19. *Jésus Christ, notre vraie transcendance* (Iisus Hristos, adevărata noastră transcendență), in „G”, XXII, 1943, no. 1, p. 1-11.
20. *L'Église Orthodoxe de Transylvanie* (Biserica Ortodoxă a Transilvaniei), in „G”, XXII, 1943, no. 5, p. 241-249.
21. *Contemplation et ascétisme* (Contemplație și asceză), in „G”, XXIII, 1944, no. 2, p. 57-64.
22. *J'ai d'autres brebis aussi* (Mai am și alte oi), in „GB”, VII (1948), no. 5-6, p. 85-89.
23. *Le retour des frères* (Întoarcerea fraților), in „GB”, VII (1948), no. 10, p. 64-68.

24. *Qui pour nous les hommes... S'est fait homme* (Carele pentru noi, oamenii... S-a făcut om), in „GB”, VIII (1949), no. 11-12, p. 11-14.
25. *La Chute d'Eden, l'éloignement de l'amour* (Căderea din Rai, căderea din iubire), in „GB”, XXVI (1967), no. 3-4, p. 215-218.
26. *La permanence de l'Evangile de Christ* (Permanența Evangheliei lui Hristos), in „Calendarul Credința”, 1967, p. 57-63.
27. *La signification de l'incarnation de Dieu* (Semnificația întrupării Domnului), in „GB”, XXVII (1968), no. 11-12, p. 1133-1135.
28. *Orthodoxy, Life in the Resurrection*, in „Eastern Churches Review”, II (1969), no. 4, p. 371-375.
29. *Some Characteristics of Orthodoxy*, in „Sobornost”, V (1969), no. 9, p. 627-629.
30. *Orthodoxy and Modern Western Currents in Theology*, in „Calendarul Ortodox Credința”, 1969, p. 67-68.
31. *Du spécifique de l'Orthodoxie roumaine* (Din specificul Ortodoxiei românești), in „Calendarul Credința”, 1970, p. 90-92.
32. *The Orthodox Teaching on Faith*, in „Altarul – The Altar”, III (1972), no. 2, p. 9-10.
33. *The Gifts of the Holy Spirit*, in „Calendarul Credința”, 1974, p. 90-92.
34. *La nécessité du pardon et du renouvellement de l'Eglise* (Trebuinta de iertare și înnoire a Bisericii), in „Almanahul Parohiei Orthodoxe Române din Viena”, XIV (1975), p. 57-61.
35. *Sainteté et délicatesse* (Sfințenie și delicatețe), in „Almanahul Parohiei Orthodoxe Române din Viena”, 1976, p. 115-118.
36. *Les “besses” dans les monastères de l'Orient* (“Bessi” în mănăstirile din Orient), in „BOR”, XCV (1976), no. 5-6, p. 587-589.
37. *La Mission du prêtre parmi les croyants* (Menirea preotului printre credincioși), in „Îndrumător pastoral”, Alba Iulia, II (1978), p. 66-67.
38. *L'Union de la Transilvanie avec le Pays-Mère au 1-ère Décembre 1918* (Unirea Transilvaniei cu Țara Mamă la 1 Decembrie 1918), in „Calendarul Credința”, 1979, p. 110-114.
39. *Hoi logoi tou Theou en te ktesei kai en to Kyrio Iisou Christou*, in „Orthodoxos Typos”, I, 19 (1979), no. 389, p. 1; II, III, 20 (1980), no. 391, p. 3; IV, no. 392, p. 3; V, no. 393, p. 3; VI, no. 394, p. 3; VII, no. 395, p. 3; VIII, no. 396, p. 3.
40. *Witness Through „Holiness” of Life*, in *Martyria-Mission: The Witness of the Orthodoxes Churches Today*, publié par I. Bria, Geneva, 1980, p. 45-51.
41. *Le Dieu, unique en être, triple en personne* (Dumnezeu, unul în ființă și întreit în persoane), in „Îndrumător bisericesc”, Sibiu, 1981, p. 206-208.
42. *Logos, le temple qui rayonne*, in „Service Orthodoxe de Presse”, LXII (1981), p. 22-23.

43. *Pensées sur le peuple roumain. (1) Entre Orient et Occident* (Reflexiuni despre poporul român. (1) Între Orient și Occident), in „Comuniunea românească” (Revue de culture et d'art, éditée par Gheorghe Alexe), Detroit, Michigan, IX-X (1981-1982), no. 21-22, p. 5-6.
44. *L'hospitalité roumaine* (Ospitalitatea românească), in „Calendarul Credința”, 1982, p. 91-93.
45. *The Christian Sense of Responsibility*, in *Jesus Christ – the Life of the World. An Orthodox Contribution to the Vancouver Theme*, Genève, 1982, p. 108-112.
46. *The Faces of the Fellow Human Beings*, en *International Review of Missions*, LXXI (1982), p. 29-35; and in *The Lord of Life. Theological Explorations of the Theme “Jesus Christ” – The Life of the World*, World Council of Churches, Genève, 1983, p. 116-122.
47. *He pehe kai ho skopos tes proodou*, in *Synaxe*, 1982, no. 1, p. 11-18.
48. *Physike kai hyperphysike apocalypse kata ton hagio Maximo ton Homologete*, in „Synaxe”, 1982, no. 1, p. 91-92.
49. *To anthpropino soma*, in „Synaxe”, no. 4, p. 7-13.
50. *Tâche actuelle de la théologie*, in „Service Orthodoxe de Presse”, LXIII (1982), no. 70, p. 17-20.
51. *Pensées sur le peuple roumain. (2) L'enracinement dans l'espace propre* (Reflexiuni despre poporul român. 2. În rădăcinarea în spațiu propriu), in „Comuniunea românească”, Detroit, Michigan, XI (1983), no. 23-24, p. 8-9.
52. *Endiapherousai omiliai kai synaxis hypo tou p. Stăniloae*, in „Orthodoxos Typos”, le 1-ère Juilie 1983, p. 4.
53. *Des moments de l'ancienne spiritualité de la région de Buzău* (Momente din vechea spiritualitate a ținutului buzoian), in *Spiritualitate și istorie la întorsura Carpaților*, vol. I, coord. Dr. Antonie Plămădeală, Buzăului, La Maison d'Édition l'Evêché de Buzău, 1983, p. 341-346.
54. *L'Église – pilier et fondement de la vérité* (Biserica – stâlp și temelie a adevărului), in „Îndrumător Bisericesc”, Oradea, 1984, p. 56-59.
55. *La création comme don et manifestation de l'amour de Dieu* (Creația ca dar și manifestare a iubirii lui Dumnezeu), in „Îndrumător Bisericesc”, Craiova, 1984, p. 53-58.
56. *L'approche orthodoxe de la vie*, in *Unité des chrétiens*, (no. special) 58, 1985, Paris, p. 8-9.
57. *L'homme et le monde: une permanente liturgie*, in „Nouvelle de l'Église Orthodoxe Roumaine”, XV (1989), no. 5, p. 5-6.
58. *La doctrine chrétienne sur la création* (Învățătura creștină despre creație), in „Îndrumător Bisericesc”, Alba Iulia, X (1986), p. XXIX-XXXII.
59. *L'ardeur de la croyance pleine du Saint Esprit* (Căldura credinței pline de Duhul Sfânt), in „Îndrumător Bisericesc”, Buzău, V (1986), p. 71-72.

60. *Le Prêtre, facteur d'unité en paroisse et en Église* (Preotul, factor de unitate în parohie și în Biserică), in „Îndrumător Bisericesc”, Buzău, VI (1987), p. 49-50.
61. *Notre Père qui es aux cieux* (Tatăl nostru care ești în ceruri), in „Îndrumător Bisericesc”, Buzău, VI (1987), p. 81-83.
62. *Orthodoxie Roumaine. La spiritualité romaine – synthèse entre l'Orient et l'Occident*, in „ROC” (1987), no. 2, p. 57-68.
63. *Marriage as a Natural Bond for Life Between a Man and a Woman*, in „Calendarul Credința”, 1988, p. 75-78.
64. *La Biblia de 1688 y la tradición patristica de la Iglesia Ortodoxa Rumana*, in „Dacoromania”, 1988, no. 7, p. 13-17.
65. *La personne historique du nôtre Rédempteur Jesus Christ* (Persoana istorică a Mântuitorului nostru Iisus Hristos), in „Cronica Episcopiei Romanului și Hușilor”, I (1989), p. 217-220.
66. *Chronique des Églises..., Roumanie*, in „Irenikon”, LXII (1989), no. 1, p. 105-107.
67. *The Church: Communion in Christ, the Son of God Incarnate*, in „ROC”, XIX (1989), no. 3, p. 17-19.
68. *L'unité spirituelle de nôtre nation et la liberté* (Unitatea spirituală a neamului nostru și libertatea), in „BOR”, CVIII (1990), no. 1-2, p. 47-49.
69. *La résurrection ou la défaite de la mort* (Învieerea sau biruirea morții), in „O”, XLI (1990), no. 2, p. 3-4.
70. *La persécution de l'Église Orthodoxe Roumaine sous le régime communiste*, in „Nouvelle de l'Église Orthodoxe Roumaine”, XX (1990), no. 1, p. 8-11.
71. *Vénérer la Croix, confesser le Christ Dieu*, in „ROC”, XX (1990), no. 5-6, p. 35-38.
72. *Le nom de (vrais) chrétiens – le confession sûre de Christ* (Numele de creștini (adevărați) – mărturisirea sigură a lui Hristos), in „O”, XLIII (1991), no. 1, p. 3-6.
73. *Le contenu chrétien de la prière au Christ* (Conținutul creștin al rugăciunii către Hristos), in „O”, XLIII (1991), no. 2, p. 3-4.
74. *Les dogmes – des expressions de l'amour divin* (Dogmele – expresii ale iubirii divine), in „O”, XLIII (1991), no. 4, p. 3-4.
75. *Pourquoi sommes-nous orthodoxes?* (De ce sîntem ortodocși?), in „Teologie și viață”, nouvelle série, I (LXVII), no. 4-8, apr.-aug. 1991, Iasi, p. 15-27.
76. *Le Triomphe du Bien dans l'existence créée*, in „Journal orthodoxe d'informations ecclésiales”, octobre 1991, no. 60, p. 1-4.
77. *Les dogmes apostoliques et chrétiens, expressions du bien suprême* (Dogmele creștine și apostolice, expresii ale binelui celui mai înalt), in „O”, XLIV, no. 1-2, iun. 1992, p. 3-4.

78. *Thèmes chrétiens dans le folklore roumain: I. Lorsque Dieu parcourait la terre*, in „Revista de etnografie și folclor” (Teme creștine în folclorul românesc, I. Pe când umbla Dumnezeu pe pământ), tome 37/2/1992, La Maison d'Édition de l'Académie, p. 103-117.
79. *Thèmes chrétiens dans le folklore roumain: II. Le désir comme soif de la communion avec ceux de loin et comme pouvoir de transfiguration réciproque des hommes et de défaite de la mort* (Teme creștine în folclorul românesc, II. Dorul ca sete după comuniunea cu cei depărtați și ca putere de transfigurare reciprocă a persoanelor umane și de biruire a morții), in „R.E.F.”, tome 37, no. 3, La Maison d'Édition „Academiei”, Bucarest, 1992, p. 219-236.
80. *Au commencement de l'orthodoxie contemporaine de Transilvanie a été Șaguna* (La începutul ortodoxiei contemporane din Transilvania a fost Șaguna), in „RT”, III (75) (1993), no. 2, p. 32-38.
81. *La sainte croix comme moyen de sanctification et de bénédiction et opportunité de prier* (Sfânta cruce ca mijloc de sfințire și binecuvântare și ca prilej de închinăciune), in „Gândirea”, no. 3, Sibiu, 1992, p. 35-40.
82. *Les beautés de la Sainte Liturgie* (Frumusețile Sfintei Liturghii), in „GB”, L (1993), no. 4-6, p. 53-54.
83. *La sainte icône dans l'Église Orthodoxe* (Sfânta icoană în Biserica Ortodoxă) in „GB”, L (1993), no. 4-6, p. 5-6.
84. *“La Personne” et “l'individu” – deux unité différentes* („Persoana” și „Individul” – două unități diferite), in „ST”, XLV (1993), no. 5-6, p. 44-47.
85. *L'uniatisme de Transilvanie, l'œuvre d'une triple contrainte* (Uniatismul din Transilvania opera unei întreite silnicii); extrait d'*Unitatismul în Transilvania,...*, (L'Uniatism en Transilvanie,...), in „GB”, LII (1996), no. 5-8, p. 126-134.
86. *Considérations en ce qui concerne les Saintes Icônes* (Considerații în legătură cu Sfintele Icoane); extrait de „G”, XX (1942), no. 3, en „GB”, LIII (1997), no. 1-4, p. 51-62.
87. *La problème de l'Uniatisme en perspective oecuménique* (Problema uniatismului în perspectivă ecumenică); extrait de *L'Uniatisme en Transilvanie,...*, (Unitatismul în Transilvania,...), en „GB”, LIII (1997), no. 1-4, p. 120-129.
88. *Jésus Christ, le Verbe incarné de Dieu, attendu et vu par notre raison comme le besoin d'accomplissement de l'être humain* (Iisus Hristos, Fiul lui Dumnezeu cel întrupat, așteptat și văzut de rațiunea noastră ca trebuință de împlinire a ființei umane) (mss., 8 pages).
89. *Limite et transcendence en culture et religion* (Limită și transcendență în cultură și religie) (mss., 11 p).

90. *Transcendence à St. Grégoire de Nysse et dans la théologie contemporaine* (Epectaze și transcendență la Sf. Grigorie de Nyssa și în teologia contemporană) (mss., 14 p.)
91. *Le langage ecclésiastique chrétien orthodoxe du peuple roumain* (Limbajul bisericesc (creștin ortodox) al poporului român) (mss., 6 pages).
92. *Les significations du sacrifice du Christ* (Semnificațiile jertfei lui Hristos) (en anglais, mss, la première page manque, 25 pages)
93. *La Christologie du Saint Maxime le Confesseur* (mss, fragment, 11 pages).
94. *Liturgy, Participation in the Sacrifice of Christ, spiritually* (mss., 25 p.).
95. *The Lutheran Doctrine on Justification and Word and some orthodox remarks* (mss., 19 pages)
96. *Limit and Transcendence in Culture and Religion* (mss., 13 p.).
97. *Spirituality et social responsibility* (mss., 9 p.)

6. Articles d'hommage et commémoratifs

1. *Adolf Harnack*, in „RT”, XX (1930), no. 7-9, p. 343-345.
2. *Adolf Harnack*, in „TR”, LXXVIII (1930), no. 48-50, p. 1.
3. *Au centenaire d'un homme qui aimait les hommes* (La centenarul unui iubitor de oameni), in „TR”, LXXXIX (1931), no. 28, p. 2-3 (signé D).
4. *Le nouveau directeur de l'Ecole Pédagogique* (Noul Director al Școlii Normale) in „TR”, LXXX (1932), no. 5-6, p. 4-5.
5. *Commémoration du Métropolitain Andrei Șaguna*, Sibiu, 1932 (n'est pas signé), 28 p., édition 1933, en roumain.
6. *Emanoil Gojdu* in „Viața ilustrată”, I (1934), no. 1, p. 16-17.
7. *Un grand fondateur roumain: Emanoil Gojdu* (Un mare ctitor român: Emanoil Gojdu), in „TR”, LXXXII (1934), Sibiu, no. 6. p. 1-2.
8. *M. I.G. Savin et ...l'Occident* (Domnul I.G. Savin și ...Occidentul), in „TR”, LXXXII (1934), no. 17, p. 3.
9. *Zaharie Boiu et Nicolae Cristea: deux lutteurs des temps après* (Zaharie Boiu și Nicolae Cristea - Doi luptători din vremuri grele), in „TR” LXXXII (1934), no. 50, p. 1.
10. *Sa Sainteté Nicolae Colan en tant qu'homme de l'école* (P.S. Sa Nicolae Colan, ca om al școlii), in „RT”, XXVI, (1936), no. 7-10, p. 260-262.
11. *Nichifor Crainic*, in „TR”, LXXXV (1937), no. 25, p. 1-2.
12. *Octavian Goga*, in „TR”, LXXXVII (1938), no. 20, p. 1.
13. *Sa Sainteté le Patriarche Nicodim et les Écoles Théologiques* (P.S. Patriarh Nicodim și școlile de formare a preoților), in „TR”, LXXXVII (1939), Sibiu, no. 30, p. 1.

14. *L'œuvre théologique de Nichifor Crainic* (Opera teologică a lui Nichifor Crainic), in „G”, XIX (1940), no. 4, p. 264-275.
15. *Le Métropolite Nicolae en tant que théologien* (Mitropolitul Nicolae ca teolog), in „TR”, XXX (1940), no 5-8, p. 423-440.
16. *Vingt ans de service religieux. Hommage à notre Archevêque* (Douăzeci de ani de arhipăstorie. Îchinare Arhipăstorului nostru), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 25-26, p. 1-2.
17. *Le Professor Nichifor Crainic à l'Academie* (Profesorul Nichifor Crainic la Academie), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 22, p. 3.
18. *Le Professeur N. Iorga - À l'occasion de sa commémoration à l'Académie Roumaine* (Prof. Nicolae Iorga - Cu prilejul comemorării lui la Academia Română), in „TR”, LXXXX (1941), no 24, p. 1 (sans signature)
19. *Gândirea à 20 ans* (Gândirea la 20 de ani), in „TR”, XC, Sibiu, 1942, no. 5, p. 1.
20. *Sa Sainteté le Métropolite Nicolae à son soixantième anniversaire* (I.P. S. Mitropolit Nicolae la şaizeci de ani), in „TR”, XC (1942), no. 17, p. 1 (sans signature).
21. *Protopop Stavrofor Ion Goron*, in „TR”, XCI (1943), no. 3, p. 3.
22. *Inochentie Micu Klein*, in „TR”, XCI (1943), no. 20, p. 3.
23. *Le Métropolite Andrei Şaguna* (Mitropolitul Andrei Şaguna), in „TR” (XCI), 1943, no. 26, p. 1-2.
24. *Le Métropolite Andrei Şaguna – voix de la presse, à l'occasion de sept décennies depuis sa mort* (Mitropolitul Andrei Şaguna - glasuri de presă, cu prilejul împlinirii celor şapte decenii de la moartea sa), in „TR”, XCI (1943), no. 27, p. 2-3.
25. *L'anniversaire de Mr. Ioan Lupaş* (Sărbătorirea D-lui Ioan Lupaş), in „TR”, XCI (1943), no. 45, p. 1.
26. *L'Évêque Nicolae Colan* (P. S. Episcop Nicolae Colan), in „TR”, XCI (1943), no. 48, p. 1-2.
27. *Sa Sainteté l'Archimandrite Iuliu Scriban* (P.C. Sa Arhimandrit Iuliu Scriban), in „TR”, XCI (1943), no. 50, p. 1.
28. *Serghei, le Patriarche de Moscou, comme théologien* (Patriarhul Serghei al Moscovei ca teolog), in „O”, I (1949), no. 2-3, p. 173-186.
29. *Progrès spirituels sous la direction religieuse de Sa Sainteté le Patriarche Justinian* (Sporuri duhovniceşti sub păstoria I.P.S. Patriarh Justinian), in „BOR”, LXIX (1951), no. 3-6, p. 256-261.
30. *Commémoration de 150 ans depuis la mort de Petru Maior* (Comemorarea a 150 de ani de la moartea lui Petru Maior), in „BOR”, LXXXIX (1971), no. 1-2, p. 174-186.
31. *Hommage au Patriarche Justin, à son 70-ème anniversaire* (Omăgiu Prea Fericitului Patriarh Iustin, la vârsta de 70 de ani), in „O”, XXXII (1980), no. 2, p. 201-203.

32. *Onisifor Ghibu. 100 ans depuis sa naissance* (Onisifor Ghibu. O sută de ani de la nașterea sa), in „BOR”, no. 5-6, 1983, p. 416-417.
33. *La mémoire de Sa Sainteté le Métropolite Antonie* (Câteva amintiri despre Î.P.S. Mitropolit Antonie), in „MA”, 1986, no. 6, p. 62-63.
34. *Un panégyrique poétique à la mort de Petru Movilă* (Un panegiric poetic la moartea lui Petru Movilă), in „MA”, XXXIII, 1988, no. 1, p. 33-34.
35. *La mémoire de Nichifor Crainic, le directeur de „Gândirea”* (Amintiri despre Nichifor Crainic, directorul „Gândirii”), in „G”, 1992, p. 9.

7. Préfaces

1. *Préface à la thèse de doctorat de Sa Sainteté Antonie Plămădeală* (Prefață la teza de doctorat a P.S. A. Plămădeală), *L'Église dans la Sainte Écriture, la Sainte Tradition et dans la théologie contemporaine* (Biserica slujitoare în Sfanta Scriptură, Sfanta Tradiție și în teologia contemporană) in „ST”, XXV, 1972, no. 5-8, p. 325-327.
2. *Préface à Tradition et liberté dans la spiritualité orthodoxe* par le Métropolite Antonie de Transylvanie (Prefață la Tradiție și libertate în spiritualitatea ortodoxă d' Antonie, Mitropolitul Ardealului), Sibiu, 1972.
3. *Préface aux Commencements de la peinture byzantine* (Prefață la Începuturile picturii bizantine), par W. Nyssen, Bucarest, La Maison d'Édition IBMBOR, 1975, 167 p.
4. *Préface au Le caractère ecclésiologique des Sacraments et le problème de l'intercommunion*, thèse de doctorat par Rév. Lect. Dumitru Gh. Radu (Prefață la Caracterul ecleziologic al Sfintelor Taine și problema intercomuniunii, teză de doctorat de Pr. Lector Dumitru Gh. Radu), in „O”, XXX (1978), no. 1-2, p. 13-16; en vol., La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1978, p. 13-16.
5. *Préface à La terre chatant des images* (Prefață la Pământ cântând imagini) par W. Nyssen, Bucarest, 1978, p. 9-13.
6. *Introduction à la „Genèse au manuscrit roumain „Desiderie” du XVIII-ème siècle”* (Introducere la Geneza manuscrisului românesc „Desiderie” din secolul al XVIII-lea), par Rév. Paul Mihail, in „MO”, XXXI (1979), no. 1-3, p. 113-115.
7. *Préface à l'„Ecclésiologie des traités aréopagites et son importance pour l'œcuménisme contemporain* (Prefață la Eclesiologia tratatelor areopagitice și importanța ei pentru ecumenismul contemporan), par Rév. Gheorghe Drăgulin, en „O”, XXXI (1979), no. 1-4, p. 54-56; en vol., La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1979, p. 5-7.
8. *Préface à La doctrine orthodoxe sur l'economie divine et l'economie ecclésiale* (Prefață la Învățătura ortodoxă despre iconomia dumnezeiască

- și iconomia bisericească), par Arhim. Chesarie Georgescu, in „ST”, XXXII (1980), no. 3-6, p. 5-7.
9. *Préface aux Textes patristiques roumaines* par Ioanichie Bălan (Prefață la Pateric românesc... de Ierom. Ioanichie Bălan), Bucarest, 1980, p. 5-6.
 10. *Préface au Dictionnaire de théologie orthodoxe* par Ion Bria (Prefață la Dicționar de Teologie ortodoxă de Ion Bria), Bucarest, 1981, p. 5-6.
 11. *Préface à Conversations spirituelles* (Prefață la Convorbiri duhovnicești), par Ierom. Ioanichie Bălan, La Maison d'Édition Episcopia Romanului și Hușilor, 1984, p. 5-6.
 12. *Préface à Le Prêtre Rédempteur Christ et le prêtre de l'église* (Prefață la Preoția Mântuitorului Hristos și preoția bisericească), par P. Ioan Mihălțan thèse de doctorat, in „MA”, XXIX (1984), no. 11-12, p. 781-782.
 13. *Préface à la 2^e édition de la „Foi Orthodoxe” de l'archimandrite Cléopas*, Bucarest, 1985, p. 5.
 14. *La contribution des „moines scythes” à l'établissement de la christologie au débout du VI-ème siècle* (Contribuția „călugărilor sciți” la precizarea hristologiei la începutul secolului al VI-lea), étude introductif aux *Études des „moines scythes” Daco-Romaines du VI-ème siècle* (Scrieri ale „Călugărilor sciți”, daco-romani din sec. VI), in „MO”, XXXVII (1985), no. 3-4, p. 199-244.
 15. *Introduction aux Homilies de Laurentius de Novae* (Introducere la Omiliile lui Laurențiu de Novae), traduction par Prof. David Popescu et Marian Ciucă, in „MO”, XXXVIII (1986), no. 4, p. 23-32.
 16. *Epilogue aux Saints roumains et défenseurs de la loi ancestrale* (Epilog la Sfinți români și apărători ai legii strămoșești), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1987, p. 674-677.
 17. *Préface à P. D. Popescu, „Les fleurs du jardin de Gethsémani”* (Prefață la „Florile din grădina Ghetsimani”, de P. D. Popescu), La Maison d'Édition Martha, Soroca, 1981.
 18. *Préface à Gheorghe Popescu-Vâlcea, Mots du prison (poèmes), Une poésie du spécifique roumain* (Prefață la Gheorghe Popescu-Vâlcea, Cuvinte din temniță (poezii), O poezie a specificului românesc), Bucarest, 1991, p. 3-5.
 19. *Préface à Vladimir Lossky, La théologie mystique* (Prefață la Teologia mistică de Vladimir Lossky), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 1992.
 20. *Préface à L'Église et les sectes (brochure)* (Prefață la Biserica și sectele <broșură>), Tessalonique, 1992, p. 5-9.

21. *Préface aux Trésors du désert, en Avva Ammon, Saints Enseignements* (Prefață la Învățăături duhovnicești de Avva Ammona în Comorile pustiei), le monastère roumain Prodromul, St. Mount Athos, 1993, p. I-II.
22. *Préface à la Vie de nôtres défunts après la mort* (Prefață la Viața repausașilor noștri și viața noastră după moarte), par Rév. Mitrofan, La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 1993, p. 5-6.
23. *Préface au Saint Esprit dans la spiritualité orthodoxe* (Cuvânt înainte la Sfântul Duh în spiritualitatea ortodoxă), par Anca Manoilescu Dinu, en „ST” XLV (1993), p. 4-6.
24. *Mot introductif à Priez sans cesse* (Cuvânt introductiv la Rugati-vă neîncetat), par Rév. Marc Antoine Costa de Beauregard, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1998, p. 5-7.
25. *Préface aux Sermons Inédits (1). Sermons aux Fêtes au fil de l'année* (Prefață la Predici inedite, 1. Predici la Sărbătorile de peste an), par Rev. Ilie Cléopa, La Maison d'Édition Christiana, Bucarest, 2001, p. 7.
26. *Préface aux Sermons aux dimanches de l'année* (Prefață la Predici la Duminicile de peste an), La Maison d'Édition Scara, Bucarest, 2002, p. 3.
27. *Une poésie de la rencontre avec Dieu. Introduction à Lidia Stăniloae, La rencontre avec Dieu. Poèmes* (O poezie a întâlnirii cu Dumnezeu, studiu introductiv la Întâlnire cu Dumnezeu. Poezii de Lidia Stăniloae), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, p. 13-132.

8. Sermons

1. *À la descente du Saint Esprit* (La Pogorârea Sfântului Duh), in „TR”, LXXX (1932), no. 47-48, p. 1 (sans signature).
2. *Soyons à Cluj le dimanche de l'Orthodoxie* (În duminica ortodoxiei să fim la Cluj), in „TR”, LXXXI (1933), no. 20-21, p. 1 (sans signature).
3. *L'Ascension* (Înălțarea), „TR”, LXXXI (1933), no. 43-44, p. 2 (signé T.S.).
4. *À la descente du Saint Esprit* (La Coborârea Sfântului Duh), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 22, p. 1.
5. *Le Dimanche avant le Carême* (La Duminica lăsatului de sec), in „GB”, XVI (1957), no. 3, p. 134-139.
6. *Le dimanche du publicain et du pharisien* (La Duminica vameșului și a Fariseului), in „GB”, XVII (1958), no. 1-2, p. 35-39.
7. *Le dimanche de la femme samaritaine* (La Duminica Samaritencei), in „GB”, XXV (1966), no. 5-6, p. 377-380.
8. *Le dimanche avant l'Ascension de la Sainte Croix* (La Duminica dinaintea Înălțării Sfintei Cruci), in „GB”, XXV (1966), no. 9-10, p. 781-784.
9. *Le dimanche avant la naissance du Seigneur* (La Duminica dinaintea Nașterii Domnului), in „GB”, XXVI (1967), no. 11-12, p. 1074-1076.

10. *Le dimanche de la Croix. La signification de la Croix dans la vie chrétienne* (La duminica Crucii. Semnificația Crucii în viața creștină), in „GB”, XXVII (1968), no. 3-4, p. 362-365.
11. *Le quatrième dimanche après le Pentecôte* (La Duminica a patra după Rusalii), in „GB”, XXXI (1972), no. 5-6, p. 507-509.
12. *Lors de la célébration de la Sainte Trinité* (La Sfanta Treime), in „GB”, XXXIII (1973), no. 5-6, p. 477-479.
13. *Pour la paix de tout le monde, prions le Seigneur!* (Pentru pacea a toată lumea, Domnului să ne rugăm!), in „O”, XXXV (1983), no. 4, p. 548-550.

9. Discours

1. *Discours à la fin de l'année scolaire à l'Académie Théologique* (Cuvânt la încheierea anului școlar în Academia teologică), in „TR”, LXXXVI, (1938), no. 26, p. 1.
2. *Discours à la fin de l'année scolaire à l'Académie théologique “Andrei Șaguna”* (Cuvânt la încheierea anului școlar în Academia teologică “Andreiană”), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 26, p. 1-2.
3. *Discours lors de la rentrée à l'Académie théologique “Andrei Șaguna”* (Cuvânt la începutul anului școlar în Academia teologică “Andreiană”), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 39, p. 2.
4. *Discours aux étudiants théologiens à la fin de l'année académique* (Cuvânt către studenții teologi la sfârșit de an academic), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 26, p. 1-2.
5. *Discours funèbre à la mort du professeur Petru Gherman* (Cuvânt funebru lângă sicriul Profesorului Petru Gherman), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 28, p. 1-2.
6. *Discours aux étudiants théologiens à la rentrée* (Cuvânt către studenții teologi la începutul anului academic), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 40, p. 2-3.
7. *A l'ouverture de l'Université* (La deschiderea Universității), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 46, p. 1.
8. *La question de toutes les questions. Discours prononcé à la Cathédrale de Sibiu lors de la rentrée 1941-1942* (Întrebarea întrebărilor. Cuvânt rostit în Catedrala din Sibiu la deschiderea anului universitar 1941-1942), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 46, p. 1-2.
9. *Monsieur le Ministre Ion Petrovici, à Sibiu* (Domnul ministru Ion Petrovici, la Sibiu), in „TR”, XC (1942), no. 6, p. 1.
10. *Discours aux étudiants théologiens au début de l'année académique 1942-1943* (Cuvânt către studenții teologi la începutul anului academic 1942-1943), in „TR”, XC (1942), no. 40, p. 1-2.

11. *La solennité de la promotion de l'Académie «Andrei Șaguna» au niveau universitaire... Le discours du recteur de l'Académie théologique* (Solemnitatea înălțării la rang universitar a Academiei teologice Andreiană... Cuvântarea rectorului Academiei teologice), in „Țara”, III (1943), no. 607, p. 1-2, 3-5.
12. *Le discours du R.P. Dr. Dumitru Stăniloae lors de l'anniversaire de l'Académie théologique „Andrei Șaguna” le 23 Mai 1943* (Cuvântarea Părintelui Rector Dr. Dumitru Stăniloae la serbarea Academiei teologice „Andreiene” din 23 mai 1943), in „TR”, XCI (1943), no. 22, p. 2-3; aussi l'article *Le recteur de l'Académie «Andrei Șaguna» nous parle* (Vorbește rectorul Academiei Andreiene).
13. *Discours aux étudiants théologiens au début de l'année académique 1942-1943* (Cuvânt către studenții teologi la încheierea anului academic 1942-1943), in „TR”, XCI (1943), no. 27, p. 1.
14. *Discours aux étudiants théologiens au début de l'année académique* (Cuvânt către studenții teologi la început de an academic), in „TR”, XCI (1943), no. 40, p. 1-2.
15. *L'Église dans l'Union Soviétique. Selon les témoignages de l'Église russe* (Biserica în Uniunea Sovietică. După mărturiile din Biserica rusească), in „TR”, XCIII (1945), no. 24-24, p. 1-3.
16. *Discours prononcé lors de la canonisation de Saint Calinic de Cernica* (Cuvânt rostit la canonizarea Sfântului Calinic de la Cernica), in „BOR”, 1955, no. 11-12, p. 1159-1172.
17. *La conférence de Bossey concernant le culte orthodoxe de la semaine d'avant la Pâque et durant la Pâque* (Conferința despre cultul ortodox din Săptămâna Mare și din zilele de Paști la Bossey), in „O”, XXVII (1975), no. 3, p. 536.
18. *Mot de joie* (Cuvânt de bucurie), in „MO”, XLI (1989), no. 6, p. 8.
19. *Mot d'âme et de croyance chrétienne* (Cuvânt de suflet și credință creștină), in „Îndrumător bisericesc”, Sibiu, 1990, p. 17-18.
20. *La spiritualité intégrale. Discours prononcé à la recevoir du titre de Docteur Honoris Causa de l'Université de Bucarest* (Spiritualitatea integrală. Cuvânt rostit la decernarea titlului de Doctor Honoris Causa al Universității din București), in „RL”, L (1992), no. 697, p. 5; en „TR”, CXL (1992), no. 27-30, p. 1, 4.
21. *Le discours du R.P. Recteur Dr. Dumitru Stăniloae lors de la célébration de l'Académie théologique «Andrei Șaguna» de 23 Mai 1943* (Cuvântarea Părintelui Rector Dr. Dumitru Stăniloae la serbarea Academiei Teologice „Andreiene” din 23 mai 1943), dans le supplément de spiritualité chrétienne „Alfa și Omega” du quotidien „Cotidianul”, no. 1, première année, 13 nov. 1992, p. 4-5.

22. *Saint Grégoire de Nazianze ou que signifie être théologien* (Sfântul Grigorie de Nazianz sau ce înseamnă a fi teolog), in Teodor Baconsky – Bogdan Tătaru-Cazaban, *Dumitru Stăniloae ou le paradoxe de la théologie* (Dumitru Stăniloae sau paradoxul teologiei), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2003, p. 23-28.

10. Articles de popularisation

1. *Nous devons être plus unis* (Ne trebuie mai multă unitate), in „TR”, LXXIX (1931), no. 9-10, p. 1.
2. *Attention aux zones suburbaines* (Atenție la periferiile orașelor), in „TR”, LXXIX (1931), no. 13, p. 1-2 (signé Diorates).
3. *Soyon plus catégoriques!* (Să fim mai categorici!), in „TR”, LXXIX (1931), no. 28, p. 1-2 (signé Diorates).
4. *Pour la paix religieuse, I* (Pentru pacea confesională, I), in „TR”, LXXIX (1931), no. 33-34, p. 1-2; *Pour la paix religieuse, II* (Pentru pacea confesională, II), in „TR”, LXXIX (1931), no. 35, p. 1.
5. *La religion et la science dans les écoles générales* (Religia și știința în școala secundară), in „TR”, LXXIX (1931), no. 36, p. 2-3 (signé Diorates).
6. *Les Saints du peuple roumain* (Sfinții neamului românesc), in „TR”, LXXIX (1931), no. 40-41, p. 1 (signé Diorates).
7. *Le prêtre dans sa famille* (Preotul în familia sa), in „TR”, LXXIX (1931), no. 68, p. 1-2.
8. *Les signes d'une réaction bienvenue* (Semnele unei reacțiuni binevenite), in „TR”, LXXIX (1931), no. 75-76, p. 1-2.
9. *Aristocratie spirituelle* (Aristocrație sufletească), in „TR”, LXXIX (1931), no. 85-86, p. 1.
10. *Sarasău!...*, in „TR”, LXXIX (1931), no. 89-90, p. 1 (Diorates).
11. *Nouvel an!* (An nou!), in „TR”, LXXX (1932), no. 1-2, p. 1 (Diorates).
12. *Plus fort!* (Cu mai multă râvnă!), in „TR”, LXXX (1932), no. 5-6, p. 1-2.
13. *Le catholicisme: le masque et l'outil du nationalisme hongrois* (Catolicismul: mască și unealtă iridentței maghiare), in „TR”, LXXX (1932), no. 9-10, p. 1-2.
14. *Notre action* (Acțiunea noastră), in „TR”, LXXX (1932), no. 15-16, p. 1.
15. *Catholicisme ou nationalisme?* (Catolicism ori naționalism?), in „TR”, LXXX (1932), no. 27-28, p. 2 (Diorates).
16. *La littérature religieuse populaire* (Literatura religioasă populară), in „TR”, LXXX (1932), no. 33-34, p. 3-4.
17. *C'est le moment de l'action* (E momentul faptei), in „TR”, LXXX (1932), no. 42-43, p. 1-2.

18. *Pour les jeunes au carrefour* (Cătră tinerii de la răscruce), in „TR”, LXXX (1932), no. 58, p. 1-2.
19. *Faut-il que nous soyons enthousiastes?* (Să fim exaltați?), in „TR”, LXXX (1932), no. 60-62, p. 1-2 (Diorates).
20. *La philosophie revient à l'Église!* (Filosofia revine la Biserica!), in „TR”, LXXX (1932), no. 67, p. 1-2.
21. *L'important Congrès catéchétique des prêtres de la Diocèse* (Importantul Congres catehetic al preoțimii din arhiepiscopie), in „TR”, LXXX (1932), no. 76-77, p. 1.
22. *Le statut organique calomnié* (Statutul organic calomniat), in „TR”, LXXXI (1933).
23. *Les partis politiques et la croix* (Partidele politice și crucea), in „TR”, LXXXI (1933), no. 13-14, p. 1-2.
24. *Une nouvelle paysannerie* (O țărănime nouă), in „TR”, LXXXI (1933), no. 15-17, p. 1-2.
25. *Pour l'intensification de l'activité pastorale des prêtres* (Pentru intensificarea activității pastorale a clerului), in „TR”, LXXXI (1933), no. 20-21, p. 2 (Diorates).
26. *La méthode proximale de travail* (Proxima metodă de lucru), in „TR”, LXXXI (1933), no. 29-30, p. 1-2.
27. *Un jeune prêtre* (Un preot tânăr), in „TR”, LXXXI (1933), no. 38-39.
28. *La morale héroïque* (Morală eroică), in „TR”, LXXXI (1933), p. 1.
29. *La gloire de l'Orthodoxie s'accomplit de nouveau* (Se desăvârșește iarăși slava Ortodoxiei), in „TR”, LXXXI, 1993, no. 51-52, p. 1.
30. *La foi qui sauve* (Credința care mântuie), in „TR”, LXXXI (1933), no. 60, p. 1 (sans signature).
31. *À la défense des Paroisses* (În apărarea parohiilor), in „TR”, LXXXI (1933), no. 63, p. 1 (Diorates).
32. *Le protestantisme à un grand carrefour* (Protestantismul la o mare răspântie), in „TR”, LXXXI (1933), no. 64, p. 1.
33. *Un mouvement actuel au sein du catholicisme allemand* (O mișcare actuală în sânul catolicismului german), in „TR”, LXXXI (1933), no. 35, p. 1-2.
34. *À rectifier* (De rectificat), in „TR”, LXXXI (1933), no. 68, p. 3.
35. *Des énergies pastorales en plein essor* (Energiiile preoțești în plină desfășurare), in „TR”, LXXXI (1933), no. 71, p. 2.
36. *Le congrès missionnaire de Clășin* (Congresul misionar de la Chișinău), in „TR”, LXXXI (1933), no. 72, p. 1-2.
37. *Le moment de Cluj (Vaida)* (Momentul de la Cluj. Vaida), in „TR”, LXXXI (1933), no. 73, p. 1-2.
38. *La mission des étudiants théologiens* (Misiunea studenților teologi), in „TR”, LXXXI (1933), no. 74, p. 1.

39. *En vain: Le statut organique est à l'esprit d' « Andrei Șaguna »* (În zadar: Statutul organic e șagunian), in „TR”, LXXXI (1933), no. 75, p. 1-3.
40. *Qui a raison?* (Cine are dreptate?), in „TR”, LXXXI (1933), p. 1.
41. *...Et le Verbe s'est fait chair* (...Și Cuvântul trup s-a făcut), in „TR”, LXXXI (1933), no. 78-79, p. 2.
42. *Lors du Jour de l'An* (În preajma anului nou), in „TR”, LXXXII, Sibiu, 1934, p. 1, no. 1.
43. *Le problème de la direction religieuse* (Problema păstoririi sufletești), in „TR”, LXXXII (1934), no. 3.
44. *La discipline des jeunes* (Disciplina tineretului), in „TR”, LXXXII (1934), no. 4, p. 1-2.
45. *La religion et la philosophie dans l'école générale* (Religia și filosofia în școala secundară), in „TR”, LXXXII (1934), no. 7, p. 1-2.
46. *Le pacte balkanique et la perspective orthodoxe* (Pactul balcanic și perspectiva ortodoxă), in „TR”, LXXXII (1934), no. 10, p. 1.
47. *Sa Majesté le Roi concernant la mission de l'Église* (M. Sa Regele despre misiunea Bisericii), in „TR”, LXXXII, Sibiu, 1934, no. 12, p. 1.
48. *Un athlète du nationalisme chrétien* (Un atlet al naționalismului creștin), in „TR”, LXXXII (1934), no. 14, p. 1.
49. *Brève interprétation théologique de la nation* (Scurtă interpretare teologică a națiunii), in „TR”, LXXXII (1934), no. 15, p. 2-3.
50. *Christianisme et nation. Leur relation dans le catholicisme* (Creștinism și națiune. Raportul lor în catolicism), in „TR”, LXXXII (1934), p. 1-2.
51. *Roumains, Saxons et Allemands* (Români, sași și nemți), in „TR”, LXXXII (1934), no. 17, p. 1.
52. *La maison du prêtre* (Gospodăria preotului), in „TR”, LXXXII (1934), no. 36, p. 1-2.
53. *L'organisation de la charité publique* (Organizarea carității publice), in „TR”, LXXXII (1934), no. 37, p. 1-2.
54. *Une proposition pour FOR* (O propunere pentru FOR), in „TR”, LXXXII (1934), no. 38, p. 1-2.
55. *L'éducation théologique dans d'autres pays* (Învățământul teologic în alte țări), in „TR”, LXXXII (1934), no. 40, p. 2.
56. *Les objectifs du lycée "Andrei Șaguna"* (Sensul Școlii Normale „Andrei Șaguna”), in „TR”, LXXXII (1934), no. 41, p. 2.
57. *Le souhait de Sa Majesté le Roi* (Urarea M.S. Regelui), in „TR”, LXXXII (1934), no. 42-43, p. 2.
58. *Les membres de l'Église* (Mădularele Bisericii), in „TR”, LXXXII (1934), no. 44-45, p. 1-2.
59. *Les cultivateurs de dissension* (Semănătorii de vrajbă), in „TR”, LXXXII (1934), no. 44-45, p. 2-3.

60. *L'uniatisme „national”* (Uniația „națională”), in „TR”, LXXXII (1934), no. 48-49, p. 2-3.
61. *Des sentences qui ne durent* (Sentințe care nu rezistă), in „TR”, LXXXII (1934), no. 50, p. 1-3.
62. *La camaraderie Unito-Jésuite-Hongroise* (Tovărășia unito-iezuito-maghiară), in „TR”, LXXXII (1934), no. 51, p. 1-2.
63. *Les voies de l'uniatisme* (Căile uniației), in „TR”, LXXXII (1934), no. 52, p. 1.
64. *La méthode uniate: le mensonge et l'affront pesonnel* (Metoda uniată: minciuna și injuria personală), in „TR”, LXXXII (1934).
65. *Et de la Vierge Marie s'est fait homme* (Și din Maria Fecioara s-a făcut om), in „TR”, LXXXII (1934), no. 54, p. 2-3.
66. *Un nouvel an* (Un an nou), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 1, p. 1.
67. *La visite des familles. Lors de l'Epiphanie* (Vizitarea familiilor. Boboteaza), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 2, p. 1.
68. *Christ et le prêtre* (Hristos și preotul), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 3, p. 1.
69. *Les Jésuites, Enseignants de l'uniatisme* (Iezuiții, dascălii uniației), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 6, p. 1-2.
70. *Slogans royaux pour l'Église* (Lozinci regale pentru Biserică), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 7, p. 1.
71. *Solutions simplistes* (Soluții simpliste), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 8, p. 1.
72. *Les perroquets jésuites* (Papagalii iezuiților), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 11, p. 1-2.
73. *Le sens de l'icône* (Sensul icoanei), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 12, p. 1.
74. *Un autre moniteur des vieilles mensonges* (Un alt monitor al calomniilor răsuflute), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 15, p. 2-3 (sans signature).
75. *Les deux visages de la spiritualité* (Cele două fețe ale spiritualității), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 16.
76. *Avec Jésus dans les champs plantés* (Cu Iisus printre semănături), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 26, p. 1.
77. *Le village et le prêtre* (Satul și preotul), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 34, p. 1.
78. *Réalisme et idéalisme pastoral* (Realism și idealism pastoral), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 38, p. 1.
79. *Exagérations* (Exagerări), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 39, p. 1.
80. *Un essai sur les théophanies* (Încercare despre teofanii), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 40, p. 1.
81. *Un grand pas avant* (Un mare pas înainte), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 45, p. 1.

82. *Célébrations religieuses en hiver* (Prilejuri pastorale iarna), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 51, p. 1.
83. *L'enfant Jésus* (Pruncul Iisus), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 53, p. 2.
84. *Au début du nouvel an* (În pragul unui nou an), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 1, p. 1.
85. *Le nouvel an 1936* (Anul nou 1936), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 1, p. 1-2.
86. *L'unification religieuse* (Unificarea religioasă) (sans signature), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 4, p. 2-3.
87. *À faire rire et à faire pleurer* (De râs și de plâns), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 4, p. 4.
88. *Notre passé* (Trecutul nostru), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 7, p. 2-3.
89. *Les souffrances du clergé* (Suferințele tagmei preotești), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 8, p. 2.
90. *Des douleurs du passé* (Din durerile trecutului), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 9, p. 1-2.
91. *Pendant le Carême* (În Postul Mare), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 10, p. 1.
92. *Points cardinaux dans le chaos* (Puncte cardinale în haos), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 10, p. 1-2.
93. *La condition principale du rapprochement des Églises Orthodoxe et Catholique* (Condiția principală a apropierii dintre Biserica Ortodoxă și cea Catolică), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 13, p. 1 et also II, no. 15, p. 1.
94. *La communion divine* (Dumnezeiasca Euharistie), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 16, p. 3-4.
95. *Vers l'Etat roumain chrétien* (Spre statul român creștin), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 18, p. 1-2.
96. *La mission du prêtre* (Misiunea preotului), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 25, p. 1.
97. *Les forteresses de notre foi* (Fortărețele credinței noastre), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 26, p. 1.
98. *L'Église et le nationalisme* (Biserica și naționalismul), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 28, p. 2.
99. *Face à l'offensive communiste* (În fața ofensivei comuniste), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 35, p. 1 (sans signature).
100. *Le nationalisme dans le cadre de la spiritualité chrétienne* (Naționalismul în cadrul spiritualității creștine), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 36, p. 1.
101. *Pour une meilleure éducation dans les écoles théologiques* (Pentru o mai bună educație în școalele teologice), in „TR”, 1936, no. 38, p. 1.

102. *Attention au Communisme!* (Atențiune, Comunismul), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 38, p. 2-3 (sans signature, un commentaire à l'article de I. P. Gigurtu).
103. *La nécessité de l'hierarchie dans la vie sociale* (Necesitatea ierarhiei în viața socială), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 39, p. 1-2.
104. *L'Église contre le communisme* (Biserica împotriva comunismului), in „TR”, LXXXIV, no. 42, p. 1.
105. *Liberté et péché* (Libertate și păcat), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 44, p. 1.
106. *L'étranger restera étranger* (Străinul tot străin), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 49, p. 2-3.
107. *Problèmes éducationnels* (Probleme școlare), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 52, p. 1.
108. *The Médiateur* (Mijlocitorul), in „TR”, LXXXIV (1936), no. 53, p. 2.
109. *Pour une meilleure unité spirituelle* (Pentru o mai strânsă unitate spirituală), in „TR”, LXXXV (1937), p. 1.
110. *L'odyssée d'une pastorale* (Odiseea unei Pastorale), in „TR”, LXXXV, 1937, no. 2, p. 2.
111. *† Rév. Ioan Brânzea* († Pr. Ioan Brânzea), in „TR”, LXXXV (1973), no. 2, p. 4.
112. *L'héroïsme du prêtre* (Eroismul preotesc), in „TR”, LXXXV (1937), no. 4, p. 1-2.
113. *Martyres pour le Christ* (Martiri pentru Hristos), in „TR”, LXXXV (1937).
114. *Pour un quotidien chrétien* (Pentru un cotidian creștin), in „TR”, LXXXV (1937), no. 5, p. 1.
115. *Un événement spécial* (Un eveniment epocal), in „TR”, LXXXV (1937), no. 13, p. 1.
116. *Période de jeûne et de repentance* (Timp de post și de pocăință), in „TR”, LXXXV (1937), no. 16, p. 1.
117. *La Croix sur Golgotha* (Crucea de pe Golgota), in „TR”, LXXXV (1937), no. 17, p. 1.
118. *La résurrection du Seigneur et son importance universelle* (Învierea Domnului și importanța ei universală), in „TR”, LXXXV (1937), no. 18, p. 2-3.
119. *Les conseils de l'archevêque* (Îndrumările arhiepiscopului), in „TR”, LXXXV (1937), no. 21, p. 1.
120. *Une partie de notre nation nous est enlevée!* (Ni se înstrăinează o parte din neam!), in „TR”, LXXXV (1937), no. 22, p. 1-2 (n'est pas signé).
121. *Le représentant du Pape et la Construction de Constantin Brâncoveanu* (Nunțul papal și ctitoria lui Constantin Brâncoveanu), in „TR”, LXXXV (1937), no. 23, p. 1-2 (sans signature).

122. *La Société Orthodoxe des Femmes Roumaines* (Societatea Ortodoxă a Femeilor Române), in „TR”, LXXXV (1937), no. 25, p. 1.
123. *L'histoire de l'Unification des Roumains* (Istoria Unirii Românilor), in „TR”, LXXXV (1937), no. 27, p. 1.
124. *À la fin de l'année scolaire à l'Académie Théologique* (La încheierea anului școlar în Academia Teologică), in „TR”, LXXXV (1937), p. 1.
125. *„La Page de l'Église” dans nos journaux politiques* („Pagina Bisericii” în foile noastre politice), in „TR”, LXXXV (1937), no. 31, p. 1 (sans signature).
126. *La lutte de l'Église orthodoxe de la Yougoslavie* (Lupta Bisericii Ortodoxe din Iugoslavia), in „TR”, LXXXV (1937), no. 34, p. 1.
127. *Les sectes païennes et abusives* (Sectele păgâne și exploatare), in „TR”, LXXXV (1937), no. 36, p. 1-2.
128. *Un autre commissaire du Pape en Roumanie* (Alt comisar al papei în România), „TR”, LXXXV (1937), no. 39, p. 1 (sans signature).
129. *Le retour de la philosophie* (Reîntoarcerea filosofiei), in „TR”, LXXXV (1937), no. 40, p. 1.
130. *La mobilisation offensive de l'uniatisme* (Mobilizarea uniției la luptă), in „TR”, LXXXV (1937), no. 41, p. 2.
131. *Une action méritante* (O faptă vrednică de toată lauda), in „TR”, LXXXV (1937), no. 43, p. 1.
132. *Opinions erronées du rapport entre l'orthodoxie et le nationalisme* (Părerii greșite despre raportul dintre ortodoxie și naționalism), in „TR”, LXXXV (1937), no. 44, p. 1.
133. *Des lumières de la région occupée par les Szeklers* (Vetre de lumină în Săcuime), in „TR”, LXXXV (1937), no. 46, p. 1.
134. *Le nationalisme, vu du point de vue moral* (Naționalismul sub aspect moral) (une continuation au no. 44, Opinions erronées...), in „TR”, LXXXV (1937), no. 47, p. 1-2; la deuxième partie en no. 48, p. 2, et la troisième en no. 49, p. 2.
135. *Les étudiants de l'Université membres du FOR* (Studentimea universitară în rândurile Forului), in „TR”, LXXXV (1937), no. 36, p. 1-2.
136. *Les irresponsables* (Iresponsabili), in „TR”, LXXXV, no. 50, 1937, p. 2.
137. *Évangile et vie* (Evangelie și viață), in „TR”, LXXXV (1937), no. 51, p. 1.
138. *Jésus Christ, le meilleur de nos frères* (Iisus Hristos, cel mai bun frate al nostru), in „TR”, LXXXV (1937), no. 52, p. 2-3.
139. *Lors du Jour de l'An* (De anul nou), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 1, p. 1.
140. *Éléments de morale chrétienne* (Elemente de morală creștină), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 4, p. 1-3 et la deuxième partie en no. 5, p. 1-2.
141. *L'École religieuse paysanne* (Școala țărănească religioasă), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 7, p. 1.

142. *Le triomphe de l'Église Serbe* (Triumful Bisericii sârbești), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 7, p. 1-2 (sans signature).
143. *Les prêtres dans les nouvelles circonstances* (Preoțimea în noile împrejurări), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 9, p. 1.
144. *Le danger des sectes* (Pericolul sectelor), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 10, p. 1.
145. *Pourquoi devrait l'Église être autonome?* (De ce trebuie să fie Biserica autonomă?), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 12, p. 1.
146. *La christianisation de l'éducation* (Încreștinarea învățământului), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 21, p. 1.
147. *La réorganisation de l'enseignement théologique* (Reorganizarea învățământului teologic), in „TR”, LXXXVI (1938).
148. *Orthodoxie et Ethnocratie* (Ortodoxie și Etnocrație), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 24, p. 1.
149. *La fonction culturelle des prêtres, aujourd'hui* (Funcția culturală a preoțimii, astăzi), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 25, p. 1.
150. *Les devoirs des prêtres pendant l'été* (Pastorația în timpul verii), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 31, p. 1-2.
151. *Le problème du mal selon Saint Augustine* (Problema răului la Fericitul Augustin), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 34, p. 1.
152. *Pensées au problème du mal* (Gânduri despre problema răului), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 35, p. 1.
153. *Ames égarées* (Suflete rătăcite), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 36, p. 1-2.
154. *La Bible et l'âme roumaine* (Biblia și sufletul românesc), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 37, p. 1-2.
155. *Médecine et foi* (Medicina și credința), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 41, p. 1-2.
156. *La nouvelle organisation des groupes de travail* (Noua organizare a breslelor), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 42, p. 1.
157. *Pour la défense de la Roumanie* (Pentru apărarea țării), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 43, p. 1 (sans signature).
158. *Que le pessimisme cesse!* (Să înceteze pesimismul!), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 51, p. 1.
159. *L'incarnation de l'amour de Dieu* (Întruparea iubirii dumnezeiești), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 52, p. 2-3.
160. *Principes de renaissance nationale* (Principii de Renaștere Națională), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 3.
161. *Latinité et orthodoxie* (Latinitate și ortodoxie), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 4, p. 1 et la deuxième partie en no. 5, p. 1.
162. *Personnalité sociale* (Personalitate socială), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 6, p. 1.
163. *Foi et travail* (Credința și munca), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 8, p. 1.

164. *Nous désirons une Église* (Dorim o Biserică), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 12, p. 2 (sans signature).
165. *Unis en pensées et sentiments* (Un cuget și o simțire), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 13, p. 1 (sans signature).
166. *De la tombe surgit la vie* (Din mormânt viață), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 15, p. 2.
167. *Y a-t-il de connexion entre la Sociologie de Durkheim et le service social?* (Există vreo legătură între Sociologia lui Durkheim și serviciul social?), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 18, p. 1-2 (la deuxième partie en no. 19, p. 1-2).
168. *La Descente du Saint Esprit* (La coborârea Duhului Sfânt), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 22, p. 1.
169. *Le pèlerinage à Sibiu* (Pelerinajul de la Sibiu), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 2-3, p. 1.
170. *Avant tout, l'éducation morale et religieuse* (Educația religioasă și morală în primul rând), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 29, p. 1.
171. *Préparation spirituelle* (Pregătire sufletească), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 35, p. 1.
172. *La menace de la guerre* (Amenințarea războiului), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 36, p. 1.
173. *La guerre a commencé* (Războiul a început), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 37, p. 1.
174. *D'autres devoirs pastoraux imposés par les circonstances actuelles* (Alte îndatoriri pastorale impuse de împrejurările actuale), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 38, p. 1.
175. *Solidarité nationale* (Solidaritate națională), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 40, p. 1.
176. *Politique et religion* (Politică și religie), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 42, p. 1.
177. *Temps difficile* (Timpuri de încercare), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 42, p. 1.
178. *Le programme du Front de la Renaissance Nationale* (Programul Frontului Renașterii Naționale), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 44, p. 1.
179. *Les États Unis de l'Europe?* (Statele Unite ale Europei?), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 47, p. 1.
180. *Un livre de philosophie chrétienne* (O carte de filosofie creștină), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 48, p. 1.
181. *L'armistice de toutes les passions* (Armistițiul tuturor patimilor), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 49, p. 1.
182. *Rédemption* (Mântuire), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 52, p. 2-3.
183. *Au commencement de l'année 1940* (În pragul anului 1940), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 1, p. 1.

184. *Le souhait de Sa Majesté le Roi adressé au pays à la radio, la nuit du Nouvel An* (Urarea M.S. Regelui adresată țării prin radio, în noaptea anului nou), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 2, p. 1.
185. *Incineration* (Incinerare), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 3, p. 1-2.
186. *Un idéal national permanent* (Idealul național permanent), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 4, p. 1-2 (deuxième partie en no. 5, p. 1).
187. *Comment peut-on promouvoir la conscience nationale?* (Prin ce se promovează conștiința națională?), in „TR”, LXXXVIII (1940), p. 1.
188. *La Sainte Trinité et la vie sociale* (Sfânta Treime și viața socială), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 8, p. 2 (deuxième partie en no. 9, p. 1).
189. *Orthodoxie et vie sociale* (Ortodoxia și viața socială), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 10, p. 1.
190. *L'orthodoxie, la lumière du monde et le cœur de notre nation* (Ortodoxia, lumina lumii și inima neamului nostru), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 11, p. 1.
191. *Pendant le carême* (În Postul Mare), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 12, p. 1.
192. *La nostalgie du Paradis* (Nostalgia Paradisului), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 13, p. 1.
193. *Le repentir chrétien* (Căința creștină), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 14, p. 1.
194. *À propos de l'harmonisation des salaires* (În legătură cu armonizarea salariilor), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 15, p. 1.
195. *La confession des péchés* (Mărturisirea păcatelor), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 16, p. 1.
196. *Le Jésus ressuscité et notre vie terrestre* (Hristos cel înviat și viața noastră pământească), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 18, p. 2.
197. *La Transylvanie rompue en deux!* (Ardealul frânt în două!), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 37-38, p. 3.
198. *La réinstallation de la Roumanie dans le destin stoïque* (Restaurarea românismului în destinul stoic), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 39, p. 1.
199. *Le christianisme et le nationalisme* (Creștinism și naționalism), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 40, p. 1-2.
200. *L'Église orthodoxe sous le nouveau régime* (Biserica ortodoxă în noul regim), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 41, p. 1-2 (sans signature).
201. *Courage chrétien* (Bărbăție creștină), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 42, p. 1-2 (sans signature).
202. *Le prêtre idéal* (Chipul ideal de preot), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 42, p. 1 (sans signature).
203. *Révolution nationale* (Revoluție națională), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 43, p. 1.
204. *L'ouvrier* (Muncitorul), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 44, p. 1.

205. *Travail et prière* (Muncă și rugăciune), in „TR”, LXXXVIII, no. 45, p. 1.
206. *Le travail et le culte religieux* (Munca și cultul divin), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 46, p. 1-2.
207. *Les signes du temps* (Semnele vremii), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 47, p. 1-2.
208. *Pasteur d'âmes* (Păstor de suflete), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 48, p. 1.
209. *Gardien de l'Evangile* (Păzitor al Evangheliei), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 51, p. 1.
210. *L'hierarchie des responsabilités* (Scara răspunderilor), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 7, p. 1 (sans signature).
211. *Humanité roumaine* (Omenia românească), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 9, p. 1.
212. *Chagrin excessif* (Supărare excesivă), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 2, p. 3.
213. *L'Église et l'unité du peuple* (Biserica și unitatea poporului), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 10, p. 1 (sans signature).
214. *Fonctions de présidents* (Prezidări), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 11, p. 1.
215. *Grâce et magie* (Har și vraje), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 13, p. 1 (si II, no. 14, p. 1).
216. *Pauvres illusions. La vérité concernant l'intervention du Vatican en vue d'arrêter le prosélytisme hongrois en Transylvanie* (Biete iluzii. Adevărul în chestiunea opririi de către Vatican a prozelitismului maghiar printre românii din Ardealul răpit), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 15, p. 3 (sans signature).
217. *L'amour vainc la mort* (Iubirea învinge moartea), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 17, p. 2.
218. *Aux jours saints de la Résurrection du Seigneur* (În zilele sfinte ale Învierii Domnului), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 18, p. 1 (sans signature).
219. *L'importance des traditions religieuses du peuple* (Însemnătatea obiceiurilor religioase ale poporului), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 22, p. 1.
220. *Christianisme et tradition dans la vocation nationale* (Creștinism și tradiție în vocația națională), in „Luceafarul”, I, no. 2, p. 42-48.
221. *La religion, une question de sentiment?* (Religia, chestie de sentiment?), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 23, p. 1.
222. *La célébration du Saint Esprit* (Sărbătoarea Duhului Sfânt), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 24, p. 1.
223. *La lutte contre le bolchevisme a commencé* (A început lupta împotriva bolșevismului), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 27, p. 2 (sans signature).
224. *La libération de la Bucovine et la délivrance du monde* (Eliberarea Bucovinei și scăparea lumii), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 29, p. 2.

225. *La libération de la Bucovine et de la Bessarabie* (Eliberarea Bucovinei și Basarabiei), in „Țara”, no. 86, 1941, p. 3.
226. *Entre Orient et Occident* (Între Orient și Occident), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 30, p. 1-2.
227. *Le pays* (Țara), in „L”, no. 4-5, 1941, p. 122-127.
228. *Ceux qui ont sacrifié leurs vies* (Cei ce s-au jertfit), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 33, p. 1.
229. *Christianisme et communisme* (Creștinism și comunism), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 34, p. 1.
230. *L'espace vital et spirituel roumain* (Spațiul vital și spiritual românesc), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 35, p. 1.
231. *L'esprit de sacrifice de la nation* (Duhul de jertfă al neamului), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 38, p. 1.
232. *L'humanité de demain* (Omenirea de mâine), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 39, p. 1.
233. *La persécution de la littérature religieuse* (Ostracizarea literaturii religioase), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 43, p. 1.
234. *La fonction du mot* (Funcția cuvântului), in „L”, no. 8, 1941, p. 258-262.
235. *L'Orthodoxie, le bouclier de notre nation* (Ortodoxia, pavăza naționalității noastre), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 45, p. 1.
236. *Jeûne et charité* (Post și milostenie), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 49, p. 1.
237. *Jésus Christ et le problème social* (Iisus Hristos și problema socială), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 52, p. 2-3.
238. *Avec confiance en l'aide de Dieu* (Cu încredere în ajutorul lui Dumnezeu), in „TR”, XC (1942), no. 2, p. 2.
239. *Nous croyons à la providence divine* (Credem în Providența divină), in „TR”, XC (1942), no. 3, p. 1.
240. *Le sacrifice, l'essence de la vie du prêtre* (Jertfa, esența preoției), in „TR”, XC (1942), no. 4, p. 1.
241. *La loi de la nation* (Legea neamului), in „L”, no. 2, 1942, p. 42-48.
242. *Au commencement du Carême* (La începutul Postului mare), in „TR”, XC (1942), no. 7, p. 1.
243. *Christ dans l'Université* (Hristos în Universitate), in „TR”, XC (1942), no. 8, p. 1.
244. *Le jeûne et la lumière du Thabor* (Post și lumina taborică), in „TR”, XC (1942), no. 9, p. 1.
245. *L'Église roumaine* (Biserica Românească), in „TR”, XC (1942), no. 10, p. 1 (p. II, no. 11, p. 1).
246. *La résurrection du Seigneur* (Învierea Domnului), in „TR”, XC (1942), no. 14, p. 2-3.
247. *Jésus l'invincible* (Iisus cel nebiruit), in „TR”, XC (1942), no. 16, p. 2.

248. *La valorisation suprême de notre semblable* (Suprema valorificare a semenului), in „TR”, XC (1942), no. 20, p. 1.
249. *Être brûlant...* (A fi fierbinte...), in „TR”, XC (1942), no. 34, p. 2-3.
250. *L'Église orthodoxe de Transylvanie* (Biserica ortodoxă a Transilvaniei), in „TR”, XC (1942), no. 37, p. 1-2.
251. *Culture et spiritualité* (Cultură și duhovnicie), in „TR”, XC (1942), no. 39, p. 1.
252. *Orthodoxie et protestantism* (Ortodoxie și Protestantism), in „TR”, XC (1942), no. 40, p. 1.
253. *Pasteurs d'âmes* (Păstorii de suflete), in „TR”, XC (1942), no. 48, p. 1.
254. *“Quelle bonne nouvelle!”* („O ce veste minunată!”), in „TR”, XC (1942), no. 51-52, p. 2.
255. *Le devoir permanent d'annoncer la bonne nouvelle* (Datoria permanentă de a propovădui), in „TR”, XCI (1943), no. 2, p. 1.
256. *L'abolition des sectes* (Desființarea sectelor), in „TR”, XCI (1943), no. 2, p. 1-2.
257. *L'avenir* (Timpurile viitoare), in „TR”, XCI (1943), no. 3, p. 1.
258. *Bibliographie* (Bibliografie), in „TR”, XCI (1943), no. 3, p. 3.
259. *De nouveau de l'avenir* (Tot despre timpurile viitoare), in „TR”, XCI (1943), no. 4, p. 1.
260. *L'Église et la protection des enfants* (Biserica și protecția copilului), in „TR”, XCI (1943), no. 9, p. 1.
261. *Le sens du travail* (Sensul muncii), in „TR”, XCI (1943), no. 13, p. 1-2.
262. *Par la mort annéantissant la mort* (Cu moartea pe moarte calcând...), in „TR”, XCI (1943), no. 16-17, p. 2-3.
263. *Notre sur-histoire* (Supraistoria noastră), in „TR”, XCI (1943), no. 18, p. 1.
264. *Bibliographie* (Bibliografie), in „TR”, XCI (1943), no. 18, p. 2.
265. *L'Orthodoxie, la lumière claire de Jésus Christ* (Ortodoxia, lumina curată a lui Hristos), in „TR”, XCI (1943), no. 20, p. 1.
266. *Le concert de la Réunion musicale “Gheorghe Dima”* (Concertul Reuniunii de Muzică “Gh. Dima”), in „TR”, XCI (1943), no. 22, p. 6.
267. *La Descente du Saint Esprit* (Pogorârea Duhului Sfânt), in „TR”, XCI (1943), no. 24, p. 1.
268. *Une victime de la surévaluation de soi* (O victimă a grandomaniei), in „TR”, XCI (1943), no. 24, p. 2-3.
269. *Bibliographie* (Bibliografie), in „TR”, XCI (1943), no. 24, p. 4.
270. *Coopération pour la santé nationale* (Cooperația în slujba sănătății neamului), in „TR”, XCI (1943), no. 27, p. 2.
271. *Le travail du Monastère Brâncoveanu* (Lucrarea de la mănăstirea Brâncoveanu), in „TR”, XCI (1943), no. 31-32, p. 1.

272. *L'Église combattante* (Biserica luptătoare), in „TR”, XCI (1943), no. 34-35, p. 1.
273. *Entre amour et haine* (Între iubire și ură), in „TR”, XCI (1943), no. 36, p. 1.
274. *Le prêtre et le docteur* (Preotul și medicul), in „TR”, XCI (1943), no. 37, p. 1.
275. *L'instinct de la propriété* (Instinctul proprietății), in „TR”, XCI (1943), no. 38, p. 1.
276. *Toujours de l'instinct de la propriété* (Tot despre instinctul proprietății), in „TR”, XCI (1943), no. 39, p. 1.
277. *Le régime soviétique et l'Église* (Regimul sovietic și Biserica), in „TR”, XCI (1943), no. 41, p. 3 (sans signature).
278. *La conscience religieuse et les biens matériels* (Conștiința religioasă și bunurile materiale), in „TR”, XCI (1943), no. 44, p. 1-2 (signé D.).
279. *Un philosophe chrétien* (Un filosof creștin), in „TR”, XCI (1943), no. 46, p. 1-2.
280. *Unité en nous et entre nous* (Unitate în noi și între noi), in „TR”, XCI (1943), no. 47, p. 1.
281. *La valeur du jour du 1-ère Décembre 1918* (Valoarea zilei de 1 Decembrie 1918), in „TR”, XCI (1943), no. 48, p. 2.
282. *Le visage du Fils* (Chipul Fiului), in „TR”, XCI (1943), no. 51-52, p. 3.
283. *Philosophie roumaine et orthodoxie* (Filosofie românească și ortodoxie), in „Țara”, 579, 1943, p. 2.
284. *Nouvel an - nouvelles gens* (An nou - oameni noi), in „TR”, XCII (1944), no. 1, p. 1.
285. *La couronne d'épines* (Cununa de spini), in „TR”, XCII (1944), no. 4, p. 1.
286. *Le droit des nations petites* (Dreptul neamurilor mici), in „TR”, XCII (1944), no. 5, p. 1.
287. *La mission de la presse* (Misiunea presei), in „TR”, XCII (1944), no. 6, p. 1.
288. *Une pastorale christologique* (O pastorală christologică), in „TR”, XCII (1944), no. 7, p. 1.
289. *Au commencement du jeûne* (La începutul postului), in „TR”, XCII (1944), no. 9, p. 1.
290. *La Russie et la question religieuse* (Rusia și problema religioasă), in „TR”, XCII (1944), no. 9, p. 4 (sans signature).
291. *Un narrateur de Moldavie* (Un povestitor moldovean), in „TR”, XCII (1944), no. 11, p. 4 (sans signature).
292. *Le Prof. Silviu Dragomir, chroniqueur des souffrances des gens de Transylvanie* (Prof. Silviu Dragomir, cronicarul suferințelor ardeleni), in „TR”, XCII (1944), no. 12, p. 2.

293. *La force de la patience* (Tăria răbdării), in „TR”, XCII (1944), no. 13, p. 1.
294. *La croix, le pouvoir du christianisme* (Crucea, puterea creștinismului), in „TR”, XCII (1944), no. 14, p. 1 (sans signature).
295. *La première résurrection* (Prima înviere), in „TR”, XCII (1944), no. 15-16, p. 2-3.
296. *Une nation vit par son âme* (Un neam trăiește prin sufletul său), in „TR”, XCII (1944), no. 17, p. 1.
297. *Le christianisme et la paix future* (Creștinismul și pacea viitoare), in „TR”, XCII (1944), no. 19, p. 1.
298. *La fraternité nationale* (Înfrățirea națională), in „TR”, XCII (1944), no. 20, p. 1.
299. *L'optimisme de la foi* (Optimismul credinței), in „TR”, XCII (1944), no. 22, p. 1.
300. *Jésus Christ souffre avec nous* (Hristos pătimește cu noi), in „TR”, XCII (1944), no. 24, p. 1.
301. *Les clés du royaume* (Cheile împărăției), in „TR”, XCII (1944), no. 25, p. 1.
302. *La civilisation et l'âme* (Civilizația și sufletul), in „TR”, XCII (1944), no. 28, p. 2-3.
303. *Etre prêtre et être propre* (Preoție și curăție), in „TR”, XCII (1944), no. 30, p. 1.
304. *Un pays nouveau* (Țara nouă), in „TR”, XCII (1944), no. 36, p. 1-2.
305. *Tous réunis autour de notre nation* (Toți în jurul neamului), in „TR”, XCII (1944), no. 37, p. 1.
306. *L'Église et les temps nouveaux* (Biserica și vremurile noi), in „TR”, XCII (1944), no. 41, p. 11.
307. *La Russie et la Transylvanie* (Rusia și Ardealul), in „TR”, XCII (1944), no. 43, p. 1.
308. *La démocratie et l'esprit d'Andrei Șaguna* (Șagunismul și democrația), in „TR”, XCII (1944), no. 64, p. 1.
309. *La propriété, une fonction sociale* (Proprietatea, funcție socială), in „TR”, XCII (1944), no. 72, p. 1.
310. *L'âme de l'ouvrier* (Sufletul muncitorului), in „TR”, XCII (1944), no. 76, p. 1.
311. *Les partis politiques et l'Église* (Partidele politice și Biserica), in „TR”, XCII (1944), no. 80, p. 1.
312. *L'esprit d'Andrei Șaguna dans les Églises orthodoxes* (Șagunismul în Bisericile Ortodoxe), in „TR”, XCII (1944), no. 80, p. 2 (sans signature).
313. *L'Église dans le nouvel horizon social* (Biserica în noul orizont social), in „TR”, XCII (1944), no. 97, p. 1.

314. *L'Église dans la vie de notre nation* (Biserica în viața neamului nostru), in „TR”, XCII (1944), no. 99, p. 1.
315. *L'Université de Transylvanie à Sibiu* (Universitatea Ardealului la Sibiu), in „TR”, XCII (1944), no. 101, p. 1 (signé TR).
316. *Le christianisme et la vie sociale* (Creștinismul și viața socială), in „TR”, XCII (1944), no. 102, p. 1.
317. *Social et ethnique* (Social și etnic), in „TR”, XCII (1944), no. 105, p. 1 (sans signature).
318. *Faculté de médecine à Sibiu aussi* (Facultate de medicină și la Sibiu), in „TR”, XCII (1944), no. 106, p. 1.
319. *D'une maison à l'autre : collecte de biens pour la Transylvanie et la Moldavie* (Din casă-n casă, colectă pentru Ardeal și Moldova), in „TR”, XCII (1944), no. 113, p. 1.
320. *Sans passions* (Fără patimi), in „TR”, XCII (1944), no. 115, p. 1.
321. *La réunion des Églises roumaines* (Reuniunea Bisericilor românești), in „TR”, XCII (1944), no. 121, p. 1.
322. *L'importance sociale du Noël* (Însemnătatea socială a Crăciunului), in „TR”, XCII (1944), no. 123-126, p. 5-6.
323. *Restons identiques à nous-mêmes* (Să rămânem identici cu noi înșine), in „TR”, XCII (1945), no. 1, p. 1.
324. *Une question délicate* (Tema delicată), in „TR”, XCII (1945), no. 4, p. 1.
325. *Hommes et humanité* (Umanitate și omenie), in „TR”, XCIII (1945), no. 8, p. 1.
326. *Les perspectives de l'orthodoxie* (Perspectivele ortodoxiei), in „TR”, XCIII (1945), no. 9, p. 1.
327. *Le sermon sur les champs* (Predica pe ogoare), in „TR”, XCIII (1945), no. 11, p. 1.
328. *L'Orthodoxie et le peuple roumain* (Ortodoxia și neamul românesc), in „TR”, XCIII (1945), no. 12-13, p. 1.
329. *La réforme agraire* (Reforma agrară), in „TR”, XCIII (1945), no. 14, p. 1.
330. *L'Église dans l'Union Soviétique. D'après les témoignages de l'Église russe* (Biserica în Uniunea Sovietică. După mărturiile din Biserica rusească), in „TR”, XCIII (1945), no. 24-25, p. 1-3.
331. *La culture et la spiritualité roumaines dans la lumière de la foi orthodoxe* (Spiritualitatea și cultura românească în lumina credinței ortodoxe), in „Almanahul capelei ortodoxe române 'Mihail Sturza' d'Allemagne”, 1980, p. 81-85.
332. *La naissance du Seigneur et la valeur de l'homme* (Nașterea Domului și valoarea omului), in „TR”, 1981, no. 47-48 et no. 1-2 / 1982, p. 3.
333. *L'uniatisme en Transylvanie, un phénomène disparu à jamais* (Uniatismul din Transilvania, un fenomen care s-a risipit definitiv), in „TR”, 1982, no. 3-4, p. 34.

334. „*Il y eut un homme envoyé de Dieu*” („Fost-a om trimis de Dumnezeu”), in „TR”, 1982, no. 13-14, p. 1-4.
335. *Les périodes principales du „Télégraphe Roumain”* (Perioadele principale ale „Telegrafului Român”), in „TR”, CXXXI (1983), no. 13-14, p. 1, 3.
336. *Pensées à propos de la nature roumaine* (Gânduri despre firea românească), in „Opinia studentească”, lassy, no. 1-2, 3-4, 1985, p. 22 et 11, respectivement.
337. *Pensées à propos de la nature roumaine. L'enracinement dans l'espace propre* (Gânduri despre firea românească. În rădăcinarea în spațiul propriu), in „Opinia Studentească”, lassy, no. 5-6, 1985, p. 11 et „Dorul”, p. 22; aussi en no. 7-8, p. 22; no. 1 / 1986, XIII, p. 11.
338. *L'équilibre de l'âme roumaine* (Echilibrul sufletului românesc), in „Almanahul literar 1985”, Bucarest, La Maison d'Édition Uniunea Scriitorilor, 1985.
339. *Pensées à propos de la nature roumaine. Le respect, une forme de noblesse* (Gânduri despre firea românească. Buna-cuviință, forma a nobleței), in „Ramuri”, no. 3, Craiova, 1986, p. 3.
340. *La bonté, une relation de respect normale entre les hommes* (Bunătatea, relație respectuoasă și firească între persoane), in „Ramuri”, Craiova, no. 7, 1987, p. 6.
341. *La femme, le commencement de la vie* (Femeia, matca vieții), in „Ramuri”, Craiova, no. 9, 1987, p. 10.
342. *Appel à l'unité* (Apel la unitate), in „Vestitorul”, II, no. 2, ian. 1990, p. 1.
343. *La persecution de l'Église Orthodoxe roumaine ancienne pendant le communisme* (Prigonirea Bisericii Ortodoxe strămoșești sub comunism), in „VOR”, no. 3, 1990, p. 1.
344. *L'unité spirituelle de notre peuple et sa liberté* (Unitatea spirituală a neamului nostru și libertatea), in „VOR”, no. 3, 1990, supplément.
345. *L'ironie et l'humour* (Ironia și umorul românesc), in „Criterion”, I (1990), no. 1, p. 3; II, no. 2, p. 4.
346. *L'hospitalité, les rapports avec les étrangers et la conscience de la propre valeur* (Ospitalitatea, raporturile cu străinii și conștiința propriei valori), in „Ramuri”, I (1990), no. 3, p. 3.
347. *Réflexions sur la spiritualité du peuple roumain. Lucidité et tendresse* (Reflexie despre spiritualitatea poporului român. Luciditate și duioșie), in „Ramuri”, I (1990), no. 4, p. 8.
348. *Pour l'enseignement religieux dans les écoles* (Pentru învățământul religios în școli), in „Lumină din lumină”, I (1990), no. 4, p. 1-2.
349. *Réflexions sur la spiritualité du peuple roumain. L'Univers dans une synthèse et humanisation supérieures* (Reflexii despre spiritualitatea poporului român. Universul într-o superioară sinteză și umanizare), in „Ramuri”, I (1990), no. 5, p. 8.

350. *Pour l'introduction de l'éducation religieuse dans les écoles* (Pentru introducerea învățământului religios în școli), in „VOR”, no. 7-8, 1990, p. 14.
351. *Le sacrifice comme amour* (Jertfa ca iubire), in „Adevărul”, I (1990), no. 50, p. 1.
352. *Le souci pour autrui* (Grija de celălalt), in „Academica”, no. 1, 1990, p. 12.
353. *Le courage moral* (Bărbăția sau curajul moral), in „Academica”, no. 3, 1990, p. 13.
354. *Quelques réflexions sur l'existence et son sens* (Câteva reflecții asupra existenței și sensul ei), in „Cuvântul”, 1 fév. 1990.
355. *La nation roumaine a illuminé son histoire et celle du monde par le sacrifice de ses jeunes, pour Jésus Christ!* (Neamul românesc și-a luminat istoria pentru el însuși și pentru lumea întreagă, prin jertfele tineretului sau, pentru Hristos!), in „RL”, XLVIII (1990), no. 43, 1990, p. 1 et 3.
356. *Respecter la croix n'est pas idolâtrie* (Cinstirea crucii nu este idolatrie), in „RL”, XLVIII, 55, 1990.
357. *La prière de l'Église* (Rugăciunea Bisericii), in „RL”, XLVIII, 79, 1990, p. 3.
358. *La résurrection de Christ et la logique complète de l'existence* (Învierea lui Hristos și logica deplină a existenței), in „Convorbiri literare”, 12 apr. 1990.
359. *La résurrection ou la soumission de la mort – produit du péché ou de la séparation entre nous et Dieu* (Învierea sau biruirea morții - produs al păcatului sau al despărțirii de Dumnezeu și între noi), in „RL”, XLVIII (1990), 96, p. 4.
360. *Le figuier improductif* (Smochinul neroditor), in „RL”, XLVIII (1990), no. 111, p. 3.
361. *„Rendez à César ce qui est à César”* („Dați Cezarului cele ale Cezarului”), in „RL”, XLVIII (1990), 117, p. 3.
362. *Une exhortation de réconciliation* (Îndemn de împăcare), in „Adevărul”, I (1990), no. 149, p. 1.
363. *Le nom de chrétiens, avouement sûr de Christ* (Numele de creștini, mărturisire sigură a lui Hristos), in „RL”, XLVIII (1990), no. 174, p. 4.
364. *De nouveau sur la réintroduction de l'éducation religieuse dans les écoles* (Din nou despre reintroducerea învățământului religios în școli), in „RL”, XLVIII (1990), 186, p. 4.
365. *Mot à propos des croyants chrétiens de “Oastea Domnului” - l'armée du Seigneur* (Un cuvânt despre credincioșii creștini din Oastea Domnului), in „Iisus Biruitorul. Foaie religioasă a Oastei Domnului”, no. 2, 1990, p. 1.

366. *Pourquoi et comment faisons-nous le signe de la croix?* (De ce și cum ne facem semnul crucii?), in „RL”, XLVIII (1990), 210, p. 4.
367. *Communiqué du Groupe de Réflexion pour le renouvellement de l'Église* (Comunicat al grupului de reflecție pentru înnoirea Bisericii), in „RL”, XLVIII (1990), 228, p. 4.
368. *Foi, bonté, rationalité* (Credința, bunătate, raționalitate), in „Adevărul”, I (1990), no. 43, p. 1, 3.
369. *La musique dans la spiritualité roumaine* (Melosul în spiritualitatea românească), in „Foaie pentru minte, inimă și literatură”, no. 5, 1990, p. 2.
370. *L'Église chrétienne apostolique et l'enseignement essentiel de l'Évangile* (Biserica creștină apostolică și învățătura esențială a Evangheliei), in „RL”, 1991, p. 5.
371. *Le christianisme, un mystère toujours renouvelé, conversation enregistrée par Boris Buzilă* (Creștinismul, o taină mereu nouă, convorbire consemnată de Boris Buzilă), in „RL”, 9 feb. 1991, p. 5.
372. *Le monde devient harmonieux, raisonnable, magnifique, dès qu'on le voit lié à Dieu* (Lumea devine rațională, armonioasă, minunată, de îndată ce o vedem legată de Dumnezeu), in „RL”, 23 feb. 1991, p. 5.
373. *La personne humaine, lumière et mystère* (Persoana umană, lumină și taină, I), in „Lumea creștină”, in „RL”, 30 mar. 1991, p. 5 et II, 6 apr. 1991, p. 5.
374. *La résurrection de Jésus Christ. Récapitulation pascalie dans la vision du Rév. professeur Stăniloae (interview)* (Învierea lui Hristos. Recapitulare pascală în viziunea pr. prof. Stăniloae – interviu), in „Curierul românesc”, no. 4-6, 1991.
375. *Les dogmes, une expression de l'amour de Dieu* (Dogmele, expresii ale iubirii divine), in „RL”, XLIX (1991), p. 5 (deuxième partie dans le numéro de 8 juin 1991, p. 5)
376. *L'égoïsme, une grande faiblesse* (Egoismul, o mare slăbiciune), in „Adevărul”, 1991, p. 2.
377. *Sur Déification* (Despre îndumnezeire), in „Cuvânt și suflet”, II (1991), no. 7-8, p. 1.
378. *L'Uniatisme dans une perspective oecuménique* (Uniația în perspectivă ecumenică), in „Cuvânt și suflet”, II (1991), no. 11-13, p. 1.
379. *L'histoire, un chemin vers l'éternité* (Istoria, un drum spre veșnicie), in „VOR”, no. 31-32, 1991, p. 1-2.
380. *Les dogmes chrétiens et apostoliques, expressions du bien le plus haut* (Dogmele creștine și apostolice, expresii ale binelui celui înalt), in „RL”, 1991, p. 5.
381. *Introduction au 21-ème siècle* (Introducere la sec. XXI), in „RL”, XLIX (1991), 466, p. 5.

382. *Nous pouvons apporter à l'Europe une richesse qu'elle n'a pas* (Putem aduce Europei o bogăție pe care n-o are), in „Literatorul”, no. 6, p. 16.
383. *L'origine apostolique du christianisme roumain* (Originea apostolică a creștinismului românesc), in „RL”, XLIX (1991), 511, p. 5.
384. *Réponses à une lettre ouverte* (Răspunsuri unei scrisori deschise, I), in „RL”, XLIX (1991), 536, p. 5.
385. *La naissance de Jésus a apporté au monde la lumière de la connaissance* (Nașterea lui Hristos, răsarit-a lumii lumina cunoștinței), in „VOR”, no. 61-62, dec. 1991, p. 1.
386. *Le sacrifice des jeunes il y a deux ans* (Jertfa tinerilor de acum doi ani), in „Învierea”, no. 24, 1991, p. 1-2.
387. *Les jeunes martyres du peuple* (Tinerii martiri ai neamului), in „Almanahul părinților”, Bucurest, 1992, p. 5-6.
388. *La prière des parents pour les enfants* (Rugăciunea părinților pentru copiii lor), in „Almanahul părinților”, Bucurest, 1992, p. 63.
389. *Autobiographie; Il existe une affinité dans la tradition; Des silences et des mystères de plus en plus grands ; Les conditions de la redemption – des fragments* (Autobiografie; Există o afinitate în tradiție; Tăceri și mistere crescânde; Condițiile mântuirii – fragmente), in „Cotidianul”, I (1992), no. 1, p. 2-5.
390. *Les martyrs* (Mucenicii creștini), in „Transilvania”, XXI (1992), no. 1-2, p. 9-10.
391. *Mot de joie au grand écrivain mondial Eugène Ionesco* (Cuvânt de bucurie către marele scriitor mondial Eugen Ionescu), in „Transilvania”, XXI (1992), no. 1-2, p. 74.
392. *La seule vérité* (Adevărul unic), in „VOR”, no. 67, 1992, p. 1-2.
393. *Un testament de spiritualité orthodoxe* (Un testament de spiritualitate ortodoxă), in „CM”, I (1992), no. 17-18, p. 1.
394. *Le mystère transcendant dans la peinture* (Misterul transcendent în pictură), in „RL”, 624, 1992, p. 5.
395. *Maintenant tout est comblé de lumière...* (Acum toate de lumină s-au umplut...), in „RL”, 14673, 1992, p. 6.
396. *Les enfants, dans les prières de leurs parents* (Copiii în rugăciunea părinților), in „TR”, 140, no. 17, 18, 1992, p. 1.
397. *Concernant le « Message des dirigeants des Saintes Églises Orthodoxes »* (În legătură cu „Mesajul Întâistătătorilor Sfințelor Biserici Ortodoxe”), in „VOR”, no. 71, 18, 1992, p. 1-2.
398. *La résurrection de Jésus Christ et la logique complète de l'existence* (Învierea lui Hristos și logica deplină a existenței), in „Convorbiri literare”, 12 aprilie 1990, p. 5.
399. *Les chansons de Noël – expression de la délicatesse infinie de la relation entre Dieu et les hommes* (Colindele ca expresie a infinitei delicateți a

- relației Om-Dumnezeu), in „Cotidianul”, suppl. „Alfa și Omega”, an II, no. 264 (429), 24 dec. 1992, p. 5.
400. *Père Noël, le père de la naissance de Jésus* (Moș Crăciun, Moșul Nașterii lui Hristos), in „RL”, III, no. 831, 25 dec. 1992, p. 5.
401. *La caractéristique du christianisme est le sacrifice* (Caracteristica creștinismului este jertfa) (avec l'introduction de l'éditeur), in „Îndrumătorul bisericesc”, 140, Sibiu, 1992, p. 185-187.
402. *L'Église ne peut accepter une nouvelle révélation différante de celle de Jésus Christ* (Biserica nu poate accepta existența unei revelații - noi - deosebite de revelația lui Iisus Hristos), in „RL”, LI (1993), no. 853, p. 9.
403. *L'offrande apportée à Dieu par le peuple roumain* (Ofranda adusă lui Dumnezeu de poporul român), 19 ian. 1993, in „Gazeta de vest”, no. 18 (87), febr. 1993, p. 18.
404. *Sur la mort* (Despre moarte), in „Cotidianul”, „Alfa și Omega” supplément, II (1993), no. 10 (12), p. 5.
405. *Réflexions théologique. Des commentaires aux vers de Lidia Stăniloae* (Reflexii teologice. Din comentariile la versurile Lidiei Stăniloae), in „Cotidianul”, „Alfa și Omega” supplément, II (1993), no. 10 (12), p. 6.
406. *La signification de l'incarnation de Dieu* (Semnificația întrupării Domnului), „Alfa și Omega” supplément, II (1993), no. 12 (14), p. 5.
407. *Avec Lossky apparaît un nouveau mode d'écrire la dogmatique* (Cu Lossky apare un altfel de a scrie dogmatica), in „Cotidianul”, suppl. „Alfa și Omega”, III, no. 41 (473), 19.02.1993, p. 5.
408. *La mort comme sacrifice* (Moartea ca jertfă), in „Adevărul”, IV (1993), no. 1074, p. 1.
409. *L'enfant, un don de Dieu* (Copilul, dar al lui Dumnezeu), in „Chemarea credinței”, no. 1, mar. 1993, p. 1.
410. *L'Église, place de culte, l'endroit du sacrifice eucharistique* (Biserica, locaș de cult, de aducere a jertfei euharistice), in „Chemarea credinței”, no. 1, mar. 1993, p. 6.
411. *Dieu veut aider l'humanité en lui communiquant le bonheur de Son amour* (Dumnezeu vrea să ajute omenirea comunicându-i fericirea iubirii Lui), in „CC”, I (1993), no. 1, 6.
412. *Amour et prière* (Iubire și rugăciune), in „CC”, I (1993), no. 6-7, p. 6; no. 8-10; p. 10.
413. *Union complète avec Dieu. Signification donnée à la mort comme mariage en „Miorița”* (Unire deplină cu Dumnezeu. Semnificație dată morții ca nuntă în „Miorița”), in „CC”, I (1993), no. 25-26, p. 1-2.
414. *La prière et la lumière du Saint Esprit* (Rugăciunea și lumina Duhului Sfânt), in „Calendarul Credința”, 1993, p. 77-80; et en „TV”, IV (1994), no. 11-12, p. 120-122.

415. *La Spiritualité équilibrée, de large synthèse du peuple roumain* (Spiritualitatea echilibrată, de largă sinteză a poporului român), in „TR”, CXLI (1993), no. 25-26, p. 1-2.
416. *La Sainteté est la pleine réalisation de l'homme* (Sfințenia este realizarea deplină a umanului), in „Luminătorul”, I (1993), no. 3, p. 17-19 (fragment de la Théologie Dogmatique Orthodoxe, vol I, Bucarest, 1978, p. 259).
417. *Les deux royaumes* (Cele două împărății), in „Adevărul literar și artistic”, 7 martie 1993, p. 9.
418. *Saint Grégoire Palamas, un défenseur de l'Orthodoxie* (Sf. Grigore Palama, apărător al Ortodoxiei), in „VOR”, no. 90, 15 martie 1993, p. 2 (reproduit d'après *La vie et l'œuvre de Saint Grégoire Palamas* (Viața și învățătura Sf. Grigore Palama), Sibiu, 1938).
419. *L'unité spirituelle de notre nation et sa liberté* (Unitatea spirituală a neamului nostru și libertatea), in „VOR”, no. 91, 31 martie 1993, p. 1-2.
420. *La résurrection, le sens de notre existence* (Învierea, sens al existenței), in „VOR”, an V, no. 92-93, apr. 1993, p. 1-2.
421. *La croix, le signe de la suprême amour* (Crucea, semn al supremei iubiri), in „VOR”, V (1993), no. 103, p. 1.
422. *L'esprit de paix des roumains* (Spiritul de pace al românilor), in „Magazin istoric”, XXVII (317), no. 8 (août), 1993, p. 2.
423. *Dimensions de l'esprit roumain* (Dimensiuni ale spiritului românesc), in „Magazin istoric”, XXVII (315), no. 6 (iunie), 1993, p. 2.
424. *L'équilibre roumain* (Echilibrul românesc), in „Magazin istoric”, XXVII (316), no. 6 (juillet), 1993, p. 2.
425. *Le rapprochement orthodoxe pour toute la vie* (Apropierea ortodoxă pe viață), in „Echinox”, XXV, 1993, no. 3, p. 1, 8.
426. *Une question troublante: L'Église roumaine orthodoxe – Vers où? L'Église est au-dessus de la politique (Les hommes nous déçoivent parfois - Dieu jamais. Je ne peux pas accepter les sectes. Un Christ des discours. L'orthodoxie est universelle en elle-même. Nous pouvons nous unir seulement dans la bonté. Au commencement il y eut l'amour. Nous sommes toujours en route)* (Întrebare tulburătoare: Biserica Ortodoxă Română - încotro? Biserica e deasupra politicii. Oamenii ne mai dezamăgesc, Dumnezeu - niciodată. Nu pot admite sectele. Un Hristos al discursurilor. Ortodoxia este universală prin ființă. Numai în bunătate ne putem uni. La început a fost iubirea. Sîntem mereu pe drum), in „Curierul Național”, IV, 9 iunie 1993, no. 681, p. 1 et 7.
427. *Que serait cette vie sans Dieu* (Ce-ar fi viața asta fără Dumnezeu), (Confession consigné par Anca Mateescu), in „Jurnalul literar”, IV (1993-1994), no. 49-52, p. 5.

428. *Le dernier mot* (Ultimul Cuvânt), in „Jurnalul literar”, IV (1993-1994, no. 49-52, p. 5.
429. *Du tombeau, la vie* (Din mormânt viață), in „Luminatorul”, II (1994), no. 2, p. 8-11; fragment d'*Orthodoxie et esprit roumaine (Ortodoxie și românism)*.
430. *Le catholicisme et le mouvement philosophique* (Catolicismul și mișcarea filosofică), in „Cotidianul”, „Alfa și Omega” supplément, III (1994), no. 3, p. 8.
431. *La république contre l'Église* (Republica contra Bisericii), in „Cotidianul”, „Alfa și Omega” supplément, III (1994), no. 5, p. 8.
432. *La Situation de l'Église Catholique dans les différent États* (Situația Bisericii Catolice în diferitele state), in „Cotidianul”, „Alfa și Omega” supplément, III, 1994, no. 6, p. 8.
433. *Des réflexions théologiques* (Cugetări teologice), in „CM”, III (1994), no. 9-10, p. 1-17.
434. *La liberté de notre foi révèle son pouvoir en Christ* (Libertatea credinței noastre în Hristos își arată puterea), in „VOR”, VI (1994), no. 125, p. 4; fragment du livre *Jésus Christ, la Lumière du monde et le Déificateur de l'homme* (Iisus Hristos, lumina lumii și îndumnezeitorul omului), p. 164.
435. *Si le Christ n'était né, le monde ne serait pas sauvé* (Dacă Hristos nu S-ar fi născut, lumea nu s-ar fi mântuit), in VOR, VI (1994), no. 126, p. 5; fragment de *Jésus Christ, La Lumière du monde et le Déificateur de l'homme* (Iisus Hristos, lumina lumii și îndumnezeitorul omului), p. 59).
436. *L'offrande apportée par le peuple roumain* (Ofranda adusă lui Dumnezeu de poporul român), in „Gazeta de Vest”, „Almanah – 1994”, La Maison d'Édition Gordian, Timișoara, p. 165.
437. *De l'Orthodoxie* (Despre ortodoxie), in „CC”, II (1994), no. 12, p. 5.
438. *Sur l'unité de l'Église* (Despre unitatea Bisericii), in „VOR”, VII (1995), no. 145-146, p. 5; fragment de *La Théologie Dogmatique Orthodoxe*, vol. II, édition 1978, p. 255-263).
439. *L'identité de la foi* (Identitatea credinței), in „Renașterea”, VII (1995), no. 10, p. 5.
440. *Grace divine et sortilège. Le viasge de Făt-Frumos* (Har și vrajă. Chipul lui Făt-Frumos), in „CC”, III (1995), no. 25-26, p. 9; et en „CC”, XI (2003), no. 123-124, p. 7.
441. *Le Message de l'Orthodoxie sur la voie de l'unité chrétienne* (Mesajul Ortodoxiei pe calea unității creștine), in „CC”, III (1995), no. 29-30, p. 10-11.
442. *Christ venu dans le monde comme lumière, pardessus du monde et Créateur du monde par la naissance de la Vierge* (Hristos venit în lume

- ca lumină, mai presus de lume și Creator al lumii prin nașterea din Fecioară), in „CC”, III (1995), édition spéciale, p. 17.
443. *Le Seigneur Jésus Christ à Son jugement...* (Domnul Iisus Hristos la judecata Sa...), in „VOR”, VII (1995), no. 173, p. 3; fragment de *Jésus Christ, la Lumière du monde et le Déificateur de l'homme* (Iisus Hristos, lumina lumii și îndumnezeitorul omului), p. 116.
444. *C'est pour ça que Le Fils de Dieu s'est fait homme* (De aceea s-a facut Fiul lui Dumnezeu om), in „VOR”, VII (1995), no. 125, p. 3; fragment de *Jésus Christ, La Lumière du monde et le Déificateur de l'homme* (Iisus Hristos, lumina lumii și îndumnezeitorul omului), p. 197.
445. *La spiritualité chrétienne du peuple roumain* (Spiritualitatea creștină a poporului român), in „CC”, IV (1996), no. 35, p. 4.
446. *L'enracinement dans l'espace personnel* (Înrădăcinarea în spațiul propriu), in „CC”, IV (1996), no. 36, p. 4.
447. *La force du bien par rapport au mal* (Tăria binelui față de rău), in „CC”, IV (1996), no. 39, p. 8.
448. *L'unité d'action de la Sainte Trinité – une manifestation de l'amour* (Unitatea lucrării Sfintei Treimi – o manifestare a iubirii), in „CC”, IV (1996), no. 40, p. 8.
449. *Le besoin de prier* (Nevoia de rugăciune), in „CC” (1996), no. 41-43, p. 12-24.
450. *Des Saintes reliques* (Despre Sfintele moaște), in „CC”, IV (1996), no. 44, p. 6 (fragment de la *Théologie Dogmatique Orthodoxe*, vol. III).
451. *La Résurrection de Christ et nôtre future résurrection en Lui* (Învierea lui Hristos și învierea noastră viitoare în El), in „VOR”, VIII (1996), no. 153, p. 4; fragment de *Le visage immortel du Dieu* (Chipul nemuritor al lui Dumnezeu).
452. *Orthodoxie et nationalisme dans la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (Ortodoxie și naționalism în gândirea părintelui Dumitru Stăniloae), (sélection de textes de l'œuvre du Père Stăniloae réalisée par Dan Săvan), in „VOR”, VIII (1996), no. 154, p. 5.
453. *Sur celui qui est envoyé prêcher* (Despre cel trimis la propovăduire), in „VOR”, VIII (1996), no. 157, p. 1.
454. *Sur l'homme* (Despre om), in „VOR”, VIII (1996), no. 158, p. 1.
455. *L'harmonie complexe des créations ethniques roumaines* (Armonia complexă a creațiilor etnice românești), in „VOR”, VIII (1996), no. 159-160, p. 4-5; fragment de *Réflexions sur la spiritualité du peuple roumain* (Reflecții despre spiritualitatea poporului român).
456. *Sur la passion* (Despre patimă), in „VOR” (1996), no. 165, p. 4.
457. *La personne humaine, existence sans fin* (Persoana umană, existență fără sfârșit), in „VOR”, VIII (1996), no. 166, p. 1.

458. *L'incarnation de l'amour divin* (Întruparea iubirii dumnezeiești), in „VOR” (1996), no. 169-170, p. 4.
459. *L'Uniatisme de Transilvanie. Le début de l'Uniatisme et les faux documents qui accompagnent son origine* (Uniatismul din Transilvania. Începuturile uniației și falsurile documente care însoțesc originea ei), in „GB”, LII (1996), no. 9-12, p. 127-137.
460. *Le Baptisme du Seigneur* (Botezul Domnului), in „CC”, V (1997), no. 47-48, p. 4; fragment du *Visage évangélique de Jésus Christ* (Chipul evanghelic al lui Iisus Hristos).
461. *L'unité et la diversité ethnique dans l'Église Orthodoxe* (Unitatea și diversitatea etnică în Biserica Ortodoxă), in „Schimbarea la Față”, 1998, no. 6, p. 7.
462. *La prière pure ou la prière du cœur* (Rugăciunea curată sau rugăciunea inimii), in „CC”, VI (1998), no. 59-60, p. 6-7.
463. *Le rétrécissement de la personne par la passion* (Îngustarea persoanei prin patimă), in „VOR”, X (1998), no. 197, p. 3.
464. *La Résurrection du Christ et nôtre future résurrection* (Învierea lui Hristos și învierea noastră viitoare), in „CM”, VIII (1999), no. 3-4, p. 11.
465. *Que nous répondions à l'appel de l'Europe avec ce que nous avons* (Să răspundem chemării Europei cu ceea ce avem noi), in „CC”, VII (1999), no. 3-4, p. 11.
466. *Le Sacrement du Baptême* (Taina Sfântului Botez), in „Almanah Iisus Biruitorul”, 1999, p. 39-41.
467. *Le Sacrement de la Confirmation* (Taina Mirungerii), in „Almanah Iisus Biruitorul”, 1999, p. 44-45.
468. *Le corps du Christ ressuscité* (Trupul înviat al lui Hristos), in „Schimbarea la Față”, 1999, no. 10, p. 4.
469. *La Résurrection du Seigneur et son importance universelle* (Învierea Domnului și importanța ei universală), in „CM”, X (2001), no. 3-4, p. 5; et en „Legea românească”, XIV (2003), no. 1, p. 7.
470. *Sur la commémoration de la mort. Le sixième degré de l'échelle spirituelle du Saint Jean Climaque* (Despre pomenirea morții. Cea de a șasea treaptă a scărilor duhovnicești a Sfântului Ioan), in *L'Echelle (Scara)* (le sixième degré), V (2001), no. 6, p. 5-7.
471. *Le supreme mystère de l'existence. L'expérience de la Trinité* (Suprema taină a existenței. Experiența Treimii), in „Argeșul Ortodox”, II (2002), no. 70, p. 1.
472. *La joie de la Naissance du Christ* (Bucuria Nașterii lui Hristos), in „CC”, XI (2003), no. 129-130, p. 9.
473. *Tous les sens de l'existence viennent de la résurrection. La science ne peut connaître que les lois auxquelles sont soumises les choses* (Toate sensurile existenței vin din înviere. Știința nu poate cunoaște decât legile

- căroră le sunt supuse lucrurile), in „Vestea bună”, III (2003), no. 27, p. 1.
474. *Le portrait du Saint* (Portretul sfântului), in „Scala Caeli”, III (2003), no. 1, (17), p. 1-2.
475. *Des mots spirituels* (Cuvinte duhovnicești), in „CC”, XI (2003), no. 127-128, p. 6; fragment de *L'amour de la beauté divine dans les écrits des Pères Philocaliques* (Iubirea frumuseții dumnezeiești în scrierile Părinților Filocalici).
476. *Des mots spirituels* (Cuvinte duhovnicești), in „Argeșul ortodox”, III (2003), no. 138, p. 2; fragment de *L'amour de la beauté divine dans les écrits des Pères Philocaliques* (Iubirea frumuseții dumnezeiești în scrierile Părinților Filocalici).
477. *Orthodoxie et esprit roumaine* (Ortodoxie și românism), in vol. „*Chaque un dans son groupe*”. *Pour une théologie du peuple* („Fiecare în rândul cetii sale”. Pentru o teologie a neamului), La Maison d'Édition Christiana, Bucarest, 2003, p. 120-145.
478. *Aies confiance en Dieu, Il ne te laisse pas! Un message aux jeunes* (Ai încredere în Dumnezeu, El nu te lasă! Mesaj către tineri), in „CC”, XI (2004), no. 131-132, p. 8.
479. *Le Roumain et l'Orthodoxie* (Românul și Ortodoxia), in „Magazin istoric”, XXXVIII (2004), no. 4, p. 4.
480. *Les jeunes martyrs de la nation* (Tinerii martiri ai neamului), in CC, XII (2004), no. 135-136, p. 6.
481. *L'Église – une large communion en Christ* (Biserica – largă comuniune în Hristos), in „Cetatea Creștină”, III (2004), no. 5 (25).

11. Notes, opinions

1. *Entre l'esprit roumain et le catholicisme* (Între românism și catolicism), in „TR”, LXXVIII (1930), no. 86 (continuation in no. 88, p. 1-2).
2. *Les Roumains vus par les catholiques* (Românii în judecata catolică), in „TR”, LXXIX (1931), no. 6, p. 1 (signé D.).
3. *Foișoara, le Saint Mont Athos* (Foișoara, Sfântul Munte Athos), in „TR”, LXXIX (1931), no. 23, p. 1-2 (sans signature), la deuxième partie en no. 24, p. 1-3 et la troisième en no. 25, p. 1-2 (signée D.).
4. *Le conflit entre l'Italie et le Vatican* (Conflictul între Italia și Vatican), in „TR”, LXXIX (1934), no. 45, p. 1 (signé Diorates).
5. *Nouvelles preuves: « L'apostolat » des Jésuites et des Franciscains parmi les Roumains* (Dovezi mai nouă: „Apostolia” iezuiților și Franciscanilor între români), in „TR”, LXXX (1932), no. 3-4, p. 3 (sans signature).

6. *Les défenseurs du statut catholique en Transylvanie* (Apărătorii "statusului catolic" ardelean), in „TR”, LXXX (1932), no. 7-8, p. 1-2 (sans signature).
7. *La Faculté de Théologie catholique de Bucarest* (Facultatea de Teologie catolică în București), in „TR”, LXXX (1932), no. 31-32, p. 1 (sans signature).
8. *Problema bisericească orientală* (Le problème de l'Église orientale), in „TR”, LXXX (1932), no. 38-39, p. 34, (signé Redacția) en allemand, le même matériel est publié in Berlin-Spetau, 1931, 28 p.
9. *Concernant le prochain Synode Œcuménique* (Despre viitorul sinod ecumenic), in „TR”, LXXX (1932), no. 47, p. 1-2.
10. *Le Congrès de l'Association du clergé orthodoxe roumain* (Congresul Asociației clerului ortodox român), in „TR”, LXXX (1932), no. 80-81, p. 1.
11. *La réorganisation des Facultés de théologie* (Reorganizarea Facultăților de Teologie), in „TR”, LXXXI (1933), no. 53, p. 1-2.
12. *L'abolition du Centre catholique* (Desființarea Centrului catolic), in „TR”, LXXXI (1933), no. 59, p. 1.
13. *Le problème de l'enseignement théologique* (Problema învățământului teologic), in „TR”, LXXXIII (1935), no. 10, p. 3-5.
14. *À la rentrée à l'Académie théologique «Andrei Șaguna»* (La începutul anului în Academia teologică "Andreiană"), in „TR”, LXXXV (1937), no. 37, p. 1.
15. *L'Orthodoxie et la culture roumaine* (Ortodoxia și cultura românească), in „RT”, XXVIII, 1938, no. 10, p. 437-440.
16. *Le règlement des sectes* (Regulamentul sectelor), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 27, p. 1.
17. *Les académies théologiques* (Academiile teologice), in „TR”, LXXXVI (1938), no. 40, p. 1.
18. *La cosmologie de M. Lucian Blaga* (Cosmologia D-lui Lucian Blaga), in „TR”, LXXXVIII (1940), no. 21, p. 1-2.
19. *Kierkegaard contre Luther* (Kierkegaard anti Luther), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 8, p. 1-2.
20. *Les édifices des anciennes écoles confessionnelles* (Edificiile fostelor școli confesionale), in „TR”, LXXXIX (1941), no. 48, p. 1.
21. *La Faculté de théologie de Cernăuți* (Facultatea de Teologie din Cernăuți), in „TR”, XC (1942), no. 21, p. 1.
22. *La position de Mr. Lucian Blaga concernant le christianisme et l'Orthodoxie* (Poziția Dlui. Lucian Blaga față de creștinism și Ortodoxie), I. *Esprit roumain et orthodoxie* (Românism și ortodoxie), in „TR”, XC (1942), no. 22, p. 2-3; II. *Religion et style* (Religie și stil), no. 23, p. 1-2; III. *Une philosophie religieuse anti-chrétienne* (O filosofie religioasă anticreștină), no. 24, p. 2-4; IV. *La définition de la religion* (Definiția

- religiei), no. 25, p. 1-2; V. *La définition de la religion (2)* (Definiția religiei) (2), no. 26, p. 1-2; VI. *La définition de la religion (3)* (Definiția religiei) (3), no. 27, p. 1-2; VII. *La vérité de la religion (1)* (Adevărul religiei) (1), no. 28, p. 1-2; VIII. *La vérité de la religion (2)* (Adevărul religiei) (2), no. 29, p. 1-2-3; IX. *La vérité du christianisme (1)* (Adevărul creștinismului) (1), no. 31, p. 1-2; X. *La vérité du christianisme (2)* (Adevărul creștinismului) (2), no. 32, p. 1-2; XI. *L'Orthodoxie roumaine et le mythe de Mr. Lucian Blaga* (Ortodoxia românească și mitul dlui Blaga), no. 33, p. 1-2.
23. *La visite de Sa Sainteté Nicolae au camp de détenus de Vlădeni* (Vizita Î.P.S. Nicolae la lagarul de deținuți de la Vlădeni), in „TR”, XC (1942), no. 34, p. 1-2.
 24. *L'actualité de l'Orthodoxie* (Actualitatea Ortodoxiei), in „TR”, XC (1942), no. 35, p. 1.
 25. *Une nouvelle étape dans la vie de l'Académie théologique « Andrei Șaguna »* (O nouă fază în viața Academiei teologice “Andreiene”), in „TR”, XCI (1943), no. 8, p. 1.
 26. *Une nouvelle direction de l'activité de l'Église: l'assistance sociale* (O direcție nouă de activitate bisericească: Asistența socială), in „GB”, 1948, VII, no. 9, p. 7-11.
 27. *La session du Comité Consultatif de la Conférence Chrétienne pour la paix de Prague* (Sesiunea comitetului Consultativ al Conferinței Creștine pentru Pace de la Praga), in „GB”, XXI (1963), no. 5-6, p. 562-563 (signé D.S.).
 28. *Des Délégués non-catholiques au couronnement du Pape Paul VI* (Delegați necatolici la încoronarea Papii Paul VI), in „GB”, XXI (1963), no. 5-6, p. 565 (signé D.S.).
 29. *Les documents doctrinaires de Montréal* (Documentele doctrinare de la Montréal), in „O”, XVI, 1964, no. 4, p. 577-597.
 30. *Des notes œcuméniques* (Note ecumenice), in „GB”, XXI (1963), no. 7-8, p. 773-779, (signé D.S.).
 31. *Des nouvelles œcuméniques* (Știri ecumenice), in „GB”, XXII (1964), no. 1-2, p. 26-28 (signé D.S.).
 32. *De la Conférence des Églises Européenne. Des entretiens avec les théologiens allemands* (De la Conferința Bisericilor Europene. Convorbiri cu Teologii germani), in „GB”, XXII (1964), no. 3-4, p. 214-217 (signé D.S.).
 33. *Une nouvelle entrave dans la voie du dialogue* (O nouă piedică în calea dialogului), in „O”, XVII (1965), no. 2, p. 283-289 (signé D.S.).
 34. *Les débats et les décisions de la quatrième Session du deuxième Concile de Vatican* (Dezbaterile și hotărârile Sesiunii a patra a Conciliului al doilea de la Vatican), in „O”, XVIII, 1966, no. 1, p. 8-34.

35. *Amour et vérité. Pour un dépassement du dilemme de l'œcuménisme contemporain* (Iubire și adevăr. Pentru o depășire a dilemei ecumenismului contemporan), in „O”, XIX (1967), no. 2, p. 283-292.
36. *La première session du « Synod des Evêques » et le tourment de l'Église Romano-Catholique* (Prima sesiune a „Sinodului episcopilor” și framântarea din Biserica Romano-Catolică), in „O”, XX, 1968, no. 1, p. 152-167.
37. *La deuxième rapport du groupe mixte de travail de l'Église Romano-Catholique et du Conseil Œcuménique des Églises* (Al doilea raport al Grupului mixt de lucru al Bisericii Romano-Catolice și al Consiliului Ecumenic al Bisericilor), in „O”, XX (1968), no. 1, p. 174-179 (signé D.S.).
38. *L'interview donnée par le Métropolitain Emilian Timadis au journal romain-catholique "Le Courrier de Genève"* (Interviul acordat de Mitropolitul Emilian Timadis ziarului romano-catolic „Le courrier de Genève”), in „O”, XX (1968), no. 3, p. 496-497.
39. *Début des changements et du combat ouvert dans l'Église romaine-catholique* (Început de revizuire și de luptă deschisă în Biserica Romano-Catolică), in „O”, XX, 1968, no. 4, p. 619-627.
40. *Les conférences théologiques du R. A.M. Allchin aux Instituts théologiques de Bucarest et Sibiu* (Conferințele teologice ale rev. A.M. Allchin la Institutele teologice din București și Sibiu), in „BOR”, 87, 1969, p. 930.
41. *La perspective de l'entrée de l'Église romaine-catholique dans le Conseil œcuménique des Églises, vue du point de vue religieux* (Perspectiva intrării Bisericii Romano-Catolice în Consiliul ecumenic al Bisericilor, privită din punct de vedere religios), in „O”, XXI, 1969, no. 1, p. 127-137.
42. *Le problème de l'uniatisme dans la discussion du groupe de théologiens orthodoxes réunis par le secrétaire de la „Commission pour la Foi et la Constitution”* (Problema uniatismului în discuția grupului de teologi ortodocși întruniți de secretariatul comisiei pentru Credință și Constituție), in „BOR”, LXXXVII (1969), p. 712-713.
43. *La Session théologique organisée par la fondation "Pro Oriente" de Vienne* (Sesiunea teologică organizată de Fundația „Pro Oriente”, din Viena), in „BOR”, XXXVIII, no. 11-12, p. 1155-1157.
44. *Le Conseil Extraordinaire des Églises Catholiques* (Consiliul extraordinar al Bisericilor Catolice), in „O”, XXII (1970), no. I, p. 45-62.
45. *Questions de l'œcuménisme contemporain* (Întrebări ale ecumenismului contemporan), in „O”, XXII (1970), no. 2, p. 296-300.
46. *La problématique œcuménique actuelle* (Problematica ecumenică actuală), in „O”, XXII (1970), no. 2, p. 296-299.

47. *Le Synode extraordinaire des Evêques catholiques* (Sinodul extraordinar al episcopilor catolici), in „O”, XXII (1970), no. 1, p. 45-61.
48. *La Conférence annuelle de l'Association anglicaine-orthodoxe „Les Saints Alban et Serge”* (Conferința anuală a Asociației anglicano-ortodoxe Sfinții Alban și Sergiu), in „BOR”, LXXXVIII (1970), p. 688-689.
49. *Le nouveau statut des représentatives de Vatican, une réaffirmation de la primauté papale absolutiste* (Noul statut al nunțiilor, o reafirmare a primatului absolutist papal), in „O”, XXII (1970), p. 296-299.
50. *L'ouverture du catholicisme* (Deschiderea catolicității), in „O”, XXIII, 1971, no. 9-10, p. 165-180.
51. *Les perspectives du dialogue des Eglise orientales anciennes – les travaux de la commission inter-orthodoxe réunie à Adis Abeba* (Perspectivele dialogului din Bisericile Vechi Orientale – lucrările Comisiei interortodoxe de la Adis Abeba), in „BOR”, LXXXIX (1971), no. 9-10, p. 978-991.
52. *Les conférences du R. P. D. Stăniloae aux institutions d'éducatons et aux rencontre ecclésiastiques de la République Fédérale Allemande* (Conferințele ținute de Pr. Prof. D. Stăniloae la instituții de învățământ și întruniri bisericești din R.F.G.), in „BOR”, 1971, p. 780-781.
53. *La théologie dogmatique dans l'Eglise Orthodoxe Roumaine dans le passé et aujourd'hui* (Teologia Dogmatică în Biserica Ortodoxă Română, în trecut și azi), in „O”, XXIII (1971), p. 309-365.
54. *Three Phases of the Ecumenical Movement par Archbishop of Canterbury, An Orthodox Comment*, in „Sobornost”, no. 5, 1972.
55. *Nouvelles actions et positions dans les efforts de rapprochement des Eglises orthodoxe et orientales anciennes* (Acțiuni și poziții noi în eforturile de apropiere între Bisericile Ortodoxe și Vechi Orientale), in „O”, XXIV (1972), no. 1, p. 113-119.
56. *Le troisième Synod des Evêques catholiques* (Al treilea sinod al episcopilor catolici), in „O”, XXIV (1972), no. 1, p. 129-139.
57. *La spiritualité de l'Eglise non-divisée (Une contribution à la rencontre de l'Eglise Orientale et de l'Eglise Occidentale)* (Spiritualitatea Bisericii nedivizate. O contribuție la reîntîlnirea Bisericii din Răsărit și din Apus), in „O”, XXIV, no. 2, p. 304-308.
58. *La tendance du Vatican après la communion eucharistique avec les orthodoxes* (Tendința Vaticanului după comuniunea euharistică cu ortodocșii), in „O”, XXIV (1972), no. 3, p. 492-494.
59. *La spiritualisation des structures de l'Eglise à l'époque actuelle et ses raisons* (Spiritualizarea structurilor bisericești în epoca actuală și cauzele ei), in „O”, XXIV (1972), no. 4, p. 512-522.

60. *Les conférences du R. P. D. Stăniloae à l'Université d'Oxford* (Conferințele ținute la Universitatea din Oxford de Pr. Prof. D. Stăniloae), in „BOR”, XC, 1972, p. 514-515.
61. *Le Symposium théologique de Salonique et les conférences du R. P. D. Stăniloae à Athènes* (Simpozionul teologic de la Salonic și conferințele ținute de Pr. Prof. D. Stăniloae la Atena), in „BOR”, XC, 1972, no. 9-10, p. 982-983.
62. *L'activité de l'Église Orthodoxe Roumaine pendant le dernier quart de siècle* (Activitatea Bisericii Ortodoxe Române în ultimul sfert de veac), in „BOR”, XC (1972), no. 7-8, p. 715-720.
63. *Les relations œcuméniques de l'Église orthodoxe roumaine pendant le dernier quart de siècle* (Relațiile ecumenice ale Bisericii Ortodoxe Române în ultimul sfert de veac), in „O”, XXV (1973), no. 2, p. 166-175.
64. *Opinions concernant le grand et saint synod orthodoxe suivant* (Opinii în legătură cu viitorul sfânt și mare sinod ortodox), in „O”, XXV (1973), no. 3, p. 425-440.
65. *Les conférences théologiques du R. P. D. Stăniloae en R.F. Allemagne* (Conferințele teologice ținute de Pr. Prof. D. Stăniloae în R.F. Germania), in „BOR”, XCI, 1973, no. 7-8, p. 802-803.
66. *Les conférences théologiques du R. P. D. Stăniloae en France* (Conferințele teologice ținute de Pr. Prof. D. Stăniloae în Franța), in „BOR”, XCI, 1973, no. 9-10, p. 986-987.
67. *Les Patriarches unis et le choix du Pape* (Patriarhii uniți și alegerea Papei), in „O”, XXVI (1974), no. 1, p. 204-205.
68. *L'accueil de la tradition dans le monde d'aujourd'hui: Le point de vue de l'Occident*, in „Irenikon”, 47, 1974, p. 451-466.
69. *Les conférences théologiques du R. P. D. Stăniloae en R. F. Allemagne* (Conferințele ținute de P.C. Pr. Prof. D. Stăniloae în R.F.G.), in „ST”, XXVI (1974), no. 9-10, p. 775.
70. *Le Professeur Wilhelm Nyssen parle des fresques des Monastères de Moldavie* (Profesorul Wilhelm Nyssen despre frescele mănăstirilor din Moldova), in „O”, XXVI (1974), no. 1, p. 202-203.
71. *L'Orthodoxie devant certains phénomènes actuels du christianisme occidental* (Ortodoxia în fața unor fenomene actuale din creștinismul apusean), in „O”, XXVI (1974), no. 21, p. 325-345.
72. *La vie ecclésiale et religieuse des croyants et la canonisation de saints roumains* (Viața bisericească și religioasă a credincioșilor, inclusiv canonizarea de sfinți români), in „BOR”, XCIII, 1975, no. 11-12, p. 1401-1405.
73. *Romanian Orthodox Anglican Talks: A Dogmatic Assesement*, en Romanian Orthodox Church et the Church of England, Bucarest, Biblical et Orthodox Missionary Institute, 1976, p. 129-148.

74. *Traditions et idéaux communs des Roumains, Hongrois et Saxons en Transylvanie* (Tradiții și idealuri comune ale românilor, maghiarilor și sașilor din Transilvania), in „MA”, XXIII (1978), p. 754-759.
75. *Vers un dialogue Orthodoxo-Luthérien*, in „ROC”, IX (1979), no. 1, p. 34-36.
76. *La spiritualité et la culture roumaines dans la lumière de la foi orthodoxe* (Spiritualitatea și cultura românească în lumina credinței ortodoxe), dans „Almanahul Capelei ortodoxe române Mihail Sturza și al parohiilor ortodoxe române din R.F.G. pe anul 1980”, Baden-Baden, p. 81-86.
77. *L'Orthodoxie roumaine et la patrie* (Ortodoxia românească și patria), in „O”, XXII, 1980, no. 4, p. 579-581.
78. *L'importance du 2-e Synode oecumenique pour l'humanité chrétienne*, in „ROC”, XI (1981), no. 1, p. 7-11.
79. *Le dialogue entre l'Église Orthodoxe et l'Église Catholique Romaine: le document de la commission mixte de Munch*, in „ROC”, XII, 1982, no. 2, p. 48-52.
80. *L'uniatisme en Transylvanie: Un phénomène définitivement dissparu*, in „ROC”, XII (1982), no. 1, p. 3-5.
81. *Colloque de la direction d'études de la conférence des églises européennes* (Bucarest, 22-26 mars 1982), in „ROC”, XII (1982), no. 49-54.
82. *L'Orthodoxie et l'œcuménisme* (Orthodoxia și ecumenismul), in „Îndrumător Bisericesc”, Buzău, IV (1985), p. 72-74.
83. *Le monde possible dans les tableaux du peintre Horea Paștina* (Lumea posibilă în tablourile pictorului Horea Paștina), in „Tribuna României”, XV, no. 322, 1986, p. 13
84. *Notes à propos d'un livre d'anthropologie orthodoxe* (Note pe marginea unei cărți de antropologie ortodoxă), in „O”, XXXIX (1988), no. 1, p. 148-156.
85. *L'éducation moral-religieuse, à l'école* (Învățământul moral-religios, în școli), in „O”, XLII (1990), no. 2, p. 3-4.
86. *Réponses à une lettre ouverte (2)* (Răspunsuri unei scrisori deschise), in „RL” (voir ci-dessus).
87. *On uniaticism...*, in „ROC”, XX (1991), no. 1, p. 9-11.
88. *Esprit roumain et orthodoxie* (Românism și Ortodoxie), in „G”, 1992, p. 30-32.
89. *Grande agitation à Cluj – le Saint Synod est confronté demain à une situation explosive (Portrait - Bartolomeu Anania, en collaboration)* (Fierbere mare la Cluj - Sf. Sinod confruntat mâine cu o situație explozivă. Medalion - Bartolomeu Anania, în colaborare), in „RL”, an LI, no. 848 (14882), 18 janvier, p. 1.

90. *Glaube und Liebe der Erlangung des Heils* (Dumitru Staniloae und Ioan Caraza) in *Das Heil in Christus und die Heilung der Welt: Vierter bilateral theologischer Dialog zwischen der Rumänischen Orthodoxen Kirche und der Evangelischen Kirche in Deutschland vom 6. Bis 11. Mai 1985, im Kloster Techirghiol (Rumänien)*. Missionshandlung Hermannsburg, 1994, p. 57-69.
91. *Diskussionsprotokoll nach der Tonbandaufzeichnung zusammengestellt von Klaus Schwarz. Aussprache nach den Referaten von Bischof Vasile, Präses Held und den Herren Stăniloae und Caraza*, in *Das Heil in Christus und die Heilung der Welt. Vierter bilateral theologischer Dialog zwischen der Rumänischen Orthodoxen Kirche und der Evangelischen Kirche in Deutschland vom 6. Bis 11. Mai 1985, im Kloster Techirghiol (Rumänien)*. Missionshandlung Hermannsburg, 1994, p. 70-82.

12. Recensions

1. V. Loichiță, *Le Chiliasm/Le Millénarisme. Une exposition critique et dogmatique* (Chiliasmul/Milenarismul. Expunere critică și dogmatică), Cernăuți (1926), „RT”, XVII (1927), no. 1-2, p. 41-42.
2. Georg Ostrogorsky, *Studien zur geschichte des Byzantinischen bilderstreits*, in „RT”, XIX, 1929, no. 1-2, p. 144-145.
3. *Gesammelte aufsatze zur Kirchengeschichte. Sanctus. Studien zur Geschichte des Bilderstreits*, in „RT”, XX, 1930, no. 3-4, p. 143-145.
4. Hrisostom Papadopoulos, Archeveque d'Athènes, *La primauté de l'Éveque de Rome* (Primatul episcopului Romei), en grec, Athènes, 1930, p. 340, in „RT”, 1930, no. 11-12, p. 464-466.
5. *Bibliographie* (Bibliografie), in „TR”, XC (1942), no. 33, p. 3.
6. Carmelio Capizzi, *Pantocrator (Seggio d'esegesi letteraria-iconografica)*, Orientalia Christiana Analecta, in „O”, XVI (1964), no. 2, p. 270-281.
7. Paul Lehmann, *Ethik als Antwort. Methodik einer Koinonia - Etnik Munchen*, 1966, in „O”, XIX (1967), no. 2, p. 251-252.
8. Jean Jaques von Allmen, *Essai sur le Repas du Seigneur*, Neuchatel, 1967, 124 p., in „O”, XX, 1967, no. 3, p. 439-447.
9. Reinhard Slenczka, *Geschichtlichkeit und Personsein Jesu Christi*, Gottingen, 1966, in „O”, XX, 1968, no. 3, p. 446-447.
10. Jürgen Kuhlmann, *Die Taten des einfachen Gottes*, Wurtzburg, 1968, in „O”, XXI, 1969, no. 3, p. 431-434.
11. Hermann Dembrowski, *Grundfragen der Christologie*, Munich, 1969, in „O”, XXI, 1969, no. 4, p. 578-580.
12. Gh. Cotoșman, *Les Synodes de l'Église du Banat contre l'union sous l'évêque Gherasie de Caransebeș. Les liens avec l'Église Métropolitaine Orthodoxe d'Ungrovalachie* (Soboarele Bisericii Banatului împotriva unirii

- sub episcopul Gherasie al Caransebeşului. Legăturile cu Mitropolia Ungrovlahiei), in „ST”, XXI (1969), no. 5-6, p. 426.
13. Ion Al. Florescu, *Le bois dans la construction et dans l'ornementation des Églises* (Lemnul în construcția și ornamentarea Bisericii), in „ST”, XXI (1969), no. 5-6, p. 427.
 14. Petru Rezuş, *La Théologie contemporaine de la rédemption* (Teologia contemporană a mântuirii), in „ST”, XXI (1969), no. 5-6, p. 428.
 15. Lucian Florea, *Les orthodoxes de Braşov en lutte avec l'union dans la première moitié du XVIII-ème siècle* (Ortodocşii din Braşov în luptă cu uniunea în prima jumătate a secolului al XVIII-lea), in „ST”, XXI (1969), no. 5-6, p. 429.
 16. Lars Thunberg, *Microcosm and Mediator. The Theological Anthropology of Maxim Confessor*, in „ST”, XXI (1969), no. 5-6, p. 429.
 17. Amba Gregorias, *La doctrine christologique des Églises non-calcedoniennes* (Învăţătura hristologică a Bisericii Necalcedoniene), in „O”, XXII, 1970, no. 2, p. 252-253.
 18. Emilianos Timiadis, *Gredeza e fragilita del Cristiano nel primero e nella tradizione della Chiesa Ortodossa d'Oriente Bergamo*, 1972, in „O”, XXV (1973), no. 1, p. 83-84.
 19. Wilhelm Nyssen, *Fruchristliches Byzanz*, Leipzig, 1973, in „O”, XXV, 1974, no. 2, p. 288-289.
 20. Rev. Antonie Alentopoulos, *La nourriture de l'orthodoxie* (Merindea Ortodoxiei), Athènes, in „ST”, XXVII, 1975, no. 3-4, p. 315.
 21. Recension de O. Clément, *Le visage intérieur*, in „O”, 30, 1978, p. 648.
 22. Recension de G. Koepgen, *Die Gnosis als Christentum*, in „O”, 31, 1979, p. 195-198.
 23. Recension de P. Nellas, *Zoon Theoumenon*, in „O”, 32, 1980, p. 561-564.
 24. Recension de G. Moltmann, *Trinitat und Reich Gottes*, in „O”, XXIII, 1981, p. 629-631.
 25. Recension de Met. Damaskinos Papadopoulos, *Enheit in der Vielfalt. Amsatze zur Einigung von Orthodoxer Sicht*, in Okumenische Information, in „O”, 34, 1982, p. 599-601.
 26. Allchin, M. A., *The Dogmatic of Tradition*, Londres, 1981, in „O”, XXXV, 1983, no. 1, p. 310-311.
 27. Karl Christian Felmy, *Die Detung der gottlichen Liturgie in der russischen Theologie. Wege und Wethungen russichien Liturgie-Auslengung*, Berlin-New York, 1984, 507 p., in „O”, XXXVI, 1984, no. 4, p. 543-544.

13. Interviews (à la radio, à la télévision et dans la presse)

1. *Dialogue avec le Prof. Dr Dumitru Stăniloae* (În dialog cu prof. Dr. Dumitru Stăniloae) (I), in „TR”, no. 5-6 et 7-8, 1988, p. 5, écrit par Ion Pinte, (2) en no. 9-10, p. 2.
2. Intervista a Padre Dumitru Stăniloae, *Una theologia filocalica* en „Biserica Romanească”, XIV, 1989, no. 51, p. 10-24, Italie (réédité en „MA”, 1990, no. 1, p. 29-38), écrit par F. Strazzari.
3. *Interview accordé au collaborateur au journal “Eckliastiki Ahiteia”* (Interviu acordat colaboratorului ziarului “Eckliastiki Ahiteia”), écrit par Rév. C. Coman et Prof. Ioan I. Ică, in „MA”, 1989, no. 5, p. 100-102.
4. *Le christianisme, un mystère toujours renouvelé* (Creștinismul, o taină mereu nouă), in „RL”, 9 fév. 1992, p. 5.
5. *Je me demande souvent quelle cruauté diabolique...* (Adeseori mă întreb ce cruzime diabolică...), in „Rezistența” (AFDPR), no. 1, 1991, p. 2.
6. *Interviews avec R. P. Dumitru Stăniloae sur la culture et le christianisme, la philosophie de « Gândirea » et l'orthodoxisme, sur „Gândirea” et son promoteur* (Interviuri cu Pr. Prof. Dr Dumitru Stăniloae despre cultură și creștinism, gândirism și ortodoxism, despre Gândirea și mentorul ei), matériel dactylo., 5 p., daté 5 mars 1990, présenté à la Radio Craiova par Tudor Nedelcea.
7. *La lumière du monde – dialogue de Pâque avec le Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Lumina lumii – dialog pascal cu pr. prof. Dr. Stăniloae), en „Luceafarul”, 10. 03.1991, p. 8-9.
8. *Dialogue avec le Rév. Prof. D. Stăniloae sur la décontamination de la société roumaine d'aujourd'hui* (Convorbire cu pr. Prof. Dr. D. Stăniloae despre asanarea morală a societății românești astăzi), cassette vidéo présentée par TVR (La Télévision Roumaine), dans l'émission „Viața Spirituală”, Le premier jour de Paque, réalisé par Prof. Gh. F. Anghelescu.
9. *La résurrection de Jésus Christ* (Învierea lui Hristos), Présentation pascale dans la vision du Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, in „Curierul Românesc”, III, 1991, no. 5-6, réalisée par Sânziana Pop.
10. *La force née de la patience* (Forța născută din răbdare) - Dumitru Stăniloae répond aux questions de Pavel Chihai; in „Lumea liberă”, New York, no. 140, 1991, p. 20-21, présenté aussi par Radio Europa Liberă.
11. *La tradition orthodoxe et le présent de l'orthodoxie*. Discussions avec le Rév. Prof. Dumitru Stăniloae (Tradiția ortodoxă și prezentul ortodoxiei. Converbiri cu Pr. Prof. Dumitru Stăniloae), in „Arca”, III, no. VI, 1992, p. 3.

12. *Souhais pour la Roumanie en 1992. La foi, la force unificatrice de notre people* (Urări pentru Țară în anul 1992. Credința, forța de unitate a neamului), in „Strada”, III, 1992, no. 1, p. 1-3, écrit par Anca Filoteanu.
13. *La lumière de la foi* (Lumina credinței) in „Student”, no. 10, 1992, p. 5, écrit par Dan Mihu.
14. *La résurrection de Christ – Présentation pascalle dans la vision du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae. Mythe et réalité. La communion avec Christ* (Învierea lui Hristos. Recapitulare pascală în viziunea părintelui Profesor doctor Dumitru Stăniloae. Mit și realitate. Comuniunea cu Hristos), in „Curierul Românesc”, III, no. 5-6, 1991, p. 14.
15. Avec Sânziana Pop: *La lumière du monde – dialogue pascal avec R. P. Dumitru Stăniloae* (Lumina lumii – dialog pascal cu Părintele Profesor Dumitru Stăniloae), in „Luceafarul”, 10 avril 1991, p. 8-9.
16. Avec Remus Andrei Ion: *Chaque fois que j'écris un livre je regrette le fait de l'avoir fini...* (Totdeauna după ce am scris o carte îmi pare rău că am terminat-o...), in „VOR”, IV, no. 77, 31 août 1992, p. 2.
17. Avec Victor Botez: *Interview avec Dumitru Stăniloae* (Interviu cu Dumitru Stăniloae), in „Revista de filozofie”, no. 6, nov. - déc. 1992, La Maison d'Édition Academiei, Bucarest, p. 551-562.
18. Avec Horia Salcă: *Rév. Dumitru Stăniloae intervient. La fondation du diocèse de Braşov* (Părintele Stăniloae intervine. Înființarea Episcopiei Braşovului), in „Mesager”, III, no. 440, 20 jan. 1992, p. 2.
19. Avec Marian Munteanu: *L'orthodoxie est l'avenir de l'humanité* (Ortodoxia e viitorul omenirii), in „Mișcarea”, II, no. 3, mars 1993, p. 4.
20. Avec Jean Nedelea, Ovidiu Molnar: *De l'apologétique avec Rév. Dumitru Stăniloae* (Despre apologetică cu Părintele Dumitru Stăniloae), in „Martyria”, I, le jeûne du Noël, 1992, no. 1, March 1993, Bucarest, p. 1-2.
21. Avec Marian Munteanu: *L'orthodoxie est l'avenir de l'humanité (2)* (Ortodoxia e viitorul omenirii) (2), in „Mișcarea”, II, no. 4, avril 1993, p. 4.
22. Avec Pavel Chihai: *De diverses choses* (Despre diverse), Radio Europa Liberă, 18 avril 1993.
23. Avec la rédaction: *Christ est ressuscité, serons-nous ressuscités aussi?* (Hristos a înviat, vom învia și noi?), in „Lumea”, no. 10, 28 avril 1993, p. 3-4.
24. Avec Alexander Baumgarten: *On ne peut pas séparer la connaissance de l'éthique: la vraie connaissance est équivalente à l'éthique profonde et l'éthique est la force de la connaissance* (Nu poți separa onticul de etic: onticul adevărat e una cu eticul profund și eticul e forța onticului), in „Apostrof”, IV, no. 3-4, 1993, p. 13 et 31.

25. *Réponses aux questions sur la "Nouvelle Europe"*, interview donnée à la revue „Il Regno” de Bologne (mss, 6 p.).
26. Avec Elena Solunca et Maria Preduț: *Amour chrétien* (Iubire creștină) (4 parties), cassettes vidéo présentées par TVR, dans l'émission Viața Spirituală, Bucarest, 27 oct. 1991 (12 minutes), 3 nov. 1991 (12 minutes), 17 nov. 1991 (12 minutes) et 24 nov. 1991 (12 minutes).
27. Avec Angela Botez: *La philocalie* (Filocalia), cassettes vidéo présentées par TVR, dans l'émission Viața Spirituală, Bucarest, 5 juillet 1992 (17 minutes).
28. Avec Angela Botez: *Humilité et pardon* (Smerenie și iertare), cassettes vidéo présentées par TVR, dans l'émission Viața Spirituală, Bucarest, 26 juillet 1992.
29. Avec Maria Preduț: *Père Dumitru Stăniloae – Doctor Honoris Causa* (Părintele Dumitru Stăniloae – Doctor Honoris Causa), cassettes vidéo présentées par TVR, dans l'émission Viața Spirituală, Bucarest, 15 nov. 1992 (18 minutes).
30. Avec Corina Tudose: *Confessions orthodoxes* (Mărturii ortodoxe) (2 parties), cassettes vidéo présentées par TVR, dans l'émission Viața Spirituală, Bucarest, 31 jan. 1993 (25 minutes) et 14 fév. 1993, (16 minutes).
31. Avec Vartan Arachelian: *De diverses choses* (Despre diverse), cassettes vidéo présentées par TVR, dans l'émission Viața Spirituală, Bucarest, 1991-1992.
32. Avec Valeriu Dăescu: *Mot et âme* (Cuvânt și suflet), Radio Roumanie, Bucarest, oct. 1990, (10 minutes).
33. Avec Răzvan Novacovski, *Sur la Sainte Passion* (Despre Sf. Patimi), Radio RDR, Bucarest, 4 avril 1991 (5 minutes).
34. Avec Răzvan Novacovski, *Mots spirituels concernant la Mère de Dieu* (Cuvânt duhovnicesc despre Maica Domnului), Radio RDR, Bucarest, 15 août 1991 (7 minutes).
35. Avec Răzvan Novacovski, Transmission directe de la deuxième Résurrection – Discours pascal (Transmisiune directă a celei de a doua Înviere: Cuvânt de Sf. Paști), Radio RDR, Bucarest, 7 avril 1991 (5 minutes).
36. Avec Răzvan Novacovski, *La croix du Christ* (Crucea lui Hristos), Radio RDR, Bucarest, 14 sept. 1991 (5 minutes).
37. Avec Răzvan Novacovski, *De la rédemption – Trésors orthodoxes* (Despre mântuire – Comori ale ortodoxiei), Radio RDR, Bucarest, 19 déc. 1991 (18 minutes).
38. Avec Răzvan Novacovski, Lors du Nouvel An (Cuvânt de Anul Nou / În prag de Anul Nou), Radio RDR, Bucarest, 2 jan. 1992 (7 minutes).

39. Avec Răzvan Novacovski, *Lors de l'Epiphanie. Saint Jean le Baptiste* (Cuvânt la Bobotează. Cuvânt la Sf. Ioan Botezătorul), Radio RDR, Bucarest, 4 jan. 1992 (7 minutes).
40. Avec Răzvan Novacovski, *De l'orthodoxie, de la rédemption et de l'occident (Trésors de la spiritualité)* (Despre ortodoxie, mântuire, occident. Comori ale spiritualității ortodoxe), Radio RDR, Bucarest, 6 fév. 1992 (6 minutes).
41. Avec Răzvan Novacovski, *De l'orthodoxie* (Despre ortodoxie), Radio RDR, Bucarest, 21 mars 1992 (6 minutes).
42. Avec Răzvan Novacovski, *Conclusions à la discussion antérieure concernant l'orthodoxie. Les trésors de l'orthodoxie* (Concluzii la discuția anterioară despre ortodoxie. Comori ale Ortodoxiei), Radio RDR, Bucarest, 11 avril 1992 (6 minutes).
43. Avec Răzvan Novacovski, *De la Sainte Trinité* (Despre Sf. Treime), Radio RDR, Bucarest, 23 mai 1992 (5 minutes).
44. Avec Răzvan Novacovski, *De la Sainte Trinité et du sacrifice (Pages de journal spirituel)* (Despre Sf. Treime și jertfa lui Hristos. File din jurnalul duhovnicesc), Radio RDR, Bucarest, 16 mai 1992 (5 minutes).
45. Avec Răzvan Novacovski, *Du monothéisme chrétien. De la relation homme-nature* (Despre monoteismul creștin. Despre relația om-natură), Radio RDR, Bucarest, 16 juin 1992 (6 minutes).
46. Avec Răzvan Novacovski, *De la condition de l'homme et des fêtes (Sommets de la spiritualité orthodoxe)* (Despre condiția omului și sărbători. Înălțimi ale spiritualității ortodoxe), Radio RDR, Bucarest, 25 juillet 1992 (10 minutes).
47. Avec Răzvan Novacovski, *De Brâncoveanu. Hommage à la Mère du Seigneur* (Cuvânt despre Brâncoveanu. Cuvânt de preacinstire a Maicii Domnului), Radio RDR, Bucarest, 15 août 1992 (5 minutes).
48. Avec Răzvan Novacovski, *De la fête et de l'éternité* (Despre sărbătoare și veșnicie), Radio RDR, Bucarest, 5 nov. 1992 (6 minutes).
49. Avec Răzvan Novacovski, *Les bonnes actions – Images de la perfection chrétienne: Saint Jean le Charitable, Archeveque d'Alexandrie* (Faptele de bunătate - Chipuri ale desăvârșirii creștine: Sfântul Ioan cel Milostiv, patriarhul Alexandriei), Radio RDR, Bucarest, 12 nov. 1992 (7 minutes).
50. Avec Valeriu Dăescu, Vasile Hristea, Mihai Ovidiu Enea: *Pensées à l'âge de 89 ans* (Gânduri la 89 de ani), Radio RDR, Bucarest, 21 nov. 1992 (7 minutes).
51. Avec Vasile Hristea, Valeriu Dăescu, *Dans la grace de l'amour de Dieu. Pensées lors de la réédition du premier volume de la Philocalie* (În harul iubirii lui Dumnezeu. Gânduri la reeditarea volumului întâi al Filocaliei), Radio RDR, Bucarest, 11 fev. 1993.

52. Avec Răzvan Novacovski, Liviu Stoinea, *La Sainte Liturgie de Noël. Les significations de l'incarnation du Mot de Dieu. Mot solennel de Noël* (Sfânta Liturghie de Crăciun. Semnificațiile întrupării Cuvântului lui Dumnezeu. Cuvânt festiv de Crăciun), Radio RDR, Bucarest, 25 déc. 1991 (5 et 5 minutes).
53. Avec Răzvan Novacovski, *Transmission directe de la messe des 12 évangiles. Mot sur le Jeudi saint* (Transmisiune directă a deniei celor 12 evanghelii. Cuvânt despre Joia cea mare), Radio RDR, l'émission "Azi în țară și în lume", Bucarest, 23 avril 1992 (6 minutes).
54. Avec Răzvan Novacovski, *Transmission directe de la messe de la deuxième Résurrection. Dialogue pascal* (Transmisiune directă a slujbei celei de-a doua învieri. Cuvânt de Sf. Paști), Radio RDR, Bucarest, 26 avril 1992 (6 minutes).
55. Avec Răzvan Novacovski, Anca Bărbulescu, *De toutes les choses pour tous. Les significations de la Paque* (De toate pentru toți. Semnificațiile zilei Sf. Paști), Radio RDR, Bucarest, 27 avril 1992 (5 minutes).
56. Avec Olga Dăescu, *Cassettes musicales dominicales. De la musique du mois de décembre (les noëls)* (Casete muzicale duminicale. Despre muzica lui decembrie – colinde), Radio RDR, Bucarest, 6 déc. 1992.
57. Avec Răzvan Novacovski, Anca Bărbulescu *De toutes les choses pour tous. Dialogue sur la résurrection* (De toate pentru toți. Cuvânt despre înviere), matériel audio transmis par RDR, Bucarest, 18 avril 1993, 4 minutes.
58. Avec Răzvan Novacovski, Valeriu Dăescu, Valeriu Hristea, *Mot et âme. La sanctification de la nature – Pensées lors de la fête de « La source de guérison »* (Cuvânt și suflet. Sfințirea firii - gânduri la sărbătoarea „Izvorul Tămăduirii”), matériel audio transmis par RDR, Bucarest, 22 avril, 1993, 3 minutes; transmis aussi par le poste Antena satelor, émission de Mihai Mihalache, 24 avril 1993.
59. Avec Răzvan Novacovski, *Mot et âme. L'assurance des Apôtres – Significations du dimanche de Thomas* (Cuvânt și suflet. Încredințarea apostolilor. Semnificații ale Duminicii Tomei), matériel audio transmis par RDR, Bucarest, 24 avril 1993 (6 min).
60. Avec Răzvan Novacovski - *Mot et âme. Jésus Christ et la Restauration de l'homme* (Cuvânt și suflet. Iisus Hristos și Restaurarea omului) - dialogue sur la rédemption, la restauration ontologique de la nature humaine, le mystère et la connaissance apophatique de Dieu, matériel audio transmis par RDR, Bucarest, 13 mai 1993 (13 min).
61. Avec Gheorghe F. Anghelescu, *Cinq problèmes concernant assainissement moral de la société roumaine* (Cinci probleme despre asanarea morală a societății românești), matériel vidéo transmis par TVR, dans l'émission Viața spirituală, Bucarest, présenté en deux parties

le dimanche, 23 déc. 1990 (15 min) et le dimanche, 13 jan. 1991 (30 minutes).

62. Avec Maria Preduț et Elena Solunca, *Sur le monachisme roumain* (Despre monahismul românesc), matériel audio transmis par TVR, dans l'émission Viața spirituală, Bucarest, la transmission a commencé le 23 mai 1993 (15 minutes) (au total 4 parties de 15 minutes chacune).
63. Avec Theodor Novacovschi, *De la Pentecôte...* (Despre Rusalii...), matériel audio enregistré à l'hôpital „Elias”, Bucarest, mardi, 2 juin 1993, transmis par RDR (par l'équipe de télévision de Romania Actualități, TVR 2), le samedi, 5 juin, à 15.00.

14. Articles, recensions et différentes appréciations sur R. P. Dumitru Stăniloae

a. Des œuvres en volume

1. Vasilescu, Emilian, *Dumitru Stăniloae*, en *Des apologistes chrétiens, roumains et étrangers* (Apologeți creștini, români și străini), La Maison d'Édition Cugetarea, Bucarest, 1942, p. 76-90.
2. Davy, Marie-Madeleine, coord., *La Mystique Byzantine*, in *Encyclopédie des mystiques*, Robert-Laffont et La Maison d'Édition Jupiter, Paris, 1972, p. 245; et en langue roumaine *L'Encyclopédie des doctrines mystiques* (Enciclopedia doctrinelor mistice), La Maison d'Édition Amarcord, Timișoara, 1998, p. 66.
3. La Rédaction, *Père D. Stăniloae à 70 ans*, in *L'Église Orthodoxe Roumaine en 1973*, Bucarest, 1974, p. 122-155.
4. Micu Dumitru, *Dumitru Stăniloae*, in „*La Pensée*” et le mouvement de la *Pensée* (Gândirea și gândirismul), La Maison d'Édition Minerva, Bucarest, 1975, p. 31, 60, 155, 176-180, 186, 255, 345, 367, 370, 901, 903, 926, 994.
5. Ghișe, Dumitru, coord., *Des Systèmes et des courants d'orientation spiritualiste* (Sisteme și curente de orientare spiritualistă), in *L'Histoire de la philosophie roumaine* (Istoria filosofiei românești), 2-ème vol.: 1900-1944, La Maison d'Édition d'Academie, Bucarest, 1980, p. 565-758.
6. Neeser, Daniel, *Esquise de quelques commentaries et compléments théologiques*, in Dumitru Stăniloae, *Dieu est amour*, Labor et Fides, Genève, 1980, p. 91-120.
7. Clément, Olivier, *Préface*, Dumitru Stăniloae, *Prière de Jésus et expérience de Saint Esprit*, Desclée de Brouwer, Paris, 1981.
8. Nyssen, Wilhelm, *Irdisch hab ich dich gewolt, Beitragezur Den Autul Bildform der Christlichen Frübe*, Spee-Verlag, Trier, 1982, 295 p.
9. E. O'Brien, *The Orthodox Pneumatic Ecclesiology of Father Dumitru Stăniloae. An Ecumenical Approach*, MPhil dissertation, Dublin, 1984.

10. Ware, Kallistos, *Philocalia*, in *Dictionnaire de Spiritualité, Ascétique et Mystique, Doctrine et Histoire*, tome XII, Beauchesne, Paris, 1984, p. 1346-1347.
11. Păcurariu, Mircea, *La Bibliographie des professeurs* (Bibliografia profesorilor) in *Deux cents d'années d'enseignement théologique à Sibiu 1786-1986* (Două sute de ani de învățământ teologic la Sibiu 1786-1986), Sibiu, 1986, p. 320-325.
12. La Rédaction, *Neunzehn Pro-Oriente-Symposien 1971 bis 1981*, en *Im Dialog Der Liebe*, Tyrolia-Verlag, Innsbuck-Wien, 1986, p. 122, 123, 127, 132, 135, 136, 187, 213, 218, 265.
13. Phratseas, I., *Dumitru Stăniloae*, in *L'Encyclopédie Idria* (Enciclopedia Idria), tom. 48, Etaireia Ellenikon Ekdoseon, Athens, 1987, p. 398-399.
14. Plămădeală, Antonie, *Autres feuilles de calendrier de cœur roumain* (Alte file de calendar de inimă românească), La Maison d'Édition de Diocèse, Sibiu, 1988, p. 14-16, 311-313.
15. Plămădeală, Antonie, *Calendrier de cœur roumain* (Calendar de inimă românească), La Maison d'Édition de Diocèse, Sibiu, 1988, p. 342-343.
16. Roberson, Ronald C., CSP, *Contemporary Romanian Orthodox Ecclesiology. The Contribution of Dumitru Stăniloae and Younger Colleagues* (Excerpta ex disertatione ad Doctoratum), Roma, 1988, 358 p.
17. La Rédaction, *Dokumentation des römisch-katolisch/ orthodoxen Theologischen Dialogs XLI. Ökumenische Symposion, Ökumenische Gastfreundschaft 1982-1989 Pro Oriente und die Orthodoxie*, en *Im Dialog der Wahrheit*, Tyrolia-Verlag, Innsburck-Wien, 1990, p. 44, 91, 105.
18. Cartwright, Michael G., *Hermeneutics*, en *Dictionary of the Ecumenical Movement*, publié par Nicholas Lossky, Jose Miguel Bonino, John Pobee, WCC Publications, Genève, 1991, p. 455-456.
19. Ware, Kallistos, *Tradition and Traditions*, in *Dictionary of the Ecumenical Movement*, publié par Nicholas Lossky, Jose Miguel Bonino, John Pobee, WCC Publications, Genève, 1991, p. 1017.
20. Ciobotea, Dan-Ilie, *La Théologie contemporaine roumaine* (Teologia română contemporană), in *L'Orthodoxie roumaine* (Ortodoxia românească), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1992, p. 205-207.
21. Anghelescu, Gheorghe F., *La bibliographie du Père Académicien Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Bibliografia Părintelui Academician Prof. Dr. Dumitru Stăniloae), in La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1993, 48 p.
22. McGrath, Alister E., *The Blackwell Encyclopedia of Modern Christian Thought*, La Maison d'Édition Blackwell, 1993, p. 123.
23. Ică, Ioan I. jr., éd., *Personne et communion. Une offrande d'honneur Rév. Dumitru Stăniloae 1903-1993* (Persoană și comuniune. Prinos de

- cinstire Preotului Profesor Academician Dumitru Stăniloae 1903-1993), La Maison d'Édition Arhiepiscopia Ortodoxă Sibiu, Sibiu, 1993, 640 p.:
24. P.F. Teoctist, Patriarche de L'Église Orthodoxe Roumaine, *Rév. Académicien Professeur Dumitru Stăniloae: une vie au service du Christ et de Son Église* (Părintele Profesor Academician Dumitru Stăniloae: o viață în slujba lui Hristos și a Bisericii Sale), p. IX-X;
 25. Antonie, Métropolitite de Transilvanie, *La Génération Stăniloae* („Generația Stăniloae”), p. XI-XXI;
 26. Ică, Ioan I. jr., *Pourquoi „Personne et communion”? Un mot prévenant à un „Festschrift”* (De ce „Persoană și comuniune”? Cuvânt prevenitor la un „Festschrift” întârziat), p. XXIII-XXXI;
 27. Păcurariu, Mircea, *Rév. Professeur et Académicien Dumitru Stăniloae. Quelques coodonnées biographiques* (Preotul Profesor și Academician Dumitru Stăniloae. Câteva coordonate biografice), p. 1-15;
 28. Anghelescu, Gheorghe F., - Ică, Ioan I. jr., *Rév. Académicien Professeur Dumitru Stăniloae – Bibliographie systématique* (Părintele Prof. Acad. Dumitru Stăniloae – Bibliografie sistematică), p. 16-67;
 29. Abrudan, Dumitru, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – rédacteur du „Telegraful român”(1 janvier 1934 – 13 mai 1945)* (Părintele Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – redactor al „Telegrafului român”, 1 janvier 1934 – 13 mai 1945), p. 68-73;
 30. Ion Bria, *The Creative vision of D. Stăniloae. An introduction to his theological thought*, p. 74-81; et en „The Ecumenical Review” 33,1981, p. 53-59;
 31. Clément, Olivier, *Le Père Dumitru Stăniloae et le génie de l'Orthodoxie roumaine*, p. 82-89;
 32. Constantinescu, Emil, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – profil de théologien et philosophe chrétien orthodoxe* (Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – profil de teolog și filosof creștin ortodox), p. 90-93;
 33. Frunză, Sandu, *Pour une métaphysique de la personne implicite dans la théologie du Père Dumitru Stăniloae* (Pentru o metafizică a persoanei implicite în teologia părintelui Dumitru Stăniloae), p. 94-102;
 34. „La Théologie Dogmatique Orthodoxe” du Père D. Stăniloae („Teologia dogmatică ortodoxă” a părintelui D. Stăniloae), p. 103-107; et in „Apostrof”, Cluj, no. 1-2, 1991, p. 5.
 35. Kallistos Ware of Diokleia, *L'expérience du Dieu dans la “Théologie Dogmatique” du Père Dumitru Stăniloae* (Experiența lui Dumnezeu în „Teologia Dogmatică” a părintelui Dumitru Stăniloae), p. 108-119.
 36. Moldovan, Ilie, *L'actualité de la pensée du Père Dumitru Stăniloae concernant l'ethnique et l'appartenance ethnique* (Actualitatea gândirii părintelui Dumitru Stăniloae cu privire la etnic și etnicitate), p. 120-130.

37. Popescu, Dumitru, *L'œuvre du Père Dumitru Stăniloae – une remarquable contribution christologique* (Opera părintelui Dumitru Stăniloae – o remarcabilă contribuție hristologică), p. 131-136.
38. Radu, Dumitru, *Des coordonnées et des permanences théologiques dans l'œuvre du père Acad. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Coordonate și permanențe teologice în opera părintelui Acad. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae), p. 137-155;
39. Solunca-Moise, Elena, *Dieu, la personne et le monde dans la vision du R. P. D. Stăniloae* (Dumnezeu, persoană și lumea în viziunea păr. prof. D. Stăniloae), p. 156-162;
40. Vlăduțescu, Gheorghe, *Rév. Professeur Dr. Dumitru Stăniloae, profil de philosophe* (Preot Profesor Dumitru Stăniloae, profil de filosof), p. 163-165; et in „Academica”, 5 (17), 1992, p. 20;
41. Rus, Remus, *Vers une théologie des religions dans la vision du R.P. D. Stăniloae* (Spre o teologie a religiilor în viziunea păr. prof. D. Stăniloae), p. 521-531;
42. Bobrinskoy, Boris, *Prière du cœur et Eucharistie – en hommage respectueux au Père Dumitru Stăniloae*, p. 627-634.
43. Rădulescu, Mihai, *Dumitru Stăniloae*, en *Le Buisson Ardent. Les confesseurs de l'Orthodoxie, sous des dalles, dans les griffes communistes* (Rugul Aprins. Duhovnicia Ortodoxiei, sub lespezi, în ghearele comuniste), La Maison d'Édition Ramida, Bucarest, 1993, p. 190, 197, 208-214.
44. Serafim Joantă, Métropolite, *La Renaissance philocalique* (Renașterea filocalică), in *Le monachisme, tradition et culture roumaine* (Isihasmul, tradiție și cultură românească), traduction par Iuliana Iordăchescu, La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 1994, p. 182-185.
45. Bălan, Ioanichie, *Hommage à la mémoire du Père Dumitru Stăniloae* (Omagiul memoriei Părintelui Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition „Mitropolia Moldovei și Bucovinei”, Iassy, 1994, 156 p.
46. Bria, Ion, *L'espace de l'immortalité ou de l'éternisation humaine en Dieu dans la vision théologique et spirituelle du Père Dumitru Stăniloae* (Spațiul nemuririi sau eternizarea umanului în Dumnezeu în viziunea teologică și spirituală a Părintelui Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 1994, 48 p.
47. Bria, Ion, *La Méthode théologique du Père Stăniloae* (Metoda Teologică a părintelui Stăniloae), en vol. *L'Orthodoxie en Europe. Le lieu de la spiritualité roumaine* (Ortodoxia în Europa. Locul spiritualității române), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 1995, p. 99-103.
48. La Rédaction, *Ecumenical Pelgrinus – Profiles of Pioneers in Christian Reconciliation*, publié par Ion Bria et D. Neeser, WCC Publication, Geneva, 1995, p. 226-230.

49. Clément, Olivier, *Préface* (Prefață) au Père Dumitru Stăniloae, *La Prière de Jésus et l'expérience du Saint Esprit* (Rugăciunea lui Iisus și experiența Duhului Sfânt), La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1995, p. 11-20; la deuxième édition, p. 13-26.
50. Ornea Zigu, *Sextil Pușcariu et Dumitru Stăniloae sur l'Orthodoxie* (Sextil Pușcariu și Dumitru Stăniloae despre ortodoxie), in *Les années trente, l'extrême droite roumaine* (Anii treizeci, extrema dreaptă românească), La Maison d'Édition de la Fondation Culturelle Roumaine, Bucarest, 1995, p. 113-116.
51. Blaser, Klauspeter, *La théologie au XX-ème siècle: Histoire-Défis-Enjeux*, L'Age d'Homme, Lausanne, Suisse, 1995, p. 200, 372, 373.
52. Stolojan, Sanda, *Juin. Je vais voir le Père...* (Iunie. Mă duc să-l vad pe Părintele...), en *Des nuages par-dessus les balcons. Un journal de l'exil parisien* (Nori peste balcoane. Jurnal din exilul parizian), La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 1996, p. 110-111.
53. Rusu, Dorina N., *Stăniloae Dumitru*, in *Les Membres de l'Academie Roumaine. 1866-1996. Petit dictionnaire* (Membrii Academiei Române. 1866-1996. Mic dicționar), la Fondation Académique „Petre Andrei”, La Maison d'Édition A92, Iassy, 1996, p. 344.
54. Păcurariu, Mircea, *Stăniloae Dumitru*, in *Le Dictionnaire des théologiens roumains* (Dicționarul teologilor români), La Maison d'Édition Univers Encyclopedic, Bucarest, 1996, p. 418-423; la deuxième édition, La Maison d'Édition Encyclopédique, Bucarest, 2002, p. 455-460.
55. Hangiu, I., *Stăniloae Dumitru*, in *Le dictionnaire de la presse littéraire roumaine: 1790-1990* (Dicționarul presei literare românești: 1790-1990), la deuxième édition, La Maison d'Édition de la Fondation Culturelle Roumaine, Bucarest, 1996, les références: 7, 8, 30, 66, 229, 257, 430, 507, 533, 832, 1115, 1362, 1462, 1455, 1809, 1927.
56. Frunză, Sandu, *Une anthropologie mystique – Introduction dans la pensée du Père Stăniloae* (O antropologie mistică – Introducere în gândirea Părintelui Stăniloae), Préface par Prof. Univ. Dr. Aurel Codoban, „Omniscop” La Maison d'Édition, Craiova, 1996, 140.
57. Negruț, Paul, *La Révélation, La Bible, La Communion. Une interrogation sur l'autorité dans la connaissance théologique* (Revelație, Scriptură, Comuniune. O interogație asupra autorității în cunoașterea teologică), La Maison d'Édition Christian Book, Oradea, 1996, 183 p.
58. Bielawski, Maciej, *The Philokalic Vision of the World in Theology of Dumitru Stăniloae*, Bydgoszcz, Wydawnictwo, 1997, 230 p.; Doctoralem Dissertationem, Pontifica Studiorum Universitas A. S. Thoma Aq. in Urbe, 19 Mars 1997.
59. Karaisarides, Konstantinos, *He symbole tou P. Demetriou Stăniloae ste melete ton leitourgikon thematon*, Liknia, Athènes, 1997, 365 p.

60. Bartoș, Emil, *La Déification de l'homme dans la théologie du Père Dumitru Stăniloae* (Îndumnezeirea omului în teologia părintelui Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Emanuel, Oradea, 1997; la deuxième édition, 1999, 509 p.
61. Ianoși, Ion, coord., *Stăniloae Dumitru*, in *Dictionnaire des œuvres philosophiques roumaines* (Dicționarul operelor filozofice românești), La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 1997, p. 187-189, 309.
62. Reid, Duncan, *Energies of the Spirit: Trinitarian Models in Eastern Orthodox and Western Theology*, Oxford University Press, Atlanta, Georgia, 1997, p. 100 et les suivants.
63. Anghelescu, Gheorghe F., *Père Dumitru Stăniloae – promoteur et exégète de la pensée patristique* (Părintele Dumitru Stăniloae – promotor și exeget al gândirii patristice), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 1998, 208 p.
64. Pinte, Emil, *Stăniloae Dumitru*, in „*Gândirea*” (*La Pensée*) 1921-1944. *Indice bibliographique annoté* (Gândirea 1921-1944. Indice bibliografic adnotat), La Maison d'Édition Echinocțiu, Cluj-Napoca, 1998, p. 18.
65. Bielawski, Maciej, *Père Dumitru Stăniloae – une vision philocalique sur le monde* (Părintele Dumitru Stăniloae – O viziune filocalică despre lume), traduction par Ioan Ică jr., La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1998, 348 p.
66. Rogobete, Silviu Eugen, *Subject and Supreme Personal Reality in the Theological Thought of Fr. Dumitru Stăniloae. An Ontology of Love*, London Biblie College, Associated Institution of Brunei University, Uxbridge, 1998, 328 p.
67. Pisula, Robert, *L'eternita di Dio verso un concetto teologica: Alcuni elementi della discussione teologica contemporanea (Michael Schmaus, Dumitru Stăniloae, Eberhard Jungel)* (Thesis ad Doctoratum in Sacra Theologica, Pontificium Aphenaeum Sanctae Crucis Latinae), 1998, p. I-XLIII, 356 p.
68. Rădulescu, Mihai, *Le Buisson ardent: À partir du monastère Antim jusqu'à Aiud* (Rugul aprins: De la mănăstirea Antim la Aiud), préface par Vasile Andru, La Maison d'Édition Ramida, Bucarest, 1998, p. 20-21, 114-115, 144-145.
69. Ică, Ioan I., *Un Bénédictin parle du père Stăniloae* (Un benedictin despre părintele Stăniloae), in Maciej Bilewski, *Père Dumitru Stăniloae, une vision philocalique sur le monde* (Părintele Dumitru Stăniloae, o viziune filocalică despre lume), La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1998, p. 5-8.
70. Nestor Vornicescu, *Rév. Prof. Dr. Acad. Dumitru Stăniloae à l'âge de 90 ans* (Părintele profesor dr. academician Dumitru Stăniloae în al 90-lea an al vieții), in „Academica”, l'année III, no. 2 (26), Déc. 1992, p. 26; et en

- vol. *Des études de théologie historique. Anthologie* (Studii de Teologie istorică. Antologie), La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, 1998, p. 323-329.
71. Caravia, Paul; Constantinescu, Virgiliu; Stănescu, Florin, (Biserica întemnițată: România 1944-1989 L'Église incarcérée: La Roumanie 1944-1989), La Maison d'Édition Institutul Național pentru Studiarea Totalitarismului, Bucarest, 1988, p. 405-406.
 72. Schifirneț, Constantin, *Une conception anthropologique chrétienne-orthodoxe sur la nation* (O concepție antropologică creștin-ortodoxă despre națiune), étude introductive à Dumitru Stăniloae, *Orthodoxie et esprit roumain* (Ortodoxie și românism), La Maison d'Édition Albatros, Bucarest, 1998, p. V-XXXVI.
 73. Daniel Ciobotea, Métropolit de Moldavie et Bukovine, *Sa Théologie – une liturgie de la pensée* (Teologia lui – o liturghie a gândirii), in Gheorghe F. Anghelescu, *Père Dumitru Stăniloae – promoteur et exégète de la pensée patristique* (Părintele Dumitru Stăniloae – promotor și exeget al gândirii patristice), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 1998, p. 5-11.
 74. Ghideanu Tudor, *Amour Mystique, personne de la Trinité et connaissance apophatique chez Dumitru Stăniloae* (Iubire tainică, persoana treimică și cunoaștere apofatică la Dumitru Stăniloae), in *Ekpirosis ou la possession du feu* (Ekpirosis sau posesia focului), L'Institute National pour la Société et pour Culture Roumaine, Iassy, 1999, p. 190-202.
 75. Bartoș, Emil, *Deification in Eastern Orthodox Theology. An Evaluation and Critique of Dumitru Stăniloae*, préface par Kallistos Ware, Paternoster Press, Carlisle, Cumbria, U.K., 1999, 340 p.; la deuxième édition, 2002.
 76. Bartoș, Emil, *Le Concept de déification dans la théologie de Dumitru Stăniloae* (Conceptul de îndumnezeire în teologia lui Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Cartea Creștină, Oradea, 1999, 509 p.; la deuxième édition, 2002, 469 p.
 77. Lupu, Ștefan, *La Sinodalita e/o la Conciliarita espressione dell'unita e della cattolicita della Chiesa in Dumitru Stăniloae, (1903-1993)* (Dissertatio ad Doctoratum in Facultate Theologiae Pontificae Universitatis Gregorianae, Romae), 1999, p. 456.
 78. *The Theological Legacy of Fr. Dumitru Stăniloae and its Ecumenical Actuality*, en *The Sixth Ecumenical Theological Symposium*, publié par The Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality, New York, 1999:

79. Alexe, George, *Together with Father Dumitru Stăniloae on the Theological Mainline of the Romanian Orthodoxy and Ethnicity. Personal Testimonies and Recollections*, p. 13-22;
80. Damian, Theodor, *Aspects of the Theology of the Gift in Fr. Stăniloae's Synthesis*, p. 23-34;
81. Pentiuc, Eugen, *Principles of Biblical Hermeneutics in Fr. Stăniloae's Theology*, p. 35-42;
82. Roberson, Ronald G, CSP, *Ecumenism in the Thought of Dumitru Stăniloae*, p. 43-54;
83. Ioniță, Ioan, *The spiritual and cultural significance of Fr. Stăniloae's visit to America*, p. 55-60;
84. Turcescu, Lucian, *Communion Ecclesiology According to Some Orthodox Theologians*, p. 61-71.
85. La Rédaction, *Stăniloae Dumitru*, in *Le Dictionnaire encyclopédique illustré* (Dicționar enciclopedic ilustrat), La Maison d'Édition Cartier, Chișinău, 1999, p. 1705.
86. Predescu, Lucian, *Stăniloae Dumitru*, in *L'Encyclopédie de la Roumainie. La réflexion; Un matériel roumain; Des gens et des réalisations. Edition anastatique* (Enciclopedia României. Cugetarea; Material românesc; Oameni și înfăptuiri. Ediție anastatică), Saeculum I.O. Edition, Vestala, Bucarest, 1999, p. 804.
87. Fahlbusch, Erwin – Bromiley, Geoffrey William, *The Encyclopedia of Christianity*, vol. 2, Wm. B. Eerdmans Publishing, 1999, p. 204.
88. Ică, Ioan I. jr., *Stăniloae Dumitru (1903-1993)*, in *The Dictionary of Historical Theology*, Pater Noster Press, William B. Eerdmans Publishing Company, Grand Rapids, Michigan, 2000, p. 527-531.
89. Miller, Charles, *The Gift of the World. An Introduction to the Theology of Dumitru Stăniloae*, T&T Clark, Edinburgh, 2000, 128 p.; la deuxième édition, 2001.
90. Nicolae Moșoiu, *Le mystère de la présence du Dieu. La vision créatrice du Rév. Professeur Dumitru Stăniloae* (Taina prezenței lui Dumnezeu în viața umană. Viziunea creatoare a Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Paralela 45, Brașov, 2000, 328 p.
91. Carey, Patrick W. – Lienhard Joseph T. (édit.), *Biographical Dictionary of Christian Theologians*, Greenwood Press, 2000, p. 476-478 (Alexander Golitzin).
92. Ionescu Stăniloae, Lidia, „*La lumière de l'action de la lumière du Verbe*”. *Avec mon père, Dumitru Stăniloae* („Lumina faptei din lumina cuvântului”. Împreună cu tatăl meu, Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2000, 396 p.
93. Holbea, Gheorghe, *He theologia tou P. Demetriou Stăniloae kai he schese tes me te synchrone anatolike kai dytike theologia* (une thèse de

doctorat soutenue à la Faculté de Théologie de l'Université Aristotélien), Tessalonique, 2000.

94. Querini, Mario, *Fondamenti teologici e propettive ecumeniche di comunione nel pensiero dei teologici ortodossi romeni* (Dissertation ad Doctoratum, Pontificium Athenaeum Antonianum, Facultas Theologiae, Romae), 2000, 84 p.
95. Constantin, Mihail, *Doctor to Important People: Memories, Evocation, Commemoration* (Doctor la oameni de seamă: Amintiri, evocări, comemorări), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2000, p. 13-28.
96. Andru, Vasile, *Des mystiques des Carpats et d'autre hommes glorifiés dans l'histoire de la rédemption* (Mistici din Carpați și alți oameni slăviți din istoria mântuirii), La Maison d'Édition Pontos, Chișinău, 2000, p. 13, 30, 133, 164, 176, 178, 180, 181, 183.
97. Pandrea, Petre, *L'esprit d'Athos à Aiud* (Duhul Athosului la Aiud), en *La Rééducation d'Aiud* (Reeducarea de la Aiud), édition soignée par Nadia Marcu Pandrea, La Maison d'Édition Vremea, Bucarest, 2000, p. 140-146.
98. Nemoianu, Virgil, *La Réputation du père Dumitru Stăniloae* (Reputația părintelui Dumitru Stăniloae), in *Les jeux de la divinité. Pensée, liberté et religion au fin du millénaire* (Jocurile divinității. Gândire, libertate și religie la sfârșit de mileniu), La Maison d'Édition Polirom, Iassy, 2000, p. 118-120.
99. Costache, Doru, *Virtualité et actualité. À partir de l'ontologie quantique jusqu'à la cosmologie anthropique du père Dumitru Stăniloae* (Virtualitate și actualitate. De la ontologie cuantică la cosmologia antropică a părintelui Dumitru Stăniloae), en Dumitru Popescu (coord.), *Science et théologie, Des préliminaires pour un dialogue* (Știință și teologie, preliminarii pentru un dialog), La Maison d'Édition Eonul dogmatic, Bucarest, 2001, p. 202-220.
100. Leb, Ioan Vasile, *Église et nation dans la conception du Père Stăniloae* (Biserică și neam în concepția Părintelui Stăniloae), in *L'Église en action* (Biserica în acțiune), La Maison d'Édition Limes, Cluj, 2001, p. 115-118.
101. Baconsky, Teodor, *Dumitru Stăniloae et le piège de la classicisation* (Dumitru Stăniloae și capcana clasicizării), en *Le Pouvoir du Schisme: Un portrait du christianisme européen* (Puterea schismei: Un portret al creștinismului european), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2001, p. 233-244.
102. Manea, Vasile, *Père Dumitru Stăniloae* (Părintele Dumitru Stăniloae) in *Des prêtres orthodoxes dans les prisons communistes* (Preoți ortodocși în închisorile comuniste), La Maison d'Édition Patmos, Cluj-Napoca, 2001, p. 237.

103. Popescu, Dumitru, *L'impact de l'œuvre du père Dumitru Stăniloae sur la théologie et la culture contemporaine* (Impactul operei părintelui Dumitru Stăniloae asupra teologiei și culturii contemporane), en *L'Homme sans racines* (Omul fără rădăcini), La Maison d'Édition Nemira, Bucarest, 2001, p. 97-116.
104. Gillet, Olivier, *Religion et nationalisme. L'idéologie de l'Église Orthodoxe Roumaine sous le régime communiste* (Religie și naționalism. Ideologia Bisericii Ortodoxe Române sub regimul comunist), traduction par Mariana Petrișor, La Maison d'Édition Compania, Bucarest, 2001, p. 71, 118, 160, 161, 204, 234, 254-257, 278.
105. Lovinescu, Monica, *Dumitru Stăniloae*, en *A l'eau du Babylone* (La apa Vavilonului), vol. 2: *1960-1980*, La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2001, p. 47, 193-194.
106. Schifirneț, Constantin, *La conception anthropologique chrétienne orthodoxe de Dumitru Stăniloae sur la nation* (Concepția antropologică creștin ortodoxă a lui Dumitru Stăniloae despre națiune), in *La genèse moderne de l'idée nationale. Psychologie ethnique et identité roumaine* (Geneza modernă a ideii naționale. Psihologie etnică și identitate românească), La Maison d'Édition Albatros, Bucarest, 2001, p. 483-510.
107. Nicolae Corneanu, Métropolitite, *Préface. Recommandation d'âme* (Cuvânt înainte. Recomandare de suflet), en Silviu Eugen Rogobete, *Une ontologie de l'amour* (O ontologie a iubirii), La Maison d'Édition Polirom, Iassy, 2001, p. 5-6.
108. Brânzaș Liviu, *Dumitru Stăniloae*, en *Le Rayon des catacombes. Un journal de la prison* (Raza din catacombă. Jurnal din închisoare), La Maison d'Édition Scara, Bucarest, 2001, p. 242-243, 246-247, 252-253, 260-264, 268, 271, 290, 344, 350.
109. Rogobete, Silviu Eugen, *Une Ontologie de l'amour. Sujet et Réalité Personnelle suprême dans la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (O ontologie a iubirii. Subiect și Realitate Personală supremă în gândirea părintelui Dumitru Stăniloae), traduction par Anca Dumitrașcu et Adrian Guiu, La Maison d'Édition Polirom, Iassy, 2001, 288 p.
110. Frunză, Sandu, *L'expérience religieuse dans l'œuvre de Dumitru Stăniloae. Une éthique relationnelle* (Experiența religioasă în opera lui Dumitru Stăniloae. O etică relațională), Préface par Dr. Alexandru Boboc, La Maison d'Édition Dacia, Cluj-Napoca, 2001, 200 p.
111. O'Donnel, C, S. Pie-Ninot, *Dumitru Stăniloae*, in *Diccionario de Ecclesiologia*, San Pablo, 2001, p. 1010.
112. Basarab, Mircea, *Dumitru Stăniloae*, in *Lexikon für Theologie und Kirche*, Band 11, Nachträgen, Freiburg I. Br., 2001, p. 420.

113. Turcescu, Lucian, éd., *Dumitru Stăniloae, Tradition and Modernity in Theology*, The Center for Romanian Studies, Iasi, Oxford, Palm Beach, Portland, 2002, 260 p.
114. Stăniloae, Lidia, *Remembering My Father*, p. 15-24;
115. Bielawski, Maciej, *Dumitru Stăniloae and His Philokalia*, p. 25-52;
116. Louth, Andrew, *The Orthodox Dogmatic Theology of Dumitru Stăniloae*, p. 53-70;
117. Drăgulin, Gheorghe, *Pseudo-Dionysios the Areopagite in Dumitru Stăniloae's Theology*, p. 71-82;
118. Turcescu, Lucian, *Eucharistic Ecclesiology or Open Sobornicity?*, p. 83-103;
119. Robertson, Ronald G., *Dumitru Stăniloae on Christian Unity*, p. 104-125;
120. Mănăstireanu, Dănuț, *Dumitru Stăniloae's Theology of Ministry*, p. 126-146;
121. Beauregard, Marc-Antoine Costa de, *Le Cosmos et la Croix*, p. 147-166;
122. Rogobete, Silviu Eugen, *Mystical Existentialism or Communitarian Participation? Vladimir Lossky and Dumitru Stăniloae*, p. 167-206;
123. Bartoș, Emil, *The Dynamics of Deification in the Theology of Dumitru Stăniloae*, p. 207-248.
124. Cristescu, Vasile, *Die Anthropologie und ihre christologische Begundung bei Wolfhart Pannenberg und Dumitru Stăniloae* (Inauguraldissertation zur Erlangung des Doktorgrades des Theologischen Fakultät der Ruprecht Karls-Universität Heidelberg), Heidelberg, 2002, 352 p.
125. Munteanu, Daniel, *Die Pneumatologien Jürgen Moltmann und Dumitru Stăniloae*, Heidelberg, D. Th., 2002.
126. Buchiu, Ștefan, *La connaissance apophatique de la pensée du Père Stăniloae* (Cunoașterea apofatică în gândirea Părintelui Stăniloae), La Maison d'Édition Libia, Bucarest, 2002, 226 p.
127. Chiriac, C., *La visite du Père Dumitru Stăniloae à l'Evêché de Roman* (Vizita P.C. Părinte Dumitru Stăniloae la Episcopia Romanului), en *Près du Seigneur* (Aproape de Domnul), Corgal Press, Bacău, 2002, p. 51-52.
128. Ciachir, Dan, *L'offensive orthodoxe* (Ofensiva ortodoxă), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2002, p. 107-113, 170-173, 262-269, 490-493, 526-528.
129. Bartolomeu Valeriu Anania, *Père Stăniloae* (Părintele Stăniloae), en *L'eau vive de l'Orthodoxie* (Apa cea vie a ortodoxiei), La Maison d'Édition Renașterea, Cluj-Napoca, 2002, p. 33-34.
130. *L'Archêveque de la théologie roumaine* Calinic Argatu, Evêque, (Arhiereul teologiei românești), en *La beauté du monde vue* (Frumusețea lumii văzute), La Maison d'Édition Dacia, Cluj-Napoca, 2002, p. 44-47.

131. Tănase, Petroniu, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Părintele Profesor Dumitru Stăniloae), en *Des images dévouées de la Sainte Orthodoxy roumaine* (Icoane smerite din Sfânta Ortodoxie românească), La Maison d'Édition Bizantină, Le Skite de Prodromou – Le Montagne Athos, 2002, p. 56-58.
132. Bartolomeu Valeriu Anania, *Père Stăniloae (Părintele Stăniloae)*, in *La joie de la question. Père Stăniloae en dialogue avec Ioan Pinte* (Bucuria întrebării. Părintele Stăniloae în dialog cu Ioan Pinte), La Maison d'Édition Aletheia, Bistrița, 2002, p. 5-8.
133. Pinte, Ioan, *La joie de la question. Père Stăniloae en dialogue avec Ioan Pinte* (Un dialog cu Părintele Stăniloae în anul 1987, en Bucuria întrebării. Părintele Stăniloae în dialog cu Ioan Pinte), La Maison d'Édition Aletheia, Bistrita, 2002, p. 11-20.
134. Pinte, Ioan, *Une rencontre avec Père Stăniloae en 1990* (O întâlnire cu Părintele Stăniloae în anul 1990), en *La joie de demander. Père Stăniloae en dialogue avec Ioan Pinte* (Bucuria întrebării. Părintele Stăniloae în dialog cu Ioan Pinte), La Maison d'Édition Aletheia, Bistrita, 2002, p. 103-106.
135. Ciachir, Dan, *Un moment de résistance spirituelle* (Un moment de rezistență spirituală), en *La joie de demander. Père Stăniloae en dialogue avec Ioan Pinte* (Bucuria întrebării. Părintele Stăniloae în dialog cu Ioan Pinte), La Maison d'Édition Aletheia, Bistrita, 2002, p. 111-119.
136. Păcurariu, Mircea, *Rév. Prof. Dr. et Académicien Dumitru Stăniloae* (Preotul profesor și Academician Dumitru Stăniloae), en *Des érudits de Sibiu d'autrefois* (Cărturari sibieni de altă dată), Dacia, Cluj-Napoca, 2002, p. 567-582.
137. Leb, Ioan Vasile; Bel, Valer, *Dumitru Stăniloae: Geisterfahrung und Trinitätspekulation*, in *Theologen des 20 Jahrhunderts: eine Einführung*, Edited by Peter Neuner and Günther Wenz, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 2002.
138. Bria, Ion, *Père Dumitru Stăniloae, Le symbole de la théologie témoignante. Une théologie de la synthèse* (Părintele Dumitru Stăniloae, simbol teologiei mărturisitoare. O teologie a sintezei), in *La Théologie Orthodoxe dans la Roumanie contemporaine. Des évaluations et des perspectives* (Teologia Ortodoxă în Romania contemporană. Evaluări și perspective), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003, p. 44-60.
139. Ionescu, Răzvan, *Père, tu as dissipé tant d'or...* (Atâta aur ai risipit părinte...), in *Le Temps de l'homme de l'éternité du Dieu* (Timpul omului din eternitatea Domnului), La Maison d'Édition Nemira, Bucarest, 2003, p. 113-114.

140. Tia, Teofil, *La Théologie des religions dans la vision du père Dumitru Stăniloae* (Teologia religiilor în viziunea părintelui Dumitru Stăniloae), in *La Re-Christianisation de l'Europe? La Théologie de la Religion dans des pastorales et la présente missiologie occidentale contemporaine* (Reîncreștinarea Europei? Teologia religiei în pastorale și misiologia occidentală contemporană), La Maison d'Édition Reîntregirea, Alba Iulia, 2003, p. 432-447.
141. Lovinescu, Monica, *Dumitru Stăniloae*, in *Journal, 1981-1984* (Jurnal, 1981-1984), La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2003, p. 23, 78.
142. Lovinescu, Monica, *Dumitru Stăniloae*, in *Journal, 1990-1993* (Jurnal, 1990-1993), La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 2003, p. 292.
143. Schifirneț, Constantin, *Dumitru Stăniloae – sur le fondement chrétien de la nation* (Dumitru Stăniloae despre fundamentul creștin al națiunii), étude introductif à *La Nation et le christianisme* (Națiune și creștinism), La Maison d'Édition Elion, Bucarest, 2003, p. V-XXII.
144. *Père Dumitru Stăniloae* (Părintele Dumitru Stăniloae), in *Florilège philocalique* (Florilegiu Filocalic), par Ignace le Moine (Ignatie Monahul); Des repères biographiques Rev. Tudor Ciocan et I.M., La Maison d'Édition Herald, Bucarest, 2003, p. 61-72.
145. Daniel, Métropolit de Moldavie et Bukovine, *Préface* (Cuvânt înainte) à *La lumières des cœurs. Spiritualité monacale dans la traduction et l'interprétation du Père Stăniloae* (Lumina din inimi. Spiritualitate isihastă în traducerea și tâlcuirea Părintelui Stăniloae), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003, p. 7-8.
146. Daniel, Métropolit de Moldavie et Bukovine, *Préface* (Cuvânt înainte) à *Père Stăniloae dans la conscience des contemporains. Témoignages, évocations, souvenirs* (Părintele Stăniloae în conștiința contemporanilor. Mărturii, evocări, amintiri), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003, p. 7-9.
147. Daniel, Métropolit de Moldavie et Bukovine, *Préface* à Evêque Joachim, Giosanu, *La déification de l'homme d'après la pensée du père Dumitru Stăniloae*, La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003, p. 5-6.
148. Ciachir, Dan, *La noblesse de la dévotion. Pensant au Père Stăniloae* (Noblețea smereniei. Gânduri despre Părintele Stăniloae), in *Quand une époque meurt* (Când moare o epocă), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2003, p. 57-67.
149. Ioniță, Viorel, *Einige Bezugspunkte Orthodoxer Theologie und Spiritualität aus der Sicht von Dumitru Stăniloae*, in *Ökumene vor neuen Zeiten. Festschrift für Theodor Schneider. Herasugegehen von Konrad Raiser und Dorothea Sattler*, Freiburg I. Br., 2003, p. 399-409.

150. Henkel, Jürgen, *Eros und Ethos. Mensch, gottesdienstliche Gemeinschaft und Nation als Adressanten theologischer Ethik bei Dumitru Stăniloae*, Lit Verlag, Münster – Hamburg – Londres, 2003, 344 p.
151. Henkel, Jürgen, *Déification et éthique de l'amour dans „La spiritualité orthodoxe”. „L'ascétique et la mystique” du Père Dumitru Stăniloae* (Îndumnezeire și etică a iubirii în „Spiritualitatea ortodoxă”. „Ascetica și mistica” părintelui Dumitru Stăniloae), traduction par diac. Ioan I. Ică jr., La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 2003, 440 p.
152. Pinteă, Ioan, *Un dialogue avec père Stăniloae* (Un dialog cu Părintele Stăniloae), in *Des admirations orthodoxes* (Admirații Ortodoxe), La Maison d'Édition Limes, Cluj-Napoca,, 2003, p. 80-83.
153. Manolache, Anca, *Portrait de théologien* (Portret de teolog), en dialogue avec Nicoleta Pălimaru, La Maison d'Édition Renașterea, Cluj-Napoca, 2003, 75 p.
154. Manolescu, Florin, *Stăniloae Dumitru*, in *L'Encyclopédie de l'exil littéraire roumain 1945-1989* (Enciclopedia exilului literar românesc 1945-1989), La Maison d'Édition Compania, Bucarest, 2003, p. 235, 583.
155. Giosanu, Evêque Joachim, *La déification de l'homme d'après la pensée du père Dumitru Stăniloae*, La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003, 272 p.
156. Teșu, Ioan C., *Le monde, la prière et l'ascèse dans la Théologie du Père Stăniloae* (Lumea, rugăciunea și asceza în Teologia Părintelui Stăniloae), La Maison d'Édition Trinitas, 2003, 194 p.
157. Berger, Kevin M., *Towards a Theological Gnoseology. The Synthesis of Fr. Dumitru Stăniloae* (A dissertation submitted to the Faculty of the Departament of Theology School of Religious Studies of The Catholic University of America in partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor of Philosophy, vol. 1), The Catholic University of America, Washington D.C., 2003.
158. ***, *Père Dumitru Stăniloae dans la conscience des contemporains. Témoignages, évocations, souvenirs* (Părintele Dumitru Stăniloae în conștiința contemporanilor. Mărturii, evocări, amintiri), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2003, 240 p.;
159. Teoctist, Le Patriarche de L'Église Orthodoxe Roumaine, *Un prêtre dévoué de l'Église et de la théologie orthodoxe, un grand théologien orthodoxe de notre époque, pilier de la théologie orthodoxe contemporaine* (Un slujitor devotat al Bisericii și teologiei ortodoxe, un mare teolog ortodox al epocii noastre, coloană a teologiei ortodoxe contemporane), p. 11-14;
160. P.F. Christodoulos, Archevêque d'Athènes et de toute la Grèce, *Père Stăniloae nous inspire pour mission* (Părintele Stăniloae ne inspiră pentru misiune), p. 15-18;

161. Gennadios de Sassima, Métropolite, *Fr. Dumitru Stăniloae: A Flying Eagle of the Romanian Orthodox Contemporary Theologians. A personal witness*, p. 19-24;
162. Daniel, Métropolite de Moldavie et Bukovine, *Père Stăniloae, homme et théologien de la prière. Le témoignage d'un disciple* (Părintele Stăniloae, om și teolog al rugăciunii. Mărturia unui discipol), p. 25-38;
163. Bartolomeu Valeriu Anania, Archêveque de Cluj, *L'eau vive de l'Orthodoxie. Père Stăniloae* (Apa cea vie a Ortodoxiei. Părintele Stăniloae), p. 39-41;
164. Kallistos Ware, évêque, *L'expérience de Dieu dans la „Théologie Dogmatique” du Père Dumitru Stăniloae* (Experiența lui Dumnezeu în „Teologia dogmatică” a Părintelui Dumitru Stăniloae), p. 42-64;
165. Stăniloae, Lidia, *Mon Père, Dumitru Stăniloae* (Tatăl meu, Dumitru Stăniloae), p. 65-73;
166. Căndea, Spiridon, *De nouveau sur la Philocalie de Prodrômou* (Din nou despre Filocalia de la Prodrômou), p. 74-75;
167. Vlăduțescu, Gheorghe, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae. Profil de philosophe* (Preot Profesor Dumitru Stăniloae. Profil de filosof), p. 76-81;
168. Paleologu, Alexandru, *Père Dumitru Stăniloae m'a enlevé les écailles des yeux* (Părintele Dumitru Stăniloae mi-a luat solzii de pe ochi), p. 82-86;
169. Allchin, A.M., *Obituary. Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, p. 87-98;
170. Louth, Andrew, *“La Théologie Dogmatique Orthodoxe” de Dumitru Stăniloae* („Teologia Dogmatică Ortodoxă” a lui Dumitru Stăniloae), p. 99-126;
171. Moltmann, Jürgen, *Vorwort*, p. 127-131;
172. Held, Hans Joachim, *Dumitru Stăniloae, (1903-1993)*, p. 132-137;
173. Ritter, Adolf Martin, *Le souvenir du Père Stăniloae* (În amintirea Părintelui Stăniloae), p. 138-143;
174. Clément, Olivier, *Le Père Dumitru Stăniloae Docteur Honoris Causa de l'Institute Saint Serge*, p. 144-159;
175. Cioran, Emil, *Sur la Philocalie* (Despre Filocalia), p. 160;
176. Vasilescu, Emilian, *Des apologistes chrétiens. Dumitru Stăniloae* (Apologeți creștini. Dumitru Stăniloae), p. 161-168;
177. Ierunca, Virgil, *„La Théologie Dogmatique” du Père Dumitru Stăniloae* („Teologia Dogmatică Ortodoxă” a Părintelui Dumitru Stăniloae), p. 169-177.
178. Lovinescu, Monica, *Père Stăniloae nous a surpris* (Ne-a surprins Pr. Stăniloae), p. 161-168;
179. Stolojan, Sandală, *Un jugement sans faute* (O judecată fără greș), p. 180-181;
180. Solunca, Elena, *Le Père spirituel de notre nation* (Părintele spiritual al neamului nostru), p. 182-183;

181. Ciachir, Dan, *L'homme et son travail* (Omul și lucrarea sa), p. 184-193;
182. Bria, Ion, *Père Stăniloae – un théologien créateur et témoin en même temps* (Părintele Stăniloae – un teolog creator și mărturisitor în același timp), p. 194-199;
183. Mihail, Paul, *Une lettre ardante et fraternelle* (Scrisoare caldă și frățească), p. 200-201;
184. Tănase, Petroniu, *Des icônes dévouées de la Sainte Orthodoxie roumaine. Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Icoane smerite din Sfânta Ortodoxie românească. Părintele Profesor Dumitru Stăniloae), p. 202-204;
185. Ichim, Dumitru, *Qui a été pour moi Père Stăniloae?* (Ce a însemnat pentru mine Părintele Stăniloae?), p. 205-210;
186. Cristea, Simion, *Des emblèmes: Les yeux du Père Stăniloae* (Embleme: Ochii Părintelui Stăniloae), p. 211-214;
187. Ioniță, Ioan, *La Théologie comme expérience du mystère divin. Hommage à la mémoire du Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Teologia ca experiență a misterului divin. Omagiu memoriei Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), p. 225-230;
188. Ică, Ioan I. jr., *Père Dumitru Stăniloae – un „classique” de la théologie du XX-ème siècle* (Părintele Dumitru Stăniloae – „clasic” al teologiei secolului XX), p. 231-240;
189. Baconsky, Teodor; Tătaru-Cazaban, Bogdan, coord., *Dumitru Stăniloae ou le paradoxe de la théologie* (Dumitru Stăniloae sau paradoxul teologiei), La Maison d'Édition Anastasia, Bucarest, 2003, 400 p.
190. Baconsky, Teodor, *Dumitru Stăniloae et le piège de la classicisation* (Dumitru Stăniloae și capcana clasicizării), p. 7-19;
191. Clément, Olivier, *Le Génie de l'Orthodoxie* (Geniul Ortodoxiei), p. 29-47;
192. Scrima, Andre, *La Renaissance philosophique dans l'Orthodoxie* (Renașterea filocalică în ortodoxia românească), p. 51-76;
193. Serafim Joantă, Archêveque, *Père Dumitru Stăniloae et le monachisme roumain au XX-ème siècle* (Părintele Dumitru Stăniloae și isihasmul românesc în secolul al XX-lea), p. 77-83;
194. Daniel Ciobotea, Archêveque, *Une dogmatique pour l'homme d'aujourd'hui* (O dogmatică pentru omul de azi), p. 87-107;
195. Ierunca, Virgil, *Un Karl Barth sui-generis* (Un Karl Barth sui-generis), p. 87-107;
196. Louth, Andrew, *Dumitru Stăniloae et la théologie neo-patristique* (Dumitru Stăniloae și teologia neo-patristică), p. 121-155;
197. Lazu, Robert, *Le péché originaire – des hypothèses théologiques* (Păcatul originar – ipoteze teologice), p. 159-182;
198. Costache, Doru, *Un colloque sans fin. La Raison d'être de la création dans la pensée du père Dumitru Stăniloae* (Colocviu fără sfârșit.

- Rațiunea de a fi a creației în gândirea părintelui Dumitru Stăniloae), p. 183-241;
199. Rogobete, Silviu Eugen, *Un existentialisme mystique ou une participation communautaire? Deux alternatives dans le cadre de la tradition orthodoxe: Vladimir Lossky et Dumitru Stăniloae* (Existențialism mistic sau participare comunitară? Două alternative în cadrul tradiției ortodoxe: Vladimir Lossky și Dumitru Stăniloae), p. 245-305;
 200. Neamțu, Mihail, *La confession apostolique, la hermeneuthique de la Bible et le langage théologique de l'Orthodoxie* (Confesiunea apostolică, hermeneutica Scripturii și limbajul teologic al Ortodoxiei), p. 307-370;
 201. Tătaru-Cazaban, Bogdan, *Entre Denys et Palamas: une angéologie orthodoxe* (Între Dionisie și Palama: o angelologie ortodoxă), p. 371-393;
 202. Nicolescu, Costion, *Le Théologien dans la cité. Père Stăniloae et l'aire politique* (Teologul în cetate. Părintele Stăniloae și aria politicii), La Maison d'Édition Christiana, Bucurest, 2003, 128 p.
 203. Codrescu, Răzvan, *Dumitru Stăniloae in Le livre des redressements: une perspective chrétienne sur la politique* (Cartea îndreptărilor: O perspectivă creștină asupra politicului), La Maison d'Édition Christiana, Bucurest, 2004, p. 108-109, 112-113, 124, 150, 166.
 204. Crihană Dascălu, Sorina, *Un centenaire Dumitru Stăniloae* (Centenar Dumitru Stăniloae) en *Sept années parmi les typographes* (Șapte ani printre tipografi), La Maison d'Édition Perpessicius, Bucurest, 2004, p. 200-204.
 205. Cristescu, Vasile, *L'Anthropologie et le fondement christologique chez Wolfhart Pannenberg et Dumitru Stăniloae* (Antropologia și fundamentarea ei hristologică la Wolfhart Pannenberg și Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Tehnopres, Iassy, 2004, 442 p.
 206. Popa, Virginia, *Père Dumitru Stăniloae. Biobibliographie* (Părintele Dumitru Stăniloae. Bio-bibliografie), La Maison d'Édition Trinitas, Iassy, 2004, 526 p.
 207. Matei E., *The Practice of Community in Social Trinitarianism: A Theological Evaluation with Reference to Dumitru Stăniloae and Jürgen Moltmann*, Thèse de Doctorat, Fuller Theological Seminary, 2004.
 208. Schwarz, Hanz, *Theology In A Global Context: The Last Two Hundred Years*, Eerdmans Books for young Readers, 2005, p. 459.
 209. Ford, David-Muers, Rachel, *The Modern Theologians: An Introduction to Christian Theology Since 1918*, Blackwell Publishing, 2005, 585 p.
 210. Turcescu, Lucian, „Dumitru Stăniloae”, one analytic chapter and one chapter of translations, in *The Teachings of Modern Christianity on Law, Politics and Human Nature*, 2 vol., eds. John White, Jr. and Frank

Alexander, Columbia Univ. Press, New York, 2005, 1: 685-711, 2: 537-558.

211. ***, *Dumitru Stăniloae (1903-1993). Une théologie roumaine de dimensions européennes* (Dumitru Stăniloae (1903-1993). Teologie românească de dimensiune europeană), La Maison d'Édition Academia Evangelică Transilvania, Sibiu, 2007, 298 p.;
212. S.E.Christoph Klein, *Préface* (Geleitwort/Prefață), p. 11-18;
213. Daniel, Patriarch, *La Théologie – la science de la rédemption et de la vie éternelle dans la pensée* (Teologia – știința mântuirii și a vieții veșnice în gândirea Părintelui Stăniloae), p. 18-27;
214. Laurențiu Streza, Archêveque, *Des éléments de théologie liturgique dans la pensée du père Dumitru Stăniloae* (Elemente de teologie liturgică în gândirea părintelui Dumitru Stăniloae), p. 28-38;
215. Teodosie, Archbishop, *La Théologie du Père Stăniloae conduit à la communion* (Teologia Părintelui Stăniloae conduce la comuniune), p. 39-43;
216. Ioachim Băcăuanul, Bishop, *Père Stăniloae, un théologien insubstituable* (Părintele Stăniloae, teolog insubstituibil), p. 44-49;
217. Angheliescu, Gheorghe F., *La Biobibliographie du père Dumitru Stăniloae. Des repères significatifs dans la spiritualité roumaine du XX-ème siècle* (Bio-bibliografia Părintelui Dumitru Stăniloae. Repere semnificative în spiritualitatea românească a secolului XX), p. 50-63;
218. Popescu, Dumitru, *La vie et l'œuvre du père Dumitru Stăniloae* (Viața și opera părintelui Dumitru Stăniloae), p. 64-74;
219. Turcescu, Lucian, *Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, p. 75-105;
220. Săsăușan, Mihai, *Père Dumitru Stăniloae – Fragments biographiques de Sibiu* (Părintele Dumitru Stăniloae – Fragmente biografice sibieni), p. 106-124;
221. Bartoș, Emil, *La restauration de l'homme en Christ et dans l'Église dans la vision du théologien Dumitru Stăniloae* (Restaurarea omului în Cristos și Biserică în viziunea teologului Dumitru Stăniloae), p. 125-137;
222. Moșoiu, Nicolae, *Trois synthèses théologiques dans l'Orthodoxie contemporaine et leur modernité* (Trei sinteze teologice în Ortodoxia contemporană și modernitatea lor), p. 138-161;
223. Munteanu, Daniel, *La Réalité et l'importance de la Sainte Trinité dans la théologie du Rév. D. Stăniloae* (Realitatea și însemnatatea Sfintei Treimi în teologia Pr. D. Stăniloae), p. 162-187;
224. Oancea, Dorin, *Dumitru Stăniloae – un philosophe de la religion. L'existence indéfinie du sacré et de la lumière* (Dumitru Stăniloae – filosof al religiei. Ființarea nedefinită a sacralului și a lumii), p. 188-206;

225. Karaisaridis, Konstantinos, *Des Références liturgiques dans l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Referințe liturgice în opera Părintelui Dumitru Stăniloae), p. 207-231;
226. Bielawski, Maciej, *La Vision philocalique vers le monde dans la théologie de Dumitru Stăniloae* (Viziunea filocalică asupra lumii în teologia lui Dumitru Stăniloae), p. 232-239;
227. Drăgulin, Gheorghe I., *Les Préoccupations du Rév. Acad. Dumitru Stăniloae pour la théologie, la traduction et la date de la parution des traités aréopagitiques* (Preocupările Pr. Acad. Dumitru Stăniloae pentru teologia, traducerea și data apariției tratatelor areopagitice), p. 240-250;
228. Henkel, Jürgen, *La Théologie conformément à la tradition des Pères de l'Église: la dogmatique et la méthode théologique du Père Dumitru Stăniloae* (Teologia conform tradiției Părinților Bisericii: dogmatica și metoda teologică a Părintelui Dumitru Stăniloae), p. 251-258;
229. Mănăstireanu, Dănuț, *Rév. Dumitru Stăniloae dans la théologie contemporaine* (Pr. Dumitru Stăniloae în teologia contemporană), p. 259-271.
230. Vasile Ciobanu, *La Dynamique des Sacrements. La signification sacramentelle dans la Théologie Orthodoxe illustrée dans l'œuvre du Rev. Prof. Dumitru Stăniloae (1903-1993)* (Dinamica Sfintelor Taine. Sensul sacramental in teologia ortodoxă exemplificat în opera Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, 1903-1993), La Maison d'Édition ARCB (Arhiepiscopia Romano-Catolică), Bucarest, 2007, 424 p.
231. Ștefan Lucian Toma, *Tradition et Actualité chez Rev. Dumitru Stăniloae* (Tradiție și actualitate la Pr. Dumitru Stăniloae), Editura Agnos, Sibiu, 2008, 296 p.
232. Pr. Daniel Oprescu, *Le Dialogue orthodoxe-catholique de la vision théologique du Père Dumitru Stăniloae* (Dialogul ortodoxie-catolicism în viziunea teologică a Părintelui Dumitru Stăniloae), Editura Ars Docendi de l'Université de Bucarest, 2008, 168 p.

b. Des études, des articles, des recensions en périodiques

1. Neaga, N.: *Rév. Prof. Dr. D. Stăniloae, La vie et l'activité du patriarche Dosithée de Jérusalem* (Pr. Dr. D. Stăniloae, Viața și activitatea patriarhului Dosoftei al Ierusalimului), in „RT”, 19 (1929), no. 11, p. 352.
2. Scriban, Arhim.: *Hristu Andrușos, La dogmatique de l'Église Orthodoxe orientale* (Hristu Andrușos, Dogmatica Bisericii Ortodoxe Răsăritene) traduction par Dumitru Stăniloae, Sibiu, 1930, La Maison d'Édition Arhdiecezană, in „BOR”, 48 (1930), no. 6, p. 608-605.
3. Scriban, Arhim.: *Dr. Dumitru Stăniloae, Le Catholicisme d'après la guerre* (Dr. Dumitru Stăniloae, Catolicismul de după război), Sibiu, 1933, 202 p., in „BOR”, 51 (1933), no. 3-4, p. 190-191.

4. Simedrea, Tit: *D. Stăniloae, Le problème de la guidance spirituelle* (D. Stăniloae, Problema păstoririi sufletești), in „TR”, 82 (1934), no. 3, en „BOR”, 52 (1934), no 1-2, p. 119.
5. Simedrea, Tit: *Stăniloae D., Un grand fondateur roumain: Emanoil Gojdu* (Stăniloae D., Un mare ctitor român: Emanoil Gojdu), in „TR”, 82 (1934), no. 6, en „BOR”, 52 (1934), no. 3-4, p. 251-252;
6. Ilie, I., *En vain: Le statut organique est d'Andrei Șaguna* (În zadar: Statutul organic e șagunian...), in „RT”, 24 (1934), no. 7-8, p. 275-276.
7. Racoveanu, G., *Le Nationalisme sous l'aspect moral* (Naționalismul sub aspect moral), in „Predania”, 1 (1937), no. 12-13, p. 26-27.
8. Moisescu, Gh. I.: *Stăniloae D., Pour un quotidien chrétien* (Stăniloae D., Pentru un cotidian creștin), in „TR”, 85 (1937), no. 5, en „BOR”, 52 (1934), no. 3-4, p. 227-228.
9. Niță, Mihai, *Le Synode œcuménique et autres choses...* (Sinodul ecumenic și altceva...), in „Sfarmă piatră”, 4 (1938), no. 113, p. 5.
10. Crainic, Nichifor: *Dumitru Stăniloae, La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas* (Dumitru Stăniloae, Viața și învățătura Sf. Grigore Palama), La Maison d'Édition Arhiecezană, Sibiu, 1938, en „G”, 17 (1938), no. 2, p. 110-111.
11. Bezdechi, Ștefan: *Dumitru Stăniloae, La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas (avec trois traités)* (Prof. Dr. D. Stăniloae, Viața și învățătura Sf. Grigore Palama <cu trei tratate>), La Maison d'Édition Arhiecezană, Sibiu, 1938, 250 p., in „RT”, 28 (1938), no. 3, p. 124-126.
12. Felea, Il.V.: Prot. Dr. Dumitru Stăniloae, *La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas (avec trois traités)* (Prot. Dr. D. Stăniloae, Viața și învățătura Sf. Grigore Palama <cu trei tratate>), Sibiu, 1938, in „Viața ilustrată”, 5 (1938), no. 4, p. 21.
13. Dobra, Ștefan, *Saint Grégoire Palamas, (La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas)* (Sfântul Grigorie Palama, Viața și învățătura Sf. Grigore Palama), in „Fântâna darurilor”, 10 (1938), no. 4, p. 198-201.
14. Savin, Ioan G., *Des livres et des magazines (La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas)* (Cărți și reviste. Viața și învățătura Sfântului Grigorie Palama), in „Viitorul”, 26 (1938), no. 7, p. 8.
15. Mihai, Niță, *Science, prière et la lumière taborique (La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas)* (Știință, rugăciune și lumina taborică. Viața și învățătura Sfântului Grigorie Palama), La Maison d'Édition Arhiecezană, Sibiu, 1938), in „G”, 17 (1938), no. 7, p. 385-387, no. 8, p. 434-437.
16. Marcu, Grigorie T., *D. Stăniloae sur le Saint Grégoire Palamas ou La lumière vient d'Orient* (D. Stăniloae despre Sf. Grigorie Palama sau Lumina vine de la Răsărit), in „TR”, 86 (1938), no. 17, p. 2-3.

17. Ionescu, Mariana, *La vie et la doctrine du Saint Grégoire Palamas* (Viața și învățătura Sfântului Grigorie Palama), in „Porunca vremii”, 7 (1938), no. 103, p. 2.
18. Maieu, Gr. T., *Orthodoxie et esprit roumain* (Ortodoxie și Românism), in „TR”, LXXXVII (1939), no. 20, p. 1-2 (recension).
19. Popa, Grigorie, *Orthodoxie et esprit roumain* (Ortodoxie și Românism), in „Sfarmă Piatră”, 1939, no. 4, p. 4.
20. Mihai, Nilă: D. Stăniloae, *Orthodoxie et esprit roumain* (Ortodoxie și Românism), La Maison d'Édition Arhiepiscopale, Sibiu, 1939, 396 p., in „G”, 18 (1939), no. 6, p. 337-340.
21. Vasilescu, Emilian: *Dumitru Stăniloae, Orthodoxie et esprit roumain* (Dumitru Stăniloae, Ortodoxie și românism), La Maison d'Édition Arhiepiscopale, Sibiu, 1939, 369 p., in „ST”, 7 (1938-1939), p. 442-426.
22. Moisesescu, Gh. L.: *Stăniloae Dumitru, L'Académie Orthodoxe Roumaine „Andrei Șaguna”* (Academia teologică „Andreiană” ortodoxă română din Sibiu), annuaire, 15 (1938-1939), La Maison d'Édition Arhiepiscopale, Sibiu, 1939, 226 p., in „BOR”, 57 (1939), no. 7-8, p. 454-455.
23. Papilian, Victor, *Synaxaire. Père Stăniloae* (Sinaxar. Părintele Stăniloae), in „G”, 21 (1942), no. 4, p. 181-183.
24. Popa, Grigore, *L'Église Orthodoxe de Transilvanie. Une conférence de Monsieur le Prof. Dr. D. Stăniloae, le recteur de l'Académie Théologique* (Biserica Ortodoxă a Transilvaniei. Conferință a d-lui prof. Dumitru Stăniloae, rectorul Academiei Teologice), in „Țara”, III (1943), no. 576, p. 2.
25. La Rédaction, *Un ouvrage monumental. L'annuaire de la faculté de théologie de Sibiu* (O lucrare monumentală: Anuarul facultății de teologie din Sibiu), in „Țara”, 3 (1943), no. 729, p. 2.
26. La Rédaction, *Jésus Christ ou la restauration d'homme* (Iisus Hristos sau restaurarea omului), in „Țara”, 3 (1943), no. 671, p. 2 (pas signé).
27. Crainic, Nichifor, *Sur Jésus Christ. D. Stăniloae, Jésus Christ ou la restauration d'homme* (Despre Iisus Hristos. D. Stăniloae, Iisus Hristos sau restaurarea omului), Sibiu, 1943, 406 p., in „G”, 22 (1943), no. 8, p. 487-488.
28. Vasilescu, Emilian, *Jésus Christ ou la restauration de l'homme* (Iisus Hristos sau restaurarea omului), Sibiu, 1943, p. 406, la série théologique, no. 24, in „RT”, 34 (1944), no. 2, p. 139-142.
29. Rezuș, P., *Prot. Stav. Dr. Dumitru Stăniloae*, in „AB”, 1 (1944), no. 1-2, p. 66-69.
30. Dăscălescu, Romeo, *Nôtre Père. Père Dumitru Stăniloae* (Tatăl nostru. Părintele D. Stăniloae), in „G”, 22 (1944), no. 2, p. 83-84.

31. Manolache, Teodor N., *Stăniloae D., L'Église dans l'Union Soviétique* (Stăniloae D., Biserica în Uniunea Sovietică), in „TR”, 93 (1945), no. 24-25, p. 1-3, in „BOR”, 63 (1945), no. 7-8, p. 389-390.
32. Marcu, Grigorie T, *La Philocalie* (Filocalia), vol. I, La Maison d'Édition Arhidiecezană, Sibiu, 1946, p. XXII+408, in „RT”, 36 (1946), no. 1-2, p. 144-147.
33. Marcu, Grigorie T, *Filocalia* (La Philocalie), vol. II, La Maison d'Édition Arhidiecezană, Sibiu, 1947, p. XX+288, in „RT”, 37 (1947), no. 5-6, p. 254.
34. La Rédaction, *Le Rectorat* (Rectoratul), in „AATA”, 13 (1946-1947), (V), p. 88 (pas signé).
35. La Rédaction, *Des distinctions honorifiques accordées par le Patriarche Justinian aux enseignants de l'Institut Théologique de Bucarest. La Décision no. 115/1950* (Distincțiuni onorifice acordate de ÎPS Patriarh Justinian corpului didactic al Institutului Teologic din București. Decizia No. 115/1950), in „BOR”, 68 (1950), no. 2, p. 157-158.
36. Preotul Dimitrie, „*Telegraful Român*” – *Hommage au Métropolite Dr. Nicolae Bălan, Métropolite de Transylvanie (1905-1955)* („Telegraful Român” – Omagiu ÎPS Dr. Nicolae Bălan, Mitropolitul Ardealului, 1905-1955), in „MO”, 8 (1956), no. 8-9, p. 571-585.
37. Bulat, T.G., Ciurea, Al. I., *75 années de la fondation de la Faculté de Théologie de Bucarest. Des contributions à l'histoire de la Faculté de Théologie et l'Institut Théologique Universitaire de Bucarest* (75 de ani de la întemeierea Facultății de Teologie din București. Contribuții la istoricul Facultății de Teologie și Institutului Teologic Universitar din București), in „BOR”, 75 (1957), no. 11-12, p. 1070-1251.
38. Scrima, Andrei, *L'avènement philocalique dans l'hodoxie roumaine*, in „Istina”, (1958), no. 3, p. 295-328 (signé: „Un Moine de l'Église Orthodoxe de Roumaine”).
39. Popan, F., *Le caractère occidental de la théologie roumaine d'aujourd'hui*, in „Ostkirchliche Studien”, (1959), p. 169-183.
40. Braniște, Ene, *L'activité de la BOR dans le cadre des rencontres inter-chrétiennes. La Visite de L'Église Anglicane par Prof. Dr. D. Stăniloae et Ene Braniște* (Activitatea BOR în cadrul întâlnirilor intercreștine. Vizitarea Bisericii Anglicane de către preoții profesori D. Stăniloae și Ene Braniște), in „BOR”, 87 (1969), no. 1-2, p. 139-144.
41. Sîrbu, Corneliu, *La visite du théologien A.M. Allchin d'Oxford à Sibiu* (Vizita teologului anglican A.M. Allchin de la Oxford la Sibiu), in „MA”, 15 (1969), no. 9-10. P. 773-776.
42. Nicolaescu, N., *Les conférences du R. P. D. Stăniloae en R.F. d'Allemagne* (Conferințele ținute de Pr. Prof. D. Stăniloae în R.F. a Germaniei), in „BOR”, 87 (1969), no. 11-12, p. 1120-1121.

43. Antonie, Plămădeală, Métropolie, *Some Lines on Professor Stăniloae's Theology*, in „The Altar Almanach”, 1970, p. 24-29.
44. Georgescu, I.V.: Dumitru Stăniloae, *Quelques traits caractéristiques de l'Orthodoxie* (Câteva trăsături caracteristice ale Ortodoxiei), in „MO”, 22 (1970), no. 5-8, p. 730-742, en „MB”, 22 (1972), no. 4-6, p. 294-297.
45. Bria, Ion, *A Look at Contemporant Romanian Dogmatic theology*, in „Sobornost”, 6 (1972), no. 5, p. 330-336.
46. Voronov, Livery, *Unity and Diversity in Orthodox Tradition. A Response*, in „Greek Orthodox Theological Review”, 17 (1972), no. 1, p. 37-40.
47. La Rédaction: Dumitru Stăniloae, *The image of Christ in Eastern Church...*, in „O”, 25 (1973), no. 1, p. 5-17, in „ROC”, 3 (1973), no. 3, p. 72-73.
48. La Rédaction, *Romanian Theological professors abroad*, in „ROC”, 3 (1973), no. 3, p. 55-59.
49. La Rédaction, *Theological Education Anniversaries. The seventieth birthday of prof. D. Stăniloae*, in „ROC”, III (1973), no. 4, p. 81-87.
50. T.M., *Des hôtes: Prof. Olivier Clément et Rév. Prof. D. Stăniloae en visite dans l'Archiepiscopat d'Iassy. Prof. D. Stăniloae* (Oaspeți: Prof. Olivier Clément și P.C. Prof. D. Stăniloae în vizită în Arhiepiscopia Iașilor), in „MMS”, 50 (1974), no. 5-6, p. 501.
51. La Rédaction, *Les conférences du R. P. Prof. honoraire Dr. D. Stăniloae en Allemagne Fédérale*, in „ROC”, 4 (1974), p. 124.
52. La Rédaction, *Les conférences du R. P. Prof. honoraire Dr. D. Stăniloae en France*, in „ROC”, 4 (1974), p. 124-125.
53. La Rédaction, *Relations with the Protestant Churches. Conferences in Sweden*, in „ROC”, 5 (1975), no. 4, p. 106.
54. La Rédaction, *Rév. Prof. D. Stăniloae Doctor honoris causa de la Faculté de Théologie de Tessalonique* (Părintele prof. D. Stăniloae Doctor honoris causa al Facultății de Teologie din Tesalonic), in „MA”, 21 (1976), no. 4-6, p. 376-377.
55. La Rédaction, *Le R. P. Prof. D. Stăniloae – Docteur Honoris Causa de la Faculté de Theologie de l'Université de Salonique*, in „ROC”, 6 (1976), no. 2-3, p. 66.
56. La Rédaction, *Professeurs roumains à l'étranger. Le XVII-ème Séminaire pour le présentation du culte orthodoxe à Bossey*, en „ROC”, 6 (1976), no. 2-3, p. 115-116.
57. La Rédaction, *Le deuxième congrès des professeurs orthodoxes de théologie, Athènes – Grèce, 19-29, Août 1976* (Al II-lea Congres al profesorilor ortodocși de teologie, Atena – Grecia, 19-29 august 1976), in „MA”, 21 (1976), no. 7-9, p. 662-671.
58. La Rédaction, *La décernation du tître de Docteur honoris causa de la Faculté de Tessalonique au Rév. Prof. D. Stăniloae* (Decernarea titlului

- de Doctor honoris causa al Facultății din Salonic P.C. Pr. Prof. D. Stăniloae), in „ST”, 28 (1976), no. 7-10, p. 733-734.
59. La Rédaction, *Un congrès théologique, Athènes, 1976* (Congres teologic, Atena, 1976), in „TR”, 124 (1976), no. 45-46, p. 3, 4.
 60. La Rédaction, *La conférence du R.P. Professeur D. Stăniloae à l'Institut Théologique Protestant Unique de Cluj-Napoca*, in „ROC”, 6 (1976), no. 2-3, p. 92.
 61. La Rédaction, *Congrès des facultés de Théologie Orthodoxe*, in „ROC”, 6 (1976), no. 2-3, p. 65-66.
 62. Părintele Vasile, *Rév. Vasile, Du pain pour l'âme. La Bonne nouvelle (La Philocalie, vol. 5)* (Pâine pentru suflet. Veste bună. Filocalia, vol. V), in „TR”, 124 (1976), no. 37-38, p. 1, 4.
 63. La Rédaction, (*„Philocalie”*) *traduction de R. Prof. Dumitru Stăniloae (vol. 5, 6, 7)*, in „ROC”, 7 (1977), no. 4, p. 72-73.
 64. La Rédaction, *La philocalie: Rayonner la beauté de Dieu*, in „Service Orthodoxe de Presse”, 1977, no. 18, p. 11-13.
 65. La Rédaction, *Participation des délégués de l'Église Orthodoxe Roumaine à l'Assemblée Générale de la Fraternité Orthodoxe de l'Europe Occidentale à Amiens, France*, in „ROC”, 7 (1977), no. 4, p. 9.
 66. La Rédaction, *Nouveaux docteurs en théologie – R. Chargé de cours Dumitru Gh. Radu*, in „ROC”, 7 (1977), no. 4, p. 63.
 67. Ciobotea, Dan Ilie, *La Théologie roumaine contemporaine*, in „Service Orthodoxe de Press et d'Information”, 27 (1978), p. 9-11.
 68. La Rédaction, *Quelque textes du père Stăniloae traduits en français*, in „Service Orthodoxe de Press et d'Information”, 1978, no. 27, p. 11.
 69. La Rédaction, *Des Présences roumaines au-delà des frontières* (Prezențe românești peste hotare), in „O”, 30 (1978), no. 1-2, p. 411.
 70. Popescu, I., Glăjar, I., Șebu, S., *La XXXI-ème conférence théologique interconfessionnelle, Sibiu 18 et 19 mai 1978* (Cea de-a XXXI-a Conferință teologică interconfesională, Sibiu 18 și 19 mai 1978), in „MA”, 23 (1978), no. 4-6, p. 337-352.
 71. Bria, Ioan, *Hommage au Rév. Prof. Dumitru Stăniloae à l'anniversaire de 75 années de vie* (Omăgiu părintelui Prof. Dumitru Stăniloae la aniversarea a 75 de ani de viață), in „O”, 30 (1978), no. 4, p. 638-647.
 72. Beju, Ioan, *Les rédacteurs du “Telegraful Român”* (Redactorii „Telegrafului Român”), in „TR”, 126 (1978), no. 1-4, p. 11-12.
 73. Ciobotea, Dan Ilie, *La troisième Congrès orthodoxe de l'Europe Occidentale* (Al treilea Congres ortodox al Europei Occidentale), in „O”, 30 (1978), no. 3, p. 570-575.
 74. La Rédaction, *Des nouvelles éditoriales. La Dogmatique Orthodoxe pour les Institutes Théologiques/ Dumitru Stăniloae* (Noutăți editoriale.

- Teologia Dogmatică Ortodoxă pentru Institutele Teologice/ Dumitru Stăniloae), in „TR”, 126 (1978), no. 41-42, p. 4.
75. Streza, N., *Dumitru Stăniloae, La Philocalie* (Dumitru Stăniloae, Filocalia), vol. 6 an 7, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1977, in „MA”, 23 (1978), no. 4-6, p. 400-402.
 76. L.M., *La Théologie Dogmatique Orthodoxe* (Teologia Dogmatică Ortodoxă), in „GB”, vol. 1, 37 (1978), no. 9-12, p. 1175-1178; vol. 2, in 38 (1979), no. 5-6, p. 631-636; vol. 3, en 38 (1979), no. 7-8, p. 889-895.
 77. Buzescu, Nicolae: Pr. Prof. dr. Dumitru Stăniloae, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, La Théologie Dogmatique Orthodoxe, vol. 1, 2, 3* (Teologia Dogmatică Ortodoxă, vol. I, II, III), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1978, in „ROC”, 19 (1979), no. 1, p. 44-48; en „BOR”, 97 (1979), no. 3-4, p. 596-607.
 78. La Rédaction, *La Philocalie* (Filocalia), vol. 7, in „TR”, 129 (1879), no. 13-14, p. 4.
 79. Radu, Dumitru: (La Théologie Dogmatique Orthodoxe, vol. 1-3), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1978, in „ROC”, 19 (1979), no. 1, p. 44-48.
 80. Chilea, Sebastian, *La Philocalie* (Filocalia), vol. 5-7, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1977, in „O”, 31 (1979), no. 2, p. 434-440.
 81. Chilea, Sebastian, *La Philocalie* (Filocalia), vol. 8, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1979, 646 p., in „O”, 31 (1979), no. 3-4, p. 616-623.
 82. George, Popa, *Un ami de notre pays, Wilhelm Nyssen* (Un prieten al țării noastre, Wilhelm Nyssen), Revision à W. Nyssen, *Une terre chantant en images. Les fresques extérieures des monastères de Moldavie* (Pământ cântând în imagini. Frescele exterioare ale mănăstirilor din Moldova), La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1978, in „Cronica”, 14 (1979), no. 38, p. 10.
 83. Jyhasz, Istvan, *Dumitru Stăniloae's Ecumenical Studies as an Aspect of the Orthodox-Protestant Dialogue*, in „Journal of Ecumenical Studies”, 16 (1979), no. 4, p. 747-764.
 84. Bria, Ion, *Hommage au Père D. Stăniloae à l'occasion de son soixante-quinzième anniversaire*, in „Contacts”, 31 (1979), no. 105, p. 64-74.
 85. La Rédaction, *Rev.Prof. D. Stăniloae lectured in Greece*, in „ROC”, 13 (1980), no. 2, p. 62.
 86. Bria, Ion, *Pour situer la Théologie du Père Stăniloae*, in „Revue de Théologie et de Philosophie”, 112 (1980), no. 2, p. 133-137.
 87. La Rédaction, *Prize Awarded to Rev. Prof. D. Stăniloae by the Evangelical Faculty of Theology in Tübingen*, in „ROC”, 10 (1980), no. 4, p. 42-44.

88. La Rédaction, *Weise in seiner Kirche Prof. D. Stăniloae inhalt den Leopold-Lucas Preis*, in „Südwest Presse”, Tübingen, 1980, p. 3.
89. Manolache, A., *Un pasteur protestant sur la pensée théologique Dumitru Stăniloae* (Un pastor protestant despre gândirea teologică a părintelui Dumitru Stăniloae), in „O”, 32 (1980), no. 3, p. 569-572.
90. La Rédaction, *Un théologien roumain lauréat à la Faculté Evangélique de Théologie de Tübingen* (Teolog român premiat la Facultatea Evanghelică de Teologie din Tübingen), in „BOR”, 98 (1980), no. 9-10, p. 1106-1107.
91. Bria, Ion, *L'Expérience du monde dans la théologie orthodoxe actuelle. La Contribution du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Experiența lumii în teologia ortodoxă actuală. Contribuția Pr. Prof. Dumitru Stăniloae), in „BOR”, 98 (1980), no. 9-10, p. 1007-1010.
92. Neeser, Daniel, *Le monde, don de Dieu, réponse de l'homme; aspects de la pensée du Père D. Stăniloae*, in „Revue de Theologie et de Philosophie”, 1980, no. 112, p. 138-150.
93. Chilea, Sebastian, *La Philocalie* (Filocalia), vol. 9, Bucarest, La Maison d'Édition IBMBOR, 1980, in „O”, 32 (1980), no. 4, p. 626-633.
94. Javaux: *Dumitru Stăniloae, Dieu est amour*, Genève, Labor et Fides, 1980, 122 p., in „Nouvelle Revue Theologique”, 1980, no. 6, p. 921.
95. Meyendorff, John, *Foreword, Dumitru Stăniloae, Theology and the Church*, St. Vladimir's Seminary Press, New York, 1980, p. 7-9.
96. La Rédaction: *Dumitru Stăniloae, Dieu est amour*, Genève, Labor et Fides, 1980, 122 p., in „ROC”, 11 (1981), no. 3, p. 76-77.
97. La Rédaction: *Dumitru Stăniloae, Theology and the Church*, New York, St. Vladimir's Seminary Press, 1980, 240 p., in „ROC”, 11 (1981), no. 3, p. 77-78.
98. Ciobotea, Dan-Ilie, *Une dogmatique pour l'homme d'aujourd'hui* (O dogmatică pentru omul de azi), in „Irenikon”, 54 (1981), p. 472-484; et en rom., in „ST”, 38 (1986), no. 6, p. 98-104.
99. Green, W.B.: *Dumitru Stăniloae, Theology and the Church...* in „Anglican Theological Review”, 63 (1981), no. 4, p. 361-362.
100. Žužek, R.: *Dumitru Stăniloae, Theology and The Church, ...*, 1980, in *Orientalia Christiana Periodica*, 47 (1981), fasc. 1, p. 287-291.
101. La Rédaction, *Prière de Jesus et expérience du Saint Esprit*, Paris, 1981, 136 p., (coll. Théophanie), in „ROC”, 11 (1981), no. 3, p. 78-79.
102. V.R., *Prière de Jesus et expérience du Saint Esprit*, Paris, 1981, 136 p., (coll. Théophanie), in „Nouvelle Revue Theologique”, 1981, no. 4, p. 632.
103. Žužek, R.: *Dumitru Stăniloae, Prière de Jesus et expérience du Saint Esprit, ...*, 1981, in „Orientalia Christiana Periodica”, 47 (1981), fasc. 2, p. 521.

104. Neeser, Daniel, *The World: Gift of God and Scene of Humanity Response. Aspects of the Thought of Father Dumitru Stăniloae*, in „The Ecumenical Review”, 33 (1981), p. 272-282.
105. La Rédaction, *Decoration grated to prof. D. Stăniloae by the Anglican Church*, in „ROC”, 11 (1981), no. 4, p. 81.
106. Gănceanu, Ștefan, *Un nouvel docteur en théologie: Dan Ilie Ciobotea* (Un nou doctor în teologie: Dan Ilie Ciobotea), in „ST”, 33 (1981), no. 1-2, p. 78-84.
107. Bria, Ion, *The Creative vision of D. Stăniloae. An introduction to his theological thought*, in „The Ecumenical Review”, 33 (1981), no. 1, p. 53-59.
108. Ionescu-Berechet, Maria, *Rév. Prof. Dumitru Stăniloae, „Doctor honoris causa” de l’Institut Théologique Orthodoxe Saint Serge de Paris* (Pr. Prof. Dumitru Stăniloae, „Doctor honoris causa” al Institutului teologic ortodox Saint Serge de Paris), in „O”, 33 (1981), no. 3, p. 486-488; et en „ROC”, 11 (1981), no. 2, p. 18.
109. La Rédaction, *Séminaire théologique sur le thème L’importance et l’actualité du II-ème Synode Œcuménique pour le monde chrétien contemporain*, in „ROC”, 11 (1981), no. 2, p. 63.
110. Clément, Olivier, *Allocution en Le père Dumitru Stăniloae, Docteur Honoris Causa de l’Institut Saint Serge*, en „Service Orthodoxe de Presse”, 1981, no. 59, p. 18-23.
111. Columnist, *La considération d’un théologien roumain* (Cinstirea unui teolog român), in „MB”, 31 (1981), no. 10-12, p. 742-743.
112. Suttner, Ernst C, *Zur ekklesiologischen Bewertung der Autokephalie in der Rumänischen Orthodoxie*, in „Ostkirchlichen Studien”, 30 (1981), no. 3, p. 255-282.
113. La Rédaction, *Le Prix „Dr. Leopold Lukas” accordé au Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Acordarea premiului „Dr. Leopold Lukas” părintelui prof. Dumitru Stăniloae), in „TR”, 129 (1981), no. 9-10, p. 4.
114. La Rédaction, *Rév. Prof. Dumitru Stăniloae – Doctor Honoris Causa du l’Institut Théologique de Paris* (Preot prof. Dumitru Stăniloae Doctor Honoris Causa al Institutului Teologic Ortodox „Saint Serge” din Paris), in „TR”, 129 (1981), no. 37-38, p. 4.
115. Pimen, Zainea, Arhim., *La Théologie Morale Orthodoxe, III-ème volume, La Spiritualité orthodoxe* (Teologia morală ortodoxă, vol. III, Spiritualitatea ortodoxă), Bucarest, 1981, 319 p., in „MMS”, 57 (1981), no. 10-12, p. 792-795; et in „Journal of Ecumenical Studies”, 20 (1983), no. 4, p. 680-681.
116. Juhasz, I., *Theology and the Church*, St. Vladimir’s Seminary Press, 1980, in „Journal of Ecumenical Studies”, 19 (1982), p. 805-806.

117. Chilea, Sebastian, *La Philocalie* (Filocalia), vol. 10, in „O”, 3 (1982), no. 3, p. 470-473.
118. Radu, Dumitru, *Rév. Prof. Dumitru Stăniloae (1903)* (Prof. Pr. Dumitru Stăniloae (1903)), in „ST”, 34 (1982), no. 1-2, p. 63-65.
119. La Rédaction, *Distinction pour Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Distincție acordată P.C. Sale Prof. Dr. Dumitru Stăniloae), in „ST”, 34 (1982), no. 1-2, p. 138-139.
120. La Rédaction, *La visite du Père Stăniloae en Amérique* (Vizita părintelui Stăniloae în America), in „Credința”, 33 (1982), no. 11-12, p. 2-4.
121. La Rédaction, *Conference by Revd. Prof. D. Stăniloae abroad* (*Conferences du P. Prof. Dumitru Stăniloae à l'étranger*), in „ROC”, 12 (1982), no. 2, p. 37-38.
122. La Rédaction, *La III-e Session du dialogue théologique bilatéral entre L'Église Orthodoxe Roumaine et l'Église Evangelique de l'Allemagne*, in „ROC”, 12 (1982), no. 2, p. 75-76.
123. La Rédaction, *Points of view. The Orthodox-Catholic Theological Discussion. The Document of the Joint Commission in München*, in „ROC”, 12 (1982), no. 3, p. 47-51.
124. La Rédaction, *Conference de P. Prof. Dumitru Stăniloae aux Etats-Units*, in „ROC”, 12 (1982), no. 4, p. 94.
125. Roșea, Florin, *Distinction pour Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Distincție pentru Pr. Prof. Dumitru Stăniloae), in „MB”, 32 (1982), no. 4-6, p. 360-361.
126. La Rédaction, *Rév. Prof. Dr. D. Stăniloae, "Doctor Honoris Causa" de la Faculté de Théologie de Belgrade* (Părintele Prof. Dr. D. Stăniloae, "Doctor honoris causa" al Facultății de teologie din Belgrad), in „ST”, 34 (1982), no. 7-8, p. 602-604.
127. Costa de Beauregard, Marc-Antoine, *Le salut de la création selon le père Dumitru Stăniloae*, in „Présence Orthodoxe”, 1983, no. 1, p. 30-39.
128. Abrudan, D., *La session de communications «130 année de parution interrompue de Telegrafului român»* (Sesiunea de comunicări „130 de ani de la apariție neîntreruptă a Telegrafului român”), in „TR”, 131(1983), no. 5-6, p. 4.
129. La Rédaction, *Endiaphepousai omiliai eis synaxeis*, in „Orthodoxos Typos”, 1983, le 1-ère de Julie, p. 4.
130. La Rédaction, *Rév. Prof. Dr. D. Stăniloae – à l'âge de 80 ans* (Pr. Prof. Dr. D. Stăniloae – la 80 de ani), in „TR”, 131 (1983), no. 39-40 and 41-42, p. 5.
131. La Rédaction, *Conférence de P. Prof. Dumitru Stăniloae en Grece*, in „ROC”, 13 (1983), no. 2, p. 65.
132. La Rédaction, *Doctors of theology honoris causa of Belgrade Theological Faculty*, in „Journal of the Moscow Patriarchate”, 1983, no. 3, p. 46-47.

133. La Rédaction, *Theological Education. The 80th Birthday*, in „ROC”, 13 (1983), no. 4, p. 37-39.
134. Jata, Ioan, *Fr. Dumitru Stăniloae on his 80th Birthday*, in „Saint Vladimir's Theological Quaterly”, 27 (1983), no. 4, p. 298-301.
135. Neaga, Vasile ML, *Theology and The Church in Fr. Stăniloae's Thought*, in „Comuniunea Românească”, 11 (1983), no. 23-24, p. 9.
136. Popescu, Dumitru, *L'essence de la synthèse dogmatique du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Esența sintezei dogmatice a părintelui profesor Dumitru Stăniloae), in „ST”, 35 (1983), no. 7-8, p. 581-586.
137. Necula N., *La 41-ème Conférence Théologique interconfessionale* (A 41-a Conferința Teologică interconfesională), in „ST”, 35 (1983), no. 7-8, p. 601-612.
138. Radu, Dumitru, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae à l'âge de 80 ans. Son Personnalité pensée théologique dans le contexte de l'orthodoxie roumaine* (Părintele Profesor Dr. Dumitru Stăniloae la 80 de ani. Personalitatea și gândirea sa teologică în contextul ortodoxiei românești), in „ST”, 35 (1983), no. 9-10, p. 686-699.
139. Ioniță, I., *L'anniversaire de 80 années depuis la naissance du Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae à l'Institut Théologique Universitaire de Bucarest* (Festivitatea Aniversării a 80 de ani de la nașterea P.C. Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae la Institutul Teologic Universitar din București), in „ST”, 35 (1983), no. 9-10, p. 749-754.
140. Moldovan, Ilie, *Un arrêt de fête* (Popas sărbătoresc), in „TR”, 131 (1983), no. 39-40 and 41-42, p. 5.
141. Ioniță, Ioan, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – à l'âge de 80 ans* (Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – la 80 de ani), in „TR”, 131 (1983), no. 39-40 and 41-42, p. 5.
142. Vlăduceanu, V., *La Philocalie* (Filocalia), vol. 9, 10, in „BOR”, 101 (1983), no. 5-6, p. 440-443.
143. Alexe, Ștefan, *Saint Grégoire de Nyse, Des Écrits* (Sfântul Grigorie de Nyssa, Scrieri), Bucarest, 1982, 493 p. in „O”, 36 (1984), no. 1, p. 135-138.
144. Dură, Nicolae V., *Saint Maxime le Confesseur, Ambigua* (Sfântul Maxim Mărturisitorul, Ambigua), La Maison d'Édition IBMBOR, 1983, 372 p., in „GB”, 43 (1984), no. 1-2, p. 138-139; et in „ROC”, 14 (1984), no. 2, p. 97-99.
145. Alexe, Ștefan, *Saint Maxime le Confesseur, Ambigua* (Sfântul Maxim Mărturisitorul, Ambigua), La Maison d'Édition IBMBOR, 1983, 372 p., in „O”, 36 (1984), no. 3, p. 431-435.
146. Antonie de la Prislop, *Dumitru Stăniloae* (Marc-Antoine Costa de Beauregard) „Ose comprendre que je t'aime”, Cerf, Paris, 1983, in „TR”, 132 (1984), no. 1-2, p. 4.

147. Dion, Michel, *Ose comprendre que je t'aime*, Cerf, Paris, 1983, in „Archives de Sciences Sociales des Religions”, 29 (1984), no. 2, p. 248-249.
148. L.J.R., *Marc Antoine Costa de Beauregard, Dumitru Stăniloae, Ose comprendre que je t'aime*, Les éditions du Cerf, Paris, 1983, in „Nouvelle Revue Theologique”, 1984, no. 6, p. 930.
149. Allchin, A.M., *Introduction, Dumitru Stăniloae: Prayer and Holiness*, SLC Press, Fairacres, Oxford, 1984, p. V-VI.
150. Moltman, Jürgen, *Geleitwort in Dumitru Stăniloae, Orthodoxe Dogmatik*, Einseildeln Zürich; Benziger, Köln; Gütersloh, 1984, p. 9-13.
151. Roșea, Fl., *Pr. Prof. Dumitru Stăniloae la 80 de ani* (Rév. Prof. Dumitru Stăniloae à l'âge de 80 ans), in „MB”, 34 (1984), no. 1-2, p. 84-88.
152. Horhoianu, Petre, *La Théologie de la révélation dans l'œuvre du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Teologia revelației în opera părintelui profesor Dumitru Stăniloae), in „MO”, 36 (1984), no. 9-10, p. 578-592.
153. Ugolnik, Anton, *Tradition as Freedom from the past: Eastern Orthodoxy and Western mind*, in „Journal of Ecumenical Studies”, 21 (1984), no. 2-3, p. 287-294.
154. Ugolnik, Anton, *The Art of Belonging*, in „Religion and Intellectual Life”, 1 (1984), no. 4, p. 113-127.
155. Johansen, Alf, *Dumitru Stăniloae's dogmatics*, in „Occasional Papers on Religion in Eastern Europe”, vol. 4 (1984), no. 1, p. 15-26.
156. Horhoianu, Petre, *La réflexion théologique du Prof. D. Stăniloae* (Cugetarea teologică a prof. D. Stăniloae), in „MB”, 35 (1985), no. 3-4, p. 155-165.
157. Madey, J., *Dumitru Stăniloae, Orthodoxe Dogmatik*, Benziger Verlag, Gütersloh, 1985, 458 p., in „Christian Orient”, 1985, vol. 6, p. 92-93.
158. Clément, Olivier, *Préface, Dumitru Stăniloae, Le Génie de l'Orthodoxie*, Desclée de Brouzer, Paris, 1985, p. 11-23.
159. La Rédaction, *Le Génie de l'Orthodoxie*, Paris, 1985, in „Service Orthodoxe de Presse”, 96 (1985), p. 25.
160. Nikolaou, Theodor, *Stăniloae Dumitru, Orthodoxe Dogmatik*, Benziger Verlag, Gütersloh, 1985, in Zeischrift für Kirchangeschichte, 97 (1986), no. 2, p. 262-265.
161. Ioniță, Viorel, *Dumitru Stăniloae, Orthodoxe Dogmatik*, vol. I, Benziger Verlag, Gütersloh, 1985, 458 p., in „O”, 38 (1986), no. 1, p. 158-160.
162. La Rédaction, *La Théologie Dogmatique Orthodoxe* (Teologia Dogmatică Ortodoxă), in „Communio”, 13 (1986), p. 64-83.
163. Horhoianu, Petre, *La Doctrine sur Dieu dans la pensée du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Învățătura despre Dumnezeu în gândirea teologică a părintelui profesor Dumitru Stăniloae), in „MO”, 38 (1986), no. 6, p. 83-101.

164. Miller jr., E.C., *Presentation of the Gifts. Orthodox Insight for Western Liturgical Renewal*, in „Worship”, 60 (1986), no. 1, p. 22-38.
165. *Le Père Dumitru Stăniloae et La Roumanie Orthodoxe* (Părintele Dumitru Stăniloae și România Ortodoxă), in „Synaxe”, 1986, no. 19: Galites, Georgios, *Demetrios Stăniloae*, p. 19-22; Clément, Olivier, *Spoude ste theologia tou P. Stăniloae*, p. 23-32; Bria, Ion, *To demiourgiko orama tou D. Stăniloae*, p. 33-40; Monach Andrei (Scrima), *O erchomos tes Philokalias ste Roumanike Orthodoxia*, p. 41-52; Stăniloae, Lidia, *O pateras mou*, p. 53-54; *Roumanike Orthodoxia*, p. 53-54; Ciobotea, Dan Ilie, *Mia dogmatike gia ton semerino anthropo*, p. 82-86.
166. Balthasar, Hans Urs von, *Person: psychology and spirituality*, in „Communio”, 13 (1986), no. 1-3, p. 94.
167. La Rédaction: P. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, Le renouvellement et la sanctification des fidèles dans le Sacrement de la Pénitence, selon la doctrine de l'Église Orthodoxe* (Înnoirea și sfințirea credincioșilor în Taina Mărturisirii, după învățătura Bisericii Orthodoxe), in „O”, 38 (1986), no. 3, p. 10-18, en „ROC”, 17 (1987), no. 2, p. 95.
168. Pavel, C.: Marc Antoine Costa de Beauregard, Dumitru Stăniloae, *Ose comprendre que je t'aime*, Les édition du Cerf, Paris, 1983, in „O”, 39 (1987), no. 4, p. 149-152.
169. Ventura, Vaslav: Dumitru Stăniloae, *Le Génie de l'Orthodoxie*, in „Communio Viatorum”, 30, (1987), p. 81-83.
170. Petraru, Gh., *Spiritualité et communion dans la Liturgie orthodoxe...* (Spiritualitate și comuniune în Liturghia ortodoxă...), Craiova, 1986, 442 p., in „MMS”, 73 (1987), no. 3, p. 121-123.
171. Bănescu, M., *Spiritualité et communion dans la Liturgie orthodoxe...* (Spiritualitate și comuniune în Liturghia ortodoxă...), Craiova, 1986, 442 p., in „MB”, 37 (1987), p. 122-124.
172. Mihălțan, I., *Spiritualité et communion dans la Liturgie orthodoxe...* (Spiritualitate și comuniune în Liturghia ortodoxă...), Craiova, 1986, 442 p., in „MB”, 38 (1988), no. 3, p. 134-136.
173. Iancu, Eugen, *Spiritualité et communion dans la Liturgie orthodoxe...* (Spiritualitate și comuniune în Liturghia ortodoxă...), Craiova, 1986, 442 p., in „MB”, 38 (1988), p. 133-134.
174. Papuc, Gh., *Spiritualité et communion dans la Liturgie orthodoxe...* (Spiritualitate și comuniune în Liturghia ortodoxă...), Craiova, 1986, 442 p., in „MA”, 33 (1988), no. 1, p. 142-146.
175. Alexe, Ștefan, *Saint Athanase le Grande, Écrits* (Sfântul Atanasie cel Mare, Scrieri), la 1-ère part, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1987, 415 p., in „O”, 40 (1988), no. 4, p. 147-152.

176. Dârlea, Tiberiu, *M.A. Costa de Beauregard: Dumitru Stăniloae. Ose comprendre que je t'aime*, Paris, Les édition du Cerf, 1983, 218 p., en „TR”, 136 (1988), no. 33-34 et 35-36, p. 7.
177. Père Daniel D. I., Ciobotea, *Le père Dumitru Stăniloae à son 85-ème anniversaire*, in „Nouvelles de l'Église Orthodoxe Roumaine”, 13 (1988), no. 6, p. 29-31.
178. Ciobotea, Daniel, *Le Père Dumitru Stăniloae – à son 85-ème Anniversaire* (Părintele Dumitru Stăniloae la cea de-a 85-a aniversare a zilei de naștere), in „TR”, 136 (1988), no. 47-48, p. 2.
179. Daniel Ciobotea, Métropolite: Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, *L'image immortelle de Dieu* (Chipul nemuritor al lui Dumnezeu), La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, Craiova, 1987, 292 p., in „Nouvelles de l'Église Orthodoxe Roumaine”, 19 (1989), no. 6, p. 58-60.
180. Dură, Nicolae, *Saint Athanase le Grande, Écrits* (Sfântul Atanasie cel Mare, Scrieri), la 2-ème part, La Maison d'Édition IBMBOR, Bucarest, 1988, 256 p., in „ST”, 41 (1989), no. 2, p. 111-113.
181. Dură, Nicolae, *Saint Athanase le Grand, Écrits, I-ère partie (traduction du grec, introduction et notes par P. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae)*, Bucarest, La Maison d'Édition IBMBOR, 1987. 416 p, in „Nouvelles de l'Église Orthodoxe Roumaine”, 19 (1989), no. 1, p. 66-68.
182. Bodogae, T., *Saint Athanase le Grande, Écrits 1-2* (Sfântul Atanasie cel Mare, Scrieri I-II), traduction, introduction et notes par Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, Bucarest, 1987 et 1988, 415+225 p., in „MA”, 34 (1989), no. 1, p. 122-126.
183. La Rédaction, *Saint Maxim le Confesseur, Écrits et Epîtres hristologiques et spirituelles*, Bucarest, La Maison d'Édition IBMBOR, 1990, 367 p., in „ROC”, 20 (1990), no. 5-6, p. 59.
184. Radu, D., *Pr. Prof. Dr. Stăniloae, Membre de l'Académie Roumaine* (Pr. Prof. D. Stăniloae, membru al Academiei Române), in „VOR”, 2 (1990), no. 13-14, p. 9, 13, 14; et in „Nouvelles de l'Église Orthodoxe Roumaine”, 20 (1990), no. 3-4, p. 34-35.
185. Drăgulin, Gh., *L'Académie Roumaine a récemment reçu Dumitru Stăniloae, un des plus grands théologiens chrétiens, parmi ses membres* (Academia Română a primit de curând în rândul membrilor săi pe Dumitru Stăniloae, unul dintre cei mai mari teologi creștini), in „Albina”, 93 (1990), no. 7, p. 11.
186. La Rédaction, *Des professeurs de la théologie chrétienne. Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Dascăli ai teologiei creștine. Părintele profesor Dumitru Stăniloae), in „Credința neamului”, 1 (1990), no. 6, p. 1, 2.
187. La Rédaction, *Renouveau dans l'Église*, in „Nouvelles de l'Église Orthodoxe Roumaine”, 20 (1990), no. 1, p. 17-18.

188. Alexandru, Horia, *Le festival „La Philocalie”*, in „Nouvelles de l'Église Orthodoxe Roumaine”, 20 (1990), no. 5-6, p. 32-34.
189. Dumitru-Buşulenga, Zoe, *Une vie et une œuvre exemplaire de la plus haute manière* (O viaţă şi o operă de cea mai înaltă exemplaritate), in „RL”, 48 (1990), no. 162, p. 4.
190. Radu, Simion, *Une lettre ouverte vers Rév. Prof. Univ. Acad. Dumitru Stăniloae* (O scrisoare deschisă către P.C. Prof. Univ. Academician Dumitru Stăniloae), in „TR”, 138 (1990), no. 27-28, p. 3.
191. Joantă, Visarion, *Dans l'Esprit de la Philocalie* (În Duhul Filocaliei), in „TR”, 138 (1990), no. 31-32, p. 3-4.
192. La Rédaction, *Une rencontre avec Père Stăniloae* (O întâlnire cu părintele Stăniloae), in „Renăsterea”, 1 (1990), no. 9, p. 4.
193. Bria, Ion, *Père Stăniloae, la pensée théologique* (Părintele Stăniloae, gândirea teologică), in „BOR”, 2 (1990), no. 19-20, p. 2.
194. Drăgulin, Gh., *La reconnaissance suprême en Roumanie de la valeur d'un grand philosophe et théologien chrétien* (Recunoaşterea supremă în ţară a valorii unui mare filosof şi teolog creştin), in „BOR”, 108 (1990), no. 5-6, p. 28-30.
195. Alexe, George, *Rév. Stăniloae – Académicien* (Părintele Stăniloae Academician), in „Credinţa” (La foi), 40 (1990), no. 7-9, p. 7.
196. Drăgulin, Gheorghe, *Un grand philosophe chrétien, Dumitru Stăniloae* (Un mare filosof creştin, Dumitru Stăniloae), in „Curierul Românesc”, 2 (1990), no. 20-21, p. 7.
197. Ciongariu, Ioan, *Théologie spirituelle* (Teologie duhovnicească), in „RL”, 48 (1990), no. 276, p. 4.
198. Păcurariu, Mircea, *Est-ce que l'église a fait son devoir?* (Şi-a făcut Biserica datoria?), in „VOR”, 2 (1990), no. 7-8, p. 2, 5.
199. Bănescu, M., *L'image immortelle de Dieu* (Chipul nemuritor al lui Dumnezeu), in „AB”, 1 (1990), no. 1-2, p. 123-125.
200. Tulcan, Ioan: Dumitru Stăniloae, *Le Génie de l'Orthodoxie*, in „O”, 38 (1986), no. 2, p. 154-155; et in „AB”, 2 (1991), no. 4-6, p. 177-178.
201. Ciongariu, Ioan, *Une œuvre unique dans la dogmatique chrétienne* (Lucrare unică în dogmatica creştină), in „RL”, 49 (1991), no. 431, p. 5.
202. Ierunca, Virgil, *La Théologie dogmatique orthodoxe de D. Stăniloae* (Teologia dogmatică ortodoxă de D. Stăniloae), in „Apostrof”, 1991, no. 1-2, p. 5.
203. Tulcan, Ioan: Dumitru Stăniloae, *Orthodoxe Dogmatik*, 1-ère vol., Benziger Verlag Gütersloh, 1985, 458 p., in „AB”, II (41), 1991, no. 7-9, p. 188-189.
204. Neuenheuser, Burkhard: Dumitru Stăniloae, *Orthodoxe Dogmatik*, 2-ème vol., Zürich, Gütersloh, Benziger, 1990, in „Archiv für Liturgiewissenschaft”, 33 (1991), no. 2-3, p. 319.

205. Moraru, Eugen: Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, *Ho Theos ho kosmos kaiho anthropos*, traduction en grec par Pr. Asist. C. Coman et George Papaftimiou, Amos, Athènes, 1990, 160 p., in „RT”, nouvelle série, 1 (1991), no. 1, p. 112-114.
206. Ciongariu, Ioan, *Inédit. Emil Cioran sur La Philocalie* (Inedit. Emil Cioran despre Filocalia), Paris, le 22 de Juin, 1985, in „RL”, 49 (1991), no. 406, p. 5.
207. Gavrilă, Vasile, *La Philocalie roumaine continue* (Filocalia românească continuă), in „VOR”, 3 (1991), no. 55-56, p. 8.
208. La Rédaction, *La Philocalie* (Filocalia), 1^{ère} vol., in „RL”, 49 (1991), no. 456, p. 5.
209. Bodogae, T., *St. Maxime le Confesseur, Écrits, 2-ème Part* (Sf. Maxim Mărturisitorul, Scrieri, Partea a II-a), Bucarest, 1990, 367 p., in „RT”, nouvelle série, 1 (1991), no. 1, p. 110-111.
210. Țintă, Ilie I., *Des théologiens et des prêtres orthodoxes dans les prisons communistes* (Teologi și preoți ortodocși în temnițele comuniste), in „TR”, 139 (1991), no. 15-16, p. 1 et 3.
211. Ciongariu, Ioan, *Vrai chrétien et vrai prêtre* (Creștin și preot adevărat), in „RL”, 49 (1991), no. 53, p. 5.
212. Frunză, Sandu, *Pour une onthologie chrétienne. La signification de la chute et de l'arbre fruitier du milieu du jardin* (Pentru o ontologie creștină. Semnificația căderii și a pomului din mijlocul grădinii), in „Renașterea”, 2 (1991), no. 11-12, p. 6.
213. Drăgulin, Gheorghe, *Des théologiens importants de la première moitié du XX-ème siècle* (Teologi de seamă din prima jumătate a veacului al XX-lea), in „ST”, 43 (1991), no. 4, p. 64-83.
214. Anghelescu Gheorghe F., *La problématique anthropologique dans l'œuvre du Rév. Prof. D. Stăniloae* (Problematika antropologică în opera Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), in „MO”, nouvelle série, 43 (1991), no. 4-6, p. 148-156.
215. La Rédaction, *Des Confesseurs d'hier et d'aujourd'hui de l'orthodoxie* (Mărturisitori de ieri și de azi ai ortodoxiei), in „G”, nouvelle série, 1 (1991), no. 1, p. 9.
216. Alexandru, Ioan; Galeriu, C., *Symposium Dumitru Stăniloae au Séminaire Théologique de Buzău* (Simpozion Dumitru Stăniloae la Seminarul Teologic din Buzău), in „Muguri”, 1 (1991-1992), no. 5, p. 3-7.
217. Anghelescu, Gh. F., *La Biographie du Rév. Acad. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Bibliografia Pr. Acad. Prof. Dumitru Stăniloae), in „ST”, XLIV (1992), no. 3-4, p. 114-172; et en „Revista de filozofie”, 1994, no. 1, p. 101-106.
218. Rădulescu, Gh.; Chihaia, Pavel, *Le visage attristé de la liberté* (Fața cernită a libertății), in „Cuvântul românesc”, 18 (1992), no. 191, p. 11.

219. Anghelescu, Gh. F., *Pr. Acad. Prof. Dumitru Stăniloae, D.D., Doctor Honoris Causa de l'Université de Bucarest* (Părintele Acad. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, Doctor Honoris Causa al Universității din București), in „ST”, 44 (1992), no. 3-4, p. 134-172.
220. La Rédaction, *Pr. Acad. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae à son 90-ème anniversaire* (Părintele Prof. Dr. Dumitru Stăniloae a intrat în al 90-lea an de viață), in „Legea românească”, nouvelle série, 3 (1992), p. 6.
221. Wiewtz, Paul, *Theologie der Liebe Gottes. Orthodoxe Dogmatik hat Wichtigen Stellenwert im Ost-West Dialog*, in „Das Theologische Buch”, kna-Oki 6, 1992, Seite 16.
222. Liiceanu, Gabriel, *L'Académie. Considérez-vous que l'Académie Roumaine a fait ce qu'elle était obligée du point de vue moral pour la récupération de la philosophie roumaine? Où nous devrions retrouver nos philosophes?* (Academia. Considerați că Academia Română a făcut ce era moral obligată pentru recuperarea filosofiei românești? Unde ar trebui să ne regăsim filosofii?), in „Revista 22”, 3 (1992), no. 8, p. 15.
223. Solunca, Elena, *Le «moi» et le besoin d'autrui* (Eul și nevoia de celalalt), in „Academica”, 1992, no. 5 (17), p. 23.
224. Vlăduțescu, Gh., *Dumitru Stăniloae, profil de philosophe* (Dumitru Stăniloae, profil de filosof), in „Academica”, 5 (17), 1992, p. 20.
225. Vedinas, Traian, *Orthodoxie et esprit roumain* (Ortodoxie și românism), in „TR”, 140 (1992), no. 13-14, p. 1, 3.
226. Daniel Ciobotea, *Gift of God to Romania*, in „The Times of Bucharest”, 1992, no. 10, p. 12.
227. La Rédaction, *Rév. Prof. D. Stăniloae, „Doctor honoris causa” de la Faculté de Théologie d'Athènes* (Pr. Prof. D. Stăniloae, „Doctor honoris causa” al Facultății de Teologie din Atena), in „VOR”, 4 (1992), no. 71, p. 7.
228. La Rédaction, *Un événement éditorial*, in „Cotidianul”, 2 (1992), no. 177, p. 7.
229. Frunză, Sandu, *Trois visages de l'amour* (Trei fețe ale iubirii), in „Renașterea”, 3 (1992), nouvelle série, no. 9-10, p. 2.
230. Cionganu, Ioan, *Dialogues spirituels avec Père Stăniloae* (Convorbiri duhovnicești cu Părintele Stăniloae), in „RL”, 50 (1992), no. 762, p. 5.
231. Solunca, Elena, *Une œuvre comme dévotion. Une synthèse originale de la spiritualité roumaine* (O operă ca dăruire. O sinteză originală a spiritualității românești), in „Azi” (supplément) la 4-ème série, 61 (1992), no. 145, p. 9, 11.
232. Marc Antoine Costa de Beauregard, Ion Petrovici, *Le Père – un ami de Dieu* (Părintele – un om familiar cu Dumnezeu), contenant les chapitres: *La cellule* (Chilia), *Mieux vaut travailler pour rien que ne rien faire* (Mai bine să lucrezi degeaba decât să stai degeaba), *Le philosophe et le*

théologien (Filozoful și teologul), *Une lumière venant doucement du Mont Thabor* (O lumină care adie dinspre Tabor), *Un ange a toujours veillé le Père* (Un înger l-a vegheat mereu pe Părinte); Ioan Alexandru: *Doxologie poétique (A l'occasion de la fête des St. Michael et Gabriel)* (Doxologie poetică : De Sf. Mihail și Gavriil); Remus Andrei Ioan, *La tradition contient une infinité...* (Există o infinitate în tradiție); D. Stăniloae, *St. Siméon le Nouveau Théologien. Les hymnes de l'amour de Dieu. L'hymne (z. 15)* (Sf. Simeon Noul Teolog. Imnele iubirii dumnezeiești. Imnul (z. 15)), dans le volume *Études de Théologie dogmatique et universelle* (Studii de Teologie dogmatică și universală), Craiova, 1991; *Père Stăniloae à l'âge des Patriarches. Le théologien de l'espoir vu par ses contemporains: Jurgen Moltmann, John Mayendorff, A.M. Allchin* (Părintele Stăniloae la vârsta patriarhilor. Teologul speranței văzut de contemporanii săi Jurgen Moltmann, John Mayendorff, A.M. Allchin); D. Stăniloae, commentaires aux poèmes de Lydia Stăniloae, *Des silences et des mystères grandissants* (Tăceri și mistere crescânde); Tous les matériaux mentionnés et un « tableau chronologique de la vie de Père D. Stăniloae » par Gheorghe F. Anghelescu sont parus par les efforts de Costin Nicolescu, in „Cotidianul”, le supplément „Alfa și Omega”, no. 1, an I, vendredi, 13 nov. 1992.

233. Radu Preda, *Père D. Stăniloae à 89 ans. Le nouveau discours théologique* (Părintele Dumitru Stăniloae la 89 de ani. Noul discurs teologic.), in „RL”, 50 (1992), nouvelle série, no. 798, p. 5.
234. La Rédaction, *Aujourd'hui, le professeur univ. dr. Dumitru Stăniloae, un eminent théologien de réputation internationale, atteint l'âge de 89 ans* (Astăzi prof. univ. dr. Dumitru Stăniloae, eminent teolog de reputație internațională, împlinește vârsta de 89 de ani!), in „Libertatea”, 4 (1992), no. 872, p. 1.
235. Popa, Măricel, *Père Dumitru Stăniloae à l'âge de 89 ans* (Părintele Dumitru Stăniloae la 89 de ani), in „VOR”, 4 (1992), no. 83, p. 1-2.
236. Dumitru Popescu, *Une remarquable contribution christologique roumaine* (O remarcabilă contribuție hristologică românească), in „Revista de filosofie”, 6 (1992), no. 6, p. 537-541.
237. Nestor Vornicescu, *Rév. Prof. Dr. Acad. Dumitru Stăniloae à 90 ans (Părintele profesor dr. academician Dumitru Stăniloae în al 90-lea an al vieții)*, in „Academica”, 3 (1992), no. 2 (26), p. 26.
238. Solunca, Elena, *Chemin. Vérité. Vie* (Cale. Adevăr. Viață), in „Academica”, 3 (1992), no. 2 (26), p. 27.
239. Botez, Victor, *Un philosophe pan-orthodoxe* (Un filosof pan-ortodox), in „Revista de filosofie”, 1992, 543-549.

240. Drăgulin, Gheorghe I., *Une distinction qui fait honneur au peuple roumain et à son Église* (O distincție care cinstește neamul românesc și Biserica sa), in „Cuvântul românesc”, 18 (1992), no. 199, p. 14.
241. Afloarei, Ștefan, *Des lieux obscurs dans une polémique philosophique* (Locuri obscure într-o polemică filosofică), in „Anuarul Fundației Academice Petre Andrei”, tom. II, 1992, p. 53-64.
242. La Rédaction, *Dumitru Stăniloae – Professeur titulaire. La section philosophie, psychologie, pédagogie* (Dumitru Stăniloae – Membru titular. Secția filosofie, psihologie, pedagogie), in „Analele Academiei Române”, 126 (1992), la 5-ème série, la 3-ème vol., p. 189.
243. Vizitiu, Mihail: Pr. Prof. Dr., Dumitru Stăniloae, *L'Image évangélique de Jésus Christ* (Chipul evanghelic al lui Iisus Hristos), Sibiu, 1991, 286 p., in „Analele Științifice ale Universității Al. I. Cuza din Iași” (nouvelle serie), Théologie, le 1-ère tome, 1992, p. 137-138.
244. Gavrilă, Vasile, *La Philocalie* (Filocalia), le 12-ème vol.: *Dieu m'a aidé à achever la Philocalie roumaine...* (Dumnezeu mi-a ajutat să închei Filocalia românească...), in „VOR”, 4 (1992), no. 72, p. 7.
245. Bănescu, M., Recension de *Etudes de Théologie dogmatique orthodoxe* (Studii de Teologie dogmatică ortodoxă), La Maison d'Édition Mitropolia Olteniei, 1990, 705 p., in „AB”, 2 (1992), no. 1-3, p. 131-133.
246. Petraru, Gheorghe, *Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae. Études de Théologie dogmatique orthodoxe* (Studii de Teologie Dogmatică Ortodoxă), Craiova, 1991, 708 p., in „Analele Științifice ale Universității Al. I. Cuza din Iași” (nouvelle serie), Théologie, le 1^{ère} tome, 1992, p. 140-142.
247. Ciongariu, Ioan, *Dialogues Spirituels avec Père Stăniloae* (Convorbiri duhovnicești cu Părintele Stăniloae), in „RL”, 1992, no. 762, p. 5.
248. Dascălu, Nicolae, *Journal de lecture (annonce apparition livre)* (Jurnal de lectură, anunț apariție carte), in „Candela Moldovei”, 1 (1992), no. 9-10, p. 14.
249. Wendebourg, Dorothea, *Dumitru Stăniloae, Orthodoxe Dogmatik*, 2-ème vol., Zürich, Benziger, Gütersloh, 1990, in „Ökumenische Rundschau”, 42 (1993), p. 132-136.
250. Sterpu, Cezar, *Dumitru Stăniloae, l'expérience de Dieu dans l'Orthodoxie* (Dumitru Stăniloae, Trăirea lui Dumnezeu în Ortodoxie), Cluj, Dacia, 1993, 247 p., in „AB”, 4 (1993), no. 7-9, p. 174, no. 10-12, p. 167.
251. Neaga, Nicolae, *Sept matins avec Père Stăniloae* (Șapte dimineți cu părintele Stăniloae), dialogues avec Sorin Dumitrescu, Bucarest, 1992, in „AB”, 4 (1993), no. 1-3, p. 92-93.
252. Dădârlat, Camil Marius, *Saint Grégoire de Nazianze, Les Cinq discours théologiques* (Sfântul Grigorie de Nazianz, Cele cinci cuvântări teologice), La Maison d'Édition Anastasia, 1993, in „Universul cărții”, 1993, no. 6-8, p. 16.

253. B.C.B., *La Philocalie des saints efforts vers la perfection* (Filocalia sfintelor nevoițe ale desăvârșirii), I^{ère} vol., in „RL”, 50 (1993), no. 767, p. 2.
254. La Rédaction, *Une événement éditorial: 7 matins avec Père Stăniloae* (Un eveniment editorial: 7 dimineți cu Părintele Stăniloae), interview avec Sorin Dumitrescu, in „Cotidianul”, supl. „Alfa și Omega”, 2 (1993), no. 177, p. 6.
255. Mihai Iacob, *Celui qui demande et celui qui répond* (Cel care întreabă și cel care răspunde), in „România literară”, 26 (1993), no. 7, p. 8.
256. Antonie, Plămădeală, Métropolit, *L'Ascétique et la Mystique orthodoxe* (Ascetica și Mistica ortodoxă), in „TR”, 140 (1993), no. 1-4, p. 8.
257. Coman, Constantin: *Dumitru Stăniloae, Jésus Christ - la lumière du monde et le deificateur de l'homme* (Dumitru Stăniloae, Iisus Hristos lumina lumii și îndumnezeitorul omului), in „VOR”, 5 (1993), no. 107, p. 6.
258. Antonie, Plămădeală, Archêveque, *Reflexions sur la spiritualité du peuple roumain* (Reflexii despre spiritualitatea poporului român), Craiova, La Maison d'Édition Scrisul românesc, 1992, 161 p., in „TR”, 141 (1993), no. 25-26, p. 4.
259. Dădârlat, Camil Marius, *Récupération spirituelle, La Philocalie des saints efforts vers la perfection* (Recuperare spirituală, Filocalia sfintelor nevoițe ale desăvârșirii), 1-ère vol., 2^{ème} édition, La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, in „Universul cărții”, 1993, no. 5, p. 7.
260. Mihălcescu, Florin, Recension de *Réflexion sur la spiritualité du peuple roumain* (Reflexii despre spiritualitatea poporului român), Craiova, La Maison d'Édition Scrisul românesc, 1992, in „Steaua”, 44 (1993), no. 1, p. 6-7.
261. Frunză, Sandu, *Sur une nostalgie interbellique (Réflexions sur la spiritualité du peuple roumain)* (Asupra unei nostalgii interbelice. Reflexii despre spiritualitatea poporului român), in „Echinocțiu”, 25 (1993), no. 3, p. 8.
262. Brădățan, Costică, *Réflexions sur la spiritualité du peuple roumain* (Reflexii despre spiritualitatea poporului român), Craiova, La Maison d'Édition Scrisul românesc, 1992, in *Le Dictionnaire des œuvres philosophique roumaines* (Dicționarul operelor filosofice românești), La Maison d'Édition Humanitas, Bucarest, 1997, p. 187-189.
263. Antonie, Plămădeală, Archêveque, *De l'histoire de le monachisme dans l'orthodoxie roumaine* (Din istoria isihasmului în ortodoxia română), La Maison d'Édition Scripta, Bucarest, 1992, 170 p., in „TR”, 141 (1993), no. 25-26, p. 4.
264. Nae, Aurel, *Un livre sur la déification d'homme (L'Ascétique et la mystique chrétienne ou la théologie de la vie spirituelle)* (O carte despre

- îndumnezeirea omului (Ascetica și mistica creștină sau teologia vieții spirituale), in „VOR”, 5 (1993), no. 106, p. 4.
265. Soviany, Octavian, *Le programme christologique de la philocaliei* (Programul hristologic al filocaliei), in „Contemporanul”, 1993, no. 9 (144), p. 6.
 266. Drăgulin, Gheorghe, *Une remarquable personnalité théologique*, in „Panorama”, 1993, no. 1, p. 29 and 44.
 267. Stănculescu, Nina, *Le paradis des innocents* (Raiul inocenților), in „Curierul Românesc”, 5 (1993), no. 2, p. 12.
 268. Clément, Olivier, *Nous avons besoin d'hommes spirituels* (Avem nevoie de oameni duhovnicești), in „VOR”, 5 (1993), no. 88, p. 6.
 269. Printzipas, G. Th., *Dumitru Stăniloae, d. 1993 (Obituary)*, in *Patristic and Byzantine Review*, 12 (1993), no. 1-3, p. 94-95.
 270. La Rédaction, *Hommage au Père Dumitru Stăniloae, le professeur de chaque jour de la foi absolue en Dieu* (Omăgiu părintelui Dumitru Stăniloae, profesorul de fiecare zi al credinței absolute în Dumnezeu), in „Vremea”, 2 (1993), no. 124, p. 1.
 271. Codreanu, Teodor, *Protochronisme religieux* (Protocronism religios), en „Totuși iubirea”, 4 (1993), no. 6, p. 7; no. 7, p. 7.
 272. Frunză, Sandu, *National et universel. La perspective orthodoxe* (Național și universal. Perspectiva ortodoxă), in „Tomis”, 28 (1993), no. 4 (277), p. 1, 3.
 273. Ursache, Petru, *Le bûcher allumé* (Rugul aprins), in „Neamul românesc”, 1 (1993), no. 3, p. 4.
 274. Radu Preda, *Dix chapitres concernant le Père D. Stăniloae* (Zece capete despre Părintele Dumitru Stăniloae), in „Echinoc”, 25 (1993), no. 3, p. 9; et *Dix chapitres sur le père Dumitru Stăniloae*, in „Contacts”, 35 (1993), no. 161, p. 48-55.
 275. Dumitrescu, Sorin, *La génération Stăniloae* (Generația Stăniloae), in „Mișcarea”, 2 (1993), no. 11, p. 1.
 276. La Rédaction, *La Prêtresse Maria Stăniloae* (Presbitera Maria Stăniloae), in „VOR”, 5 (1993), no. 91, p. 8.
 277. G.M., *Livre de doctrine spirituelle* (Carte de învățătură spirituală), in „Universul cartii”, 3 (1993), no. 2, p. 2.
 278. La Rédaction, *Le monde orthodoxe a été quitté par un grand esprit* (Lumea ortodoxă s-a rărit cu un mare spirit), in „Azi”, 1993, no. 396, p. 1.
 279. G.E., *Si le temps avait eu plus de patience* (Dacă timpul ar mai fi avut răbdare), in „Azi”, 1993, no. 396, p. 2.
 280. Antonie Plămădeală, Métropolitite, *Télégramme de condoléances au Rév. Prof. Acad. Dr. Dumitru Stăniloae* (Telegramă de condoleanțe P.C. Prof.

- Acad. Dr. Dumitru Stăniloae), in „TR”, année 140 (1993), no. 15-16, p. 4.
281. Antonie Plămădeală, Métropolit, *Nous signalons... Nous signalons...* (Semnalăm... Semnalăm...), in „TR”, 140 (1993), no. 5-6, p. 4.
 282. Antonie Plămădeală, Métropolit, *Père Stăniloae. Témoignage de disciple* (Părintele Stăniloae. Mărturie de ucenic), in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 1-2; et en „RT”, 3 (1993), no. 4, p. 167-168.
 283. Căndea, Virgil, *Le message d'un martyr de la doctrine orthodoxe* (Mesajul unui martir al doctrinei ortodoxe), in „Curierul național”, 4 (1993), no. 784, p. 1, 3.
 284. Dândărlat, Camil Marius, *Père Dumitru Stăniloae – une grande œuvre théologique* (Părintele Dumitru Stăniloae – o mare operă teologică), in „Universul cărții”, 3 (1993), no. 9, p. 9.
 285. Anastasia Foundation, *L'évêque de la théologie orientale est parti aux cieux* (S-a stins starostele teologiei răsăritene), in „RL”, 57 (1993), no. 768, p. 1.
 286. Abrudan, D., *Parfait entre tous des siens* (Desăvârșit întru toate ale sale), in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 1-2.
 287. ***, *Le plus grand théologien de la Orthodoxie roumaine, Le Père Stăniloae est parti vers la vie éternelle* (Cel mai mare teolog al Ortodoxiei românești, Părintele Stăniloae a pornit către viața cea veșnică): Teoctist, Patriarce, *Rien ne lui a été étranger* (Nimic nu i-a fost străin); Daniel, Archêveque, *Un théologien de la croix et de la résurrection* (Un teolog al crucii și al învierii); Bartolomeu Anania, Archêveque, *La foi dans la vocation roumaine* (Credința în vocația românească), in „Curierul Național”, 4 (1993), no. 758, p. 1, 3.
 288. Anghelescu, Gh., *Sur les marches du temps allant toujours plus haut vers l'éternité* (Pe treptele mereu urcătoare ale timpului spre veșnicie), in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 1-2.
 289. Păcurariu, M., *Prêtre et savant dans la science sacrée de la théologie* (Preot și savant în știința sacră a teologiei), in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 2.
 290. La Rédaction, *Le service religieux d'enterrement du Rév. Professeur et Académicien Dumitru Stăniloae* (Slujba înmormântării, Părintelui profesor academician Dumitru Stăniloae), in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 2.
 291. Munteanu, Alexandru, *Le Mémorial de la douleur. «Collègue de la Faculté» à l'aide du Rév. professeur Prof. Stăniloae* (Memorialul durerii. „Coleg de facultate” la Aiud cu Părintele profesor Stăniloae), in „Credința străbună”, 4 (1993), no. 4, p. 2, in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 2.
 292. Todor, Nichifor, *Les souvenirs d'un ancien étudiant sur un homme, un professeur et un grand théologien* (Amintirile unui fost student despre un

- om, un profesor și un mare teolog), in „TR”, 140 (1993), no. 37-40, p. 2, 4.
293. Sterpu, Cezar, *Père Dumitru Stăniloae est entré dans l'éternité* (Părintele Dumitru Stăniloae a intrat în veșnicie), in „Învierea”, 4 (1993), no. 20, p. 1.
 294. La Rédaction, *Nous avons perdu le chef de la théologie* (Am pierdut starostele teologiei românești), in „Învierea”, 4 (1993), no. 20, p. 3.
 295. La Rédaction, *Par la mort vers la vie éternelle - à l'assomption de la prêtresse Maria Stăniloae* (Prin moarte spre viața veșnică la adormirea presbiteriei Maria Stăniloae), in „Călăuza Ortodoxă”, 4 (1993), no. 60, p. 6.
 296. Brânzaș, Liviu, *Père Stăniloae est le théologien qui a auréolé son œuvre par sa souffrance* (Părintele Stăniloae este teologul care și-a aureolat opera prin suferință), in „Nu”, 3 (1992), no. 81, p. 15. avec Alin Fumurescu.
 297. La Rédaction, *Notre Père* (Părintele nostru), in „Cotidianul”, supl. „Alfa și Omega”, 2 (1993), no. 10 (12), p. 1, 6.
 298. Preda, Radu, *La chaire Dumitru Stăniloae* (Catedra Dumitru Stăniloae), in „Cotidianul”, supl. „Alfa și Omega”, 2 (1993), no. 10, p. 7.
 299. Zoica, Iosif, *Au commencement était l'amour – une restitution du pr. prof. D. Stăniloae* (La început a fost iubirea – restituire din pr. prof. D. Stăniloae), in „Credința creștină”, 4 (1993), no. 15-16, p. 3.
 300. La Rédaction, *Le Patriarche de la théologie roumaine est passé vers l'éternité* (Patriarhul teologiei românești a trecut la cele veșnice), in „Credința creștină”, 4 (1993), no. 15-16, p. 3.
 301. Bria, Ion, *Pré-notes à la théologie du Rév. Stăniloae* (Pre-însemnare la teologia Pr. Stăniloae), in „RT”, 3 (1993), no. 4, p. 69-75.
 302. Alexe, George, *L'image et la ressemblance roumaine dans la théologie du Père Stăniloae* (Chipul și asemănarea românească în teologia Părintelui Stăniloae), in „RT”, 3 (1993), no. 4, p. 112-143.
 303. Bălțat, Visarion, *Des événements académiques à la Faculté de Théologie de Sibiu* (Evenimente academice la Facultatea de Teologie din Sibiu), in „RT”, 3 (1993), no. 4, p. 144-145.
 304. Bălțat, Visarion, *Rév. Prof. et Académicien Dumitru Stăniloae* (Pr. Prof. și Academician Dumitru Stăniloae), in „RT”, 3 (1993), no. 4, p. 166.
 305. Popescu, David, *In Memoriam. Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (In memoriam. Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae), in „Glasul Bisericii”, 50 (1993), no. 4-6, p. 105-107.
 306. Vizirescu, Pan ML, *Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Părintele Profesor Dumitru Stăniloae), in „G”, 2 (1993), no. 5, p. 36-37.

307. La Rédaction, *Apôtre du peuple – le père Dumitru Stăniloae* (Apostol al neamului – Părintele Dumitru Stăniloae), in „CC”, 1 (1993), no. 8-10, p. 10.
308. Daniel Ciobotea, Métropolite, *Le rêve de la mère* (Visul mamei), in CC, 1 (1993), no. 8-10, p. 11.
309. Clément, Olivier, *In memoriam Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, in „Contacts”, 44 (1993), no. 164, p. 293-302.
310. Daniel Ciobotea, Métropolite, *L'éternel mystère de la théologie témoignante* (Veșnică taină a teologiei mărturisitoare), in „Candela Moldovei”, 2 (1993), no. 9-10, p. 11.
311. Frunză, Anton, *Pr. prof. Acad. Dr. Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, in 2 (1993), no. 9-10, p. 11.
312. Rădulescu, Gheorghe, *Vers les cieux* (Spre cer), in „Cuvântul românesc”, 19 (1993), no. 210, p. 14.
313. Alexe, George, *In memoriam! Notre Rév. Professor Dumitru Stăniloae* (In memoriam! Părintele nostru Profesor Dumitru Stăniloae), in „Credința”, 43 (1993), no. 10-12, p. 3.
314. Duțu, Alexandru, *Nous remercions Dieu pour le fait que père Stăniloae a vécu parmi nous* (Mulțumim lui Dumnezeu că părintele Stăniloae a trăit printre noi), in „RL”, 51 (1993), no. 767, p.
315. Cruga, Dinu, *L'assomption en paix de notre père Dumitru Stăniloae* (Mutarea cu pace către Dumnezeu a Părintelui nostru Dumitru Stăniloae), in Solia/The Herald, 58 (1993), no. 11, p. 16-17, 24.
316. Tsirpanlis, Constantine N., *Stăniloae Dumitru, d. 1993*, in „Patristic and Byzantine Review”, 12 (1993), no. 1-3, p. 94-95.
317. La Rédaction, *Le Théologien de l'amour* (Teologul iubirii), in „VOR”, 5 (1995), no. 103, p. t.
318. Lechea, Ștefăniță, *Timide mot sur le Père Dumitru Stăniloae* (Sfilenic cuvânt despre Părintele Dumitru Stăniloae), in „VOR”, 5 (1993), p. 2.
319. La Rédaction, *Des dates pour l'histoire de la sainteté et de la sagesse* (Date pentru istoria sfințeniei și a înțelepciunii), in „VOR”, 5 (1993), no. 103, p. 4-5.
320. Clément, Olivier, *Le plus grand théologien orthodoxe du XX-ème siècle* (Cel mai mare teolog ortodox din secolul XX), in „VOR”, 5 (1993), no. 103, p. 4.
321. Popescu, Dumitru, *In memoriam*, in „VOR”, 5 (1993), no. 103, p. 4, 6.
322. Allchin, Donald, *L'homme de la science, de la piété et de la prière* (Omul științei, evlaviei și rugăciunii), in „VOR”, 5 (1993), no. 103, p. 6.
323. Bria, Ion, *À la mort du Père Stăniloae* (La moartea Părintelui Stăniloae), in „VOR”, 5 (1993), no. 103, p. 6.
324. ***, *Un hommage au patriarche de la théologie roumaine* (Omagiul Patriarhului teologiei românești): Teoctist, Patriarche de l'Église

- Orthodoxe Roumaine, *Hommage à l'apôtre du peuple roumain* (Închinare Apostolului neamului românesc), p. 5; Dumitru Radu, *Une perte unique pour la théologie universelle* (O pierdere nepereche pentru teologia universală), p. 5; Virgil Căndea, *Droite pensée et droite vie (Gândirea dreaptă și viața dreaptă)*, p. 5; Arch. Daniel, Métropolit de Moldavie and Bukovine, *L'éternel mystère de la théologie témignante* (Veșnica taină a teologiei mărturisitoare), p. 5; Donald Allchin, *Un théologien pour tout le monde chrétien* (Un teolog pentru întreaga lume creștină), p. 5-6; Mircea Păcurariu, *L'Hommage du Sibiu et de la Transylvanie orthodoxe* (Omagiul Sibiului și al Ardealului orthodox), p. 6; C. Galeriu, *Le pouvoir du Saint Esprit dans une poignée de chair* (Puterea Duhului Sfânt într-o mână de carne), p. 6, in „VOR”, 5 (1993), no. 103, p. 5-6.
325. L.M., *Ne t'en vas pas...* (Nu te du...), in „Adevărul literar si artistic” 4 (1993), no. 193, p. 1.
326. Radu, Dumitru, *L'œuvre du grand théologien orthodoxe Dumitru Stăniloae* (Opera marelui teolog ortodox Dumitru Stăniloae), in „Adevărul literar artistic”, 4 (1993), no. 189, p. 12.
327. Ignace le Moine (Ignatie, Monahul), *La source Stăniloae ne s'épuisera jamais* (Izvorul Stăniloae nu va seca niciodată), in „VOR”, 5 (1993), no. 106, p. 6.
328. Coman, Constantin, *Moment anniversaire à la mémoire du Père Dumitru Stăniloae* (Moment aniversar în memoria Părintelui Dumitru Stăniloae), in „VOR”, 5 (1993), no. 106, p. 6.
329. Teoctist, Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Un serviteur dévoué de l'Église et de la théologie orthodoxe, un grand théologien (orthodoxe) de notre époque, pilier de la théologie orthodoxe contemporaine* (Un slujitor devotat al Bisericii și teologiei ortodoxe, un mare teolog (ortodox) al epocii noastre, coloana a teologiei ortodoxe contemporane), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 3-5.
330. Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae, *In memoriam*, in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 6-7.
331. Gh. Vasilescu, *Le passage vers l'éternité du Père Académicien Professeur Dr. Dumitru Stăniloae. Les funérailles du Père Dumitru Stăniloae* (Trecerea la cele veșnice a Părintelui Academician profesor doctor Dumitru Stăniloae. Funeraliile Părintelui Dumitru Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 8-28.
332. Pr. Prof. Dr. Ion Bria, *À la mort du Père Stăniloae* (La moartea Părintelui Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 8-29.
333. Pr. Prof. Dr. Dumitru Radu, *Un sommet actualisé de la théologie patristique* (O culme actualizată a teologiei patristice), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 35-77.

334. Pr. Prof. Dr. Ion Bria, *L'Espace de la déification. L'éternisation de l'homme en Dieu, dans la vision théologique du Père Dumitru Stăniloae* (Spațiul îndumnezeirii. Eternizarea umanului în Dumnezeu în viziunea teologică a Părintelui Stăniloae), „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 77-79.
335. Diac. Asist. Ioan Caraza, «*Le monde comme don de Dieu*» - *une coordonnée essentielle de la théologie du Père Stăniloae* („Lumea ca dar al lui Dumnezeu” – coordonata existencială a teologiei Părintelui Stăniloae), en „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 108-112.
336. Olivier Clément, *Le plus grand théologien orthodoxe du XX-ème siècle* (Cel mai mare teolog ortodox al secolului XX) (traduction), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 120-127.
337. Dr. Constantinescu, Enăchescu, *La contribution du Pr. acad. prof. dr. Dumitru Stăniloae à l'édification d'une philosophie anthropologique* (Contribuția Pr. acad. prof. dr. Dumitru Stăniloae la edificarea unei filosofii antropologice creștin-ortodoxe), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 127-142.
338. Pr. Prof. Univ. Dr. Dumitru Stăniloae, Petru Rezuș, *Pr. Acad. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae*, in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 143-145.
339. Pr. Asist. Dr., Gheorghe Drăgulin, *Les étapes de la conquête de la célébrité par le théologien* (Treptele cuceririi celebrității teologului), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 145-150.
340. Pr. Asist. Dr. Constantin Coman, *L'humilité du mot. L'offrande du Père Dumitru Stăniloae, à l'âge de 90 ans* (Smerenia cuvântului. Ofranda Părintelui Dumitru Stăniloae, la 90 de ani), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 150-152.
341. Rev. Ioan Buga, *Le Patriarche non couronné de notre Orthodoxie* (Patriarhul neîncoronat al Ortodoxiei noastre), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 153-154.
342. Dan Zamfirescu, *Des notes sur Pr. Prof. Dr. Stăniloae* (Însemnări despre Părintele prof. dr. Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 155-170.
343. Dan Ciachir, *L'homme et son œuvre* (Omul și lucrarea sa), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 170-174.
344. Radu Preda, *Dix chapitres sur Père Dumitru Stăniloae* (Zece capete despre Părintele Dumitru Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 174-177.
345. Arhim. Ioasaf Popa, *Ce que j'ai appris de Père Dumitru Stăniloae* (Ce am învățat de la Părintele Dumitru Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 177-179.
346. Ioan Alexandru, *Doxologie poétique* (Doxologie poetică), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 179-180 (de „Cotidianul” 13.XI.1992).
347. *Père Dumitru le Théologien – Portrait-Autoportrait, Sainteté et délicatesse* (Părintele Dumitru Teologul – portret-autopotret. Sfințenie și

- delicatețe), (de „Almanahul Parohiei Orthodoxe Române din Viena”, 1976) in „O”, XLV (1993), p. no. 3-4, p. 180-183.
348. Mihai Diaconescu, *Les rencontres avec Père Stăniloae* (Întâlnirile cu Părintele Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 183-187.
349. Costion Nicolescu, *Père Dumitru le théologien: le dernier dialogue* (Părintele Dumitru Teologul: ultima convorbire), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 187-190.
350. *Père Stăniloae – à l'âge des patriarches. „Le Théologien de l'espoir” vu par ses contemporains* (Părintele Stăniloae la vârsta patriarhilor. „Teologul speranței” văzut de contemporanii săi), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 190-191.
351. Le Moine Ignace (Ignatie) Marica, *„Via dolorosa” du R. P. Dumitru Stăniloae* („Via dolorosa” a Părintelui prof. Dumitru Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 192-196.
352. *Père Stăniloae, fragment autobiographique* (Părintele Stăniloae, fragment autobiografic) (Remus Andrei Ioan), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 196-197 (du „Cotidianul” 13.XI.1992).
353. Gheorghe Anghelescu, *La Biographie du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Biografia Părintelui prof. Dumitru Stăniloae), in „O”, XLV (1993), no. 3-4, p. 198-200.
354. Rev. David Popescu, *In Memoriam Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (In memoriam Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae), in „GB”, L (1993), no. 4-6, p. 105-107.
355. Pr. Prof. Dr. Ion Bria, *Pré-notes sur la théologie du Père Stăniloae* (Pre-însemnare la Teologia Părintelui Stăniloae), „RT”, III (75) (1993), no. 4, p. 69-75.
356. George, Alexe, *L'image et la ressemblance roumaine dans la théologie du Père Stăniloae* (Chipul și asemănarea românească în Teologia Părintelui Stăniloae), in „RT”, III (75) (1993), no. 4, p. 113-143.
357. Pr. Ioan Ioniță, *La Théologie comme expérience du mystère divin. Hommage à la mémoire du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Teologia ca experiență a misterului divin. Omagiu memoriei părintelui profesor Dumitru Stăniloae), in „Teologie și Viață”, IV (LXX) (1994), no. 11-12, p. 116-119.
358. Cristescu, Vasile, *La Personne et la communion dans la pensée théologique du Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Persoana și comuniunea în gândirea teologică a Pr. Prof. Dumitru Stăniloae), in „Analele Științifice ale Univ. Al. Ioan Cuza din Iași”, nouvelle serie, Théologie, 2-ème tome, 1993-1994, p. 157-159.
359. Florescu, Nicolae, *Une polémique manipulée* (O polemică manipulată), in „Jurnalul literar”, 4 (1993-1994), no. 49-52, p. 3, 6.

360. Ionescu, Cornel-Mihai, *Le petit anti-mim* (Micul anti-mime), in „Jurnalul literar”, 4 (1993-1994), no. 49-52, p. 6.
361. La Rédaction, *Extraits du «dossier» de la Sécurité* (Extrase din „Dosarul” de la Securitate), in „Jurnalul literar”, 4 (1993-1994), no. 49-52, p. 5.
362. La Rédaction, *Stăniloae Dumitru 1903-1993*, in „Epiphany”, 14 (1994), no. 1, p. 46.
363. La Rédaction, *Les écrits d'un grand théologien* (Scrierile unui mare teolog), in „Magazin istoric”, 28 (1994), no. 1, p. 46.
364. Allchin, A. M., *Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, in „Sobornost”, 16 (1994), p. 38-44.
365. Botez, Victor, *Nécrologue, Dumitru Stăniloae* (Necrolog, Dumitru Stăniloae), in „Revista de filozofie”, 41 (1994), no. 1, p. 97-101.
366. Radu, Simion, *Deux coryphées de la culture nationale: Gheorghe Lazăr et Dumitru Stăniloae* (Doi corifei ai culturii naționale: Gheorghe Lazăr și Dumitru Stăniloae), in „AB”, 5 (1994), no. 1-3, p. 113-118.
367. Litiu, Gheorghe, *Une larme pour le Père Dumitru Stăniloae* (O lacrimă pentru Părintele Dumitru Stăniloae), in „TR”, 141 (1994), no. 1-4, p. 5.
368. Columnist, *Le passage du Rév. prof. Dumitru Stăniloae Dumitru Stăniloae vers l'éternité* (Trecerea la cele veșnice a părintelui prof. Dumitru Stăniloae), in „AB”, 5 (1994), no. 1-3, p. 152-153.
369. La Rédaction, *In memoriam. Dumitru Stăniloae*, in „Magazin istoric”, 28 (1994), no. 2, p. 46.
370. Held, Heiny Joachim, *Dumitru Stăniloae: 1903-1993*, in „Ökumenische Rundschau”, 43 (1994), no. 2, p. 190-192.
371. Frunză, Sandu, *Une porte ouverte vers le ciel* (O poartă deschisă spre cer), in „Renașterea”, 5 (1994), no. 12, p. 2.
372. Schintee, Octavian, *Personne et communion. Hommage au Rév. Professeur Académicien Dumitru Stăniloae à l'anniversaire de 90 ans* (Persoană și comuniune. Prinos de cinstire Părintelui Profesor Academician Dumitru Stăniloae la împlinirea vârstei de 90 de ani). Sibiu: La Maison d'Édition Arhiepiscopia Ortodoxă, (recension), in „Renașterea”, 5 (1994), no. 12, p. 10.
373. Iloaie, Șt., *L'Ascétique et la mystique dans la théologie du père Stăniloae* (Ascetica și mistica în teologia părintelui Stăniloae), in „ST”, 46 (1994), no. 4-6, p. 71-82; et in „O”, 54 (2003), no. 3-4, p. 95-107.
374. Alexe, George, *L'espace de l'immortalité dans la vision du Père Stăniloae* (Spațiul nemuririi în viziunea Părintelui Stăniloae), in „Credința”, 44 (1994), no. 4-6, p 3, 5.
375. Galites, G. A., *Demetrios Stăniloae: eulabiko mnemosyno*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 105-110.
376. La Rédaction, *Biographika tou P. Demetriou Stăniloae*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 111.

377. Coman, Konstantinos, *He tapeinophrosyne tou logou*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 112-113.
378. Gounelas, Sotires, *Tod oro kai to antidoro*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 117-118.
379. Papathanasiou, Chrestos K., *Ho P. Stăniloae kai he Intercommunio*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 119-120.
380. Cacuci, Dimitrie, *He athanate eikona tou Theou*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 120.
381. Kevrekide, Alex., *Apo ton pneumatiko thesauro tou P. Dem. Stăniloae*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 121-124.
382. Morarou, Evgenios, *Tapeines skepseis peri enos megou theologou*, in „Anaplasis”, 1994, no. 3, p. 125-126.
383. Preda, Radu, *Dialogue avec Olivier Clément* (Dialog cu Olivier Clément), in „Renașterea”, 5 (1994), no. 5, p. 6.
384. Galeriu, Constantin, *De la pensée sacrée du père Stăniloae* (Din gândirea sacră a părintelui Stăniloae), in „VOR”, 6 (1994), no. 123, p. 3.
385. Bria, Ion, *La synthèse Stăniloae* (Sinteza Stăniloae), in „VOR”, 6 (1994), no. 123, p. 3.
386. La Rédaction, *1995 – Symposion Dumitru Stăniloae* (1995 – Simpozion Dumitru Stăniloae), in „VOR”, 6 (1994), no. 123, p. 3.
387. Costa de Beauregard, M. A., *In memoriam père Dumitru Stăniloae, théologien de la croix*, in „Le messager orthodoxe”, 1994, 124, p. 105-106.
388. Cristea, Simion, *Emblèmes: Les yeux du père Stăniloae* (Embleme: Ochii părintelui Stăniloae), in „Renașterea”, 6 (1995), no. 3, p. 7.
389. La Rédaction, *Dumitru Stăniloae*, in „Renașterea”, 6 (1995), no. 10, p. 1-2.
390. Ciachir, Dan; Bobrinskoy, Boris; Evdokimov, Michel; Popescu, Dumitru; Chirilă, Ioan, *L'Actualité* (Actualitate), in „Renașterea”, 6 (1995), no. 10, p. 4.
391. Preda, Radu, *Père Dumitru Stăniloae: Le nouveau discours théologique* (Părintele Dumitru Stăniloae: Noul discurs teologic), in „Renașterea”, 6 (1995), no. 10, p. 5.
392. Nicolescu, Costion, *Père Dumitru ou la vie comme théologie* (Părintele Dumitru sau viața ca teologie), in „Renașterea”, 6 (1995), no. 10, p. 7.
393. Ritter, Adolf Martin, *A la mémoire du Père Stăniloae* (În amintirea Părintelui Stăniloae), in „Renașterea”, 6 (1995), no. 10, p. 8.
394. Clément, Olivier, *L'Église – un laboratoire de la résurrection* (Biserica laborator al învierii), in „Renașterea”, 6 (1995), no. 10.
395. Petrache, Bogdan, *Le Patriarche de la théologie roumaine, deux années depuis son passage vers l'éternité* (Patriarhul teologiei românești, doi ani de la trecerea la cele veșnice), in „VOR”, 4 (1995), no. 145-146, p. 4-5.

396. Lechea, Ștefăniță, *In memoriam et sur le chemin des liens de l'âme* (In memoriam și pe calea legăturilor de suflet), in „VOR”, 6 (1995), no. 145-146, p. 5.
397. Bria, Ion, *Le retour chez Dumitru Stăniloae* (Întoarcerea la Dumitru Stăniloae), in „TR”, 142 (1995), no. 37-40, p. 1, 4.
398. Bria, Ion, *Le nom d'un prêtre de l'Église terrestre de ce pays est écrit dans les cieux* (Numele unui preot al Bisericii pămânești din această Țară este înscris în cer), in „CC”, 3 (1995), no. 23-24, p. 8.
399. Ritter, Adolf Martin, *Zum Gedenken an Pr. Prof. Dr. D. Stăniloae*, in „Deisis” (1995), no. 2, p. 59-61.
400. Ignace le Moine, *Père Dumitru Stăniloae* (Părintele Dumitru Stăniloae), in „CC”, 3 (1995), no. 25-26, p. 8.
401. Antonie, Plămădeală, Métropolite, *Père Stăniloae* (Părintele Stăniloae), in „Almanah Bisericesc”, La Maison d'Édition Sfânta Arhiepiscopie a Bucureștiului, 1995, p. 218-219.
402. Pr. Marc-Antoine Costa de Beauregard, *Père Dumitru Stăniloae, un théologien de la Croix* (Părintele Dumitru Stăniloae, un teolog al Crucii) (*traduction*), in „GB”, LI (1995), no. 1-5, p. 50-51.
403. Pr. Lect. Dr. Ștefan Buchiu, *Pr. Prof. Dumitru Stăniloae – le théologien de la communion* (Părintele Profesor Dumitru Stăniloae – teologul comuniunii), in „GB”, LI (1995), no. 6-12, p. 66-73.
404. Petrache, Bogdan, *La Philocalie des saint efforts vers la perfection* (Filocalia sfințelor nevoințe ale desăvârșirii), le 5-ème vol., La Maison d'Édition Harisma, Bucarest, 1995, in „VOR”, 7 (1995), 125, p. 6.
405. Petrache, Bogdan, *Père Dumitru Stăniloae: Paroles pour notre croissance spirituelle* (Părintele Dumitru Stăniloae: Cuvinte spre zidire), La Maison d'Édition Mănăstirea Frăsinei, 1995, 125 p., in „VOR”, 7 (1995), no. 6.
406. Petrache, Bogdan, *Père Dumitru Stăniloae, La prière de Jésus et l'expérience du Saint Esprit* (Părintele Dumitru Stăniloae, Rugăciunea lui Iisus și experiența Duhului Sfânt), Sibiu, La Maison d'Édition Deisis, 1995, 121 p.; et in „VOR”, 7 (1995), no. 138, p. 7.
407. Teșu, Ioan Cristinel, *Père Dumitru Stăniloae, La prière de Jésus et l'expérience du Saint Esprit* (Părintele Dumitru Stăniloae, Rugăciunea lui Iisus și experiența Duhului Sfânt), Préface par Archimandrite Gheorghios Grigoriotul, Préface par Olivier Clément, en roumain par Marilena Rusu, Sibiu, La Maison d'Édition Deisis, 1995, 121 p., in „Teologie și Viață”, 5 (1995), no. 1-3, p. 185-186.
408. Teșu, Ioan-Cristinel, *Mots pour la croissance spirituelle. 300 Chapitres spirituels de la pensée philocalique du Père Stăniloae, recueillis par Ignatie le Moine* (Cuvinte spre zidire. 300 de capete duhovnicești din gândirea filocalică a Părintelui Stăniloae culese de Ignatie Monahul),

- publié par la Sainte Monastère Frăsinei, 1995, 127 p., in „Teologie și Viață”, 5 (1995), no. 1, p. 186-188.
409. Maraval, Pierre, *Saint Maxime le Confesseur, Ambigua*, in „Revue d'Histoire de Philosophie”, 75 (1995), p. 352-353.
 410. Felmy, Karl Christian, *Dumitru Stăniloae: Orthodoxe Dogmatik*, Band II, Zürich, Einsiedeln; Köln: Gütersloach; Benziger, 1990, 304 p., in „Kirche im Osten”, 38 (1995), p. 197-202.
 411. Beinert, Wolfgang, *Orthodoxe Dogmatik*, vol. III, in „Theologie und Glaube”, 85 (1995), p. 569.
 412. La Rédaction, *The Experience of God*, par Dumitru Stăniloae, 1994, in „Sobornost”, 17 (1995), no. 1, p. 107.
 413. Don, Andrew I.: Dumitru Stăniloae, *The Experience of God*, Brookline, Holy Cross Orthodox Pr., 1994, in „Saint Vladimir's Theological Quaterly”, 39 (1995), no. 4, p. 425-427.
 414. Flegg, Columbo Graham, *The Experience of God*, par Dumitru Stăniloae, traduit et édité par Ioan Ioniță et Robert Barringer, Brookline, Holy Cross Orthodox Press, 1994, p. XXII, 280 p., in „Sobornost”, 18 (1996), no. 1, p. 95-96.
 415. Louth, Andrew: Dumitru Stăniloae, *The Experience of God*, Brookline, Holy Cross Orthodox Press, 1994, in „Greek Orthodox Theological Review”, 41 (1996), no. 1, p. 292-294.
 416. Anghelescu, Gheorghe, *Une réalisation pour la théologie roumaine* (O împlinire pentru teologia românească) (signal à la parution du livre *Orthodoxe Dogmatik*), in „VOR”, 8 (1996), no. 159-160, p. 6.
 417. Vraciu, Daniel: *Des nouveautés éditoriales: Père Dumitru Stăniloae, La Théologie Dogmatique Orthodoxe, 1-er vol.* (Noutăți editoriale: Părintele Dumitru Stăniloae, Teologia Dogmatică Ortodoxă, vol. 1), in „VOR”, 8 (1996), no. 168, p. 6.
 418. Anghelescu, Gh., *La dimension éschatologique de l'anthropologie du Père Dumitru Stăniloae*, in „Analele Universității din Craiova”, série théologique, 1 (1996), no. 1, p. 79-81.
 419. Leb, Ioan-Vasile, *L'Église et le peuple dans la conception du Père Stăniloae* (Biserică și neam în concepția Părintelui Stăniloae), in „Renașterea”, 7 (1996), no. 1, p. 8.
 420. Săvan, Dan, *Le symposium Dumitru Stăniloae – 2^{ème} édition* (Simpozionul Dumitru Stăniloae – ediția a doua), in „VOR”, 7 (1996), no. 165, p. 4.
 421. Sabău, Ioan, *Des souvenirs d'hier, des pensée pour demain* (Amintiri de ieri, gânduri pentru mâine), une interview par Constantin Cristi et Bogdan Scorțea, en „VOR”, 7 (1996), no. 166, p. 2.
 422. Damian, Theodor, *La théologie du don, un trait caractéristique de la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (Teologia darului, caracteristică

- fundamentală a gândirii Părintelui Dumitru Stăniloae), in „TR”, 144 (1996), no. 17-18, p. 3, no. 23-24, p. 1, 3.
423. Nicolescu, Costion, *Père Dumitru Stăniloae, l'ami du Christ et nôtre ami* (Părintele Dumitru Stăniloae, prietenul lui Hristos și prietenul nostru), in „CC”, 4 (1996), no. 44, p. 7-9.
424. Megheșan, Dumitru, *Théologie et spiritualité chrétienne orthodoxe dans la conception du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Teologie și spiritualitate creștină ortodoxă în concepția Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), in „Credința ortodoxă”, 2 (1997), no. 1-2, p. 58-62.
425. Moșoiu, Nicolae, *La sobornicité ouverte comme typologie œcuménique* (Sobornicitatea deschisă ca tipologie ecumenică), in „RT”, 7 (1997), no. 4, p. 87-116.
426. Bria, Ion, *Via Stăniloae dans la théologie roumaine* (Via Stăniloae în teologia română), in „VOR”, 9 (1997), no. 187, p. 4.
427. Louth, Andrew, *The Orthodox Dogmatic Theology of Dumitru Stăniloae*, in „Modern Theology”, 13 (1997), p. 253-267.
428. Serafim Joantă, Métropolit de Germany et Europe Centrale, *Quelque pensées sur le Père Dumitru le Théologien* (Câteva gânduri despre Părintele Dumitru Teologul), in „CC”, 5 (1997), no. 55-56, p. 8-9.
429. Pr. Lect. Ștefan Buchiu, *Des contribution apologétiques dans l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Contribuții apologetice în opera Părintelui Dumitru Stăniloae), in „BOR”, CXV (1997), no. 1-6, p. 242-249.
430. Coman, Constantin, *Sur le Théologien de l'amour – des contributions à la connaissance de la personnalité et de l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Despre Teologul iubirii – contribuții la erminia personalității și operei Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Scara”, 1 (1997), no. 2, p. 192-198.
431. Maciej, Bielawski, *Père Stăniloae est un grand maître qui nous enseigne comment lire la patristique, comment apprécier ce trésor de l'Église* („Părintele Stăniloae este un mare maestru care te învață cum să citești patristica, cum să prețuiești acest tezaur al Bisericii”), (interview), in „VOR”, 10 (1998), no. 125, p. 3.
432. Ică, Ioan, *L'Actualité du Père Dumitru Stăniloae* (Actualitatea Părintelui Dumitru Stăniloae) (Des sélections de la conférence „Père Stăniloae et les problèmes de la neo-patristique en théologie”), in „Schimbarea la Față”, 1(1998), I, no. 8, p. 1, 5; II, no. 9, p. 5.
433. Henkel, Jürgen, *Hermannstadter Zeitung. Vom Feigenblatt kommunistischer Minderheitenpolitik zur kritischen deutschen Wochenzeitung in Rumänien*, in „Sudoeuropa-Mitteilungen”, 38 (1998), p. 377-379.
434. La Rédaction, *Le cycle de conférences „Les Soirées Philocaliques”. Bucarest 5-11 octobre. L'esprit philocalique parmi les jeunes d'aujourd'hui* (Ciclul de conferințe „Serile Filocalice”. București 5-11

- octombrie. Duhul filocalic la tineretul de azi), in „VOR”, 10 (1998), no. 213, p. 4.
435. Wenderbourg, Dorothea: Stăniloae, Dumitru, *Orthodoxe Dogmatik*, Band III, 1995, in „Ökumenische Rundschau”, 47 (1998), p. 395-399.
 436. Nikolaou, Theodor: Stăniloae, Dumitru, *Orthodoxe Dogmatik*, Band III, Solothurn Düsseldorf: Benzinger, 1995, 404 p., in „Örthodoxes Forum”, 12 (1998), no. 2, p. 266-269.
 437. Kallistos Ware, *Foreword*, Dumitru Stăniloae, *The Experience of God*, Brookline, Holy Cross Orthodox Press, 1998, p. IX-XXVII.
 438. Neaga, N.: Dumitru Stăniloae, *La position de Monsieur Lucian Blaga vis-à-vis le christianisme et l'orthodoxie* (Poziția domnului Lucian Blaga față de creștinism și de ortodoxie), La Maison d'Édition Paideia, Bucarest, 1997, 189 p., in „AB”, 9 (1998), no. 4-6, p. 243-244.
 439. Sesboué, Bernard, *Saint Maxime le Confesseur, Ambigua*, in „Recherches de Science Religieuses”, 86 (1998), p. 236-238.
 440. Ciocan, Tudor, *Lisant La Philocalie – des pensées concernant quelques notes de la Philocalie* (Citind Filocalia – gânduri pe marginea câtorva note din Filocalie), La Maison d'Édition Printech, Bucarest, 1999.
 441. Verdoy, Alfredo, *Oracion de Jesus y experiencia del Espiritu Santo*, Madrid, Narcea, 1997, in „Estudios Eclesiasticos”, 74 (1999), p. 179-180.
 442. Moldoveanu, Ioan, *Un cours sur le père Stăniloae à la Faculté de Théologie de Tessalonique* (Curs despre Părintele Stăniloae la Facultatea de Teologie din Tesalonic), in „VOR”, 11 (1999), no. 218-219, p. 15.
 443. La Rédaction, *Les soirées philocalique „Dumitru Stăniloae”* (Serile filocalice Dumitru Stăniloae), in „VOR”, 11 (1999), no. 233, p. 8.
 444. Alexe, George, *Le Père Stăniloae commémoré théologiquement et œcuméniquement à New York* (Părintele Stăniloae comemorat teologic și ecumenic la New York), in „Lumină Lină” (Gracious Light), 4 (1999), no. 2, p. 81-85.
 445. Pentiuc, Eugen, *Remembering Fr. Stăniloae. An Ecumenical Theological Symposium in the Great Apple*, in „Lumină Lină” (Gracious Light), 4 (1999), no. 2, p. 87-88.
 446. Ungureanu, R.S., *Père Stăniloae, “Le théologien de l'espoir”* (Părintele Stăniloae, „teologul speranței”), in „Monitorul”, 1999, no. 278, p. 7 A.
 447. Vâncioroveanu, Mioara, *Nôtre aimé père Dumitru Stăniloae* (Iubitul nostru părinte Dumitru Stăniloae), in „CC”, 6 (1999), no. 71-72.
 448. La Rédaction, *Un apôtre du néant – Dumitru Stăniloae* (Apostol al neantului – Părintele Dumitru Stăniloae), in „CC”, 7 (1999), no. 78-82, p. 8-9.
 449. Ică, Ioan I., *La vraie mystique signifie cette chose: la vie en Christ* (Mistica adevărată înseamnă lucrul acesta: viața în Hristos), in „VOR”, 11 (1999), no. 218-219, p. 4-5.

450. Pr. Dr. Theodor Damian, *Des aspects de la Théologie du Don dans la synthèse du Père Dumitru Stăniloae* (Aspecte ale Teologiei Darului în sinteza Părintelui Dumitru Stăniloae), in „GB”, LV (1999), no. 5-8, p. 25-34.
451. Arhid. Gheorghe Holbea, *La Théologie dialectique dans l'analyse critique du Père Dumitru Stăniloae* (Teologia dialectică în analiza critică a Părintelui Dumitru Stăniloae), in „O”, LI (2000), no. 3-4, p. 93-104.
452. Pr. Prof. Dr. Dumitru Popescu, *L'impact de l'œuvre du Père Stăniloae sur la théologie et la culture contemporaine* (Impactul operei Părintelui Stăniloae asupra teologiei și culturii contemporane), in „GB”, LVI (2000), no. 9-12, p. 58-71, et in „O”, LII (2001), no. 1-2, p. 26-37.
453. Petraru, Gheorghe, *Sens dans la pensée philosophique et théologique roumaines: Petre Țuțea, Nicolae Steinhardt et Dumitru Stăniloae*, in „Analele Științifice ale Universității 'Al. I. Cuza', Iassy”, série nouvelle, 5, 1999-2000, p. 17-26.
454. Moșoiu, Nicolae, *Les synthèses théologiques du Rév. Stăniloae et leur relevance actuelle* (Sintezele teologice ale Pr. Stăniloae și relevanța lor actuală), in „Lumină Lină” (Gracious Light), 5 (2000), no. 1, p. 13-15.
455. Bartoș, Emil, *The Essence-Energies Distinction in the Theology of Dumitru Stăniloae*, in „European Journal of Theology”, 9 (2000), no. 1, p. 3-18.
456. Bazgan, George, *Le symposium «Le Père Dumitru Stăniloae», Bucarest, 2-4 octobre, 2000* (Simpozionul „Părintele Dumitru Stăniloae”, București, 2-4 octombrie 2000), in „Cuvântul adevărului” (The Word of Truth), 3 (2000), no. 3-4, p. 17-22.
457. Bria, Ioan, *The Impact of the Theology of Father Dumitru Stăniloae on Ecumenical Movement*, in „Cuvântul adevărului” (The Word of Truth), 3 (2000), no. 3-4, p. 25-30; et in „Lumină Lină” (Gracious Light), 5 (2000), no. 4, p. 61-64.
458. Parfene, Constantin, *Dumitru Stăniloae – pro memoria*, in „Cuvântul adevărului” (The Word of Truth), Canada, 3 (2000), no. 3-4, p. 31-39.
459. Drăgulin, I. Gheorghe, *Les personnalités roumaines anticommunistes restent éternelles dans l'âme du peuple. Rév. Acad. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Personalitățile românești anticomuniste rămân nepieritoare în sufletul neamului. Pr. Acad. Dr. Dumitru Stăniloae), in „Lumina Lină” (Gracious Light), 5 (2000), no. 4, p. 65-67.
460. Ioniță, I., *A Few Exclusive Testimonies of Fr. Stăniloae and of Others about Him*, in „Lumină Lină” (Gracious Light), 5 (2000), no. 4.
461. J.A., *Charles Miller, The Gift of the World. An Introduction to the Theology of Dumitru Stăniloae*, in „Orthodox Outlook”, 13 (2000), no. 5, p. 34-35.

462. Nicolescu, Costion, *Père Stăniloae et l'aire de la politique. L'attitude vis-à-vis de la monarchie et des monarques* (Părintele Stăniloae și aria politicii. Atitudinea față de monarhie și monarhi), in „TR”, 148 (2000), no. 23-26, p. 1, 3.
463. Toma, Ștefan, *Un jour de fête à la mémoire du père Dumitru Stăniloae en Tessalonique* (O zi de sărbătoare în memoria părintelui Dumitru Stăniloae la Tesalonic), in „TR”, 148 (2000), no. 27-28, p. 1, 2.
464. Gherman, Eduard, *Le théologien de l'amour chrétien, Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Teologul dragostei creștine, Pr. prof. Dr. Dumitru Stăniloae), in „Biruința”, 1 (2000), no. 9-12, p. 22-23.
465. Carebia, Adrian, *Le souvenir d'un grand théologien* (Amintirea unui mare teolog), in „Învierea”, 11 (2000), no. 19, p. 2.
466. La Rédaction, *Dumitru Stăniloae, le théologien orthodoxe d'exception du XX-ème siècle* (Dumitru Stăniloae, teologul ortodox de excepție al secolului XX), in „Calea Mântuirii”, 1 (2000), no. 25, p. 1, 2.
467. La Rédaction, *Deux théologiens témoignants : Dumitru Stăniloae (1903-1993) et Ilarion Felea (1903-1961)* (Doi teologi mărturisitori: Dumitru Stăniloae <1903-1993> și Ilarion Felea <1903-1961>), in „Calea Mântuirii”, 1 (2000), no. 27, p. 1, 2.
468. Eni, Iulian, *Un bouquet de fleurs offert au Père Stăniloae* (Un buchet de flori dăruit Părintelui Stăniloae), in „VOR”, 12 (2000), no. 250, p. 3.
469. La Rédaction, *Bucarest: Un colloque sur la théologie du père Dumitru Stăniloae*, in „Service Orthodoxe de Presse”, 2000, no. 252, p. 10-11.
470. Costache, Doru, *Le symposium international “Le Père Dumitru Stăniloae”, Bucarest, 2-4 octobre 2000* (Simpozionul internațional „Părintele Dumitru Stăniloae” București, 2-4 oct. 2000), in „VOR”, 12 (2000), p. 254-255, p. 6-7.
471. La Rédaction, *Le soirées philocaliques „Dumitru Stăniloae”* (Serile filocalice „Dumitru Stăniloae”), in „VOR”, 12 (2000), p. 257-258, p. 8-10.
472. La Rédaction, *Un symposium à la mémoire du théologien Dumitru Stăniloae (1903-1993)* (Simpozion în memoria teologului Dumitru Stăniloae <1903-1993>), in „Viața Cultelor”, 8 (2000), no. 381.
473. La Rédaction, *In Memoriam: Pr. Prof. Dumitru Stăniloae* (In memoriam: Pr. Prof. Dumitru Stăniloae), in „Candela Moldovei”, 9 (2000), no. 9-10, p. 24.
474. La Rédaction, *Bunești (Brașov), un monastère construit on dirait posthumément par Dumitru Stăniloae* (Sf. Gheorghe – Bunești (Brașov), o mănăstire zidită parcă postum de Pr. Dumitru Stăniloae), in „Viața Cultelor”, 9 (2000), no. 385, p. 7.
475. La Rédaction, *Dumitru Stăniloae, le théologien orthodoxe d'exception du XX-ème siècle* (Dumitru Stăniloae – teologul ortodox de excepție al secolului XX), in „Calea Mântuirii”, I (2000), no. 25, p. 1-2.

476. Holbea, Gheorghe, *Un chrétien témoignant de ce siècle – Père Dumitru Stăniloae* (Mărturisitor al acestui veac – Părintele Dumitru Stăniloae), in „CC”, 8 (2000), no. 83-84, p. 6-7.
477. Petroaia, Lucian, *Quelques repères de la dimension liturgique de l'œuvre du père Stăniloae* (Câteva repere din dimensiunea liturgică a operei părintelui Stăniloae), in „Căluza Ortodoxă”, 2000, no. spécial, p. 12-13.
478. Henkel, Jürgen; Wonner, Ergon, *Die Rumänische Philokalie von Dumitru Stăniloae (1903-1993) – Ansatz Genese und Struktur eines epochalen Werkes der rumänischen orthodoxen Spiritualität*, in „Orthodoxes Forum”, 14 (2000), p. 181-200.
479. La Rédaction, *Des soirées philocalique dédiées au théologien Dumitru Stăniloae (1903-1993)* (Seri filocalice dedicate teologului Dumitru Stăniloae (1903-1993)), in „AB”, 11 (2000), no. 10-12, p. 165.
480. Leonte, Constantin, *Requiem pour le Père Stăniloae* (Requiem pentru Părintele Stăniloae), in „Credința Ortodoxă”, 4 (2000), no. 10, p. 9.
481. Bria, Ion, *Preface à The experience of God. Orthodox Dogmatic Theology, Volume II: The World Creation and Deification by Dumitru Stăniloae*, Brookline, Holy Cross Orthodox Press, 2000, p. VII-XIV.
482. Bordeianu, Radu, *The World: Creation and Deification. Volume 2 of the Experience of God: Orthodox Dogmatic Theology, by Dumitru Stăniloae*, Edited and translated from Romanian by Ioan Ioniță and Robert Barringer, Brookline, Holy Cross Orthodox Press, 2000, p. XIV, 213, en „Theological Studies”, 2001, no. 62, p. 840-841.
483. Damian, Theodor, *The World: Present Condition and Ultimate Destiny, Dumitru Stăniloae, The Experience of God, Orthodox Dogmatic Theology. Vol. II: The World: Creation and Deification*. Brookline, Holy Cross Orthodox Press, 214 p., in Lumina Lină (Gracious Light), 6 (2001), no. 3, p. 149-155.
484. Moșoiu, Nicolae, „La forme de l'Église” – la présence mystérieuse de la Sainte Trinité dans la vie humaine („Forma Bisericii” – prezența tainică a Sfintei Treimi în viața umană), in „Anuarul Academic al Universității „L. Blaga” – Sibiu”, La Faculté Théologie „Andrei Șaguna”, 2000/2001, p. 186-211.
485. Ferent, Iosif, *La contribution du Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae à la doctrine des énergies divines noncréées* (Contribuția Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae la doctrina energiilor divine necreate), in „Orizonturi teologice”, 2 (2001), no. 1, p. 16-24.
486. Pop, Vasile, *L'homme et Dieu. Les hymnes de Saint Siméon le Nouveau Théologien dans les écrits du père Dumitru Stăniloae* (Omul și Dumnezeu. Imnele Sfântul Simeon Noul Teolog în scrierile părintelui Dumitru Stăniloae), in „Orizonturi teologice”, 2 (2001), no. 1, p. 69-73.

487. Leonte, Constantin, *Père Dumitru Stăniloae – un modèle parfait de serviteur de l'Église, théologien et chrétien témoignant dans le monde d'aujourd'hui* (Părintele Dumitru Stăniloae – model desavarsit de slujitor al Bisericii, teolog și creștin marturisitor în lumea de azi), în „Cronica Romanului”, 1 (2001), no. 3, p. 4-5.
488. Hurjui, Nicolae, *La nation et la foi dans la pensée du père Stăniloae* (Națiune și credință în gândirea părintelui Stăniloae), în „Cronica Romanului”, 1 (2001), no. 3, p. 4-5.
489. Palade, Sânică, *Le fondement dogmatique du culte divin dans la pensée de Dumitru Stăniloae* (Fundamentarea dogmatică a cultului divin la părintele Dumitru Stăniloae), în „Cronica Romanului”, 1 (2001), no. 3, p. 7.
490. Costa de Beauregard, M. A., *Interview* (Interviu), în „VOR”, 13 (2001), no. 259-260, p. 6-7. avec Cătălin Mircea Druță.
491. Damian, Theodor, *Dumitru Stăniloae Theologian of the New Millenium*, în „Lumina Lină” (Gracious Light), 6 (2001), no. 1, p. 169-170.
492. Butuc, Bogdan, *L'attribution du nom „Dumitru Stăniloae” à la Faculté de Théologie Orthodoxe du Iassy – Honour and Responsibility for the Theological Teaching from Iași – une honneur et une obligation pour l'enseignement* (Atribuirea numelui „Dumitru Stăniloae” Facultății de Teologie Ortodoxă Iași – onoare și obligație pentru învățământul teologic ieșean), în „Candela Moldovei”, 10 (2001), no. 7-8, p. 17.
493. La Bibliothèque M.M.B., *Avec Père Dumitru Stăniloae « dans la communion de la même foi »* (Cu Părintele Dumitru Stăniloae „în comuniunea aceleiași credințe”), în „Candela Moldovei”, 10 (2001), no. 9, p. 15.
494. La Rédaction, *Rasgobozi so oțet Dimitry Stăniloae*, în „TR”, 149 (2001), no. 39, p. 18-19.
495. Bria, Ion, *Une devoir de reconnaissance au père Stăniloae* (Datorie de recunoștință părintelui Stăniloae), în „TR”, 149 (2001), no. 35-38, p. 3.
496. Stăniloae, Lidia, *Avec mon père Dumitru Stăniloae* (Împreună cu tatăl meu Dumitru Stăniloae), în „CC”, 9 (2001), no. 95-97, p. 6, 7.
497. Mitrofan, Gheorghe, *Des souvenirs pieux* (Pioase aduceri aminte), în „Almanah Iisus Biruitorul”, Sibiu, 2001, p. 171-173.
498. Pătuleanu, Constantin, *La dimension œcuménique de l'œuvre du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Dimensiunea ecumenică a operei Pr. Prof. Dumitru Stăniloae), în „Almanah bisericesc”, La Maison d'Édition Episcopia Sloboziei și Călărașilor, 2001, p. 63-72.
499. Frățilă, Marius, *La sobornicité et l'œcuménisme dans la théologie du Père Stăniloae* (Sobornicitate și ecumenism în teologia Părintelui Stăniloae), în „Almanah bisericesc”, La Maison d'Édition Episcopia Sloboziei și Călărașilor, 2001, p. 73-81.

500. Papadopoulos, Stelian, *La personnalité et l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Personalitatea și opera Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Învierea”, 12 (2001), no. 15, p. 2 (avec Vasilis Argiriadis); et in „TR”, 149 (2001), no. 31-34, p. 1-6.
501. Holbea, Gheorghe, *La théologie de la Révélation dans l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Teologia Revelației în opera Părintelui Dumitru Stăniloae), in „ST”, LII (2001), no. 1-2, p. 125-136.
502. Berbec, Rică, *Père Dumitru Stăniloae à „Curentul” et à la revue „Gândirea”* (Părintele Dumitru Stăniloae la „Curentul” și revista „Gândirea”), in „GB”, LVII (2001), no. 1-4, p. 125-132.
503. Costache, Doru, *Communio, Père Dumitru Stăniloae et la raison ecclésiale-colloquiale de l'existence* (Communio, Părintele Dumitru Stăniloae și rațiunea eclesial-coloquială a existenței), en „ST”, LII (2001), no. 3-4, p. 62-81.
504. Holbea, Gheorghe, *L'interrogation théologique de la philosophie dans l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Integrarea teologică a filosofiei în opera Părintelui Dumitru Stăniloae), in „O”, LIII (2002, no. 1-2, p. 157-170.
505. Teșu, Ioan C., *Le monde et la rationalité dans l'«interprétation» du Prof. Dumitru Stăniloae* (Lumea și raționalitatea în „tâlcuirea” Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), in „Teologie și Viață”, XII (LXXVIII) (2002), no. 9-12, p. 70-83.
506. Holbea, Gheorghe, *La théorie sophiologique de Sergei Bulgakov dans l'analyse critique du Père Dumitru Stăniloae* (Teoria sofologică a lui Serghei Bulgakov în analiza critică a Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Almanah bisericesc”, La Maison d'Édition Sfânta Episcopie a Buzăului și Vrancei, 2002, p. 48-73.
507. Scarlat, Gina, *Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Părintele Profesor Dumitru Stăniloae), in „Căluza Ortodoxă”, 13 (2002), no. 166, p. 26.
508. Chirilă, Mihai-Silviu, *Dictionnaire d'ecclésiologie* (Dicționar de eclesiologie), in „Candela Moldovei”, 11 (2002), no. 6-7, p. 24-25.
509. Stăniloae, Lidia, *Mon père, Rév. Dumitru Stăniloae* (Tatăl meu, Părintele Dumitru Stăniloae), in „CC”, 10 (2002), no. 113-115, p. 12-13.
510. Coman, Constantin, *Père Dumitru Stăniloae sur l'image du saint et de la sainteté* (Părintele Dumitru Stăniloae despre chipul sfântului și al sfințeniei), in „CC”, 10 (2002), no. 116-118, p. 9.
511. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *In memoriam Le Père Dumitru Stăniloae. † oct. 1993. Un serviteur dévoué de l'Église et de la Théologie Orthodoxe* (In memoriam Părintele Stăniloae. † oct. 1993. Un slujitor devotat al Bisericii și Teologiei Ortodoxe), in „Solia” (The Herald), 67 (2002), no. 10, p. 21-24.

512. Chirilă, Mihai-Silviu, *Père Dumitru Stăniloae, le don de Dieu pour le peuple roumain* (Părintele Dumitru Stăniloae, darul lui Dumnezeu către poporul român), in „Candela Moldovei”, 11 (2002), no. 12, p. 6-9.
513. Teșu, Ioan C., *Des thèmes de la spiritualité orthodoxe dans «l'interprétation» du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Teme ale spiritualității ortodoxe în „tâlcuirea” Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae: rugăciunea), (I), in „Analele Științifice ale Universității ‘Al. I. Cuza’ – Iassy, 7 (2002), p. 81-97.
514. Teoctist Arăpașu, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Le message pour l'Académie Roumaine et pour l'Université „Sextil Pușcariu”* (Mesajul transmis Academiei Române și Universității „Sextil Pușcariu”), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), la 3^{ème} vol., no. 2, p. 1-4.
515. Antonie Plămădeală, Métropolitite, *Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae* (Părintele Prof. Dr. Dumitru Stăniloae), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’, Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 4-6.
516. Bartolomeu Anania, Archevêque, *Père Stăniloae* (Părintele Stăniloae), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 6-8.
517. Surdu, Alexandru, *Le monachisme orthodoxe et la méditation transcendente* (Isihasmul românesc și meditația transcendentă), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 8-12.
518. Vlăduțescu, Gheorghe, *Dumitru Stăniloae – un horizon personnaliste* (Dumitru Stăniloae – orizont personalist), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 12-16.
519. Popescu, Dumitru, *Dumitru Stăniloae – l'homme, l'œuvre et son impact contemporain* (Dumitru Stăniloae – omul, opera și impactul ei contemporan), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 16-26.
520. Arbore Popescu, Grigore, *Notre sublime Père Dumitru Stăniloae* (Sublimul nostru Părinte Dumitru Stăniloae), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 26-28.
521. Bria, Ion, *La Théologie du Père Dumitru Stăniloae et l'hermeneutique œcuménique* (Teologia Părintelui Dumitru Stăniloae și hermeneutica ecumenică), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 28-37.
522. Moldovan, Ilie, *L'actualité de la pensée du Père Dumitru Stăniloae à l'égard de l'ethnique et de l'ethnicité* (Actualitatea gândirii Părintelui Dumitru Stăniloae cu privire la etnic și etnicitate), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 37-47.

523. Păcurariu, Mircea, *Rév. Prof. et Académicien Dumitru Stăniloae – quelques coordonnées bibliographiques* (Preotul Profesor și Academician Dumitru Stăniloae – câteva coordonate bibliografice), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 47-57.
524. Vasile, D. Mihai, *La perfection de l'homme dans la conception filocalique du Père Dumitru Stăniloae* (Desăvârșirea omului în concepția filocalică a Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 55-57.
525. Moșoiu, Nicolae, *La vision du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae sur l'œcuménisme* (Viziunea Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae despre ecumenism), introduction, in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 77-106.
526. Gheorghiu, Elena, *Comment sont perçues la personne et l'œuvre de Dumitru Stăniloae dans les Universités pontificales de Rome* (Cum este percepută persoana și opera lui Dumitru Stăniloae în Universitățile Pontificale din Roma), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 106-110.
527. Itu, Mircea, *La Déification de l'homme dans la vision du Dumitru Stăniloae* (Îndumnezeirea omului în viziunea lui Dumitru Stăniloae), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 116-124.
528. Eșan, Ioan, *L'Archêveque de l'orthodoxie roumaine – Père Dumitru Stăniloae* (Arhiereul ortodoxiei românești – Părintele Dumitru Stăniloae), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 124-126.
529. Itu, Ion, *Dumitru Stăniloae – Le Père du peuple roumain* (Dumitru Stăniloae – părinte al neamului românesc), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 126-130.
530. Nan, Anca, *Dumitru Stăniloae: Ortodoxie et Latinité*, traduction, in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 130-138.
531. Sturzu, Ioan, *La vision du Saint Maxime le Confesseur et du Père Dumitru Stăniloae sur la révélation naturelle. Des réflexions sur la valeur théologique et ontologique du paradigme expérimentaliste en physique* (Viziunea Sf. Maxim Mărturisitorul și a Părintelui Dumitru Stăniloae asupra revelației naturale. Reflecții asupra valorii teologico-ontologice a paradigmei experimentaliste în fizică), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov”, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 138-163.
532. Suci, Alexandru, *Des interprétations théologiques et philosophiques de certains dogmes chrétiens* (Interpretări teologico-filosofice asupra unor

- dogme creștine), in „Caietele Universității ‘Sextil Pușcariu’ – Brașov, 2 (2002), le 3^{ème} vol., no. 2, p. 164.
533. Chirilă, Mihai-Silviu, *Oration de Jesus y experiencia del Espiritu Santo*, Madrid, Narcea, 1997, 128 p., in „Teologie și Viață”, 12 (2002), no. 5-8, p. 233-236.
534. Louth, Andrew, *Orthodox Spirituality: A Practical Guide for the Faithful and a Definitive Manual for Scholar*, by Dumitru Stăniloae, translated from the original Romanian by the Archimandrite Jerom and Otilia Kloos, South Caiman, Pennsylvania, St. Tihon's Seminary Press, 2002, in „Sobornost”, 25 (2003), no. 2, p. 126-129.
535. Popa, Cătălin, *La Philocalie IX* (Filocalia IX), Bucarest, La Maison d'Édition Humanitas, 2003, 608 p., in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 103, p. 2.
536. Teșu, Ioan C., *Des thèmes de la spiritualité orthodoxe dans l'„interpretation” du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae: le péché et la passion* (Teme ale spiritualității ortodoxe în „tâlcuirea” Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae: păcatul și patima), (I), in „Teologia”, 7 (2003), no. 1, p. 117-136.
537. Joachim Giosanu Băcăuanul, évêque, *2003 – l'année du Père Stăniloae* (2003, anul Părintelui Stăniloae), in „Cronica Romanului”, 3 (2003), no. 1, p. 3-4.
538. Clément, O., *Le Père Dumitru Stăniloae et le génie de l'orthodoxie roumaine* (Părintele Dumitru Stăniloae și geniul ortodoxiei române) (I, II), in „Cronica Romanului”, 3 (2003), I, no. 1, p. 4-5; II, no. 2, p. 9.
539. Gomboș, Stelian, *Une vision sur l'œuvre ascétique et mystique du Père Dumitru Stăniloae* (O viziune asupra operei ascetice și mistice a părintelui Dumitru Stăniloae), in „Legea românească”, 14 (2003), no. 3, p. 10-14.
540. Gomboș, Stelian, *Avec Père Dumitru Stăniloae, d'Orient à l'Occident* (Cu Părintele Dumitru Stăniloae, de la Răsărit la apus), in „Legea românească”, 14 (2003), no. 2, p. 10-13.
541. La Rédaction, *Les rédacteurs de „Telegraful român”* (Redactorii „Telegrafului român”), in „TR”, 151 (2003), no. 1-4, p. 1, 2, 5.
542. Tulcan, Ioan, *Deux vies, deux destins: Dumitru Stăniloae (1903-1993) et Ilarion V. Felea (1903-1961)* (Două vieți, două destine: Dumitru Stăniloae (1903-1993) și Ilarion V. Felea (1903-1961)), in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 22, p. 1-2.
543. Andrei, Archêveque d'Alba Iulia, *Des confesseurs pour Christ. Le Père Dumitru Stăniloae* (Mărturisitori pentru Hristos. Părintele Dumitru Stăniloae), I-III, in „Credința străbună”, 13 (2003), I, no. 3 (204), p. 1; II, no. 4 (205), p. 4; III, no. 5 (206).

544. La Rédaction, *La session de communications scientifiques – Arad, 22-23 May 2003. Dumitru Stăniloae et Ilarion V. Felea. 100 ans de la naissance. Leur héritage théologique et sa réception dans la contemporanéité* (Sesiunea de comunicări științifice – Arad, 22-23 mai 2003. Dumitru Stăniloae și Ilarion V. Felea. 100 de ani de la naștere. Moștenirea lor teologică și receptarea ei în contemporaneitate), in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 22, p. 4.
545. Albu, Filip, *Le symposium hommagial Dumitru Stăniloae et Ilarion V. Felea* (Simpozion omagial Dumitru Stăniloae și Ilarion V. Felea), in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 23, p. 3.
546. Daniil, Partoșanul, *Le Martyre et le Théologien* (Martirul și Teologul), in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 24, p. 1, 3.
547. Brichiuș, Alexandru, *Théologie et culture. Le centenaire Dumitru Stăniloae – Des thèmes fondamentaux* (Teologie și cultură. Centenar Dumitru Stăniloae – Teme fundamentale), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 98, p. 2.
548. Brichiuș, Alexandru, *La vue du Dieu dans la doctrine du Saint Siméon le Nouveau Théologien et du Père Dumitru Stăniloae* (Vederea lui Dumnezeu în învățătura Sfântului Simeon Noul Teolog și Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 105, p. 2.
549. Brichiuș, Alexandru, *Le rôle de la prière pour la connaissance de Dieu dans les circonstances concrètes de la vie* (Rolul rugăciunii în cadrul cunoașterii lui Dumnezeu în împrejurările concrete ale vieții), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 106, p. 2.
550. Brichiuș, Alexandru, *Le travail des saintes anges dans la théologie dogmatique du Père Dumitru Stăniloae* (Lucrarea sfinților îngeri în teologia dogmatică a Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 108, p. 3.
551. Brichiuș, Alexandru, *Des pensées sur la sainteté dans la théologie du père Dumitru Stăniloae* (Gânduri despre sfințenie în teologia părintelui Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 110, p. 3.
552. Brichiuș, Alexandru, *La méditation chrétienne sur la mort dans l'œuvre du théologien Dumitru Stăniloae* (Meditație creștină asupra morții în opera teologului Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 112, p. 2.
553. La Rédaction, *Le Père de l'espoir vu par des théologiens étrangers* (Părintele Speranței văzut de teologi străini); un extrait du vol. *Hommage à la mémoire du père Dumitru Stăniloae* (Omagiu memoriei părintelui Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 115, p. 3.

554. Nicolescu, Costion, *Un ange a veillé toujours le Père* (Un înger l-a vegheat mereu pe Părintele), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 116, p. 2.
555. Brichiuș, Alexandru, *Sur le problème du mal dans la théologie du Père* (Despre problema răului în teologia Părintelui), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 117, p. 2.
556. Săsăujan, Mihai, *La démission du Prof. Dumitru Stăniloae de la fonction de recteur de l'Académie Théologique de Sibiu* (Demisia profesorului Dumitru Stăniloae din funcția de rector al Academiei Teologice din Sibiu), in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 26, p. 3.
557. Anghelescu, Gheorghe F., *Enseignement pour la génération prochaine ou cinq chapitres spirituels pour la postérité. Interview avec le Père Dumitru Stăniloae* (Cuvânt de învățătură pentru generația viitoare sau cinci cuvinte duhovnicești pentru posteritate. Interviu cu Părintele Dumitru Stăniloae), in „Almanah Bisericesc”, La Maison d'Édition Arhiepiscopia Târgoviștei, 2003, p. 92-98; in „VOR”, XV (2003), no. 305-306, p. 5-6.
558. Holbea, Gheorghe, *Père Stăniloae, des informations biographiques et bibliographique* (Părintele Stăniloae, date biografice și bibliografice), in „VOR”, XV (2003), no. 322-323, p. 7.
559. Holbea, Gheorghe, *Un don que Dieu a fait à l'Orthodoxie du XX-ème siècle* (Un dar pe care Dumnezeu l-a facut Ortodoxiei secolului al XX-lea), in „CC”, 11 (2003), no. 121-122, p. 8-9, 21.
560. Clément, Olivier, *Il était une personne pleine de bonté* (Era o ființă plină de bunătate), in „CC”, 11 (2003), p. 123-124, p. 6.
561. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Le théologien de l'amour chrétien* (Teologul dragostei creștine), in „CC”, 11 (2003), no. 123-124, p. 6.
562. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Le centenaire Dumitru Stăniloae* (Centenar Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 2 (2003), no. 101, p. 1.
563. Brichiuș, Alexandru, *La Sainte Trinité – la source de l'amour suprême et la base de nôtre rédemption* (Sfânta Treime – Izvorul supremei iubiri și baza mântuirii noastre), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 119, p. 2.
564. Stăniloae Ionescu, Lidia, *Avec mon père* (Împreună cu tatăl meu); petit extrait du vol. *La lumière de l'action de la lumière du mot* (Lumina faptei din lumina cuvântului), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 120, p. 4.
565. Brichiuș, Alexandru, *Le centenaire Dumitru Stăniloae. La Nature dans la théologie du Père Stăniloae* (Centenar Dumitru Stăniloae. Natura în teologia Părintelui Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 121, p. 2.

566. Brichiuș, Alexandru, *Le centenaire Dumitru Stăniloae. L'évaluation des calculs du millénaire dans la théologie du Père* (Centenar Dumitru Stăniloae. Evaluarea calculelor mileniului în teologia Părintelui) in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 122, p. 2.
567. Brichiuș, Alexandru, *Le centenaire. La critique de l'hérésie millénariste dans la théologie dogmatique du Père Dumitru Stăniloae* (Centenar. Critica ereziei milenariste în teologia dogmatică a Părintelui Dumitru Stăniloae) in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 123, p. 2.
568. Brichiuș, Alexandru, *Le centenaire Dumitru Stăniloae. Le sacrement de l'extrême-onction dans la vision du Père* (Centenar Dumitru Stăniloae. Taina Sfântului Maslu în viziunea Părintelui) in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 125, p. 2.
569. Bartolomeu Anania, Archbishop, *L'ordre de cristal d'un intellect cosmique* (Ordinea de cristal a unui intelect cosmic), in „Argeșul Ortodox”, 2 (2003), no. 127, p. 1.
570. Brichiuș, Alexandru, *Des aspects du jugement particulier dans la théologie du Père Dumitru Stăniloae* (Aspecte ale judecății particulare în teologia Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 128, p. 2.
571. Brichiuș, Alexandru, *La critique des fausses prévisions apocalyptiques dans la théologie du Père Dumitru Stăniloae* (Critica falselor previziuni apocaliptice în teologia Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 129, p. 2.
572. Clément, Olivier, *Le plus grand théologien roumain du XX-ème siècle* (Cel mai mare teolog român al secolului XX), (du vol. *Hommage au Père Dumitru Stăniloae* (Omagiul Părintelui Dumitru Stăniloae)), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 130, p. 1, 3.
573. Brichiuș, Alexandru, *Le rapport entre l'âme et le corps dans l'œuvre du théologien Dumitru Stăniloae* (Raportul dintre suflet și trup în opera teologului Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 131, p. 2.
574. Brichiuș, Alexandru, *Le dialogue entre les hommes et les anges dans les œuvres du théologien Dimitrie Stăniloae* (Dialogul între oameni și îngeri în lucrările teologului Dimitrie Stăniloae) in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 132, p. 2.
575. Ică, Ioan I. jr., *Père Dumitru Stăniloae – un “classique” de la théologie du XX-ème siècle* (Părintele Dumitru Stăniloae – „clasic” al teologiei secolului XX), in „Renașterea”, 14 (2003), no. 10, p. 4.
576. Solunca-Moise, Elena, *Réflexion et vie chrétienne – D. Stăniloae* (Cugetare și trăire creștină – D. Stăniloae), in „Radio România. Revista programelor de radio”, 2003, 345, p. 16.

577. La Faculté de Théologie Orthodoxe „Patriarche Justinian”, Bucarest, *L'année Dumitru Stăniloae – Le centenaire de la naissance du grand théologien roumain* (Anul Dumitru Stăniloae – centenarul nașterii marelui teolog român), in „Călăuza Ortodoxă”, 14 (2003), no. 172.
578. Bartolomeu Anania, Archevêque de Vad, Feleac et Cluj, *Père Stăniloae* (Părintele Stăniloae), in „CC”, 11 (2003), no. 127-128, p. 7.
579. Nicolescu, Costion, *Des souvenirs d'un saint théologien* (Amintiri despre un sfânt teolog), in „CC”, 11 (2003), no. 127-128, p. 7; et in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 126, p. 2.
580. Brichiuș, Alexandru, *La chute dans le péché et ses conséquences décrites dans la doctrine du Saint Maxime le Confesseur et du théologien Dumitru Stăniloae* (Caderea în păcat și urmările ei descrise în învățătura Sfântului Maxim Mărturisitorul și ale teologului Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 134, p. 2.
581. Daniel, Métropolit de Moldavie et Bukovine, *Père Stăniloae, homme de la prière – le témoignage d'un disciple* (Părintele Stăniloae, om al rugăciunii – mărturia unui discipol), in „VOR”, 15 (2003), no. 311-312, p. 4-5.
582. Louth, Andrew, *Par le Père Dumitru Stăniloae l'Orthodoxie a pu offrir quelque chose d'original à la théologie contemporaine* (Prin Părintele Dumitru Stăniloae Ortodoxia a putut să ofere ceva original teologiei contemporane) (interview avec Toma Ștefan), in „VOR”, 15 (2003), no. 311-312, p. 6.
583. Brichiuș, Alexandru, *Le centenaire Dumitru Stăniloae. La réciprocité entre les hommes et les anges* (Centenar Dumitru Stăniloae. Reciprocitatea dintre oameni și îngeri) in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 137, p. 2.
584. Brichiuș, Alexandru, *La démonstration du caractère historique de la résurrection dans l'œuvre du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Dovedirea caracterului istoric al învierii în opera Părintelui profesor Dumitru Stăniloae) in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 137, p. 2.
585. Ionașcu, Iuvenalie, *Le Père Dumitru Stăniloae dans la théologie italienne* (Părintele Dumitru Stăniloae în teologia italiană), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 140, p. 1.
586. Henkel, Jürgen, *Erneuerung der orthodoxen Spiritualität*, in Glaube in der 2. Welt, 31 (2003), no. 140, p. 1.
587. Preda, Radu, *Le centenaire Stăniloae et la théologie universitaire* (Centenarul Stăniloae și teologia universitară), in „Renașterea”, 14 (2003), no. 11, p. 4; et en „O”, 54 (2003), no. 3-4, p. 108-110.
588. Nicolescu, Costion, *La beauté du dialogue (Un monde créé vers la communication et en communion)* (Frumusețea convorbirii. O lume

- creată spre comunicare întru comuniune), in „Renașterea”, 14 (2003), no. 11, p. 5.
589. Teșu, Ioan C., *Le monde et la rationalité dans la théologie du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae (II)* (Lumea și raționalitatea în teologia Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae, II), in „Teologie și Viață”, XIII (LXXIX) (2003), no. 1-6, p. 24-54.
590. Cristescu, Vasile, *L'ouverture de l'homme vers le monde et le semblable comme expression de son ouverture vers Dieu chez W. Pannenberg et D. Stăniloae* (Deschiderea omului față de lume și de aproapele ca expresie a deschiderii lui spre Dumnezeu la W. Pannenberg și D. Stăniloae), in „Teologie și Viață”, XIII (LXXIX) (2003), no. 1-6, p. 141-154.
591. Cristescu, Vasile, *Des aspects d'anthropologie dans l'œuvre de W. Pannenberg et de Dumitru Stăniloae* (Aspecte antropologice la Wolfhart Pannenberg și Dumitru Stăniloae), in „Teologie și Viață”, XIII (LXXIX) (2003), no. 7-12, p. 47-59.
592. Pălimaru, Cătălin, *Le Père Stăniloae et le retour aux Saints Pères* (Părintele Stăniloae și întoarcerea la Sfinții Părinți), in „Renașterea”, 14 (2003), no. 3-4, p. 125-127.
593. La Rédaction, *Le Centenaire Dumitru Stăniloae* (Centenar Dumitru Stăniloae), in „Lumea credinței”, 2003, p. 24-25.
594. La Rédaction, *Le Centenaire Dumitru Stăniloae (1903-1993)* (Centenar Dumitru Stăniloae <1903-1993>), in „Viața Cultelor”, 12 (2003), no. 529, p. 2-3.
595. La Rédaction, *Le monde théologique et culturel a rendu hommage à Bucarest au Père Dumitru Stăniloae (1903-1993)* (Lumea teologică și culturală l-a omagiat la București pe Părintele Dumitru Stăniloae <1903-1993>), in „Viața Cultelor”, 12 (2003), no. 530, p. 3-4.
596. La Rédaction, *Le symposium „Dumitru Stăniloae” à Brașov* (Simpozion „Dumitru Stăniloae” la Brașov), in „Viața Cultelor”, 12 (2003), no. 530, p. 4.
597. La Rédaction, *La Théologie Orthodoxe Universitaire – un regard critique dans la lumière de l'anniversaire du centenaire de la naissance du Père Dumitru Stăniloae* (Teologia ortodoxă universitară – privire critică în lumina aniversării centenarului nașterii Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Viața Cultelor”, 12 (2003), no. 530, p. 4-5.
598. Rompres, *Un congrès international dédié au centenaire Dumitru Stăniloae* (Congres internațional dedicat centenarului Dumitru Stăniloae), in „Curierul Național”, an 8, no. 3874, 08.11.2003.
599. Sandu, Olga, *Les Soirées Philocaliques – Dumitru Stăniloae* (Serile Filocalice – Dumitru Stăniloae), in „Curierul Național”, an 8, no. 3876, 11.11.2003.

600. Sandu, O., *La Restauration de l'homme – dans l'Orthodoxie* („Restaurarea omului” – în ortodoxie), in „Curierul Național”, an 8, no. 3880, 15.11.2003.
601. Savu, Cornelia Maria, *La Page Web dédiée au théologien nommé „Newton de l'Orthodoxy” est lancée demain au Ministère de la Culture et des Cultes* (Pagina web dedicată teologului numit „Newton al ortodoxiei” se lansează mâine la Ministerul Culturii și Cultelor), in „Curierul Național”, an 8, no. 3905, 16.12.2003.
602. Săsăujan, Mihai, *Père Stăniloae – des fragments philocaliques* (Părintele Dumitru Stăniloae – fragmente biografice), in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 42, p. 3; no. 47, p. 3-4.
603. Preda, Sorin, *Cent années depuis sa naissance. Le Saint des livres, Dumitru Stăniloae* (O sută de ani de la naștere. Sfântul cărților, Dumitru Stăniloae), in „Formula As”, 13 (2003), no. 592, p. 19.
604. Dabu, Napoleon Nicolae, *Le jeûne et la pratique de jeûner dans la vie et l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Post și postire în viața și opera Părintelui Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 142, p. 3.
605. Minescu, Monica-Mihaela, *Le Congrès international Dumitru Stăniloae* (Congresul internațional Dumitru Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 142, p. 3.
606. Ciachir, Dan, *L'homme et son oeuvre* (Omul și lucrarea sa), in „O”, 54 (2003), no. 3-4, p. 111-115.
607. Ichim, Dumitru, *Qu'a signifié pour moi le Père Stăniloae?* (Ce a însemnat pentru mine Părintele Stăniloae?), in „Solia”, 68 (2003), no. 11, p. 21-22; et in „O”, 54 (2003), no. 3-4, p. 42-45.
608. Antonie Plămădeală, Métropolite, *Avec piété et amour sur le père Stăniloae* (Cu smerenie și iubire despre Părintele Stăniloae), „TR”, 151 (2003), no. 41-44, p. 1, 4.
609. Visarion Rășinăreanu, *Une offrande de reconnaissance* (Prinos de recunoștință), in „TR”, 151 (2003), no. 41-44, p. 1, 2.
610. Păcurariu, Mircea, *Père Stăniloae à Sibiu* (Părintele Stăniloae la Sibiu), in „TR”, no. 41-44, p. 1, 2.
611. Abrudan, Dumitru, *Des Collègues de génération, d'étude et de professorat, coparticipants des même essais et souffrances: l'éveque martyr Nicolae Popovici et Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* (Colegi de generație, de studii și profesorat, copărtași ai acelorași încercări și suferințe: episcopul martir Nicolae Popovici de la Oradea și pr. prof. Dumitru Stăniloae), in „TR”, 151 (2003), no. 41-44, p. 1, 2.
612. Moldovan, Ilie, *Père Stăniloae, le théologien de la Loi ancestrale et de l'existence du peuple roumain* (Părintele Stăniloae, teolog al Legii strămoșești și al existenței neamului românesc), in „TR”, 151 (2003), no. 41-44, p. 3, 5.

613. La Rédaction, „*Telegraful Român*” rend hommage à un des plus importants de ses rédacteurs: Père Dumitru Stăniloae („*Telegraful Român*” îl omagiază pe unul dintre cei mai importanți redactori ai săi: Părintele Dumitru Stăniloae), in „TR”, 151 (2003), no. 41-44, p. 3.
614. Ioniță, Ioan, *Un texte inédit du Père Dumitru Stăniloae* (Un text inedit al Părintelui Dumitru Stăniloae), in „TR”, 151 (2003), no. 41-44, p. 3, 5.
615. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Avec des tels prédécesseurs nous devons ne jamais douter le travail de notre Église* (Cu asemenea înaintemergători niciodată nu trebuie să ne îndoim în lucrarea Bisericii noastre), in „VOR”, 15 (2003), no. 322-323, p. 1-2; et in „O”, 54 (2003), no. 3-4, p. 9-11; avec le titre: *Père Dumitru Stăniloae, un théologien de l'orthodoxie contemporaine et penseur profond de la culture universelle* (Părintele Dumitru Stăniloae, teolog al ortodoxiei contemporane și profund gânditor al culturii universale).
616. Necula, Nicolae, *Le Congrès International de Théologie „Acad. Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – 100 ans depuis sa naissance, 9-14 novembre 2003”, Le Palais de la Patriarchie, Bucarest* (Congresul Internațional de Teologie „Acad. Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae – 100 de ani de la naștere, 9-14 noiembrie 2003” Palatul Patriarhiei, București), in „VOR”, 15 (2003), no. 322-323, p. 3, 5.
617. La Rédaction, *Le Congrès International de Théologie „Acad. Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – 100 années depuis sa naissance* (Congresul Internațional de Teologie „Acad. Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae – 100 de ani de la naștere) (une sélection de fragments réalisée par Cosmin Muraru et Daniel Robu), in „VOR”, 15 (2003), no. 322-323, p. 6.
618. Holbea, Gheorghe, *Père Stăniloae: un don que Dieu a fait à l'Orthodoxie du XX-ème siècle* (Părintele Stăniloae: un dar pe care Dumnezeu l-a facut Ortodoxiei secolului al XX-lea), in „VOR”, 15 (2003), no. 322-323, p. 8.
619. La Rédaction, *Le Centenaire UNESCO – Père Dumitru Stăniloae* (Centenar UNESCO – Părintele Dumitru Stăniloae), in „CC”, 11 (2003), no. 129-130, p. 5-6.
620. Ică jr., Ioan I., *Le Verbe comme manne divine* (Cuvântul ca mană cerească), in „RL” 8 (2003), no. 392, p. I-IV.
621. Tănase, Cezar, *Le centenaire Stăniloae* (Centenarul Stăniloae), in „Bărgănanul Ortodox”, 1 (2003), no. 5, p. 8-9.
622. Tulcan, Ioan, *Quelques conclusions du Congrès international de Théologie: Dumitru Stăniloae (Bucarest, 10-14 novembre 2003* (Unele concluzii ale Congresului internațional de Teologie: Dumitru Stăniloae (București, 10-14 noiembrie 2003)), I-II, in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), I, no. 48, p. 1-2, II, no. 49, p. 1, 2.

623. Săsăujan, Mihai, *Père Dumitru Stăniloae – des fragments biographiques* (Părintele Dumitru Stăniloae, fragmente biografice), IV, in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 49, p. 3.
624. Pleșu, Andrei, *Parlons-en!* (Hai să vorbim!) (le discours soutenu à l'Académie Roumaine en cadre de la session hommagiale du centenaire Dumitru Stăniloae), in „Ziua”, 10 (2003), no. 2867, p. 14.
625. Ioniță, Ioan, *Quelques témoignages inédits du Père Stăniloae et d'autres sur lui* (Câteva mărturii inedite ale Părintelui Stăniloae și ale altora despre dânsul), in „Calendarul Credința”, 2003, p. 116-120.
626. Necula, Nicolae, *Le Premier Congrès National des Facultés de Théologie Orthodoxe de Roumanie – la 1-ère édition – Durău 8-10 septembre 2003* (Primul Congres Național al Facultăților de Teologie Ortodoxă din România – ediția întâi – Durău 8-10 septembrie 2003), in „VOR”, 15 (2003), no. 321, p. 13.
627. Pîslaru, Florin, *Le Congrès national des Facultés de Théologie Orthodoxe de Roumanie – la 1-ère édition – Durău 8-10 septembre 2003* (Congresul național al Facultăților de Teologie Ortodoxă din România – ediția întâi - Durău 8-10 septembrie 2003), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 9, p. 4-5.
628. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Le message adressé aux participants du Congrès national des Facultés de Théologie Orthodoxe de Roumanie* (Mesajul adresat participanților la Congresul Național al Facultăților de Teologie Ortodoxă din România), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 9, p. 5-6; et in „O”, 54 (2003), no. 3-4, p. 6-8.
629. Istrati, Ioan Valentin, *Le symposium „Père Dumitru Stăniloae”, un théologien de l'Orthodoxie Œcuménique – Iassy, le 13 octobre 2003* (Simpozionul „Părintele Dumitru Stăniloae”, teolog al Ortodoxiei Ecumenice – Iași, 13 octombrie 2003), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 10, p. 16-18.
630. Aioanei, Timotei, *Le service de commémoration du Père Dumitru Stăniloae* (Slujba de pomenire a Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 10, p. 18.
631. La Bibliothèque MMB, *Le Père Stăniloae dans la joie de la Bibliothèque et de la Faculté d'Iassy* (Părintele Stăniloae în bucuria Bibliotecii și Facultății sale din Iași), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 10, p. 19.
632. La Rédaction, *Père Dumitru Stăniloae célébré par le monde théologique et culturel* (Părintele Dumitru Stăniloae omagiat de lumea teologică și culturală), in „Glasul Adevărului”, 14 (2003), no. 133, p. 45-46.
633. Stăniloae, Lidia, *Le Prêtre et l'homme dans la Personne du Père Stăniloae* (Preotul și omul în Persoana Părintelui Stăniloae), (interview avec Cezar Tănase), in „Bărăganul Ortodox”, 1 (2003), no. 6, p. 8-9.

634. Bel, Valer, *Le centenaire de la naissance du Père Dumitru Stăniloae / The Centenarian of the Birth of Father Dumitru Stăniloae* (Bucarest, 9-14, novembre) (Centenarul nașterii Părintelui Dumitru Stăniloae <București, 9-14 noiembrie>), in „Renașterea”, 14 (2003), no. 12, p. 11.
635. La Rédaction, *Des nouvelles: Le centenaire de la naissance du Père Dumitru Stăniloae* (Știri: Centenarul nașterii Părintelui Dumitru Stăniloae) in „Renașterea”, 14 (2003), no. 12, p. 11.
636. Stroescu Stănișoară, Nicoleta, *À la mort du Père Stăniloae* (La moartea Părintelui Stăniloae), in „Rost”, 1 (2003), no. 9, p. 2-4.
637. Enache, George, *L'arrêt et la condamnation du Dumitru Stăniloae* (Arestarea și condamnarea lui Dumitru Stăniloae), in „Rost”, 1 (2003), no. 9, p. 4-7.
638. Bădiliță, Cristian, *Dumitru Stăniloae: La vie après la mort de la théologie* (Dumitru Stăniloae: viața după moarte a teologiei), in „Rost”, 1 (2003), no. 9, p. 8-11.
639. Alupei, Silviu, *Orthodoxie et esprit roumain* (Ortodoxie și românism), in „Rost”, 1 (2003), no. 9, p. 11-12.
640. La Rédaction, *Des années de foi, des années de sacrifice* (Ani de credință, ani de jertfă), in „Rost”, 1 (2003), no. 9, p. 13.
641. Anastasios Yannoulatos, Archevêque de Tirana et de toute l'Albanie, *La contribution orthodoxe au débat des thèmes majeurs du monde contemporain. Des considérations concernant la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (Contribuția ortodoxă la dezbarea temelor majore ale lumii contemporane. Considerații cu privire la gândirea Părintelui Dumitru Stăniloae), (un discours tenu à l'occasion du Congrès International de Théologie: Dumitru Stăniloae, Bucarest, 10-14 novembre 2003, en cours de parution).
642. Petroniu Florea Sălăjanul, *Père Dumitru Stăniloae et la Philocalie* (Părintele Dumitru Stăniloae și Filocalia), in „Legea românească”, 14 (2003), no. 4, p. 46-47.
643. Brichiuș, Alexandru, *La critique de la conception théosophique sur Dieu* (Critica concepției teosofice despre Dumnezeu), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 144, p. 2.
644. Săsăujan, Mihai, *Père Dumitru Stăniloae, Des fragments biographiques. 5: Des pressions politiques d'Etat pour la démission du professeur Prof. Stăniloae de la fonction de recteur de l'Académie Théologique de Sibiu* (Părintele Dumitru Stăniloae, fragmente biografice. V: Presiuni politice de stat pentru demiterea profesorului Stăniloae din funcția de rector al Academiei Teologice din Sibiu), in „Calea Mântuirii”, 4 (2003), no. 51, p. 3-4.
645. La Rédaction, *Le monde théologique et culturel a rendu hommage à Bucarest au père Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, (Lumea teologică și

- culturală l-a omagiat la București pe Părintele Dumitru Stăniloae (1903-1993)), in „Viața Cultelor”, 20 (2003), no. 530, p. 3.
646. La Rédaction, *Le Congrès International de Théologie „Acad. Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – 100 années de la naissance”, Bucarest, 9-14 novembre 2003* (Congresul Internațional de Teologie „Acad. Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae – 100 de ani de la naștere”, București, 9-14 noiembrie 2003), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 11-12, p. 5.
647. Daniel Ciobotea, Métropolit, *Père Stăniloae, théologien de l'Orthodoxie œcuménique* (Părintele Stăniloae, teolog al Ortodoxiei ecumenice), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 11-12, p. 6.
648. Daniel Ciobotea, Métropolit, *La Théologie – la science de la rédemption et de la vie éternelle, dans la pensée du Père Stăniloae* (Teologia – știința mântuirii și a vieții vesnice, în gândirea Părintelui Stăniloae), in „Candela Moldovei”, 12 (2003), no. 11-12, p. 7-9; et in „Teologie și educație la Dunărea de Jos”, La Maison d'Édition Episcopia Dunărea de Jos, Galați, 2003, p. 37-45.
649. Deteșanu, Adrian Dan, *Une théologie de la beauté pieuse* (O teologie a frumuseții smerite), in „RT”, nouvelle serie, 8 (2003), no. 4, p. 96-109.
650. Moldovan, Sebastian, *Père Dumitru Stăniloae à cent et à dix années (1903-1993)* (Părintele Dumitru Stăniloae la o sută și la zece ani (1903-1993)), in „RT”, nouvelle serie, 8 (2003), no. 4, p. 91-95.
651. Dragoș, Cornel, *Un «télégraphiste roumain» pour l'éternité* (Un „telegrafist român” pentru eternitate), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2003), no. 141, p. 1.
652. Ciachir, Dan, *La noblesse de la piété – des pensées sur le Père Dumitru Stăniloae* (Noblețea smereniei – gânduri despre Părintele Dumitru Stăniloae), in „Credința ziditoare”, 1 (2003), no. 10-12, p. 11-12.
653. La Rédaction, *Le centenaire Dumitru Stăniloae (1903-1993)* (Centenar Dumitru Stăniloae (1903-1993)), in „Credința ilustrată”, (2003), no. 11, p. 24-25.
654. La Rédaction, *Le symposion: “Le Père Dumitru Stăniloae, un théologien de l'Orthodoxie Œcuménique”* (Simpozionul „Părintele Dumitru Stăniloae, teolog al Ortodoxiei Ecumenice”), in „Credința neamului”, 13 (2003), no. 167, p. 7.
655. Burcă, Ciprian, *L'Unité de l'Église dans la vision théologique du Père Stăniloae* (Unitatea Bisericii în viziunea teologică a Părintelui Stăniloae), (IV), in „Cronica Romanului”, 3 (2003), no. 9, p. 7, 9.
656. Popa, Daniel, *La problème de la „personne” dans la théologie du Père Stăniloae* (Problema „persoanei” în teologia Părintelui Stăniloae), in „Cronica Romanului”, 3 (2003), no. 10, p. 4.
657. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Pr. Prof. Dr. Acad. Dumitru Stăniloae – un serviteur dévoué* (Pr. Prof. Acad. Dumitru

- Stăniloae – un slujitor devotat), in „Lumina Credinței”, 3 (2003), no. 9-10, p. 1, 4.
658. Stăniloae, Lidia, *Dumitru Stăniloae „s’est approprié un manière de vie exemplaire”* (Dumitru Stăniloae „și-a însușit un mod de viață exemplar”), I, II, in „Academica”, 14 (2003), I: no. 20, p. 12-14; II: no. 21, p. 27-28.
659. Surdu, Alexandru, *Dumitru Stăniloae sur l’histoire du monachisme en Roumanie* (Dumitru Stăniloae despre istoria isihasmului în România), in „Academica”, 14 (2003), no. 20, p. 15-16.
660. Radu, Dumitru, *La Théologie et la philocalie du père Stăniloae* (Teologia și filocalia părintelui Stăniloae), in „Academica”, 14 (2003), no. 20, p. 17-21.
661. Păcuraiu, Mircea, *Le Père Dumitru Stăniloae et la ville de Sibiu* (Părintele Dumitru Stăniloae și Sibiu), in „Academica”, 14 (2003), no. 20, p. 26-28.
662. Solunca-Moise, Elena, *A l’accomplissement d’un siècle. Chapitre: Des sessions hommagiales* (La împlinirea unui veac. Cap. Sesiuni omagiale), in „Academica”, 14 (2003), no. 20, p. 76-77.
663. Bordeianu, Radu, *Dumitru Stăniloae: Tradition and Modernity in Theology*, édité par Lucian Turcescu (Iassy, Oxford, Palm Beach, Portland. The Center for Romanian Studies, 2002, in „Sobornost”, 25 (2003), no. 2, p. 124-126.
664. Teșu, Ioan C., *Des thèmes de la spiritualité orthodoxe dans l’“interprétation” du Pr. Prof. Dr. D. Stăniloae: La prière* (Teme ale spiritualității române în „tâlcuirea” Pr. Prof. Dr. D. Stăniloae: Rugăciunea) (II), in „Analele Științifice ale Universității „Al. I. Cuza” – Iassy”, nouvelle série, tome: VIII, Théologie, 2003, p. 149-162.
665. Petraru, Gheorghe, *Des repères de la pensée et de l’œuvre du Rév. Acad. Dumitru Stăniloae* (Repere ale gândirii și operei Părintelui Academician Dumitru Stăniloae), in „Teologie și Viață”, no. 7-12/ 2003, p. 32-46.
666. Vicovan, Ion, *L’Uniatisme dans la vision du Rév. Prof. Acad. Dumitru Stăniloae* (Uniatismul în viziunea Părintelui Profesor Academician Dumitru Stăniloae), in „Teologie și Viață”, no. 7-12/ 2003, p. 68-88.
667. Istrati, Ioan Valentin, *La lumière des cœurs, Spiritualité monachale dans la traduction et l’interprétation du Père Stăniloae* (Lumina din inimi, Spiritualitate isihastă în traducerea și tâlcuirea Părintelui Stăniloae), en „Teologie și Viață”, no. 7-12/ 2003, p. 269-271.
668. Popescu, Emilian, *La dernière prière du Dumitru Stăniloae* (Ultima Rugăciune a Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Teologie și Viață”, 13 (2003), no. 7-12, p. 23-29.
669. Sava, Viorel, *Le Congrès National des Facultés de Théologie Orthodoxe de Roumanie* (Congresul național al Facultăților de Teologie Ortodoxă

- din România), in „Analele Științifice ale Universității 'Al. I. Cuza' – Iassy”, Theology, tome: VIII, 2003, p. 448-450.
670. Sava, Viorel, *Le symposium „Père Dumitru Stăniloae”, un théologien de l'Orthodoxie Œcuménique* (Simpozionul „Părintele Dumitru Stăniloae”, teolog al Ortodoxiei Ecumenice), in „Analele Științifice ale Universității 'Al. I. Cuza' – Iassy”, Théologie, tome: VIII, 2003, p. 455-456.
671. Codrescu, Răzvan, *Des confesseurs de l'Orthodoxie* (Mărturisitori ai Ortodoxiei), in „RL”, supl. „Aldine”, 2003, no. 328, p. 11-111.
672. Preda, Radu, *La Théologie roumaine en crise* (Teologia românească în criză), in „AB”, 15 (2004), no. 4-6, p. 104-106; et in „Rost”, 1 (2003), no. 10-11, p. 49-50.
673. La Rédaction, *Le centenaire Dumitru Stăniloae, 9-14 novembre (2003). Le Père de la Philocalie roumaine* (Centenar Dumitru Stăniloae, 9-14 noiembrie 2003. Părintele Filocaliei românești), in „Călăuza Ortodoxă”, 13 (2003), no. 180-181, p. 19-20.
674. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Père Stăniloae, un théologien de l'Orthodoxie contemporaine et penseur profond de la culture universelle* (Părintele Stăniloae, teolog al Ortodoxiei contemporane și profund gânditor al culturii universale), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 9-11.
675. Idem, *Le don de l'amour et de l'unité* (Darul iubirii și al unității), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 12-18.
676. Christodoulos, Archevêque d'Athènes et de toute la Grèce, *Père Dumitru Stăniloae nous inspire pour mission* (Părintele Dumitru Stăniloae ne inspiră pentru misiune), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 19-20.
677. Kallistos Ware, Évêque de Diokleia, *L'expérience de Dieu dans „La Théologie Dogmatique” du Père Dumitru Stăniloae* (Experiența lui Dumnezeu în „Teologia Dogmatică” a Părintelui Dumitru Stăniloae), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 21-22.
678. Popescu, Dumitru, *La centralité du Christ dans la pensée du Père Stăniloae* (Centralitatea lui Hristos în gândirea Părintelui Stăniloae), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 33-41.
679. Bria, Ion, *La méthode „théologique” du Père Stăniloae* (Metoda „Teologică” a Părintelui Stăniloae), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 46-49.
680. Remete, George, *Des observations concernant le spécifique de la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (Observații privind specificul gândirii Părintelui Dumitru Stăniloae), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 50-59.
681. Buchiu, Ștefan, *La cosmologie dans l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae et les implications écologiques* (Cosmologia în opera Părintelui Stăniloae și implicațiile ei ecologice), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 60-75.
682. Teșu, Ioan C., *La Théologie du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae, une théologie de l'amour et de la dévotion, de la prière et de la perfection*

- (Teologia Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae, o teologie a iubirii și a dăruirii, a rugăciunii și a desăvârșirii), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 76-85.
683. Clément, Olivier, *Le plus grand théologien orthodoxe du XX-ème siècle* (Cel mai mare teolog ortodox al secolului XX), in „O”, LIV (2003), no. 33-4, p. 86-94.
 684. Iloaie, Ștefan, *L'ascétique et la mystique dans la théologie du Père Stăniloae* (Ascetica și mistica în teologia Părintelui Stăniloae), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 95-104.
 685. Preda, Radu, *Le Centenaire Stăniloae et la théologie universitaire* (Centenarul Stăniloae și teologia universitară), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 108-110.
 686. Ciachir, Dan, *L'homme et son œuvre* (Omul și lucrarea sa), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 111-115.
 687. Boboc, Alexandru, *L'idée de transcendance: la perspective métaphysique et la perspective théologique* (Ideea de transcendență: perspectiva metafizică și perspectiva teologică), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 116-122.
 688. Allchin, M. A., *Une vie dédiée à la théologie* (O viață pentru teologie), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 123-124.
 689. Pălimaru, Cătălin, *Père Stăniloae et le retour aux Saint Pères* (Părintele Stăniloae și întoarcerea la Sfinții Părinți), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 125-127.
 690. Holbea, Gheorghe, *Les conséquences de la théorie sophiologique de Sergie Bulgakov dans la christologie dans l'analyse du Père Dumitru Stăniloae* (Consecințele teoriei sofologice a lui Serghie Bulgakov în hristologie în analiza Părintelui Dumitru Stăniloae), in „O”, LIV (2003), no. 3-4, p. 128-157.
 691. Holbea, Gheorghe, *L'intégration théologique de la philosophie du Heidegger* (Integrarea teologică a filosofiei lui Heidegger), in „ST”, LV (2003), no. 3-4, p. 46-58.
 692. Teșu, Ioan C., *„Le mystère de la théologie” dans la pensée du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* („Taina teologiei” în gândirea Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), in „ST”, LV (2003), no. 3-4, p. 10-17.
 693. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Un témoignage éloquent de la présence spirituelle de l'héritage du Père Dumitru Stăniloae* (O mărturie grăitoare a prezenței spirituale a moștenirii Părintelui Dumitru Stăniloae), in „GB”, LIX (2003), no. 9-12, p. 213-216.
 694. Popescu, Adrian N., *Rév. Prof. Univ. Dr. Dumitru Stăniloae – 100 années depuis sa naissance (1903-1993)* (Preotul Profesor Universitar Dr. Dumitru Stăniloae – O sută de ani de la nașterea sa <1903-2003>), in „GB”, LIX (2003), no. 9-12, p. 230-238.

695. Holbea, Gheorghe, *La Théologie du Saint Grégoire Palamas. Sa réflexion dans l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Teologia Sfântului Grigorie Palama. Reflectarea ei în opera Părintelui Dumitru Stăniloae), en „Almanah Bisericesc”, La Maison d'Édition Episcopia Buzăului și Vrancei, 2003-2004, p. 155-166.
696. *Les Œuvres du Congrès „Dumitru Stăniloae”* (Lucrările Congresului „Dumitru Stăniloae”), in „Anuarul Facultății de Teologie Ortodoxă Patriarhul Justinian”, IV, 2004, p. 704 p.;
697. Necula, Nechita D., *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 35-40;
698. Teoctist, Le Patriarche de l'Église Orthodoxe Roumaine, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 41-44;
699. Theodorescu, Răzvan, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 45-48;
700. Simion, Eugen, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 49-50;
701. Mihăilescu, Ioan, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 51-52;
702. Russo, Vlad, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 53-54;
703. Stăniloae, Lidia, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 55-58;
704. Raiser, Konrad, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 59-60;
705. Clements, Keith, *Mot introductif* (Cuvânt introductiv), p. 61-64;
706. Daniel, Métropolit de Moldavie et Bukovine, *Père Stăniloae – un théologien de l'Orthodoxie œcuménique* (Părintele Stăniloae – teolog al Ortodoxiei ecumenice), p. 65-66;
707. Antonie, Métropolit de Transylvanie, *Père Stăniloae – le maître qui nous a enseigné le mystère du rapprochement de Dieu par rapport à nous et de notre rapprochement par rapport à Dieu* (Părintele Stăniloae – dascălul care ne-a învățat taina apropierii lui Dumnezeu de noi și a noastră de Dumnezeu), p. 67-70;
708. Popescu, Dumitru, *La centralité du Christ dans la pensée du Père Stăniloae. Son importance pour le christianisme et le monde actuel* (Centralitatea lui Hristos în gândirea Părintelui Stăniloae. Importanța ei pentru creștinism și lumea actuală), p. 71-80;
709. Papadopoulos, Stelyanos, *Père Stăniloae – le plus grand théologien orthodoxe de l'entière chrétienté au XX-ème siècle* (Părintele Stăniloae – cel mai mare teolog ortodox al întregii creștinătăți în veacul al XX-lea), p. 81-88;
710. Ioniță, Viorel, *La contribution du Père Dumitru Stăniloae au dialogue œcuménique* (Contribuția Părintelui Dumitru Stăniloae la dialogul ecumenic), p. 87-94;
711. Hăulică, Dan, *Dumitru Stăniloae – un exemple de dialogue œcuménique* (Dumitru Stăniloae – exemplu de dialog între culturi), p. 95-98;
712. Patapievici, Horia-Roman, *Dumitru Stăniloae et les notes en bas de page de la Philocalie* (Dumitru Stăniloae și notele de subsol ale Filocaliei), p. 103-104;

713. Dumitrescu, Sorin, *Dumitru Stăniloae et le discours direct sur Dieu* (Dumitru Stăniloae și vorbirea directă despre Dumnezeu), p. 105-108;
714. Ioachim Băcăuanul, Bishop, *Père Stăniloae – l'auteur d'une théologie témoignante* (Părintele Stăniloae – autorul unei teologii mărturisitoare), p. 109-112;
715. Ionașcu, Iuvenalie, *Des réflets de la théologie du Père Dumitru Stăniloae dans la littérature théologique italienne* (Reflexe ale teologiei Părintelui Dumitru Stăniloae în literatura teologică italiană), p. 113-115;
716. Tulcan, Ioan, *Des coordonnées ecclésiologiques fondamentales dans la pensée du Père Stăniloae* (Coordonate eclesiologice fundamentale în gândirea Părintelui Stăniloae), p. 179-191;
717. Anastasie Yannoulatos, Archêveque de Tirana, *La contribution orthodoxe au débat des thèmes majeurs du monde contemporain (des considerations concernant la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (Contribuția ortodoxă la dezbarea temelor majore ale lumii contemporane <considerații cu referire la gândirea Părintelui Dumitru Stăniloae>), p. 195-206;
718. Daniel, Métropolite de Moldavie et Bukovine, *La Théologie – la science de la rédemption et de la vie éternelle dans la pensée du Père Stăniloae* (Teologia – știința mântuirii și a vieții veșnice în gândirea Părintelui Stăniloae), p. 257-264;
719. Vasiliadis, Petros, *La mission de l'Église et l'eschatologie. Hommage au Père Dumitru Stăniloae* (Misiunea Bisericii și eshatologia. Cinstirea Părintelui Dumitru Stăniloae), p. 307-318;
720. Marin, Mircea, *Des pensées sur le Père Stăniloae* (Gânduri despre Părintele Stăniloae), p. 319;
721. Gabor, Adrian, *Des aspects de l'activité du Rév. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae à l'Institut Théologique de Bucarest* (Aspecte din activitatea Părintelui profesor dr. Dumitru Stăniloae la Institutul Teologic din București), p. 377-398;
722. Buchiu, Ștefan, *La relation entre le Verbe et le mystère dans la théologie du Père Dumitru Stăniloae* (Relația dintre Cuvânt și taină în teologia Părintelui Stăniloae), p. 535-554;
723. Gordon, Vasile, *Le service homilétique du Père Stăniloae. Courte présentation* (Slujirea omiletică a Părintelui Stăniloae. Scurtă prezentare), p. 591-603.
724. Breda, Nicu, *Des éléments de la théologie de l'icône dans l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae* (Elemente de teologia icoanei în opera Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Teologia” (Arad), VIII (2004), no. 1-2, p. 71-82.
725. Stăniloae, Lidia, *De la communication soutenue au Congrès International „Dumitru Stăniloae”, novembre 2003* (Din comunicarea susținută la

- Congresul Internațional Dumitru Stăniloae, noiembrie 2003), in „CC”, 11 (2004), no. 131-132, p. 9.
726. Necula, Nicolae, *La Philocalie* (Filocalia), in CC, 11 (2004), no. 131-134, p. 6.
727. Costa de Beauregard, M. A., *Je crois que père Stăniloae avait de l'affection pour moi, mais je n'ai pas profité suffisamment de lui* (Cred că Părintele Stăniloae avea afecțiune pentru mine, iar eu nu am profitat suficient de el), in „Calea Mântuirii”, 5 (2004), no. 7, p. 3.
728. Brichiuș, Alexandru, *La recherche du sens dans l'horizon du monde post-moderne* (Căutarea sensului în orizontul lumii post-moderne), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2004), no. 157, p. 2.
729. Brichiuș, Alexandru, *Mort et résurrection dans la théologie du Père Stăniloae* (Moarte și înviere în teologia Părintelui Stăniloae), in „Argeșul Ortodox”, 3 (2004), no. 162, p. 2.
730. La Rédaction, *Venez, Seigneur... Venez pour qu'on puisse parler...* (Haide, Doamne... Hai să vorbim...), in „Jurnalul național”, 05.04.2004.
731. Ionescu, Adrian N., *Grace. Père Dumitru a été le plus grand théologien roumain du siècle passé. “ Venez, , Seigneur... Venez pour qu'on puisse parler...”* (Har. Părintele Dumitru a fost cel mai mare teolog român al secolului trecut. „Haide, Doamne... Hai... Hai să vorbim...”), in „Jurnalul național”, 12 (2004), no. 3313, p. 18.
732. Lehmann, Karl Cardinal, *Sur le rapport entre la Théologie et la Spiritualité. Un premier regard sur l'œuvre théologique de Dumitru Stăniloae* (Despre raportul dintre Teologie și Spiritualitate. O primă privire asupra operei teologice a lui Dumitru Stăniloae) = *Zum Verhältnis zwischen Theologie und Spiritualität Ein erster Blick auf das theologischen Ehrendoktorat durch die Orthodoxe Theologische Fakultät der Universität Iasi/ Rumänien am 28. Aprilie 2004*, in „Analele Științifice ale Universității „Al. I. Cuza” – Iași”, nouvelle serie, tome IX, Theologie, 2004; et in „Candela Moldovei”, 13 (2004), no. 5.
733. La Rédaction, *Roumanie – le Centenaire de la naissance du Père Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, in „Service Orthodoxe de Presse”, no. 284 (2004), p. 16.
734. La Rédaction, *Paris – Assemblée générale de la Métropole roumaine en Europe occidentale et meridionale*, in „Service Orthodoxe de Presse”, no. 285 (2004), p. 2-3.
735. Savu, Cornelia Maria, *La page web Dumitru Stăniloae a obtenu Le Prix national pour contenu culturel multimedia* (Pagina de Web Dumitru Stăniloae a obținut Premiul național pentru conținut cultural Multimedia), in „Curierul Național”, year 9, no. 3987, 26.03.2004.

736. Clément, Olivier, *Le père Dumitru Stăniloae, un théologien qui ne cessa jamais de célébrer Dieu comme la source suprême de la bonté*, in „Service Orthodoxe de Presse”, no. 285 (2004), p. 16-17.
737. Berger, Kevin M., *An Integral Approach to Spirituality: The Orthodox Spirituality of Dumitru Stăniloae*, in „St. Vladimir's Theological Quarterly”, vol. 48 (2004), no. 1, p. 125-148.
738. Untea, Ionuț, *Le concept d'intentionnalité dans la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (Conceptul de intenționalitate în gândirea Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Anuarul Facultății de Teologie Ortodoxă Patriarhul Justinian”, V, 2005, p. 621-638.
739. Cristescu, Vasile, *L'ouverture de l'homme vers le monde et l'autrui comme expression de son ouverture vers Dieu dans la théologie orientale et occidentale actuelle* (Deschiderea omului față de lume și de aproapele, ca expresie a deschiderii lui Dumnezeu în teologia răsăriteană și apuseană actuală), in „O”, LVI (2005), no. 3-4, p. 168-181.
740. Untea, Cristian, *Entre la communion trinitaire et rien – existentialisme et personnalisme dans la pensée du Père Dumitru Stăniloae* (Între comuniunea treimică și nimic – existențialism și personalism în gândirea Părintelui Dumitru Stăniloae), in „Almanah Bisericesc”, La Maison d'Édition Episcopia Buzăului și Vrancei, 2006, p. 177-194.
741. Ionescu, Răzvan, *A Valeni, à l'occasion de l'anniversaire du Père Stăniloae* (La Văleni, de ziua Părintelui Stăniloae), in „RL”, 18.11.2005.
742. La Rédaction, *Dumitru Stăniloae (1903-1993)*, in „RL”, 18.11.2005.
743. Moșoiu, Nicolae, *„Dieu nous a créé pour Le connaître” – courte introduction en theognose dans la pensée du Rév. Prof. Dumitru Stăniloae* („Dumnezeu ne-a făcut pentru a-L cunoaște” – scurtă introducere la theognosia în gândirea Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), in „ST”, II (2006), no. 4, p. 56-92.
744. Itu, Mircea, *La déification de l'homme dans la vision de Dumitru Stăniloae* (Îndumnezeirea omului în viziunea lui Dumitru Stăniloae), in „Lumină Lină” (Gracious Light), XI (2006), no. 4, p. 15-23.
745. Henkel, Jürgen, *Le Père Dumitru Stăniloae, célébré au Monastère Sâmbăta et à Sibiu* (Părintele Dumitru Stăniloae, celebrat la Mănăstirea Sâmbăta și la Sibiu), in „Formula AS”, XVI, 2006, no. 728.
746. Armanca, Brîndușa, *La Théologie roumaine de niveau européen* (Teologie românească de rang european), in „Ziua”, no. 3688, 29.07.2006.
747. Bădiliță, Cristian, *Dumitru Stăniloae, cartes sur table* (Dumitru Stăniloae cu cărțile pe masă), in „Ziua”, no. 4065, 20.10.2007.
748. Ciachir, Dan, *La diffamation du Père Stăniloae* (Defăimarea Părintelui Stăniloae), in „Ziua”, no. 3855, 14.02.2007.

749. Iuga, Nicolae, *La Théologie de Dumitru Stăniloae dans le contexte de la spiritualité européenne contemporaine* (Teologia lui Dumitru Stăniloae în contextul spiritualității europene contemporane), in „Lumină Lină” (Gracious Light), XII (2007), no. 2, p. 19-28.
750. Neacșu, V., *La Déification de la perspective de l'être humain et de sa relation avec le cosmos – la vision théologique du Père Stăniloae* (Îndumnezeirea din perspectiva constituției ființei umane și a relației acesteia cu cosmosul – viziunea teologică a Părintelui Stăniloae), in „RT”, XVII (2007), no. 2, p. 152-161.

ABBREVIATIONS (RÉFÉRENCE)

AATA	Anuarul Academiei Teologice „Andreiană” (L'Annuaire de l'Académie Théologique « Andrei Șaguna »)
AB	Altarul Banatului (L'Autel de Banat)
BOR	Biserica Ortodoxă Română (L'Église Orthodoxe Roumaine)
CC	Chemarea Credinței (L'appel de la foi)
CPDS	Corespondență Părintele Dumitru Stăniloae (Correspondance du Père Dumitru Stăniloae)
G	Gândirea (La Pensée)
GB	Glasul Bisericii (La voix de l'Église)
IBMBOR	Institutul Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române (L'Institut Biblique et de Mission de l'Église Orthodoxe Roumaine)
MA	Mitropolia Ardealului (L'Eglise Métropolitaine Orthodoxe de Transylvanie)
MB	Mitropolia Banatului (L'Eglise Métropolitaine Orthodoxe de Banat)
MMS	Mitropolia Moldovei și a Sucevei (L'Eglise Métropolitaine Orthodoxe de Moldavie et de Suceava)
MO	Mitropolia Olteniei (L'Eglise Métropolitaine Orthodoxe d'Olténie)
O	Ortodoxia (L'Orthodoxie)
RL	România liberă (La Roumanie libre)
ROC	L'Église Orthodoxe Roumaine (version anglaise: ROC)
RT	Revista Teologică (La Revue Théologique)
ST	Studii Teologice (Études Théologiques)
TR	Telegraful Român (Le Télégraphe Roumain)
VOR	Vestitorul Ortodoxiei Române (Le Messenger de l'Orthodoxie Roumaine)

ANNEXES

A. Thèses de doctorat concernant la théologie du Père Dumitru Stăniloae

1. Dr. Roland G. ROBERTSON, *Contemporary Romanian Orthodox Ecclesiology. The Contributions of Dumitru Stăniloae and Younger Colleagues*, Excerpta ex disertatione ad Doctoratum, Rome, 1998, 358 p.
2. Pr. Univ. PhD. Konstantinos KARASARIDIS, *He symbole tou P. Demetriou Stăniloae ste melete ton leitourgikon thematon*, Liknia, Athènes, 1997, 365 p.
3. Dr. Maciej BIELAWSKI, *The Philokalic Vision of the World in the Theology of Dumitru Stăniloae*, Bydgoszcz, Wydawnictwo, 1997, 230 p. / *Părintele Dumitru Stăniloae – O viziune filocalică despre lume*, traduction par Ioan Ică jr., La Maison d'Édition Deisis, Sibiu, 1998, 348 p.
4. Dr. Robert PISULA, *L'eternita di Dio verso un concetto teologica. Alcuni elementi della discussione teologica contemporanea (Michael Schmaus, Dumitru Stăniloae, Eberhard Jungel)*, Thesis ad Doctoratum in Sacra Theologia, Pontificium Athenaeum Sanctae Crucis Latinae, 1998, 356 p.
5. Conf. Univ. Dr. Silviu Eugen ROGOBETE, *Subject and Supreme Personal Reality in the Theological Thought of Fr. Dumitru Stăniloae. An Ontology of Love*, London Bible College, Associated Institution of Brunel University, Uxbridge, 1998, 328 p. / *O ontologie a iubirii. Subiect și Realitate Personală supremă în gândirea Părintelui Dumitru Stăniloae*, traduction par Anca Dumitrașcu et Adrian Guiu, La Maison d'Édition Polirom, Iassy, 2001, 288 p.
6. Conf. Univ. Dr., Emil BARTOȘ, *Deification in Eastern Orthodox Theology. An Evaluation and Critique of Dumitru Stăniloae*, préface par Kallistos Ware, Paternoster Press, Carlisle, Cumbria, U.K., 1999, 340 p.; la 2-ème édition, 2002. / *Conceptul de îndumnezeire în teologia lui Dumitru Stăniloae*, La Maison d'Édition Cartea Creștină, Oradea, 1999, 509 p.; 2-ème édition, 2002, 469 p.
7. Rév. Prof. Univ. Dr. Ștefan LUPU, *La Sinodalita e/o la Conciliarita espressione dell'unita e della cattolicita della Chiesa in Dumitru Stăniloae, (1903-1993)*, dissertatio ad Doctoratum in Facultate Theologiae Pontificiae Universitatis Gregoriana, Rome, 1999, 456 p.
8. Rév. Lect. Univ. Dr. Nicolae MOȘOIU, *Le mystère de la présence de Dieu dans la vie humaine. La vision creative du Père Professor Dumitru Stăniloae* (Taina prezenței lui Dumnezeu în viața umană. Viziunea creatoare a Părintelui Profesor Dumitru Stăniloae), La Maison d'Édition Paralela 45, Brașov, 2000, 328 p.
9. Dr. Daniel MUNTEANU, *Die Pneumatologien Jürgen Moltmann und Dumitru Stăniloae*, D. Th., Heidelberg, 2002.

10. Rév. Conf. Univ. Dr. Vasile CRISTESCU, *Die Anthropologie und ihre christologische Begundung bei Wolfhart Pannenberg und Dumitru St niloae* (Inauguraldissertation zur Erlangung des Doktorgrades des Theologischen Facultät der Ruprecht Karls – Universität Heidelberg), Heidelberg, 2003, 352 p. / *Antropologia  i fundamentarea ei hristologic  la Wolfhart Pannenberg  i Dumitru St niloae*, La Maison d'édition Tehnopres, Iassy, 2004, 442 p.
11. R v. Dr. Jürgen HENKEL, *Eros und Ethos. Mensch, gottesdienstliche Gemeinschaft und Nation als Adressaten theologischer Ethik, bei Dumitru St niloae*, Lit Verlag, Münster – Hamburg – London, 2003, 440 p.
12. Evêque Dr. Joachim GIOSANU, *La déification de l'homme d'après la pensée du père Dumitru St niloae*, La Maison d' dition Trinitas, Iassy, 2003, 272 p.
13. Dr. Kevin M. BERGER, *Towards a Theological Gbeseology. The Synthesis of Fr. Dumitru St niloae* (A dissertation submitted to the Faculty of the Department of Theology School of Religious Studies of the Catholic University of America in partial Fulfillment of the Requirements of America, Degree of Doctor of Philosophy), The Catholic University of America, Washington D.C., 2003.
14. R v. Dr. Ric  BERBEC, *Contributions du R v. Acad. Dumitru St niloae à la mission de l'orthodoxie et à l' cum nisme* (Contribu ii ale P rintelui Acad. Dumitru St niloae  n misiunea ortodoxiei  i  n ecumenism), thèse de doctorat soutenu à la Faculté de Théologie Orthodoxe de l'Université de Bucarest, 2003, 378 p.
15. Lect. Univ. Dr. D nu  M N STIREANU, *Une modèle de p richor se de l' glise. L' ccl siologie trinitaire du Dumitru St niloae* (Un model perihoretic al Bisericii. Eclesiologia trinitar  a lui Dumitru St niloae), Brunel University, Londres, 2004.
16. Dr. Eugen MATEI, *The Practice of Community in Social Trinitarianism: A Theological Evaluation with Reference to Dumitru Stăniloae and Jürgen Moltmann*, thèse de doctorat, Fuller Theological Seminary, 2004.
17. Dr. Nicolae LEASEVICI, *La conception anthropologique dans l'oeuvre du Rév. Prof. Dr. Acad. Dumitru Stăniloae* (Concep ia antropologică în opera Pr. Prof. Dr. Acad. Dumitru St niloae), thèse de doctorat soutenue à la Faculté de Théologie Orthodoxe de l'Université de Bucarest, 2004, 347 p.
18. Rév. Lect. Univ. Dr. Gheorghe V. HOLBEA, *He thelogia tou P. Demetriou St niloae kai he schese tes me te synchrone anatolike hai dytike thelogia* (thèse de doctorat soutenue à la Faculté de Théologie de l'Université „Aristote”, Thessalonique, 2000), Ekdotikos Oikos Adelphon Kyriakide, Thessalonique, 2006, 480 p.

B. Liste des Docteurs en Théologie qui ont eu Rév. Professeur Dr. Dumitru Stăniloae comme coordonnateur scientifique et leurs thèses de doctorat:

1. Métropolite Dr. Antonie PLĂMĂDEALĂ: *L'Église dans la Sainte Ecriture, la Sainte Tradition et dans la théologie contemporaine (Biserica slujitoare în Sfânta Scriptura, Sfânta Tradiție și în teologia contemporană)*, 16 déc. 1972.
2. Rév. Prof. Dr. Dumitru RADU: *Le caractère ecclésiologique des saints sacrements et les problèmes de l'intercommunion (Caracterul eclesiologic al Sfintelor Taine și problemele intercomuniunii)*, 5 sept. 1977.
3. Rév. Aurel GRIGORAȘ: *Le dogme et le culte regardés du point de vue interconfessionnel et le problème de l'intercommunion (Dogmă și cult privite interconfesional și problema intercomuniunii)*, 24 jan. 1978.
4. Rév. Gheorghe DRĂGULIN: *L'ecclésiologie des traités aréopagitiques et son importance pour l'œcuménisme contemporain (Ecclesiologia tratatelor areopagitice și importanța ei pentru ecumenismul contemporain)*, 23 juin 1979.
5. Rév. Archim. Chesarie GHEORGHESCU: *La doctrine orthodoxe sur l'économie de Dieu et l'économie de l'Église (Învățătura ortodoxă despre iconomia Dumnezeuască și iconomia Bisericească)*, 30 juin 1980.
6. Métropolite Dr. Daniel CIOBOTEA (Dan Ilie): *Théologie et spiritualité chrétienne (Teologie și spiritualitate creștină)*, 31 oct. 1980.
7. Mezei LORAND, prêtre réformé, Hongrie: *Bases dogmatiques de la responsabilité chrétienne (Temeiuri dogmatice ale responsabilității creștine)*, 7 nov. 1971.
8. Rév. MIHĂLȚAN Ioan: *Le sacerdoce du Rédempteur Christ et le sacerdoce ecclésiastique (Preoția Mântuitorului Hristos și Preoția Bisericească)*, 8 June 1985.

C. Liste des Docteurs en Théologie qui ont eu Rév. Professeur Dr. Dumitru Stăniloae comme référent et leur thèses de doctorat:

1. Alexandru Augustin BIDIAN: *La révélation divine dans la vision protestante actuelle (Revelația Divină după concepția protestantă contemporană)*, 14 jan. 1971.
2. Rév. Prof. Ioan BRIA: *Aspects dogmatiques de l'unification des églises chrétiennes (Aspecte dogmatice ale unirii bisericilor creștine)*, 18 juin 1968.
3. Rév. Prof. Constantin GALERIU: *Sacrifice et rançon (Jertfă și răscumpărare)*, 13 déc. 1973.

4. Rév. Prof. Dumitru POPESCU: *L'ecclésiologie romaine-catholique d'après les documents du deuxième concile de Vatican et ses échos dans la théologie contemporaine* (Eclesiologia romano-catolic  dup  documentele celui de-al doilea Conciliu Vatican  i ecurile  n Teologia contemporan ), 5 fév. 1973.
5. Rév. Prof. Ioan IC  Sr.: *La confession de foi de Mitrofan Kritopoulos. Son importance historique, dogmatique et  cum nique* (M rturisirea de credin a a lui Mitrofan Kritopoulos.  nsemnatatea ei istoric , dogmatic   i ecumenist ), 3 avril 1974.
6. Rév. Prof. Ilie MOLDOVAN: *La doctrine orthodoxe du Saint Esprit et les préoccupations  cum nistiques contemporaines* ( nv  tura despre Sfântul Duh  n Ortodoxie  i preocup rile ecumeniste contemporane), 17 oct. 1974.
7. Rév. Nicolae MACSIM: *Conceptions protestantes récentes concernant la Sainte Ecriture* (Concep ii protestante mai noi despre Sfânta Scriptur ), 12 mai 1977.
8. Rév. Remus RUS: *La conception de l'homme dans les grandes religions* (Concep ia despre om  n marile religii), 20 juin 1978.

NOTE SUR LES AUTEURS

Gheorghe F. Anghelescu

Enseignant universitaire, entre 1992 et 2004, à la Faculté de Théologie de l'Université de Craiova (où il occupe en 2000 la fonction de Doyen). Professeur universitaire docteur à partir de l'an 2004 à la Faculté de Théologie de l'Université « Valahia » de Târgoviște et, respectivement, dès 2005, à celle de l'Université « Ovidius » de Constantza où il fonctionne aujourd'hui, étant aussi coordonnateur de thèses de doctorat (à partir du 2007). Il a été professeur associé à la Faculté de Philosophie de l'Université de Bucarest, pendant la période 1998-2000 et de l'Institut Théologique Romano-Catholique Franciscaine de Roman, pendant l'année universitaire 2005-2006. A présent, il soutient des cours d'Histoire de la Philosophie, de Patristique, de Philosophie de la Religion, d'Anthropologie Religieuse, d'Œcuménisme et Relations Ethniques et Religieuses. Il a réalisé des études de documentation et de recherche doctorale pendant la période 1994-1996 à l'Institut Catholique de Paris et à l'Université Sorbonne – Paris IV. Il est docteur en philosophie de l'Université de Bucarest, titre obtenu en 1996. Depuis 1999, il est Président de la Fondation Œcuménique « Pro Axe Mundi ». Il a été Secrétaire d'Etat, Ministre des Cultes (pendant la période 1997-1999). Une partie importante de ses études de recherche dans le domaine théologique a été dédiée à la vie et à l'œuvre du Père Dumitru Stăniloae, une partie de celle-ci sous la coordination directe du grand théologien roumain, étant une des personnes les plus proches de celui-ci. Il est l'auteur de la première bibliographie du Père Dumitru Stăniloae, œuvre qui reste de référence, en ce sens, jusqu'à présent.

Cristian Untea

Il a commencé les cours de l'École Doctorale en 2006 à la Faculté de Théologie Orthodoxe de l'Université de Bucarest. Il a suivi les cours de Théologie et de Philologie Classique de la même Université, les sujets de ses projets de licence et de maîtrise étant liés à la théologie du Père Dumitru Stăniloae. Pendant l'année universitaire 2009-2010, il effectue des études de recherche et de documentation doctorale à l'Université de Durham (La Grande Bretagne).

Tiparul executat la **S.C. LUMINA TIPO s.r.l.**
str. Luigi Galvani nr. 20 bis, sect. 2, București
tel./fax 021.211.32.60; tel. 021.212.29.27
E-mail: office@luminatipo.com
www.luminatipo.com

ISBN 978-973-45-0596-8

